Vinje-bibliografien

Skrifter av og om Aasmund Olavsson Vinje 1843–2016

­­­­­­­­­­­­­­­­­­­­\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_



**Ottar Grepstad**

Vinje-bibliografien

Ottar Grepstad

*Ressurser og økopolitikk. Vekstøkonomi eller likevektsøkonomi?* (medforfattar). Populist 2/1975

*Vær utålmodig, menneske*. Ei visebok som er noe mer *(redaktør).* Populist1978

*Populist* 1979–81 (redaksjonsmedlem)

*Essayet i Norge. Fjorten riss av ein tradisjon* (medforfattar). 1982

*Høvesdikting i EF-striden 1970–72*. Hovudoppgåve. 1983

*Syn og Segn* 1984–1988 (redaktør)

*Venstres hundre år* (redaksjon saman med Jostein Nerbøvik). 1984

*Balladen om Europa*. 1985

*Retorikk på norsk*. 1988

*Lesebok 1994* (medredaktør). 1994

*Stem i! Songbok for røysteføre* (medredaktør). 1994. Supprimert

*Rhetorica Scandinavica* 1997– (medlem redaksjonsråd)

*Hamsun i Æventyrland. Nordlandsliv og diktning* (saman med Kirsti M. Thorheim). 1995, 2. opplaget 2002

*Det litterære skattkammer. Sakprosaens teori og retorikk*. 1997

Berge Furre: *Sant og visst. Artiklar, foredrag, preiker* (redaktør, etterord). 1997

*Nynorsk faktabok 1998*. 1998

*Norske tekster. Sakprosa* (redaktør, innleiing, merknader). 1999

*Den store nynorske sitatboka. Norsk kulturhistorie gjennom 800 sitat*. 2000

*2000: Det makelause året* (redaktør). 2001

*Det nynorske blikket*. 2002

*Fotefar mot nord. En kulturhistorisk reise i Nord-Norge og Namdalen* (saman med Kirsti M. Thorheim). 2003, 2. utgåva 2004, 3. utgåva 2005

*Nynorsk faktabok 2005*. 2005

*Viljen til språk. Ei nynorsk kulturhistorie*. 1.–2. opplaget. 2006

*Vestlandets historie*. Band 1–3 (medredaktør). 2006, 1.–2. opplaget, 3. opplaget 2007

*Allkunne* (hovudredaktør). 2007–2014

*Ivar Aasen-tunet gjennom 200 år*. 2008

*Språkfakta 2010.* 2010. E-bok

*Avisene som utvida Noreg. Nynorskpressa 1850–2010*. 2010, 1.–2. opplaget

*Språkfakta Sogn og Fjordane 1646–2012*. 2012. E-bok

*Draumen om målet. Tilstandsrapportar frå Norge og Noreg*. 2012

*Bibliografi over Ivar Aasens trykte skrifter*. 2013. E-bok. 2. utgåva 2014, 3. utgåva 2015

*På parti med språket? Språkpolitikk i norske partiprogram 1906–2017*. 2013. E-bok

*Historia om Ivar Aasen.* 2013. 1. utgåva, 1.–3. opplaget 2013

*Historia om Ivar Aasen.* 2013. 2. utgåva, e-bok

*Språksansen. Kalender om all verdas språk*. 2013

*Bibliografi over skrifter om Ivar Aasen*. 2014. E-bok

*Historia om Ivar Aasen.* 2014. 3. utgåva

*A world of languages and written culture.* 2015. E-bok

*Skjønnlitterære debutantar på nynorsk og dialekt 1843–2014.* 2015. E-bok

*Språkfakta 2015. Ei historie om språk i Noreg og verda gjennom 850 tabellar*. 2015. E-bok

*Language museums og the world*. 2017. E.bok

*Vinje-bibliografien*. *Skrifter av og om Aasmund Olavsson Vinje 1843–2016*. 2017

Ottar Grepstad

Vinje-bibliografien

Skrifter av og om Aasmund Olavsson Vinje 1843–2016

­­­­­­­­­­­­­­­­­­­­\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Nynorsk kultursentrum

Ørsta 2017

© 2017 Ottar Grepstad og Nynorsk kultursentrum

Printed in Norway

Papir: 100 g Arctic Matt

Sats: Nynorsk kultursentrum

Trykk og innbinding: Ait Bjerch AS

Konsulent: Rune Aarflot, Aarflot Media Holding AS

1. utgåva publisert 23. august 2017

*Framsida*

Tresnitt av Terje Grøstad i A.O. Vinje: *Dølen*, IV, Oslo 1973. Foto: Ivar Aasen-tunet

*Siste sida*

Frontispis i A.O. Vinje: *Storegut*, Christiania 1873

*Gjenbruk*

Enkeltopplysningane, tabellane og figurane kan brukast fritt når kjelde blir oppgitt. Kommersiell bruk av opplysningane i produktutvikling eller på anna vis berre etter avtale

Alle merknader, eventuelle rettingar og opplysningar er velkomne til

Nynorsk kultursentrum, Indrehovdevegen 176, N-6160 Hovdebygda, [admin@aasentunet.no](mailto:admin@aasentunet.no)

ISBN-978-82-92602-28-7

Innhald

**Forskrift**  **7**

**Skrifter av A.O. Vinje 13**

Krønikeskrivaren A.O. Vinje 15

Utgivingar 1845–1870 73

Bøker 1852–1868 74

Småskrifter og særprent 1851–1870 75

Artiklar, talar og prosastykke 1846–1870 77

Dikt og songar 1845–1870 116

Omsetjingar og gjendiktingar 1851–1870 147

Omsetjingar og gjendiktingar til andre språk 149

Drammens Tidende 1851–1859 151

Tekstar år for år 152

Dølen 1858–1870 175

Nummer år for år 176

Utgivingar 1870–2016 189

Bøker og småskrifter 190

Artiklar, talar og prosastykke 198

Dikt og songar 199

Brev 199

Marginalia 206

Omsetjingar og gjendiktingar 1881–2015 209

Prosa 210

Dikt og songar 210

Brev og manuskript 1843–1870 231

Nasjonalbiblioteket 232

Det Kongelige Norske Videnskabers Selskab 240

Norsk Teknisk Museum 241

NYNU Gennursbiblioteket 241

Nynorsk kultursentrum / Vinje-senteret 242

Dedikasjonar 243

**Skrifter om A.O. Vinje 245**

Å lese og forstå A.O. Vinje 247

Skrifter og tekstar 1846–1870 285

Skrifter og tekstar 1871–2016 311

Dikt og songar til eller om A.O. Vinje 1852–2016 383

Radio- og tv-program 1927–2016 389

Brev og manuskript i utval 399

Nasjonalbiblioteket 400

Det Kongelige Norske Videnskabers Selskab 411

Statsarkivet i Trondheim 412

**Etterskrift med takk 417**

**Bonussider 421**

A.O. Vinje: [«Selvbiografi»] (ca. 1861) 423

A.O. Vinje: «Kort Oversigt over mit Liv» (ca. 1862) 428

Livstavle for A.O. Vinje 1776–1932 435

Vinje-tekstar i Nordahl Rolfsens lesebøker 1886–1955 440

Vinje i tal 446

1 Utgivingar i alt 1845–2016 446

2 Utgivingar etter språk 1845–2016 446

3 Utgivingar enkelttekstar etter publikasjon 1845–1870 447

4 Tekstar som ikkje er med i verkutgåver 448

5 Publiserte tekstar om Vinje 1847–2016 449

Forskrift

Dei fem tjukke bøkene med blå band å tvers og A.O. Vinje i gullskrift hadde alltid stått der. Eg hugsar dei frå ei bokhylle i Nedre Vats, seinare frå gamlehuset på Gjerå i Jølster, i rommet der årstalet 1797 er skore inn. Då mor døydde i 2000, tok bøkene vegen til Volda.

Denne folkeutgåva av Vinjes skrifter kom i fem band mellom1942 og 1948. Den handskrivne kvitteringa for kjøpet av band 3, 12 kroner + porto 85 øre, ligg i boka enno, datert 25. juni 1948, adressert til Herr Andreas Grepstad, Lom. Far og mor hadde flytta dit frå Siljan ved Skien same året. Derfor var boka levert av bokhandlar og forleggar Erik St. Nilssen i Skien. I 1960 gav han ut Ruth Alvsens *Ferdaminne 100 år etter*, den første boka i Vinjes fotefar.

Det porøse papiret med all sin bulk i ei for si tid nokså påkosta utgåve har gitt desse bøkene ei kjensle av det lette – og det viktige. Kva dei har hatt å seie, forstod eg først under arbeidet med denne biblio-grafien.

Bibliografiane er skriftkulturens lovsamling; utan dei veit ein ikkje kva ein skal gjere, langt mindre kva ein bør lese. I 1942 gav Thor M. Andersen ut *Garborg-litteratur 1866–1942*. Av eit heilt anna format er *Bibliografi over skrifter av Ivar Aasen* (2013) og *Bibliografi over publiserte skrifter av Ivar Aasen* (2014) med seinare oppdateringar. Denne *Vinje-bibliografien* er ein parallell til desse, og som bibliografiar flest mest eit utkast. Den som les på kryss og tvers i desse skriftene, kan snuble over linjer og stader som andre har lagt lite merke til.

Den første bibliografien over Vinjes skrifter laga Christian C.A. Lange til Jens E. Krafts *Norsk Forfattar-Lexicon 1814–1856* i 1863. Det heldt med éi side. Til eit nytt *Norsk Forfatter-Lexikon 1814–1880* av Jens Brage Halvorsen i 1908 skreiv historikaren Halvdan Koht ein 28 sider kompakt artikkel som alt fem år før kom ut som særtrykket *Aasmund Olavsson Vinje. Hans liv og forfattervirksomhed, aktmessig fremstillet*.

Sytti år seinare kom den neste. Leif Mæhle la ned eit stort doku-mentarisk arbeid i artikkelen om Vinje i *Norsk biografisk leksikon*. Også den kom først som særprent, i 1975; heile bandet kom to år etter.

Og det var det. Mangt har vore skrive om Vinje, men noko godt oversyn over kva han faktisk skreiv, har ingen hatt. Det hindrar ikkje at gode analysar kan lagast og store forteljingar skrivast, men i lengda kan verken litteraturvitarar eller andre greie seg utan den pålitelege bibliografien.

Støre og mindre studiar om Vinje inneheld ofte meir eller mindre omfattande kjeldelister. Mykje kunne hentast frå Sigmund Skards avhandling frå 1938, Olav Midttuns biografi frå 1966 og Leif Mæhles 37 sider lange artikkel i *Norsk biografisk leksikon* frå 1977. Ein selektiv bibliografi i seg sjølv er dokumentert i Jon Haarbergs studie *Vinje på vrangen* frå 1985.

Mange kjelder har vore brukte for å kome såpass langt som dette. Bokhylla.no, NORART og andre tilgjengelege databasar ved Nasjonalbiblioteket har vore gjennomsøkte. Det same gjeld *Bibliografi over norsk litteraturforsking*, bygd på dei årlege oversyna i *Norsk Litterær Årbok*, og dei store bibliografiane over norsk litteraturforsking på 1900-talet. Supplert med Reidar Øksnevads imponerande temabibliografiar har dette tilført mykje informasjon.

Ein del er henta frå klippsamlinga til Peder Hovdan i *Arkiv for norsk målreising*, plassert i Aasen-tunet. Der ligg ein del som ikkje ville blitt funne på anna vis. Det same gjeld ein del blad og aviser i Anton Aures *Norsk boksamling* på same staden. Aasen-tunet forvaltar dessutan Ole Dalhaugs database over innhald i Den 17de Mai 1894–1913. Sjølv om ein ikkje kan søke på omtalte personar, var det likevel noko å hente der.

For nokre skribentar og forskarar er det utvikla eigne bibliografiar, som kulturforskaren Reidar Djupedal, publisisten Idar Handagard, historikaren Halvdan Koht. Jamført med andre skribentar kan nokre dominere meir enn dei ville ha gjort viss like systematisk informasjon låg føre om andre skribentar.

Sara Handagard store arbeid *Idar Handagard. Bibliografi 1893–1956* (1988) viser kva ein bibliografi i røynda tener til. Idar Handagard har aldri vore framheva i allmenne litteraturhistoriske oversynsverk, og han har heller ikkje vore rekna med blant sentrale meiningsdannarar. Bibliografien avdekker ein enorm produksjon.

Kohts oversyn i *Norsk Forfatter-Lexikon* skulle tilseie at det ville vere vanskeleg å finne meir stoff frå 1800-talet, men du finn ikkje noko før du kjem der det er. Leiring i gamle og nye arkiv er supplerte med graving i alle retningar, digitale søk i Retriever frå og med 1984 og i Bokhylla.no for heile tidsrommet.

Vinje skreiv og ytra seg offentleg frå 1845 til 1870. Han publiserte meir enn det som har vore mogleg å dokumentere i denne bibliografien. Heile eller delar av viktige avisårgangar er komne bort, og det er lite sannsynleg at alt han skreiv i Lister og Mandals Amtstidende 1844–1848 og Dram-mens Tidende 1851–1858 nokon gong vil bli kjent, om det ikkje dukkar opp aviser på eit tørt mørkeloft eller bak bordkledningar. Kanskje er det også noko meir i Morgenbladet 1848–1850 enn det som har vore kjent til no

Endeleg er iallfall Vinje-tekstane i Drammens Tidende systematisk identifiserte. Eit stort prosjektsamarbeid mellom Norsk språk- og litteraturselskap og Nasjonalbiblioteket blir fullført med utgiving av alle tekstane hans i 2018. Prosjektleiar Nina Evensen og Jon Haarberg ved Universitetet i Oslo har stilt kunnskapen sin til rådvelde for dette arbeidet.

Bibliografien inneheld dei stykka ein med visse kan seie er skrivne av A.O. Vinje. Han laga seg fleire faste spalter i Dølen: «Fraa Christiania» var ei slik, «Innanlands» ei anna. Under desse titlane publiserte han mest notisar. Nokre av desse er med i ei eller fleire verkutgåver, og dei er då registrerte på vanleg måte, men Dølen inneheld mange slike notisar, og her er bibliografien ikkje komplett.

Kvart stykke er ført opp for seg med informasjon om kvar det blei publisert første gongen, kvar Vinje sjølv eventuelt fekk det trykt seinare, og kva verkutgåver det har vore trykt i mellom 1882 og 1993. For bøkene og småskriftene er alle seinare utgåver tekne med, vonleg også alle opp-laga.

Ein god del artiklar og dikt blei trykte i fleire publikasjonar, gjerne med få dagars mellomrom. Slike opptrykk i samtida er dokumenterte, og bibliografien presenterer mange fleire slike enn det som har vore kjent før. Slikt finst det kanskje meir av, men for kunnskapen om kva Vinje faktisk publiserte, har det mindre å seie.

Bibliografien er konsentrert om det som kan kallast allmenn publisering. Å få med alle tekstar som har vore trykte i lærebøker, var utenkeleg med den tida som stod til rådvelde. Eit av fleire bonusspor er ein dokumentasjon av Vinje-tekstar i *Nordahl Rolfsens lesebøker* 1892–1955, med eitt opplag for kvar bok.

Den delen av bibliografien som inneheld skrifter om Vinje, har med litteraturhistorier for utdanning utover folkeskule eller grunnskule. For desse som for andre bøker er i prinsippet berre nye utgåver førte opp.

Noko klart skilje mellom utgåve og opplag fanst ikkje før det internasjonale boknummersystemet ISBN blei innført frå 1971. Derfor har rettesnora vore å ta med dei utgivingane som har endringar i tekst eller ombryting.

Digitale tekstar som ikkje er daterte, er ikkje tekne med. Denne tidløysa representerer ein mangel, ikkje minst fordi slike tekstar vil vere med og vise korleis bestemte synspunkt blir traderte, for ikkje å seie kopierte

Der er eit namneproblem. Aasmund Olavsson Vinje var ein mann som har fått namnet sitt skrive på mange måtar. Olavsson, Olavson, Olavsen, Olafsøn, Olafson og Olafsen har gått om einannan, ei tid også Aasmund og Åsmund. Det fekk Halvdan Koht til å skrive «Um namneformi Olafsen – Olafson» i Den 17de Mai i 1903. Så seint som i 1975 brukte Olav Vesaas namneforma Olafsen i ein diktantologi. Det har også skifta på med fullform og initialar.

Søk i Bokhylla.no for heile 1900-talet viser at initialforma blei brukt 12 gonger så mykje som fullformene, medan søk i Retriever.no for tida 2010–2016 gav den stikk motsette tendensen.[[1]](#footnote-1) Om initialforma gradvis har gått ut av bruk, er ikkje undersøkt, men i innførslane i denne bibliografien er initialforma brukt fem gonger oftare enn fulforma.

Med ei eineståande faksimileutgåve av Dølen 1970–73 laga Reidar Dupedal og Kaare Haukaas det beste oversynet til no over Dølen-tekstar skrivne av andre enn redaktøren. Oversynet krev eit atterhald. Fleire enn redaktøren skreiv usignert i bladet.

Andre skilde seg ut språkleg. Olav Midttun laga ein annotert biblio-grafi over ein del større og mindre stykke på svensk i Dølen 1865 og 1866, publisert som «Svensk i Dølen», *Syn og Segn* 1927. Der var meir svensk seinare i årgangane.

Dølen inneheld mange omsette dikt og prosastykke. Slike er berre tekne med når Vinje er sikkert identifisert som omsetjar. For første gong blir omsetjingar og gjendiktingar av Vinje-tekstar til andre språk dokumentert systematisk. Her var bibliografien *New Norse literature in English translation 1880–1982* av Jostein Fet frå 1985 ein viktig inngang.

På Nasjonalbiblioteket står eit skuffeskap i tre i vestre rom i 3. etasje. Dei 15 skuffene rommar fleire tusen arkivkort i A5-format. I to skuffer ligg eit biografisk leksikon med korte omtalar av forfattarar, ei skuffe inneheld informasjon om viseprent, der er to skuffer om blad, to om målreising, og der er tre skuffer om «dikt og litterære stykke». Alt dette og meir til doku-menterer bruken av nynorsk på 1800-talet og eit stykke ut på 1900-talet.

Så gjorde altså Anton Aure dette også. I tillegg til å grunnlegge *Nynorsk bokliste* bygde han opp denne analoge databasen med kryssreferan-sar. Då han døydde i 1924, berre 40 år gammal, viser handskriftene at andre tok over og la til. Alt før det arbeidet stoppa, var denne Aure-katalogen gløymd. Så vidt eg kan forstå, er Reidar Djupedal den einaste som har sett i denne katalogen av dei som har skrive om Vinje etter 1920-åra.

Eg oppdaga skapet i tide til å få med det som der står om Vinje. Dermed blei det over 100 ekstra innførslar i bibliografien. Dermed ser reknestykket slik ut: Halfdan Halvorsen + Vetle Vislie + Halvdan Koht + Anton Aure + Olav Midttun + Reidar Øksnevad + Reidar Djupedal + Idar og Sara Handagard + Jon Haarberg + mange andre + omfattande eigne undersøkingar = *Vinje-bibliografien*.

Mange kopiar er henta ut frå andre samlingar. Desse er ordna kronologisk i samlinga «Vinje-tekstar» i Vinje-senteret.

A.O. Vinje skreiv to sjølvbiografiske artiklar. Over 150 år seinare er begge tilgjengelege i latinsk skrift, in extenso, som nokre av bonussidene i denne boka.

Redigering og oppsett følger mønsteret i *Bibliografi over Ivar Aasens publi-serte skrifter* og *Bibliografi over skrifter om Ivar Aasen*. Unntaket gjeld kva som skal reknast som bøker, og kva som er småskrifter. Unesco set grensa for *bøker* ved 48 sider. Det er også gjort i denne bibliografien. Skrifter med færre sider er altså rekna som småskrifter.

*Særtrykk* har i prinsippet sin eigen distribusjon. Derfor er dei tekne med som sjølvstendige trykksaker anten dei har eiga paginering eller ikkje.

Bibliografien har med variantar av tekstar, så langt råd er. Ein *variant* er ein tekst som er semantisk ulik ei tidlegare utgåve. Rettingar av openberre skrivefeil åleine gjer ikkje teksten til ein variant, heller ikkje rettskrivingsendringar. I ein del tilfelle kan det likevel vere vanskeleg å seie sikkert om endringane i teksten er slik at den bør reknast som ein variant. Denne bibliografien identifiserer ikkje detaljane i variantane, men kvar variant er rekna som ein eigen tekst.

I studiet av songlyrikk blir *versjon* gjerne brukt om dikt og viser til kombinasjon av tekst og melodi. Ein song blir rekna som ein eigen versjon dersom den har ein annan melodi. I denne bibliografien er det ikkje teke omsyn til musikken og dermed slike versjonar.

Artiklar i fleire delar som går over fleire nummer av ei avis eller eit blad, er rekna som meir enn ein artikkel.

Ein gong og altfor lenge var det ein konvensjon å bruke utgivings-nummer for blad og aviser i staden for å datofeste dei. I vår tid er det dato som gjeld. Derfor er alle innførslane i denne bibliografien frå aviser identifiserte med dato og ikkje nummer. Det arbeidet har avdekt fleire feil i tidlegare bibliografiar og kjeldelister.

Ikkje for det, av og til er ein bokstav nok til å gjere dumme feil i bibliografiar. Slik er det nok i denne også.

Skrifter av A.O. Vinje



Tresnitt av Terje Grøstad i A.O. Vinje: *Dølen*, II, Oslo 1971. Foto: Ivar Aasen-tunet

**Krønikeskrivaren A.O. Vinje**



Tresnitt av Terje Grøstad i A.O. Vinje: *Dølen*, II, Oslo 1971. Foto: Ivar Aasen-tunet

Han var mannen for dei mange merkelappane. Den første moderne jour-nalisten. Den romantiske poeten. Den skarpe observatøren. Den tvisynte essayisten. Den karnevaleske kritikaren. Den merkverdige.

Alle dei nemningane er ganske lette å grunngi. Aasmund Olavsson Vinje var diktar og essayist, journalist og kritikar, redaktør og aktør, talar og framførar. Å skulle samle alt dette i eitt ord kan verke meiningslaust, men der er noko som pregar tekstane hans. Det aller meste Vinje skreiv, er tidfesta eller kan stadfestast, som høvesdikt eller høvesprosa, skrive for tida og staden. Mannen frå Vinje var der det høvde seg, og der det passa han. Han var, med redaktør Paul Botten-Hansens ord, også ein «national Fest-Voyageur».[[2]](#footnote-2)

Slik skreiv han ei krønike om sitt eige liv, om eit samfunn, ei tid. Tekstane blei publiserte mange stader, men i sum kunne dei kallast Vinje-posten. For kvar einaste dato gjennom året vil det finnast skriftstykke som er knytte til nettopp den datoen, skrivne ein eller annan gong mellom 9. mai 1843 og 24. juli 1870.

I to aviser skreiv han tidfesta gjennom to tiår, først i Drammens Tidende frå 1851 til 1859, så i Dølen frå 1858 til 1870. I dei avisene meska han seg i eit mylder av sjangrar og format: dikt, epos, essay, forteljing, innlegg, kommentar, kritikk, notis, referat, song, tale.

Noko av det han skreiv, har kome bort. Det gjeld fleire stykke i Lister og Mandals Amtstidende mellom 1844 og 1848, mange i Morgenbladet 1848–1850 og om lag 130 korrespondansar til Drammens Tidende mellom 1851 og 1859. Det eldste kjende brevet – med det eldste kjende diktet – skreiv Vinje i Asker 9. mai 1843, og den eldste kjende artikkelen stod på trykk i Lister og Mandals Antstidende 14. januar 1846. Det eldste kjende diktet som han sjølv publiserte, var «Til 17de Mai» i Folkets Røst 15. mai 1850, men alt i 1845 hadde han fått på trykk eit 17. mai-dikt i Lister og Mandals Amtstidende, som har kome bort.

**Tabell 1**

**Viktige skrivestader for A.O. Vinje**

Lister og Mandals Amtstidende 1845–1848

Morgenbladet 1847–1869

Folkets Røst 1850

Tiden 1850

Manden / Andhrimner 1851

Drammens Tidende 1851–1859

Illustreret Nyhedsblad 1852–1866

Dølen 1858–1870

Gjennom 25 år skreiv Vinje særleg mykje i åtte blad og aviser (tabell 1). Ut frå det han sjølv har nemnt, debuterte han som forfattar seinast i 1845, i Mandal, 27 år gammal. I to tiår frå 1850 til 1870 var han ein profilert og tydeleg skribent i mange format. Etter at han døydde, har det kome så mage nye utgåver og opplag av eldre bøker at Vinje aldri har vore i nærleiken av gløymeboka.

Bibliografien inneheld til saman 2500 publiserte enkelttekstar og bøker. Av desse er 2042 frå Vinjes leveår, medan 458 er posthume utgivingar.[[3]](#footnote-3)

A.O. Vinje skreiv mykje og publiserte sjølv nesten alt. Det blei til 47 bøker og småskrifter medan han levde, og etterpå kom 92 til. Bibliografien dokumenterer 1569 prosatekstar, 401 dikt og songar, 22 gjendiktingar frå andre språk, 124 brev og sju marginalia.

Bibliografien gjer også greie for 237 omsetjingar og gjendiktingar til 11 språk av 33 dikt og songar og 16 prosatekstar. Berre 19 av desse blei trykte medan Vinje levde.

Forfattarskapen er språkdelt på midten i tid, men i mengd domineer nynorsk. Nesten alt han skreiv frå 1843 til 1858, var på dansk eller dansk-norsk. Dei siste 12 åra skreiv han med få unntak alt på nynorsk To av tre Vinje-tekstar – 1409 – blei skrivne på nynorsk. Både intellektuelt og publisistisk blir det likevel eit misvisande Vinje-bilde om ein vel bort det andre språket frå forfattarskapen hans.

Språkforskaren Magne Myhren rekna seg i 1993 fram til at Vinje hadde skrive 4500–5000 boksider på nynorsk og minst 1500 på dansk-norsk.[[4]](#footnote-4) Då eg las det, hadde eg alt rekna meg fram til om lag same talet – minst 6500 boksider i alt. Det talet inkluderer om lag 130 korrespondansar i Drammens Tidende som har kome bort, og dei tekstane i Dølen og andre blad som ikkje har vore tekne med i verkutgåver. Alle verkutgåvene er skrifter i utval anten dei blei kalla *Skrifter i Utval* eller *Skrifter i Samling*. Mest lesestoff er det i den første frå 1880-åra, men då berre frå nynorsktida 1858–1870. Om lag ein tredel av det Vinje publiserte, er ikkje seinare trykt opp med latinsk skrift.

Mykje blei skrive for tida og staden. Denne høvesskrivinga kan forklarast på fleire vis, og bør dessutan forståast økonomisk. Vinje hadde ein slags avtale med Morgenbladet i halvtanna år frå sommaren 1848, i Drammens Tidende frå 1851 til 1859. Oppdrag som høvesdiktar og talar kasta kanskje ikkje mykje av seg – om dette seier kjeldene svært lite – men for ein som stødt trong pengar, kom alt godt med. Truleg fekk han også betalt for dei fleste talane han heldt, og dei var det mange av. Særleg dei siste åra gjorde han gode pengar som folketalar, festtalar og foredragshaldar. Ein seks veker lang turné i Bergen med 12 foredrag hausten 1869 gav heile 220 spesidalar i inntekt. Årsløna som ekstraskrivar i Justisdepartementet 1865–1868 hadde vore 250 spesidalar.

Viss dette med pengar har noko for seg, kunne Dølen-åra 1858–1870 bli ein tankekross. Då trong han meir pengar enn nokon gong, men då skulle han ha mindre tid til slike gjeremål. Særprenta gir ein peikepinn om korleis han løyste det. Av 40 kjende særprent mellom 1851 og 1870 kom 13 ut før første nummeret av Dølen, 27 etterpå. Med bladet styrkte han sin eigen posisjon, og den posisjonen kunne han bruke til å sikre inntektsgrunnlaget for eige liv og blad.

A.O. Vinje skreiv det han hadde råd til å skrive, og han skreiv når han hadde råd til det. Flammen blafra i mange retningar.

Korleis han skreiv? Han kunne samle ganske store tankerekker og tankesprang i nokså avgrensa format. Bjørnstjerne Bjørnson skal ha sagt til Ludvig Kristensen Daa i 1864 at Vinje «er en Mand uden Sammenhæng og Kraft i Tanken. Han kan ikke skrive en Bog, blot Stumper».[[5]](#footnote-5) Sikta Bjørnson til den dikta forteljinga og romanen, som han sjølv meistra godt? Truleg. Vinje skreiv foljetongromanen «Elsk og Giftarmaal» tre år seinare, den andre romanen på nynorsk, etter *Han og ho* av Kristofer Janson i 1865. Bjørnson hadde nok eit poeng. Lange Vinje var best på dei små flatene.

Som Aasen sikta Vinje seg inn på naturvitskap. Det han las av slikt i Mandal, sette djupe spor, og sjølv om han tok ei anna lei, mista han aldri interessa. Dei var begge opptekne av tekniske nyvinningar, frå jernbane og ballongferd til luftsigling og brubygging. Det viste også att i skrivemåten. Kulturforskaren Reidar Djupedal peikar på at Vinje ofte brukte metaforar frå naturvitskapen.[[6]](#footnote-6)

Han siterte gjerne seg sjølv. Det passa han nok godt å vise til noko han ein gong hadde sagt og så stundom kome med eit lite dikt som ingen hadde lese før. I ein slik enorm tekstproduksjon er det ikkje til å unngå at nokre formuleringar blir brukte fleire gonger. Litteraturvitaren Olav Midttun har peika på ein gjengangar som fortener utdjuping.

Kyrkjeorgelet var eit instrument som gjorde inntrykk; Ivar Aasen høyrde det for første gong i Bergen sommaren 1841. Dette gjorde Vinje om til sin fremste metafor for språk, diktekunst, det skjønne.

Først overordna og prinsipielt, i 1856: «Vi mangler ikke Ord, men kunde spille paa vort Sprog som paa et fuldtonende Orgel, blot man fik væk den Galskab, at det er raat.»[[7]](#footnote-7) Så med eit kollektivt perspektiv i 1858, der han rekna med at verken andre eller han skreiv nynorsk slik det språket ein gong ville bli: «Af desse Emner og andre til vil i Mannsaldrar eit nyt heilt og velklingande Maal ihopsetjas, som Skalden vil kunna spila paa som eit velstemt fulltonande Orgel.»[[8]](#footnote-8) Dette samspelet mellom det individuelle og det kollektive kom han attende til i forordet til *Diktsamling*, 1864. Der reflekterte han over språkets rolle i diktinga og kor viktig det var å finne attende til det opphavlege språket: «Er denne Grundtone først funden, tenkte jeg, saa kan man Tid eften anden, alt som man føler det nødvendigt og muligt, trække ud Stemmer f. Ex. en hver Menneskealder, indtil man omsider kan spilde med fuldt Orgel.»[[9]](#footnote-9) Dette følgde han opp då han avslutta forordet i *Storegut* 1866: «Det er med oss som med Organisten, naar han i sit Fyrespil eller Præludium spilar med faae ‘Stemmer’. Folk etter oss faa fyrst den Lukka aa kunna draga ut alle ‘Stemmer’ og spila med fullt Verk.»[[10]](#footnote-10)

Orgel-metaforen blei etter kvart til noko meir enn forholdet mellom den eine og dei mange. Uttrykket bar i seg ein utviklingsoptimisme om det nynorske språket som eit fleirstemt verk. Her meinte han at han kom til kort, enno måtte meir skrivast og meir diktiast og meir syngast: «Eg vaagar meg ikki, som eg har sagt, til at draga ut alle Stemmer paa dette Orgel, og spila med fullt Verk».[[11]](#footnote-11)

For Vinje smelta språket og det vakre, det fullenda, saman i ein særmerkt estetikk: «Eg kan aldri høyra eit fulltonande Orgel, utan eg liksom høyrer Salmen Dies iræ, dies illa tuta og yla om Domedagen», skreiv han i 1862.[[12]](#footnote-12) Med denne latinske hymnen frå 1200-talet skreiv han saman lange linjer i språk og kunst til eit bilde frå det moderne: det fulltonande orgelet.

Lyrikaren Vinje makta å skrive meir liv i språk og forteljing enn dei fleste før han. Bilda og jamføringane henta han frå det han sjølv kjende godt, men som var lite kjent for mange av lesarane hans. Snakket mellom husa ute på bygdene var eit anna enn konversasjonen i gatene, og i det låg ei overrasking og fornying

Han dikta lyrikk i mange former. For Vinje var der ingen skarpe skilje mellom songlyrikk og skriftlyrikk. Lista over høvesdikt til bryllaup, jubileum, festar er lang, først på dansk, frå 1858 stort sett på nynorsk Mange av desse har aldri vore trykte seinare. Det har gitt eit anna preg på den samla lyrikken hans enn det faktisk burde vere.

Ikkje berre skapte han kunsten sin i den tida då romantikken vann sitt hegemoni og stygge fjell blei vakre. Han vandra kvilelaust og stille mellom prosa og lyrikk, song og skrift.

Som oftast er rytmeskift med og gjer tekstar gode. Eit retorisk brot, ein pause, ei vending, ei markerande linjedeling, eit nytt avsnitt – rytmeskift kan skapast på mange måtar. Vinje gjorde det gjerne ved å veksle mellom prosa og lyrikk i ein og same tekst. Det gjorde han sjeldan på dansk i Drammens Tidende eller andre aviser, men ofte på nynorsk i Dølen og *Ferdaminni*. Forfattarar hadde skrive slik før, men Vinje raffinerte desse rytmeskifta til stor kunst. På same måten som han glei fram og tilbake mellom skriftlyrikk og songlyrikk, skifta han mellom fri prosa og bunden lyrikk. Av og til sa han det same på fleire måtar, andre gonger utfylte og kontrasterte formene kvarandre.

A.O. Vinje var ein reisande redaktør. I dei 12 åra han gav ut Dølen, var han til saman på reise i vel to år. På den tida hadde Ivar Aasen reist frå seg og var i det same tidsrommet på farten i mindre enn fem månader. Vinje-reisene gav reiseskildringar frå Arendal juni 1859, Sør-Noreg og Trøndelag juni–oktober 1860, København juni 1862, England og Skottland juli 1862–juni 1863, reise til Bergen november–desember 1869, og Vestfold eit par vinterveker i 1870. Men ikkje frå Vågå september 1861–februar 1862, lange opphald hos halvbroren Olaf i Charlottenberg i Sverige mars–juni 1861 og august–desember 1863, i Stockholm og Uppsala februar–mars 1864, eller frå opphaldet *i* Bergen november–desember 1869. Til vanleg såg han meir folk enn land. Reisa kysten rundt til og frå Bergen hausten 1869 gav ei av ganske få landskapsskildringar etter *Ferdaminni*.

Vinje likte å snakke med folk, same kven dei var. Han hadde bruk «for at tale med alle slags mennesker, og han forstod at tale med alle, undtagen med ‘fine damer’», skriv omgangsvennen og historikaren Johan Ernst Sars.[[13]](#footnote-13) Vel kunne han skrive, og snakke gjorde han ofte, men han kunne også lytte. Over tid var Sars saman med Vinje gjerne ein kveld i veka, og for han var Vinje «en overmåde taknemlig tilhører» som lett tok inn alt nytt han høyrde, og like lett mista interessa att.[[14]](#footnote-14)

Nokon nyheitsjournalist var han knapt. Det var kommentaren han stødt arbeidde med. I det formatet kunne han gjere nett som han ville – referere det han hadde bruk for, assosiere og jamføre, legge meir vekt på si eiga forståing enn andre sine situasjonar.

Nyheitsfritt var Dølen likevel slett ikkje. Frå 1860 utstyrte redaktøren bladet med spalta «Innanlandske Tidende», og i 1862 kom spalta «Riksnyt».[[15]](#footnote-15) Ordet «dagsnytt» var det Vinje som laga. Det kan tidfestast til 18. desember 1859.[[16]](#footnote-16)

Vinje publiserte nesten alt han skreiv. Bunken av upubliserte manu-skript i Nasjonalbiblioteket og ymse arkiv er liten. For Aasen var det omvendt. Han skreiv mykje meir enn han nokon gong gav ut sjølv. Kven av dei som skreiv flest sider, er ikkje så viktig, og Aasen skreiv i 60 år, Vinje i 25.

Å gi ut bøker med tekstar av Aasen posthumt handla mykje om å gjere meir av stoffet hans allment tilgjengeleg. Godt over 100 år etter at han døydde, kom det framleis ut upublisert materiale av fagleg verdi. For Vinje var det omvendt. Der gjaldt det mest å gjere tilgjengeleg att, det som alt var utgitt.

Kvar sjette publiserte Vinje-tekst er eit dikt eller ein song. Seks av ti prosatekstar og åtte av ti dikt er på nynorsk. Då Vinje tok til med Dølen, hadde han alt skrive så mange kommentarar i aviser og blad at det ny-norske dominerte heilt i eit tidsrom, men mindre i den samla prosaforfattarskapen. For lyrikken er det omvendt. Vinje skreiv mykje meir lyrikk etter at han tok til med Dølen enn han hadde gjort før.

Ivar Aasen skreiv for sin del mykje prosa, og nesten alt var på dansk.[[17]](#footnote-17) Også hos han var det i lyrikken at nynorsk dominerte. Det lyriske tyngdepunktet som Aasen og Vinje gav nynorsk i skrift frå 1849 til 1870, prega denne skriftkulturen for lang tid.

Vinje skreiv gjerne om fesjå og heldt sitt eige *bladsjaa*. I tillegg til kunstkritikken skreiv han mykje om blad og aviser. Skarpe meinings-brytingar om saker som han hadde greie på, passa han godt. I *Skrifter i Utval* samla referentsjef i Stortinget, Halfdan Halvorsen, i 1887 dei 37 stykka Vinje skreiv under tittelen «Bladsjaa» i Dølen frå 7. november 1858 til 27. mars 1870. Utanom dette skreiv Vinje eigne stykke om blad og aviser, og han gav spalteplass til omtale av nye nynorskblad som Ferdamannen i 1865 og Svein Urædd i 1868.

Vinjes forfattarskap var den første i nynorsk litteraturhistorie som blei samla i verk. Frå 1882 til 1993 blei det gitt ut fem store verkutgåver (tabell 2). Dei første var redigerte som vanlege bøker, men etter 1948 tok faksimileutgåvene over. Firebandsverket av Dølen 1970–1973 var ei vakker faksimileutgåve ved Reidar Djupedal. 1993-utgåva var ei enkel faksimileutgåve av banda 1916–1921 med eit tilleggsband redigert av litteraturvitaren Jon Haarberg.

Den første utgåva stod Halfdan Halvorsen for saman med forfattaren Vetle Vislie. Resten tok gjerne litteraturvitaren Olav Midttun seg av.

Hovudverket i forfattarskapen var og er Dølen. Det bladet blei berre trykt i nokre hundre eksemplar, og langt frå alle gjorde som Ivar Aasen – tok varsamt vare på kvart eit nummer og fekk årgangane innbundne. Då Halvorsen førebudde den første verkutgåva, var det om å gjere å presentere eit fyldig utval frå Dølen. Bort imot 2000 sider prosa og godt over 400 sider dikt kom med.

**Tabell 2**

**Fleirbands verkutgåver 1882–1993**

**Band Sider Redaktørar**

1882–1890 6 3387 Halfdan Halvorsen og Vetle Vislie

1961–1921 5 2054 Olav Midttun

1942–1948 5 2096 Olav Midttun

1970–1973 4 1582 Reidar Djupedal

1993 6 2226 Olav Midttun og Jon Haarberg

Halvorsen og Vislie avgrensa *Skrifter i Utval* 1882–1890 til det Vinje skreiv frå og med 1858. Dei seks banda utgjer over 3300 sider, og alt er på nynorsk. Det aller meste er frå Dølen, og derifrå fekk han med meir enn Midttun, med unntak av Reidar Djupedals faksimile-utgåve av Dølen.

Mangt kom med, men mykje av det Vinje skreiv, har aldri vore utgitt i noka verkutgåve. Vinje publiserte sjølv godt og vel 2000 enkelttekstar medrekna nokre få bøker. Med tida er om lag 1650 Vinje-tekstar blitt publiserte i bokform, medan 850 aldri har kome med i eit eller fleire fleirbandsverk. Det handlar om noko slikt som 482 tekstar på dansk-norsk og 374 på nynorsk. Boklesarane har dermed hatt tilgjenge til tre av fire nynorsktekstar, men berre fire av ti tekstar på dansk eller dansk-norsk. Fråtrekt dei Drammens-korespondansane som ikkje lenger finst, er den språklege fordelinga jamnare.

Det aller meste av dikt og songar er med i verkutgåvene. Det er sakprosaen det skortar på, og då helst det som var mest bunde til tid og stad. Ikkje for det, verkutgåvene inneheld dei fleste høvesdikta Vinje skreiv. Det er journalisten og høvesskrivaren som ikkje har sleppt til på same vis. Dermed har ettertida gjort krønikeskrivaren Vinje meir allmenn og tidlaus enn han var i den samla forfattarskapen sin.

Det store tomrommet i verkutgåvene er dei to sjølvbiografiane som finst etter Vinje. Kor spesielt dette er, blir tydeleg ved å jamføre med den sjølvbiografien IvarAasen skreiv.

Begge skreiv eigenomtalane sine på oppdrag – frå ein biskop, ein redaktør og ein som blei redaktør.

Biskop Frederik Neumann gav IvarAasen ein dag på å skrive, og «Selvbiografi» stod på trykk i Bergens Stiftsavis 19. og 22. august 1841.

Redaktør Paul Botten-Hansen i Illustreret Nyhedsblad bad Vinje skrive ein sjølvbiografi til bladet sitt, og stykket blei trykt 12. juli 1863. Redaktøren hadde då lagt til ei kort innleiing og ein ganske detaljert omtale av 1850-åra.

Ein annan sjølvbiografi som Vinje «dikterede en Ven», kom i Dagbladet 10. februar 1872 under tittelen «Kort Oversigt over mit Liv». Den vennen var truleg redaktør Hagbard Emanuel Berner i Dagbladet, kollega med Vinje i Justisdepartementet i fleire år. Kort tid før hadde han gitt eit lengre portrett av Vinje i avisa.[[18]](#footnote-18) Der kunne han bygge på det Vinje hadde fortalt han. I Dagbladet fekk dermed lesarane biografien før sjølvbiografien. Seinare skreiv Berner biografiske aertiklar om Vinje i Norsk Ungdom 1899, Symra 1902, Dagbladet og For Bygd og By 1917.

Ivar Aasen fekk sjølvbiografien sin publisert før han hadde utretta noko særleg. A.O. Vinje hadde vore ein offentleg og profilert forfattar i meir enn 15 år då den første sjølvbiografien blei publisert, og den andre blei trykt posthumt.

Begge dei trykte sjølvbiografiane er konsentrerte om tida fram til Vinje etablerte seg i hovudstaden frå 1848. Omtalane liknar kvarandre og inneheld fleire replikkar og formuleringar som er ganske identiske. Berre den første er ein autentisk sjølvbiografi, for den som stod i Dagbladet, var altså nedskriven og redigert av «en Ven». Likevel er den første meir munnleg i forma enn den som var fortald av Vinje til nedskrivaren.

Aasen sat og skreiv sjølvbiografien sin i Bergen 10. august 1841. Ingen av sjølvbiografiane av Vinje kan tidfestast så nøye. Då Illustreret Nyhedsblad trykte teksten, skreiv redaktøren: «Disse Meddelelser have vi allerede et Par Aar været i Besiddelse af; men vi have forudseet at ‘Dølen’ som Gjenstand for en Biographi fuldelig lod sig sammenligne med Viin, ‘der bliver bedre ved at ligge’.» Det skulle tilseie at Vinje skreiv teksten om lag 1861. Den andre sjølvbiografien tidfesta Dagbladet til «Begyndelsen av Sexti-Aarene».

Så kva for ein er eldst? Den første er truleg også den eldste. Alt som Vinje skriv der, er meir utførleg framstilt i den andre, som også er meir presis i detaljane. Ei bok som Vinje feilaktig kallar «Aandelige Fortællinger» i den første, har fått den rette tittelen «Christelige Fortællinger» i den andre. Det kan vere Berner som har retta, men det er meir sannsynleg at slike detaljar er feil i den teksten ein skriv først, enn i den forteljinga ein lagar etterpå. Kanskje hadde dei også tilgjenge til det Vinje hadde skrive for Illustreret Nyhedsblad. I manuskriptet frå ca. 1861 hadde Vinje skrive «Klokker blev jeg ikke, men en Anden», men han retta det til «Klokker blev ikke jeg, men en Anden». Denne særmerkte ordstilinga er også brukt i 1872-teksten.

I den andre biografien nemner Vinje noko av det han har skrive, og legg til: «Norsk Forfatterlexikon vil fortælle, hvad jeg ellers har skrevet.» Vinje er omtalt i siste hefte av *Norsk Forfatterlexikon 1814–1856*, og det heftet låg føre i 1863. Det tyder på at Vinje og Berner snakka saman ein gong eller to i 1862. Den første teksten har inga slik tilvising og er såleis truleg skriven før Vinje visste at han ville bli omtalt der.

Fleire biografiar og verkutgivarar har kalla den første sjøvbografien eit brev, truleg fordi teksten i Illustreret Nyhedsblad sluttar med orda «Resten af mit Liv kjender Du».

Det er berre det at teksten ikkje sluttar der i manuskriptet.

Berners manuskript til Dagbladet i 1872 er ikkje kjent. Derimot ligg originalmanuskriptet til Illustreret Nyhedsblad i 1863 i Gunnerus-biblioteket ved NTNU i Trondheim.[[19]](#footnote-19)

Vinje har ikkje opna i brevs form, men gått rett på sak, utan over-skrift: «Jeg er født …». Manuskriptet sluttar ikkje som venta. Etter helsinga til redaktøren kjem det halvanna side til. Vinje hadde skrive ein ganske stram sjølvbiografi med balanse mellom dei ulike tidsromma, men sjølv lagt til noko meir seinare. Redaktøren erstatta den siste delen av Vinjes sjølvbiografi med sin eigen biografi om Vinje og skipla dermed balansen i den opphavlege teksten.

I manuskriptet held Vinje fram på neste linje etter meldinga til redaktøren. Å sjå til er alt skrive med same penn. Den ledige stilen i første del er derimot borte. Vinje blir meir rapsodisk og oppramsande, jamvel med ufullstendige setningar, og teksten ber preg av at han skal dokumentere noko av det han har skrive, særleg det som har vore trykt anonymt. Det er som om Botten-Hansen har bedt han skrive noko meir, og så blei det gjort i all hast, hulter i bulter, med fleire overstrykingar, og ein ny avsluttande tiltale til redaktøren.

I denne delen kjem det fram eit par opplysningar om skrifter av Vinje som ikkje har finst i andre kjelder – eit stykke i Lister og Mandals Amtstidende om filosofen Henrik Steffens, som skal ha voe trykt mange stader, og eit dikt som også var trykt i Christiania-Posten. I dei nummera som finst av Mandals-avisa, står ingen ting om Steffens.

I siste setninga i manuskriptet til den første sjølvbiografien viser Vinje til *Ferdaminni*. Dermed kan teksten tidfestast til meir enn ca. 1861. Redaktøren skreiv i juli 1863 at bladet hadde hatt teksten liggande eit par år, og *Ferdaminni* var komplett i juni 1861.Summen av dette peikar mot hausten 1861 som skrivetid.

Berre tre firedelar av denne første sjølvbiografien blei trykt i 1863. Merkeleg nok er ingen av sjølvbiografiane frå Vinje trykte i seinare verkutgåve. Aasens sjølvbiografi har hatt ein ikonisk status og vore med i alle verkutgåvene, Vinjes ikkje i ei einaste. Derimot har biografane flittig brukt desse kjeldeskriftene, særleg 1872-teksten, både gjennom parafrasar, sitat og utdrag, som i Almuevennen 1869, Hamar Stiftstidende 1870, Dagposten 1879, Hjemmet 1885, Dag 1887.

A.O. Vinje var medforfattar av ganske mange biografiar om A.O. Vinje. Den som heldt avstand, var den som stod han nærmast, Ivar Aasen. I sin myndige nekrolog om Vinje samanfatta Aasen sjølvbiografien i Illustreret Nyhedsblad 1863 på nokre få linjer og tenkte resten sjølv.[[20]](#footnote-20)

Dikt i alle format vil finnast i denne forfattarskapen. Vinje skreiv mange former for lyrikk – skriftlyrikk, songlyrikk, minnedikt og andre høvesdikt. Han varierte i form og format. Som omsetjaren og songaren Beryl Foster har peikt på, skreiv Vinje gjerne i mange av dei diktformene som då var mest vanlege i Europa, men ikkje alle desse var mykje brukte i Noreg.[[21]](#footnote-21)

Både i Dølen og *Ferdaminni* er der mange dikt på to linjer. I hin enden skapte han dikteposet *Storegut* (1866) og det ufullførte dikteposet *Staale*, utgitt samla for første gong i *Skrifter i Utval* i 1886. Då hadde Vinje gitt ut 24 dikt om Storegut i Dølen frå 10. desember 1865 til 23. september 1866, og 30 dikt om Staale frå 27. desember 1868 til 17. oktober 1869. To tredelar av dikteposet *Storegut* blei publisert i Dølen på denne måten; det endelege verket inneheld 34 dikt.

Dei fleste dikta er frå to til åtte strofer. Nokre gonger strekker han seg langt forbi dusinet, til 16 strofer i «Efter en Sygdom» i Den norske Tilskuer 22. januar 1853, 18 strofer i «Innlegg millom H.Ø. Blom og H.Ibsen» i Dølen 18. desember 1859, 18 strofer i «Dølen til Svensken» i Dølen 15. april 1860, 19 strofer i «Den gamle Soldat ved de svenske Studenters Ankomst» i Den norske Tilskuer 24. juni 1852 og vidare til 31 strofer i «Nu med Krands og Taarne prud» i Christiania-Posten 23. desember 1854. Det toppa seg med 68 strofer i diktet «Eit Liv» i Illustreret Nyhedsblad 21. desember 1862. Eller nei. Dei 160 verselinjene i det diktet kan ikkje måle seg med 354 linjer i «Dagens Dikt» i Dølen eit halvt år tidlegare, 25. mai 1862.

Med Dølen hadde Vinje all den plassen han kunne trenge til å skrive kor langt han ville. Berre ikkje dei ni månadene i 1867 då Dølen var kjellar i bladet Vort Land. Der tok føljetongromanen *Elsk og Giftarmaal* mykje av spalteplassen.

Elles falda han gjerne ut tankar og dikt i større format, i fleire lange artikkelseriar, i epos som *Storegut* og *Staale*. Likevel var det nok det korte diktet som prega spaltene. Å forklare det med språkskiftet, at han skreiv annleis og kortare på nynorsk enn på dansk, blir for enkelt. Då har det meir for seg å skrive at i Dølen kunne han friare bruke kva sjanger han ville. Det som var blitt lange dikt i 1850-åra, blei kanskje til ei høvesbestemt skifting mellom lyrikk og prosa i 1860-åra.

Som Aasen arbeidde han ofte vidare med dikta sine etter at dei var blitt publiserte første gongen. I bokform debuterte han som lyrikar med *Diktsamling* i desember 1863, eit halvt år etter at Ivar Aasen hadde gitt ut *Symra*. Dei to bøkene grunnla den nynorske lyrikken i skrift og song. Aasen kalla det viser, Vinje kalla det dikt.

Songsamlinga til Aasen var på 47 sider, *Diktsamling* utgjorde heile 232 sider. Mange av dikta i debutverket var omarbeidde frå tidegare pub-lisering, mange var også forkorta, og nokre hadde fått nye strofer i tillegg.

Signaturtekstar er det fleire av i denne forfattarskapen, som hos Ivar Aasen. Signaturdiktet «Nordmannen» publiserte Aasen mange gonger i ulike former på 12 år. «Blåmann, Blåmann» publiserte Vinje i tre variantar på sju år.

«’Blaamann’, ‘Blaamann’, Bukken min»» stod tittellaust på trykk i *Dølen* 8. april 1860 med ein glidande overgang frå prosateksten det var ein del av med orda «... leitande etter Blaamann». Nettopp «Leitande etter Blaamann» blei tittelen på diktet i *Diktsamling*, 1864, medan Vinje trykte det utan tittel i *Blandkorn* tre år seinare.

Førsteutgåva i Dølen var på seks to-linjers strofer. Saman med fleire endringar i tidlegare strofer sette Vinje inn fem nye strofer etter dei fem første og ei ny, viktig sistestrofe i *Diktsamling*, 1864. Tre år seinare konklu-derte han med ein variant på åtte strofer i *Blandkorn*, 1867. I denne siste varianten frå forfattarans hand er språket meir direkte enn første gongen: «Kanskje at du drepen er». Det er likevel neppe grunnen til at verkutgiva-rane valde varianten frå *Diktsamling* med same ordlyd som i Dølen: «Kanskje no du ligger daud». Den varianten Vinje publiserte i *Diktsamling*, var rett og slett eit meir fullforma dikt, og framleis med ein open utgang.

Det spesielle er at både Halvorsen og Midttun redigerte varianten frå 1867 inn i stykket «Geiti» frå 1860, der Vinje hadde publisert songen første gongen. Dermed gav dei den samla teksten eit anna uttrykk enn Vinje hadde gjort i 1860. I tillegg til å ta med denne varianten i prosastykket i eitt band, publiserte dei varianten frå 1864 i eit anna band.

Sjølv om verkutgåvene var siderike, måtte mangt veljast bort. Det gjeld også for lyrikken. Vinje tok sjølv grep i *Diktsamling* og *Blandkorn* ved å publisere variantar av ein del dikt med færre strofer enn første gongen dei stod på trykk. Verkutgivarane følgde Vinje i mange av dei dikta, men korta også endå meir ned i somme høve. Dermed ligg ei rekke Vinje-dikt føre i tre variantar: Vinjes førsteutgåve, Vinjes andreutgåve, verkutgivarens tredjeutgåve. Det kan godt hende at dette ikkje har skipla det preget Vinje sjølv gav dikta, men i fleire tilfelle har både Halvorsen og Midttun gjort seg sjølve til meddiktarar.

Vinje publiserte svært mange av dikta og stykka sine utan titlar. Med få unntak var «Korrespondance» overskrifta på dei mange stykka hans i Drammens Tidende. I bøkene sine gav han sjølv ein del dikt titlar, og endå fleire slike blei det i verkutgåvene. Desse titlane blei stundom henta frå første linja, andre gonger frå motivet i diktet, eller frå tittelen på det stykket dei var ein del av.

Det same skjedde med artiklane han skreiv. Det hende at dei titlane blei meir prega av si ettertid enn Vinje kunne rå med. I Dølen 19. september 1869 gjorde han seg sine tankar om kva slags leiarar eit demokrati treng. I okkupasjonsåret 1944 tok Olav Midttun den artikkelen med i folkeutgåva av *Skrifter i Samling*. Tittelen var uangripeleg og tidsrett: «Kven skal vera folkeførarar?»

Til liks med «Blåmann, Blåmann» blei mange andre dikt publiserte i ein litterær kontekst. Dei kunne stå som inngang til teksten, dukke opp midt inni, eller dei kunne avslutte. Dette var Vinjes litterære vassmerke i den nynorske delen av forfattarskapen. Slike sjangerskifte verkar inn på lesinga, men noko av det blir borte når dikta blir publiserte som enkeltståande verk. Det gjeld dikt som «Blåmann», Blåmann» frå stykket «Geiti» i Dølen 1860 og «Ved Rondane» i stykket «Huldra» i *Ferdaminni* 1861.

Eitt dikt spegelvende han. I Dølen 18. september 1859 publiserte han eit dikt på fire strofer som blei ein av mange klassikarar. Opningsstrofa var slik:

Det fyrste du hever at gjera Mann,

det er at døy,

naar ikki lenger du elska kann

den fagre Møy.

Dette diktet gøymde Vinje merkeleg nok bort under samletittelen «Eit og Annat» i *Diktsamling*, 1864. Der tok han heller ikkje med varianten frå «Malene fraa Foldalen» i *Ferdaminni*, 1861:

Det siste du hever at gjera Mann

det er at døy,

naar ikki lenger du elska kann

den fagre Møy.

I *Ferdaminni* er diktet på to strofer, og strofe to er uendra frå Dølen.

I Dølen var diktet inngangsteksten på framsida, der Vinje ofte trykte sjølvstendige dikt, og det stod der som eit resignert påbod. To år etter, i ein samanheng av begeistring og respekt, var diktet ei optimistisk formaning.

Vinjes forfattarskap rommar mange slike indre kontekstar der eit dikt *også* bør forståast ut frå den litterære samanhengen det står i.

Om det ikkje var for at nokon har endra førstelinja i diktet frå *Ferdaminni*. Det verket kom ut i eitt opplag medan Vinje levde. Eit nytt opplag blei trykt i 1871, og språkforskaren Hans Ross følgde førelegget frå Vinjes hand då han la utgåva til rette.

Etterpå rykte dei litterære revisorane inn på boksidene.

Halfdan Halvorsen og Vetle Vislie gjekk i gang med si seksbands-utgåve av *Skrifter i Utval* i 1882. I det tredje bandet, utgitt 1884, stod *Ferdaminni*. Der var *siste* blitt til *fyrste*. I sine store verkutgåver gjorde Olav Midttun det same i 1920 og 1942. Det gjorde han også i den første skuleutgåva i 1911, og i alle seinare utgåver. Til skilnad frå Halvorsen kommenterte Midttun endringa overfor skuleelevane: «I ‘Ferdaminne 1. utg. – heiter det: ‘Det siste du hever at gjera Mann’».[[22]](#footnote-22)

Såg dei på det som ein openberr skrivefeil? Alt anna var likt, og det tyder like gjerne på ei medviten endring som ein tilfeldig feil. Eller tok dei Vinje på ordet då han skreiv i *Ferdaminni* at han «framsagde eit par Vers af meg, som stod i Dølen ifjor», endå dei visste – og skreiv at dei visste – at den formuleringa i fleire høve var ein del av skriftleiken hans?

Det kunne sjå ut til at Olav Midttun overprøvde ein av dei diktarane han sette høgast. Han visste at han gjorde det, viste at han gjorde det, forklarte ikkje kvifor han gjorde det. Ikkje med det same, men ganske fort. Alt i skuleutgåva frå 1923 la han til i merknaden: «Men det er retta paa umslaget». Vinje hadde i siste liten fått med ei retting på det typografiske omslaget, det som blei borte ved seinare innbinding.

Det var i Mandal at Vinje blei publisist og offentleg aktør. Berre tre Vinje-artiklar i Lister og Mandals Amtstidende er identifiserte. Kva Vinje elles publiserte der, nemnde han altså i sjølvbiografien sin, men også i nokre brev frå dei åra.[[23]](#footnote-23) Vinje har skrive «en Deel gode Stykker i Avisene», signerte Søren Jaabæk i eit rundskriv 7. juni 1846, skrive av Vinje sjølv. Han skreiv utdrag av stortingsdebattar, samla gullkorn frå Friedrich Schillers verk, ein song til 17. mai 1845 og var i «en temmelig skarp Avisfeide med Sorenskriver Nannestad» våren 1845.[[24]](#footnote-24) Våren 1848 mista han lærarposten. Då han var på veg bort frå byen, tok folk til «at rose mig offentlig» i avisa.[[25]](#footnote-25)

Sommaren 1846 tok Vinje dampbåten til Egersund, gjekk derifrå til fots og vitja Ole Gabriel Ueland heime i Lund i to dagar.[[26]](#footnote-26) Der gjekk han og nynna på ei vise han kalla «Logik», fortalde Ueland etterpå, «men den kunde ikke komme ind i mit firkantede Hoved!»[[27]](#footnote-27) Om dette var ei vise som Vinje fekk på trykk i Lister og Mandal Amtstidende eller ein annan stad seinare under annan tittel, eller om han aldri sette den på trykk, er ukjent.

I *Norsk Forfatter-Lexikon* i 1908 samla Halvdan Koht det heile til at Vinje skreiv «en Mængde Forskjellige Ting paa Vers og paa Prosa».[[28]](#footnote-28)

Idar Handagard kunne i 1925 fortelje at Vinje skreiv «om skulestell og ymist anna. Her i Manndal var det og at han tok til aa røyna seg som diktar og kritikar i blad som kom ut i andre og større byar».[[29]](#footnote-29) I *Norsk litteraturhistorie* blei dette i 1937 til at Vinje skreiv «ogsaa vers og polemiske og filosofisk-politiske bidrag, om disse skriftstykker vet man forresten ikke meget».[[30]](#footnote-30)

Ein som kan ha visst meir, var Rasmus Torland. «Vd at gjennomlæse

‘Amtstidende’ fra slutten av 40 aarene støter man paa en flerhet av artikler, som Vinje er mester for.»[[31]](#footnote-31) Kva artiklar det var, sa han ingen ting om, heller ikkje kvar dei avisene kom frå som han hadde sett gjennom. Torland samanfatta ein artikkel om skulespørsmål som Vinje hadde på trykk i 1847, «hvor han i brevform overlegent, vittig og slaaende uttaler sig om private og offentlige skoler, kommer herunder ind paa spørsmaalet om de egenskaber, en dygtig lærer bør være i besiddelse av, samt om klassedeling og undervisningsmetoder». Olav Midttun kunne i 1966 legge til at Vinje hadde skrive noko om Henrik Steffens.[[32]](#footnote-32) Det hadde han nok frå den utrykte delen av manuskriptet til Vinjes sjølvbiografi i Illustreret Nyhedsbld.

Andre og større byar? Handagard sikta truleg til ein skilsetjande artikkel i Morgenbladet 3. og 17. juli 1847. Der melde lærar A.O. Vinje ved Mandals Borgerskole *Christelige Fortællinger til Brug ved Siden af Religions-undervisningen i Almueskolerne* av Knud Olaus Knutzen. Denne hadde i 1836 gitt ut *Læsebog for Almueskolen mellomste Klasse* med ny og utvida ut-gåve tre år seinare.[[33]](#footnote-33) Kritikken og konsekvensane er ein gjengangar i Vinje-biografiane. Bokmeldinga sende han ut av skulen og inn til Chris-tiania. Det som gjerne blir oversett, er at Vinje her skreiv noko så moderne som ein offentleg kritikk av ei lærebok – det kan ikkje mange ha gjort før han. Vinje må også ha vore ein av dei første lærarane som både meinte noko offentleg om ei lærebok og som mista stillinga si på grunn av den meininga. Slik skreiv han seg inn i norsk lærebokhistorie, men ikkje i *Norsk lærebokhistorie*.[[34]](#footnote-34)

I Christiania skreiv han mykje om teater og annan kunst på ein måte som engasjerte lesarane, og som fekk dei til å ta stilling. På kort tid blei Vinje ein profilert kunst- og kulturkritikar i hovudstaden; han hadde øvd seg i Mandal.

Drammens Tidende var den første litterære hovudscena for Vinje. Dølen var den andre.

Vinje hadde ikkje publisert all verda då han tok til som fast kom-mentator i Drammens Tidende. I eit par år skreiv han «adskillige Stykker i Morgenbladet», står det i nekrologen om Vinje frå Ivar Aasen.[[35]](#footnote-35) Berre åtte artiklar og to dikt er identifiserte til no. Ein av artiklane førte til at han flytta frå Mandal til Christiania, ein annan til politikammeret i Christiana der han nekta å oppgi namnet sitt etter ein pipekonsert i teateret, og ein artikkel og eit dikt fekk redaktøren til å kvitte seg med skribenten.

Paul Botten-Hansen gav i 1863 inntrykk av at Vinje hadde vore tilsett i avisa.[[36]](#footnote-36) Morgenbladet svara med både dementi og presisering. Privat hadde redaktør Stabell gitt Vinje «al fornøden Understøttelse» slik at han kunne ta examen artium. Vinje hadde derimot aldri fått noko honorar frå Morgenbladet «for sine forresten ikke mange og betydelige Bidrag».[[37]](#footnote-37)

Kanskje skreiv ikkje Vinje meir i Morgenbladet enn det som no ligg føre. I Folkets Røst hadde han på trykk iallfall to artiklar og tre dikt i 1850, i Tiden tre artiklar og to dikt.

A.O. Vinje etablerte seg som den viktige forfattaren nettopp i 1851, på tre skriftstader. Han var medredaktør av satireskriftet Manden / And-hrimner, der han på ni månader publiserte 11 kortare og lenge artiklar og fire dikt, han skreiv 47 artiklar i borgarlege Drammens Tidende, og han skreiv åtte kapittel om norske nasjonaldrakter i eit praktverk utgitt av Nils Christian Tønsberg.

Andhrimner fekk visst aldri meir enn 100 tingarar.[[38]](#footnote-38) I ei gryande offentlegheit var nok likevel bladet viktig i sitt vesle miljø.

Vinje var altså ingen trygt etablert skribent då han publiserte den første «Korrespondance» i Drammens-avisa 5. januar 1851. Han opna med første del av ein serie på seks artiklar om journalistikk Lenge var det nokså uvisst kor mykje Vinje skreiv i Dranmens Tidende. Den uvissa kan reduserast, men blir neppe borte.

Paul Botten-Hansen meinte at Vinje skreiv «omtrent 1000 Korres-pondencer» i Drammens Tidende.[[39]](#footnote-39) Nordahl Rolfrsen strauk atterhaldet i 1886: «Han skrev i ni Aar 1000 Korrespondancer.»[[40]](#footnote-40) Neste vurdering stod Francis Bull for i 1937: «Tallet paa hans artikler i Drammens Tidende naar vistnok over 700.»[[41]](#footnote-41) Olav Midttun la til noko i 1943: «I alt hev han vel skrive ei 700 brev, og storparten hev me.»[[42]](#footnote-42) Midttun laga ei oppstilling i brev til Reidar Djupedal i 1957. Då kom han til 543 tekstar i Drammens Tidende, og at om lag 115 mangla.[[43]](#footnote-43) Her presiserte Midttun seg sjølv i Vinje-biografien i 1960: «Av dei finst 478 enno, attåt breva hans ‘Fra Thele-marken’ sommaren 1853».[[44]](#footnote-44) Summen av dette er 493 tekstar som enno kunne lesast. Reidar Djupedal auka i 1970 anslaget for publiserte tekstar til «om lag 800 bladstykke».[[45]](#footnote-45) Seinare gjekk Jon Haarberg ned til om lag 625 korrespondansar og konstaterte i 1984 at 524 av dei enno fanst.[[46]](#footnote-46)

Litteraturvitarane Nina Evensen og Jon Haarberg har no dokumen-tert denne delen av forfattarskapen. Med små tilleggsarbeid er det derfor mogleg å skrive at 582 Vinje-tekstar i Drammens Tidende er kjende. Dette inkluderer 12 «Litterære Skizzer» om svenske forfattarar og aviser i 1852, og 12 dikt som blei publiserte for seg.

Vinje skreiv sine korrespondansar ganske regelmessig, og avisa publiserte dei gjerne to gonger i veka, ofte fredag og søndag, men det skifta på. Ved å interpolere sannsynlege datoar som manglar, viser eit konservativt reknestykke at truleg om lag 130 Drammens-korrespondansar har gått tapt. Om det er slik, skreiv Vinje alt i alt godt og vel 700 Drammens-tekstar. Francis Bull traff godt i 1937.

På eitt nær var dikta ein del av prosatekstane. Der kan vere fleire i dei tekstane som ikkje finst, eller i dei som enno ikkje har vore tigengelege i bokform, og det er dei fleste. Av dei kjende Drammens-tekstane har berre 109 vore trykte i seinare verkutgåver og samanhengar. Knapt meir enn ein av seks tekstar har vore tilgjengelege i ettertid på denne måten.

Vinje blei heitande Drammens-korrespondent, men var Christiania-korrespondent for avisa i Drammen. At avisa heldt seg med ei slik ordning åtte år, viser den mentale avstanden mellom hovudstaden og byen i vest, men også den posisjonen Vinje etter kvart oppnådde. Vinje hadde vore synleg i hovudstaden før han skreiv i Drammens-avisa, men korrespondansane frå Christiania gjorde han til noko meir enn ein omstridd skribent. Han vann respekt. Der ligg kanskje forklaringa på at han skreiv sitt første tingingsverk, eit dikt, hausten 1851, og at 16 småskrifter og særtrykk med dikt av han blei trykte fram til Dølen i 1858. På same tid blei 53 andre dikt publiserte i ulike aviser. Av dei stod altså 25 i Drammens Tidende.

Vinje dreiv eit litterært vekselbruk der han publiserte nesten berre prosa i Drammens Tidende og nesten berre dikt i andre blad og aviser, iallfall etter 1851. Prosa og lyrikk var sjangrar med kvar sine skriftstader. Med Dølen blei det like mykje to litterære uttrykk i ein og same tekst.

Redaktøren som tilsette Vinje i Drammens Tidende, var Paul Hjelm Hansen. Han kjende Vinje godt; dei to hadde saman redigert bladet Tiden nokre månader i 1851. Hansen var redaktør berre nokre månader, men Drammens Tidende var faktisk den einaste avisa Vinje skreiv i som ikkje gjekk inn eller som sende han ut. Kor viktig Vinje var for avisa, viste seg då Drammens Tidende feira 100-årsjubileet i 1932 med eit ekstranummer på 32 sider om korrespondenten sin.

Vinje slutta i Drammens Tidende fordi han gjekk inn i eit nytt språk og med det ei stor uvisse. I det språket skulle han finne seg til rette og finne si form. Kor marginalt dette var, har språkforskaren Magne Myhren sett tal på. Fram til 1858 var det trykt om lag 360 sider med tekst på nynorsk. Tradisjonsminne utgjorde 260 sider, dikt 25 sider, sakprosa 25 sider, skodespel 24 sider.[[47]](#footnote-47) Alt saman var skrive av ein mann – Ivar Aasen. Nestemann – A.O. Vinje – mangedobla den tekstmengda.

Språkskiftet tok mange år. Reidar Djupedal meiner at den lyriske diktin-ga til Vinje tok til då han gjekk over til nynorsk.[[48]](#footnote-48) Det er treffande skrive. Djupedal viser at i første årgangen av Dølen frå oktober 1858 til oktober 1859 står om lag ein tredel av alt Vinje dikta på nynorsk, i andre årgangen ein firedel.[[49]](#footnote-49) Ikkje berre er dei dikta mange, mange av dei er blant det beste han dikta. På denne tida tok han til å arbeide med det som blei eposet *Storegut*, og han skreiv *Ferdaminni*. Kort sagt: Åra 1858–1861 var på mange vis høgdepunktet i forfattarskapen hans.

Fleire år tidlegare hadde Vinje skrive minst to dikt på dialekt. «Påskesalme» blei trykt i Den norske Tilskuer 16. april 1853, og eit dikt til hundreårsjubileet for Holberg kom på trykk året etter, signert «Ein Døle», skrive på Vinje-dialekt. Kunne dette ha noko å gjere med at Vinje møtte Aasen for første gong innunder jul i 1852? Jon Haarberg svarar indirekte ja ved å vise til at «Vise til Jønnvegen» blei trykt på dialekt i Christiania-Posten 4. juli 1853, eit par veker etter at Ivar Aasen hadde gitt ut *Prøver af Landsmaalet i Norge*.[[50]](#footnote-50)

Den desemberdagen var nok ikkje første gong dei to møttest.

Då Ivar Aasen flytta inn i Christiania hausten 1847, møtte han fire namngitte personar alt første dagen. Ein av dei var Jørgen M. Udvig frå Borgund. Fem år seinare blei Udvig sjuk. Aasen vitja han på hospitalet dagen før han døydde, og 22. september 1852 var Aasen «tilstede ved Udvigs Jordefærd. Meget stort Følge».[[51]](#footnote-51) Tre dagar seinare stod diktet «Over Student Jørgen Udvig» på trykk i Den norske Tilskuer med opningslinjene «Her bære vi paa sorte Baare / hen til det sidste Hvilested». Diktaren var A.O Vinje. Han hadde nok vore i det store følget. Både Aasen og Vinje kjende altså Udvig, «en trofast Arbeidsmand af vore». Dei to vanka i det same, vesle intellektuelle miljøet i ein alt anna enn stor by. Før eller seinare måtte dei møtast, om ikkje før, så i ei jordferd.

Dei møttest før.

I Vinje-litteraturen har det vore velkjent at redaktøren i Morgonbladet vinteren 1850 refuserte eit niddikt om seg sjølv og Ludvig Kristensen Daa. Diktet «Morgenbladet og Aftenbladet» kom i staden i Dølen våren 1862. Det ein har oversett, er at diktet var tohendig. Vinje skreiv den første strofa, Aasen den andre, har meddiktaren fortalt.[[52]](#footnote-52) I 1850 skreiv Aasen framleis helst dikt på dansk; språkskiftet hans kom året etter. Når dei skreiv eit dikt saman i 1850, det var vel i januar, er det sannsynleg at dei hadde møtt kvarandre endå tidlegare. Det er med og forklarer at Vinje heile 1850-talet gjennom skreiv mykje om språket i Noreg.

Språkmøtet med Ivar Aasen sende Vinje inn i ein endringsprosess. «Man ser», skriv Johan Ernst Sars, «hvorledes han ligesom river og slider i bogsproget for at komme løs fra det».[[53]](#footnote-53) Som så mange andre parafraserte også Sars den sjølvframstillinga Vinje hadde gitt om dette i opnings-artikkelen i Dølen hausten 1858 og avskilsartikkelen i Drammens Tidende vinteren 1859.

Å opne Dølen var å avslutte ein prosess som tok til mange år før. Å meine var likevel noko anna enn å handle. Der har det vore vanleg å seie, som eg sjølv har gjort: «Med avisa Dølen gjekk Vinje over frå dansk-norsk til landsmål i skriftene sine.»[[54]](#footnote-54) No viser det seg at det skiftet kom i Dram-mens Tidende og Morgenbladet fleire månader før.

Den 24. januar 1858 trykte Illustreret Nyhedsblad «Velfara til Ole Bull» av A.O. Vinje. Det var det første diktet han publiserte på nynorsk. Diktet «Ved Indvielsen af Mindesmærket over Fouchald» med dansk tittel og nynorsk tekst trykte Drammens Tidende 23. mai 1858, og eit par måna-der seinare trykte Morgenbladet diktet «Fraa Sverig vi koma» 26. julli 1858. Det diktet oppdaga Anton Aure, og han presenterte det i Tidens Tegn 27. mars 1920. Ønsket hans var at Olav Midttun tok det inn i den verkutgåva han då arbeidde med. Dette unike diktet, det tredje som Vinje publiserte på nynorsk, kom ikkje med i diktbandet året etter og har aldri vore trykt seinare.

Illustreret Nyhedsblad, Drammens Tidende og Morgenbladet var tre av dei viktigaste skriftstadene for Vinje i 1850-åra. I alle tre markerte han det nye skriftspråket sitt mange månader før han tok til med Dølen.

Også i prosaen tok språkskiftet til våren 1858. Den 2. mars 1858 skreiv Vinje brev til søskenbarnet Torgeir Stefansson Vinje på nynorsk. Offentleg var det derimot i Dølen han skreiv sine første prosatekstar på nynorsk.

Vinteren 1859 publiserte Ivar Aasen «Minningar fraa Maalstriden» i Dølen. Forfattaren Ingvild Handagard har eit godt poeng når ho peikar på at dette var det første Aasen skreiv på landsmål for landsmål.[[55]](#footnote-55) Det hadde Vinje då gjort i Dølen i eit halvt år. Vinje trong Aasen, og Aasen trong Vinje, skriv Reidar Djupedal.[[56]](#footnote-56) Det har han sanneleg rett i. Aasen fekk Vinje til å skrive dikt og prosa på nynorsk, og Vinje fekk så Aasen til å skrive også prosa på nynorsk.

Aasen sette eit skarpt skilje både språkleg og litterært mellom dei dikta og visene han publiserte på dansk før 1851, og det han skreiv på nynorsk etterpå. Vinje markerte ikkje dette på same måten, men det han hadde skrive på dansk, blei stort sett verande på dansk. Det viktige unntaket er diktet «Min Fødselsdag», skrive på 38-årsdagen i 1856, utgitt på nytt på nynorsk av han sjølv i 1860. Ei strofe frå diktet «Til Prinds Napoleon» i 1856 publiserte han på nynorsk i Dølen i 1859.

Dølen skulle vere eit vekeblad. Noko vekeblad var Dølen som regel ikkje. Bladet kom og blei borte att som ein komet, skriv litteraturhistori-karen Vetle Vislie.[[57]](#footnote-57) Berre frå januar 1859 til mai 1860 kom bladet fast kvar veke, som det også gjorde frå oktober 1868 til oktober 1869.

Både Reidar Djupedal og eg har skrive at det kom ut 293 nummer av Dølen.[[58]](#footnote-58) Det stemmer nesten.

Til saman fekk Vinje ut 292 nummer av Dølen, så godt som alle på fire sider (tabell 3). I dei fem åra 1861–65 kom derimot berre 43 nummer – og boka *Ferdaminni* i to delar. Dermed gjorde Dølen seg først og fremst gjeldande i to bolkar. Den eine strekte seg frå hausten 1858 til sommaren 1860, den andre frå hausten 1865 til sommaren 1870.

**Tabell 3**

**Nummer i årgangar av Dølen 1858–1870**

1 1858–1859 52

2 1859–1860 34

3 1862–1864 25

4 1865–1866 51

5 1867 26

6 1868–1869 52

7 1869 30

8 1870 22

**Sum 292**

Vinje feilnummererte fleire gonger, som også andre utgivarar gjor-de, men i august 1866 hoppa han over nr. 46. Med eit tillegg på to sider i nr. 34 1860 utgjer Dølen i alt 1160 trespalta avissider.

I førstninga såg det lyst ut. Berre dei to første månadene fekk han over 600 tingarar.[[59]](#footnote-59) Høgare blei det truleg aldri, men bladet fekk mange fleire tingarar i januar 1870, og nyårsnummeret 2. januar 1870 blei utselt. Vinje emna då på å trykke eit nytt opplag.[[60]](#footnote-60) Det heiter seg at ein av tingarane var Henrik Ibsen.[[61]](#footnote-61)

Alt etter eit drygt år med Dølen hadde Vinje likevel tapt fleire hundre spesidalar enn han hadde råd til.[[62]](#footnote-62) «Dølen var fødd i fattigdom og levde i fattigdom», skriv Djupedal, og «opphavsmennene måtte slite for kvart nummer».[[63]](#footnote-63) Bladet kom når Vinje hadde pengar og helse, ikkje drog til fjells eller var på utferd, og ikkje var for oppteken med å skrive bøker.

**Tabell 4**

**Avisnummer av Dølen etter kalenderår**

1858 10

1859 52

1860 24

1861 0

1862 2

1863 4

1864 1

1865 14

1866 37

1867 26

1868 39

1869 43

1870 22

Lenge gjekk Dølen for å vere eit einmannstidsskrift. Det passa med eit heroisk bilde av Vinje og klaffa med essayhistoria, men ikkje med røynda. I merknadene til verkutgåvene hadde det rett nok vore nemnt at Hans Ross hadde vore med og laga bladet. Ross stod for mykje av det redaksjonelle arbeidet då Vinje var i England og Skottland, truleg også då eit nummer av Dølen kom ut i oktober 1864, medan redaktøren var i Sverige. Likeins hjelpte han mykje til i åra 1868–1870 og skreiv i 1870 «Soger og Søgnir fraa Telemarki» i Dølen 2.–23. januar 1870.[[64]](#footnote-64) Enno då Reidar Djupedal gav ut Dølen samla i fire band 1970–73, stod oppfatninga om den eine skrivaren sterkt. «Hver linje er skrevet av ham selv», slo litteraturhistorikaren Philip Houm fast då han melde første bandet.[[65]](#footnote-65) «Eit originalt einmannsverk», melde kritikaren Olav Dalgard då andre bandet låg føre.[[66]](#footnote-66)

Med verket komplett i 1974 viste Djupedal at mange skreiv i Dølen. Likevel kunne det vere redigert av ein og same person heile tida. I den nynorske pressehistoria *Avisene som utvida Noreg* dokumenterte eg i 2010 at det ikkje var slik.

Berre som idé var Dølen eit einmannsføretak. Vinje skreiv sine reisebrev frå utlandet og trong gode hjelparar i Christiania både i reisefråværa og elles. Hans Ross redigerte bladet då Vinje var i England, og var i røynda medredaktør dei tre siste åra. Tidt og ofte hjelpte Ivar Aasen til både med tekstar, korrektur og omsetjing av annonsar til landsmål.[[67]](#footnote-67) I 1860 samarbeidde Vinje og Ivar Aasen om eit lite tillegg i form av ein minigrammatikk for nynorsk. Den var nok mest skriven av Ivar Aasen. Den seinare Dagbladet-redaktøren Lars Kristian Holst stilte opp og var mellom anna på Rikshospitalet då Vinje låg der våren 1870: «Der var jeg, som hans Sekretær ved hans Redaction af ‘Dølen’ hyppig tilstede.»[[68]](#footnote-68) Nokre namnlause studentar var også med.

Sjølv har Aasen sagt lite om arbeidet sitt med bladet. Ein som har gitt eit par augevitneskildringar, er historikaren og politikaren Ludvig Kristensen Daa, som Vinje meir enn gjerne diskuterte med i spaltene.[[69]](#footnote-69) Den 30. desember 1859 sat Aasen og las korrektur på ei omsetjing av eit svensk forslag i statthaldarsaka, trykt under tittelen «Fraa Sverike» i Dølen 1. januar 1860. Dagen før Daa kom, skreiv Aasen i dagboka at det hadde vore «travlt med en Oversættelse». Den 21. desember 1862 fandt Daa «ham beskjeftiget med at læse Korrektur paa et temmeligt massivt Poem af Vinje». Det diktet var «Eit Liv». Vinje hadde sendt manuskriptet frå Edinburgh til Illustreret Nyhedsblad 28. november og bede om at Aasen las korrektur. I dagboka si noterte ikkje Aasen noko om dette.

I alt var minst 230 dikt, segner og artiklar i Dølen skrivne av andre enn Vinje.[[70]](#footnote-70) Desse var berre unntaksvis signerte med meir enn ein bokstav, og der kan ha vore meir enn det som er identifisert til no. Det auka på med tekstar utanfrå etter som åra gjekk. I åra 1858–60 kom 34 slike tekstar utanfrå på trykk, mot 60 i åra 1862–67 og heile 137 i åra 1868–70.

Blant dei som skreiv mykje, var Kristofer Janson, Henrik Krohn, Hans Mo, Hans Ross, Werner Werenskiold – og aller mest Ivar Aasen. Vinje henta dessutan mykje stoff frå meir enn eit dusin utanlandske aviser, som New York Times og The Times i London, Les Mondes i Paris og Aftonbladet i Stockholm.[[71]](#footnote-71)

Også kona Rosa Vinje hadde ei viktig rolle i dette bladmiljøet, skreiv eg i pressehistoria.[[72]](#footnote-72) Frå å ha vore lærar ved Møllergaten folkeskole gjekk ho over til å administrere Dølen, ordne rekneskapen og ekspedere utsendingane av kvart nummer. Ho sat på 1500 spesidalar frå eit tidlegare ekteskap og emna på å kjøpe nytt prenteverk for bladet. No kan det leggast til: Då Vinje var i Tønsberg og Larvik to veker frå slutten av januar 1870, tok kona Rosa seg av mykje av bladarbeidet.[[73]](#footnote-73) Kort tid, men nok til å bli skriven inn i pressehistoria.

I omgivnadene til Dølen var der fleire organiserte miljø. Så mange var med fleire stader at Reidar Djupedal har kalla dei «ein liten flokk Tordenskjolds soldatar som truga med å overta heile byen».[[74]](#footnote-74) Det trugsmålet var vel helst eit vindpust, men miljøet med mange kryssande grupper var iallfall ei viktig støtte for Dølen.

Kring 1850 hadde Vinje vore innom Hollendarkrinsen, eit miljø av studentar med ikkje-akademisk bakgrunn der boksamlaren og publisisten Paul Botten-Hansen var omdreiingspunktet.[[75]](#footnote-75)

Miljøet i Andhrimner i 1851 blei kalla Westphalerne, og Vinje har fortalt om eit møte med gjengen i Dølen 21. juli 1869. «Ein slik kveld var der, lat meg taka deim etter Aldren: Asbjørnsen, Ivar Aasen, eg, Ibsen, Bjørnson, J.E. Sars og elles imillom og som til Utfylling ein og annan Saul blant alle desse Profetar.» Ein mangla. Paul Botten-Hansen døydde få veker tidlegare, og denne kvelden var dei samla for å minnast.

Vinteren 1859 tok Vinje sjølv eit initiativ til det første mållaget i landet. Det laget møttest i periodar kvar laurdagskveld, fortel Ivar Aasen, som noterte nærmare 30 møte frå hausten 1861 til vinteren 1863.[[76]](#footnote-76) Fleire av dei som skreiv mykje i Dølen, var med i dette laget.

Redaktør Vinje blei etter kvart ein sjeldan gjest i det laget han sjølv hadde fått i stand. Han heldt seg heller med ungkarsgjengen i Døleringen, som gjorde mykje i lag frå 1866, og der fleire frå laurdagsmållaget deltok. Med Hans Ross i spissen, saman med Sars og den seinare Dagbladet-gründeren Hagbard Emanuel Berner, sette denne gruppa i gang det nye bladet Vort Land i mars 1867. Eit halvt år heldt Dølen til i kjellaren i bladet som Werner Werenskiold var redaktør for.

Vennene har gitt eit bilde av Vinje som ein sosial fyr som heldt ein viss avstand. «Hans forhold til personer var et lignende som hans forhold til meninger og standpunkter», konstaterte Sars.[[77]](#footnote-77) Forholdet dei imellom ville vere som i eit reiseselskap, hadde Vinje sagt: «for leiligheden». Slik var det tydeleg også i arbeidsfellesskapane.

Dølen var altså ikkje noko einmannstidskrift og berre til tider eit vekeblad. Med dagens ord var bladet meir ei nummer to-avis, der nyheitsstoffet aldri dominerte, men eit skilje mellom ein- og to-aviser gav lite meining den gongen. Dølen kommenterte iallfall gjerne det som kunne lesast andre stader.

Den redaksjonelle profilen endra seg med åra. Lange artiklar og essay prega nokre årgangar, som 1862, medan det blei fleire og kortare stykke frå 1865. I dei siste årgangane kom også mange innsende stykke og debattinnlegg på trykk. Då var Dølen meir som eit vanleg blad, på nynorsk.

Med eige blad hadde Vinje snikra sin eigen talarstol. Ved fleire høve publiserte han tekstar av seg sjølv som var blitt refuserte av andre. Han tok også inn stykke av andre forfattarar som avisene ikkje ville trykke. Ein slik artikkel var «Ole Vig – Hartvig Lassen» i Dølen 29. november 1868. «Det er ei kjend sak», skreiv Vinje, «at vaare fleste og helst større Aviser ero med i den sama Kvarantaine mot alt Norsk som Hr. Lassens Bok». Stykket var signert «Vesle-Eyvind», og forfattaren gjekk i rette med Hartvig Lassen for at det var så få dikt og songar på nynorsk i den nye utgåva hans av Ole Vigs songbok *Sange og Rim*. Ti år tidlegare ville ein slik kritikk vore eit slag i lufta av di så lite enno var skrive på nynorsk.

Der var mykje meir utanriksstoff i Dølen enn verkutgåvene gir innrykk av. Ein god del av dette var henta og omsett frå utanlandske blad. Somt var også ganske dagsaktuelt stoff med mindre leseverdi tiår og hundreår etterpå. *Uagtet dette* blir den redaksjonelle profilen for bladet feilteikna viss ein ser bort frå det Vinje gjorde av utanriksdekning i Dølen.

I Drammens Tidende og andre blad hadde han i si dansk-norske tid helst halde seg til Norden. Frå hausten 1854 blei Krim-krigen eit viktig emne for han, men elles var han mest innaskjers. Då han tok til å skrive på nynorsk, kryssa han mange landegrenser som redaktør. Alt i dei to første nummera av Dølen skeiv han om Kina, der kom meldingar frå Paris, England og Frankrike, jamvel frå Marokko (1859), Amerika dukka opp frå 1860, han skreiv om den russiske kyrkja (1865), om vilkåra for fattigfolk i London (1866), om Russland (1868). Lesarane fekk slikt utanriksstoff på nynorsk i svært mange nummer av Dølen. Planlagt var det nok ikkje, men det siste han skreiv for Dølen, var truleg ein artikkel om den konflikten som då prega Europa, trykt 24. juli 1870 med tittelen på hans eigen dialekt: «Hokke bør vi ynskja ska vinna i denne Krig, Frankrike eller Tyskland?»

Dølen vandra gjennom det norske og ut i krig og fred. Vinje opna alle grenser med det nye språket.

*Ferdaminni* blei skrive i den europeiske tradisjonen for slike reiseskild-ringar, som Laurence Sternes *A Sentimental Journey through France and Italy* 1768, Jacob Wallenbergs *Min son paa Galejen* 1760–71, Jens Baggethuns *Labyrinthen* 1792–93 og ikkje minst Heinrich Heines *Reisebilder* i fire band 1816–1831. Variasjonen i litterære uttrykk er ikkje original hos Vinje, men han la inn mykje meir av politikk og samfunnsforståing enn forgjengarane hadde gjort, meiner Djupedal. [[78]](#footnote-78)

Heine var eit av dei litterære forbilda som Vinje jamleg vende attende til eller var innom. Som då det eine ordet tok det andre på ein av fjellturane saman med Sars. «Vi burde havt en hurtigskriver», sa Vinje, «så at alt det som er bleven sagt her, kunde være bleven optegnet; det vilde ha blevet en bog så flengende og flirende, at Heine’s ‘Reisebilder’ vilde ha syntes som en postil ved siden.»[[79]](#footnote-79) Sars var berre glad til at det ikkje skjed-de. Mange år seinare intervjua Dagbladet han om Vinje. Då la han Vinjes utsegn i eigen munn: «Havde vore samtaler blit stenografert, hadde Heines reisebreve været som postiller ved siden av dem.»[[80]](#footnote-80)

I Bergen blei eit senter for datamaskinell språkbehandling etablert alt i 1960-åra. Derfor kunne Reidar Djupedal i 1971 fortelje at *Ferdaminni* inneheld til saman 82 247 ord.[[81]](#footnote-81) Vinje brukte heile 9715 ulike ord – og då er ikkje like ord med ulike tydingar rekna som ulike ord. Den latinske Bibelen inneheld 5649 ulike ord, Dante Alighieri brukte 5860 ulike ord.

Del I av minneboka kom ut i februar, del II i juli – fire og åtte månader etter at ferda var over. Så kor mykje skreiv han undervegs? At han skreiv, er sikkert, kor mykje, er uvisst. Eit av heller få tidsvitne er Haakon Løken, son til storbonde Hermann Løchen, Sundnes på Inderøy. Dit kom Vinje i august 1860. 50 år seinare fortalde Løken om besøket; presist som hadde han skrive dagbok.[[82]](#footnote-82) Slik han fortel der, hadde Vinje skrive strofa «Var Folket slikt som Land og Fjord» same dagen som han kom dit. Han var der i 14 dagar, og ein morgon han kom ned, hadde han skrive diktet «Her ser eg fagre Fjord og Bygder».

På same måten kan Vinje ha dikta om gjensynet der inne i Rondane, men det kan også vere noko han skreiv eller gjorde ferdig seinare, på avstand. Han kan ha hugsa godt, men skreiv det slik han ville hugse det.[[83]](#footnote-83)

Så gjorde han vel begge delar, som så mange andre forfattarar: gjorde sine notat, skreiv og filte og flikka etterpå. Han må ha tenkt mykje i ettertid og sett korleis det heile kunne setjast saman. Derfor er dette verket så godt redigert og komponert med ein rytme som handlar om meir enn kronologisk geografi. Halvbroren Olaf har fortalt at når Aasmund trøytna i skrivinga, var det han sjølv som tok seg av reinskriving av delar av både *Ferdaminni* og *Storegut*.[[84]](#footnote-84)

Den same Olaf har fortalt at Aasmund aldri reiste tomhendt. I Kristiansand, eller kan det ha vore Mandal, skaffa han seg i 1844 eit reiseskrivebord. «Det var følgesveinen hans til han døydde», skriv Olaf O. Vinje. Der hadde han, nett som Ivar Aasen, idear og notat på små papirlappar. «Nokre blei publiserte, andre blei brende.» På reisefot slo han det saman, festa det med tau og bar det med seg. «Det var alt han eigde heimanfrå, pluss nokre få bøker, veldig få», skriv halvbroren. Så skreiv han denne vake nøkkelsetninga: «Minna hans var hans oppslagsverk.»[[85]](#footnote-85)

*Ferdaminni* inneheld 53 essay eller prosatekstar og 31 dikt og songar, frå korte tolinjers til leire sider lange. Stykka er sjangerblanda som i Dølen, men spennvidda endå større: dikt, essay, forteljing, fotnote, minne, notat, samtale, skildring, song. I Dølen var han sin eigen korrespondent, gjennomført med absolutt konsekvens i *Ferdaminni*; korrespondenten var bortreist, og bladet kunne dermed ikkje kome ut.

Stemninga er ei anna i *Ferdaminni* enn i Dølen, og ei anna i Dølen enn i Drammens Tidende. I journalistikken skilde han meir mellom sjangrane – dikt for seg, prosa for seg. I blada var han dagsaktuell, i dei to bøkene tidsaktuell.

Som ferdsskrivar brukte Vinje *eg* 1499 gonger, *me* 304 gonger.[[86]](#footnote-86) Det eg-et reflekterer over det han ser, men ein slik eg-forteljar er alt anna enn påliteleg. Reidar Djupedal nemner eit døme på dette i essayet «Grauten på Grut», der kornet er fælt og grauten verre. Denne garden hadde beste kverna i heile Meldal, så grautmjølet var nok til vanleg framifrå. Det nemnde ikkje Vinje. Heller ikkje at svært dårleg avling hausten før hadde gitt dårleg korn.[[87]](#footnote-87) I hans samtid var denne omgangen med faktum velkjend. Vinje var ein mann med ein «ikke fuldt udviklet sans for det faktiske», meinte Botten-Hansen.[[88]](#footnote-88)

Meir enn psykologi handle det kanskje om sans for litterær regi. *Ferdaminni* er ei svært redigert samling av essay og dikt og forteljingar, eit verk prega av essayistens omtenksame regi, men med ein fallande intensitet i del II.[[89]](#footnote-89)

Den profilerte minnepolitikaren som A.O. Vinje var, har knapt vore oppdaga. I fleire høve var han på Fest til Fædrenes Minde i Christiania, han talte der, skreiv songar. Alt før han kom til byen, skreiv han om og til 17. mai, og frå 1850 gjorde han det så godt som kvart år. Det første blei trykt i Mandal i 1845. Eit av dei siste særprenta hans var diktet «Fedra-minne» i 1868.

Det store året var 1859. Då skreiv han to songar og heldt tre talar som blei publiserte etterpå, og ein fjerde tale som blei nemnd i avisreferata frå feiringa på Eidsvoll.

Alt i alt skreiv han 30 dikt, songar, talar og kommentarar om 17. mai og feiringa av dagen mellom 1845 og 1869 (tabell 5). Det er mykje. Dei mange tekstane vitnar om at 17. mai var blitt ei viktig feiring lenge før Grunnlovsjubileet i 1864, og at Vinje sjølv var med og gjorde den dagen viktig.

Nokre av tekstane kan forklarast med at Vinje som høvesdiktar blei engasjert eller nytta dei høva som baud seg. Drammens-korrespondenten var dagsaktuell, og for ein spaltist er slike høve ei god aktualisering.

Vinje skreiv jamvel fiktive 17. mai-talar. Den eine trykte han i *Blandkorn* i 1867, den andre i Dølen 1869. Verkutgivarane Halvorsen og Midttun er samde om at Vinje neppe heldt desse talane, iallfall ikkje i den forma dei blei trykte. Også om ein fesjåtale som Vinje trykte i *Blandkorn* i 1867, skriv Midttun at den neppe blei framført i den forma.

**Tabell 5**

**Vinje-tekstar om 17. mai**

1845 Song Mandal (bortkomen)

1850 Dikt

1851 Kommentar

1853 Kommentar

1854 Tre songar Asker og Christiania

1855 To kommentarar

1857 Song Eidsvoll

1859 To songar, fire talar Eidsvoll

1860 Song Blaker, to kommentarar

1862 Song, kommentar

1865 Tale Christiania

1866 To kommentarar

1867 Song, tale, tenkt tale

1868 Dikt

1869 Kommentar, tenkt tale

Det siste er knapt eit argument, for mang ein tale er blitt endra frå framføring til trykk. Verken Midttun eller Halvorsen grunngir vurderin-gane sine. Vinje årfesta ikkje talen frå 1867, men eit diktsitat frå *Ferdaminni* viser i det minste at talen er skriven etter 1861. Med åra var ein tale av Vinje blitt ei hending som avisene gjerne skreiv om. Utan meir tidfesting er det åfått å leite etter moglege avisreferat som viser at Vinje faktisk heldt denne talen.

Talen i Dølen 1869 er skriven i mai det året, for Vinje viser til ein artikkel i The Spectator 8. mai same året og snakkar om at no er Grunnlova 55 år.

Viss dette er fiktive talar, gjorde Vinje som Aasen. Han skreiv ikkje mindre enn fire tenkte talar til eller om 17. mai 1864. Aasen stod aldri på nokon talarstol, men kom så langt at han iallfall tenkte at han kunne ha gjort det. Vinje var ein profesjonell folketalar og kan ha brukt sjangeren for å formidle synspunkt som var viktige for han.

Dei to talane er ganske ulike. Den første handlar om det å vere fri, den andre om nasjonar og tankar som eldest. I staden for å kritisere allmenta, peikar Aasen i 1867-talen på at der er eit *Tanketak* for vanlege folk når dei skal «elda seg upp til Glede over denne Dagen». Her reflekterer han over kva det er som gir eit heilt folk rett til å leve, og han kjem til at eit folk må eige noko som er framifrå og som skil det frå andre, «ein norsk Nationalitet».

Vinje fekk det aldri heilt til i 1869-talen. Poenga hans er relevante, han bruker ordskifte i England og USA om statsutviklinga til å vise korleis samfunn endrar seg over tid, men ei gjennomgåande jamføring med fordøying tilfører lite ekstra. Ikkje før den siste setninga. Du og eg blir omskapte av livsens gang: «Det var ei Tid me laag best for Elsk, ei onnor for det at tala som i dag; men det er eg og du, om me so ikkje liggja for annat en til at suga paa Labben af gamle Minne.»

1867-talen er på si side svært god. Talaren dreg som snarast inn seg sjølv, han har eit vondt kne, kjem tett på dei liva som dei mange tilhøyrarane kanskje lever. Det er større spennvidd og meir vidd i denne talen enn i dei stramme, tette og meir upersonlege Aasen-talane. Til gjengjeld målrettar Aasen kritikken sin tydelegare enn Vinje.

Denne skrivinga om det offisielle, om enn med ganske skiftande inngangar, blir i Vinjes forfattarskap kontrastert med mange omtalar av vintermarknaden i Christiania, først i Drammens Tidende, seinare i Dølen dei åra bladet kom i februar. 12 artiklar blei det om marknaden i Christiania (tabell 6). Då er ikkje stykka om dei mange fesjåa med.

**Tabell 6**

**Vinje-tekstar om marknad 1852–1869**

1852 Drammens Tidende 6.2.

1853 Drammens Tidende 6.2. og 11.2.

1855 Drammens Tidende 9.2. og 11.2.

1857 Drammens Tidende 9.2.

1859 Dølen 6.2. og 27.3.

1860 Dølen 12.2.

1866 Dølen 11.2.

1868 Dølen 9.2.

1869 Dølen 7.2.

Minne er motiv også på ein annan måte hos Vinje. Der er rett og slett mange minne i det han skreiv, i prosaen så vel som i poesien. Han skreiv minnedikt om så vel Paul Botten-Hansen som P.A. Munch og Anton M. Schweigaard. Ordet «minne» går att i dei dedikasjonane som er kjende frå hans hand. «Ved Rondane» er nok saman med «Våren» og «Blåmann, Blåmann» signaturdikta hans. Inngangen til diktet frå Rondane er nettopp hans eigne minne, likeins «Blåmann, Blåmann».

Han dikta fedraminne og skreiv ferdaminne. Det handla om å hugse. Vinje hylla framsteget, men gløymde aldri fortida.

Har Vinje vore folkelesnad?Det tok til i det små, og så seint som i 1919 var Arne Garborg i tvil. Då var tredje bandet i *Skrifter i Samling* ferdig, og Garborg spurde seg sjølv: «Det er 50 Aar, aa kalle, sidan han fall ifraa; kanhende han no fær Lesarar?»[[90]](#footnote-90) Mannen på Labråten undervurderte nok tidlegare lesnad, men «folkelesnad» er eit vagt omgrep. I tilfellet Vinje handlar det meir om når skriftene hans blei folkelesnad enn om dei blei det.

Kor mange som har lese verk av ein forfattar, seier ikkje så mykje om kva innverknad den forfattaren har hatt på tenking og meining. Dei såkalla folkeskribentane Jon Flatabø, H.A. Foss, Thrond S. Haukenæs, Rudolf Muus og Karen Sundt blei lesne av endelaust mange i si samtid. *Husmandsdatteren fra Odalen* av Flatabø skal ha kome ut i 70 000 eksemplar.[[91]](#footnote-91) Ein forfattar som Haukenæs lét etter seg mykje lokalhistorisk kunnskap. Også i det kollektive, vage minnet kan ein nok finne mosaikkbitar frå mange hald, men desse forfattarane blir sjeldan haldepunkt og meiningskjelder i ettertida.

I *Avisene som utvida Noreg* gav eg fleire døme på den interessa Dølen blei møtt med. Arbeidet med bibliografien har avdekt at Olav Midttun har nemnt fleire slike lesarar.[[92]](#footnote-92) Oberst Wessel Joachim Reehorst Joys (1841–1922) frå Bergen fortalde ein gong om tida si som kadett 1859–1860. Når han var ferdig med det han kalla pussvisitasjonen om laurdagen, gledde han seg til ei stund på sofaen med Dølen. Midttun har også peika på historikaren Yngvar Nielsen. Han hadde Knud Knudsen som lærar på latinskulen i Christiania. «Vor Kreds paa Latinskolen var allerede ivrige Læsere af ‘Dølen’» i 1859.[[93]](#footnote-93)

Vinje blei lesen av få i samtida. Dølen hadde neppe meir enn 600 abonnentar. Dei to delane av *Ferdaminni* blei truleg trykte i om lag 1000 eksemplar kvar.[[94]](#footnote-94) *Diktsamling* blei i 1863 trykt i 800 eksemplar og var 20 år seinare enno ikkje utseld.[[95]](#footnote-95)

Dei skriftene han gav ut, kom i eitt opplag. Der var to unntak.

Første utgåva av dikteposet *Storegut* blei trykt i 1000 eksemplar i desember 1866. Andre utgåva kom i oktober 1868, trykt i 2000 eksemplar, og med ein god del endringar i dikta.

*A Norseman’s Views of Britain and the British* blei trykt i 2000 eksemplar i juni 1863. 250 eksemplar blei sende til Noreg, og det salet gjekk så smått at Olav Midttun langt ut på 1900-talet fekk kjøpt eit friskt eksemplar.[[96]](#footnote-96) Då boka blei utgitt på norsk i 1883, skreiv Halfdan Halvorsen i forordet at den engelske utgåva skulle ha kome i fleire opplag, men «det er visst ikkje rett». Den vurderinga kopierte forlagshistorikaren Einar Boy-esen i 1953: Eit nytt opplag var på tale, skriv han, men blei aldri trykt.[[97]](#footnote-97)

Begge oversåg Ludvig Kristensen Daa, som hadde anna å fortelje om dette då Vinje enno levde. I dagboka si refererte han frå ein samtale med Vinje 19. mars 1864. Den engelske utgåva var trykt i tre opplag, eit fjerde skulle no ligge føre, og forleggaren skulda Vinje pengar.[[98]](#footnote-98) Boyesen over-såg også Vetle Vislie, som i 1890 hadde skrive at boka «kom i tri Upplag».[[99]](#footnote-99)

For ettermælet og ringverknadene var det meir avgjerande at meiningsdannarar las han. Det var krafta i skrifta, ikkje i kraft av opplag og utbreiing, at Vinje blei viktig og framleis er det. Til dette kjem at forfattarskapen måtte vere tilgjengeleg også utanfor biblioteka.

Vinje testamenterte alle skriftene sine til Det Norske Samlaget. Få år etter at han døydde, kom det på tale å gi ut ei verkutgåve. Då saka var oppe i 1877, var det viktig at både det han skreiv på dansk-norsk og ny-norsk var med, «ellers kunde jo ikke Værket kaldes hans samlede Skrif-ter».[[100]](#footnote-100)

I lengste laget satsa Samlaget på at andre tok seg av dette. På års-møtet i 1881 var Arne Garborg gått lei.[[101]](#footnote-101) Styret som han sjølv var med i, la fram ei årsmelding der ein konstaterte at det enno ikkje hadde vore mogleg å gi ut Vinje samla. Grunngivinga var tydeleg: «Dei som driv Næring med aa utgjeva Bøker her i Landet, hev flestalle liten Samhug med Arbeidet fyr aa framhjelpa Norskdomen i Tungemaalet».

Då dei 41 frammøtte hadde godkjent årsmeldinga, reiste Garborg seg. Samlaget måtte sjølv ta kostnaden med å gi ut Vinje-skriftene, meinte han, og det ville han ha eit bindande vedtak om. «Det var knapt nokot Arbeid no, som vilde samla meir Aahug og Samhug um Samlaget og dess Yrkje, enn um det tok til med dette Arbeidet», refererte Fedraheimen etterpå.

Fleire var samde, og stortingsrepresentant Hans A. Øverland ønskte at Dølen kom først: «Det er den, Folk no hev verst for aa faa tak i». Ein som ikkje kunne støtte benkeforslaget, var salmediktaren Elias Blix. Han meinte at saka ikkje var godt nok utgreidd, men som andre skifta han meining. Samrøystes vedtok dermed årsmøtet: «Bestyrelsen bemyndiges til at træffe de fornødne Foranstaltninger til Udgivelse af Vinjes Skrifter paa det norske Samlags Bekostning.»

*Skrifter i Utval* kom ut i åra 1882–1890, utan noko av det Vinje hadde skrive på dansk-norsk. Opplaget var etter måten stort. Kvart band blei trykt i 3500 eksemplar. Salet var noko heilt anna. Ein av dei vonbrotne var bokhandlaren Olaf Huseby. I 1885 skreiv han at det var ikkje mykje å skryte av at dei 1000 eksemplara som *Bondestudentar* av Arne Garborg var blitt trykte i 1883, var blitt selde på to år. Vinjes skrifter hadde han berre selt 100 av til nedsett pris fem kroner.[[102]](#footnote-102) Til då var det kome ut to band av *Skrifter i Utval* med *Ferdaminni* og prosa frå Dølen.

Bibliografen Anton Aure skriv at heile verket kosta 20 kroner.[[103]](#footnote-103) Det svarar til 1495 kroner i 2017-verdi. Seinare blei det sett ned til 12 kroner, som er 900 kroner i 2017-verdi.[[104]](#footnote-104) Forleggaren Olav Hr. Rue nemner at forlaget prøvde med ei subskripsjonsutgåve i små hefte 1883–1884.[[105]](#footnote-105) Korleis det gjekk, er ukjent.

**Tabell 7**

**Opplag *Storegut* 1866–2000**

1866 1000 (truleg)

1868 2000 (minst)

1873 2000 (minst)

1880 2000 (minst)

1886 1600

1886 verk 3500

1897 verk 1000

1898 2000

1903 2000

1905 3000

1909 3000

1913 skule 3000

1917 skule 4000

1921 skule 5000

1921 verk 3000

1923 3000

1932 skule 5000

1933 1000

1947 skule 5000

1949 verk 7000

1951 12000

1960 skule 5000

1993 verk 2500

2000 1800

**Sum 80400**

Stortinget vedtok i 1907 at frå og med 1912 skulle examen artium femne om både nynorsk og bokmål. Dette skapte ein marknad for skuleutgåver av nynorskbøker. For Vinje gjaldt det to – eposet *Storegut* og den essayistiske reiseskildringa og diktsamlinga *Ferdaminni*.

Dei første skuleutgåvene av Vinje-verk kom i 1911 og 1913. Så lenge der var gymnas, var der ein marknad for slike utgåver. Med lov om vidaregåande opplæring frå 1974 forsvann det salet. Samlaget trykte den siste skuleutgåva av *Storegut* i 1960 og den siste av *Ferdaminni* i 1973.

**Tabell 8**

**Opplag *Fedaminne* 1861–2010**

1861 del I 1000 (truleg)

1861 del II 1000 (truleg)

1871 1200

1882 verk 3500

1911 skule 1000

1912 skule 2000

1918 skule 5000

1919 verk 3000

1923 skule 5000

1940 skule 5000

1942 verk 7000

1947 skule 5000

1959 skule 5000

1962 skule 6000

1962 4500

1967 verk 84000 Norges nasjonallitteratur

1969 3000

1973 skule 4000

1973 verk 2000

1993 verk 2500

1996 verk 7955

2010 1700

**Sum 150155**

Utbreiinga av desse bøkene er godt dokumentert gjennom tabellar i dei aktuelle bøkene. Det skal nok Olav Midttun takkast for. Like frå 1911 til 1973 forvalta han arbeidet med dei to skuleutgåvene. Dermed hadde han også godt innsyn i opplagstala (tabell 7 og 8).[[106]](#footnote-106)

Dei opplysningane har vore tilgjengelege sidan tidleg på 1970-talet. Likevel har det rådd ei uvisse om kva Vinje-bøker som fekk flest lesarar. *Ferdaminni* er utan tvil det mest lesne verket av Vinje, skreiv Jon Haarberg i 1985.[[107]](#footnote-107) Emnet er verdt ei viss gransking.

Gjennom ulike verkutgåver, enkeltbøker og skuleutgåver var det mellom 1861 og 2010 trykt vel 235 000 eksemplar av *Storegut* og *Ferdaminni*. Mellom dei to verka er der ein interessant skilnad.

Av eit samla opplag for *Storegut* på vel 80 000 eksemplar har skuleutgåvene stått for 27 000. Eit liknande opplagstal for skuleutgåvene har også *Ferdaminni*. Av eit samla opplag på vel 160 000 eksemplar har skuleutgåvene utgjort 38 000 eksemplar (tabell 8).[[108]](#footnote-108)

Om lag 53 000 eksemplar av dikteposet *Storegut* er blitt selde på allmennmarknaden, mot 128 000 eksemplar av *Ferdaminni*. Slik sett er altså *Ferdaminni* det mest lesne verket. Skilnaden ligg i *Norges nasjonalitteratur*. Blir det samla opplaget for den utgåva trekt frå, har fleire kjøpt dikteposet enn reiseskildringa.

Dokumentasjonen av Vinje-tekstar berre i Nordahl Rolfsens leseverk og utbreiinga av dei bøkene tyder på eit mønster: Mange dikt har vore lesne, få sakprosatekstar har vore lesne av like mange, og i liten grad har dette vore tekstar frå *Ferdaminni*.

Eg trur det er rettast å seie at nordmenn flest har vore tettare på lyrikaren Vinje enn journalisten og essayisten.

Eit opplag på 80 000 for ei enkelt diktsamling på 140 år er ganske mykje. Talet er stort, men ikkje størst.

Opplagstal er mangelvare i det meste av norsk forlagshistorie, og salstala kan vere mykje lågare. Éin målestokk for *Storegut* kunne likevel vere *Dikt i samling* av Jakob Sande. Frå førsteutgåva i 1956 var boka seld i 42 000 eksemplar i 1997.[[109]](#footnote-109) Få andre lyrikarar på 1900-talet kan vise til noko liknande.

Forleggaren Sverre Tusvik publiserte i 1994 ein kommentert dokumentasjon av annonserte bestseljarar i Dagbladet november–desember i perioden 1900–1993.[[110]](#footnote-110) Den framstillinga stadfestar det som hadde kome fram i mange bedriftshistorier om forlag: Prosaen får mange lesarar, lyrikken ganske få. Forteljingane *En glad gutt* og *Synnøve Solbakken* av Bjørnstjerne Bjørnson blei begge selde i mærmare 500 000 eksemplar fram mot 1974. Romanen *Familien på Gilje* av Jonas Lie frå 1883 hadde Gyldendal då selt i 311 000 eksemplar.[[111]](#footnote-111)

Så mange nullar held ikkje lyrikken seg med.

1950- og 60-åra var prega av store opplagstal for songbøker og visesamlingar. Tiden annonserte i 1959 eit samla opplag på 50 000 for *Musevisa* av Alf Prøysen og 30 000 for *Julekveldsvisa* av same forfattaren i 1957.

Skriftlyrikk for vaksne var noko heilt anna. Like før jul i 1921 annonserte rett nok Gyldendal eit samla opplag på 15 000 for *Digte i utvalg* av Herman Wildenvey, utgitt fire år tidlegare. Aschehoug annonserte 12 000 eksemplar av diktutvalet *De hundrede fioliner* av Arnulf Øverland i 1968 og 20 000 i 1971.[[112]](#footnote-112) Dei tala er unntaka.

Litteratursosiologen Johs. A. Dale fortel at *Digte* av Nils Collett Vogt kom ut i 1050 eksemplar i 1891.[[113]](#footnote-113) I 1920- og 30-åra kom ein del nye diktsamlingar i opplag på 3000. Då Bokklubbens Lyrikkvenner gav ut første boka si i 1962, drista dei seg til med eit opplag på 2500.[[114]](#footnote-114)

I opplagstala for *Storegut* er verkutgåvene rekna med. På verkmarknaden ruvar Bjørnstjerne Bjørnson. Mellom 1900 og 1995 kom hans samla verk i 11 utgåver.[[115]](#footnote-115) Den første blei trykt i 15 000 eksemplar. Då han døydde i 1910, blei *Samlede værker. Mindeudgave* annonsert med eit opplag på 40 000.[[116]](#footnote-116) Ingen forfattarskap har fått eit samleverk i større opplag enn den såkalla hundreårsutgåva hans i 1932. Då blei *Samlede værker* gitt ut i 12 band – eitt band kvar månad – i heile 70 000 eksemplar. Mot slike tal kjem alle andre, også Henrik Ibsen, til kort. Det siste bandet av hans *Samlede værker* blei i 1902 utgitt i 10 000 eksemplar.

Ivar Aasen? Opplaget for kvart av dei tre banda i *Skrifter i Samling* 1911–1912 var på 1250 eksemplar.

Berre utanom skuleutgåvene og billigutgåvene har nok diktbøkene av Bjørnson vore spreidde i nærare 200 000 eksemplar.[[117]](#footnote-117) *Storegut* er stor, men ikkje så stor.

Utanfor det vanlege religiøse kretsløpet er det truleg berre to andre diktverk som kan måle seg med Vinje-boka frå 1866. Begge er skrivne av Petter Dass. Fram til 1800 kom skriftene hans i «mer enn 200 forskjellige utgaver, opplag og enkelttrykk».[[118]](#footnote-118) Både *Katechimus/Sange* frå 1715 og *Nordlands Trompet* frå 1739 har vore folkelesnad. 51 utgåver og opplag er det blitt for *Nordlands Trompet*, fortel bibliografen og Dass-kjennaren Ivar Roger Hansen.[[119]](#footnote-119) *Storegut* er utgitt i 24 utgåver og opplag, men frå 1900 til 2015 kom *Nordlands Trompet* i 31 utgåver. Opplagstala er stort sett ukjende, men ei Dass-utgåve i 1927 var iallfall trykt i 5000 eksemplar.[[120]](#footnote-120)

Så ja, Aasmund Olavsson Vinje blei ein lesebokklassikar, men nei, ingen typisk folkelesnad på den opne bokmarknaden. Derimot blei han lesen meir enn nok til at han må bere sin del av æra for klisjeen om at nynorsk er så vakkert i dikt.

Ei annan klisjé har vore at bøker på nynorsk sel dårlegare enn bøker på bokmål. Kva tid den tanken blei opplesen og vedteken, er aldri blitt undersøkt. Utsegnene på årsmøtet i Samlaget i 1881 peikar i retning av at dette var ein fordom som fekk rotfeste alt før eit variert tilbod på nynorsk var utvikla.[[121]](#footnote-121) Opplagstala som er dokumenterte av Johs. A. Dale og Sverre Tusvik, gir få haldepunkt for oppfatninga. Iallfall fram til 1940 var opp-laga jamt over små, og skilnadene var større mellom sjangrar og mellom forfattarar enn mellom språk.

*Ferdaminni* er med klar margin det Vinje-verket som har fått flest lesarar, men det er ikkje det mest kommenterte og analyserte.

Vinje ville ut i verda. Det var songane som reiste mest.

Det krev meir enn ein bibliograf for å få til eit nokolunde komplett oversyn over omsetjingar og gjendiktingar til andre språk. Dikt og prosa av Vinje er iallfall blitt omsette til 11 språk: dansk og dansk-norsk, engelsk, finsk, fransk, islandsk, italiensk, nederlandsk, riksmål, spansk, svensk og tysk (tabell 9). Nokre få dikt på dansk skreiv Vinje sjølv nye variantar av på nynorsk.

Den som gjekk føre, var tyskaren, franskmannen, amerikanaren, og bergensaren.

**Tabell 9**

**Vinje-tekstar omsette til andre språk**

**Lyrikk Prosa**

Engelsk 132 8

Tysk 37 8

Fransk 16

Dansk 14

Islandsk 6

Riksmål 4

Dansk-norsk 3

Finsk 2

Italiensk 2

Nederlandsk 2

Svensk 2

Spansk 1

**Sum 214 23**

Onsdag 24. mars 1880, midt i påskeveka, kjøpte Edvard Grieg *Diktsamling* av A.O. Vinje.[[122]](#footnote-122) Det blei ein skilsetjande dag. To månader seinare sat han med 15 melodiar til Vinje-dikt. Tre av dei blei liggande, resten kom ut i to hefte 15. desember 1881 som *Tolv Melodier til Digte af A. O. Vinje* i København og Leipzig.[[123]](#footnote-123) Ein song nr. 13 kom ut posthumt i 1907, dei to siste så seint som i 1990 og 1991. Margnotata i Griegs eksemplar av *Diktsamling* tyder på at han hadde blinka ut åtte dikt i tillegg: «Vaart Maal-stræv», «Hersveinens Song», «Kulturen», «Leitande etter Blaamann», «Det er ikki værdt at syrgja», «Til Sætergjenta», «No mot i gamle Dagar» og «Gamle Tankar».[[124]](#footnote-124)

Grieg nøgde seg ikkje med å komponere. Han var med og skreiv Vinje tilbake til det språket som Vinje hadde skrive seg ut av i 1858. Alt då han komponerte melodiane, arbeidde han litt med nokre stikkordsprega omsetjingar. Forleggaren bad om komplette omsetjingar, og det fekk han.[[125]](#footnote-125) Korleis det gjekk til, er ikkje klart. Den som har grave djupast i dette, er musikkhistorikaren Arne Runar Svendsen. Han meiner at anten Grieg eller Hansen kontakta ein som kunne stå for omsetjinga. Mest truleg var det ein nordmann, frå Bergens-miljøet, med eit visst litterært skjønn.

Ein hovudmistenkt har vore John Paulsen, ein forfattar frå Bergen som den gongen gjekk for å vere god, for Grieg god nok til at han tonesette mange dikt av Paulsen. I den aktuelle tida var Paulsen i utlandet saman med Henrik Ibsen, utan at det gjer han heilt uaktuell. Av ein artikkel som Paulsen skreiv om Grieg og Vinje-songane i 1905, går det fram at han snakka med Grieg om meodiane, men det er også alt.[[126]](#footnote-126)

Svendsen vraka Paulsen som kandidat. I minste detalj har han dokumentert og analysert dei språklege skilnadene mellom originaltekstane og omsetjingane til dansk.[[127]](#footnote-127) Truleg var det Grieg sjølv som «utformet oversettelesene språklig før de ble sendt».[[128]](#footnote-128)

Dei danske omsetjingane stod parallelt med originaltekstane på notearka. Eitt dikt stod åleine. «Et Vennestykke» hadde Vinje skrive på dansk i 1857 og publisert sju år seinare i *Diktsamling*. På fleire konsertar var det likevel originaltekstane som blei brukte. Etter ein konsert med Thorvald Lammers i Hotel de Rome, Berlin våren 1885, skreiv ein nord-mann til Bergensposten: «Underligt var det for os Nordmænd at høre dette stærke, kraftige Landsmaal, baaret frem af Griegs ligesaa nationale Toner, midt i den fine Berliner-Salon.»[[129]](#footnote-129) Seinare same året var tonen ein heilt annan etter ein konsert i København: «Da jeg ikke kjender det uappe-titlige Sprog, hvori Vinjes Vers, kaldet ‘Vaaren’, er skrevet, har jeg heller ingen Mening om Griegs Musik dertil».[[130]](#footnote-130)

Grieg kunne gjere omtrent som han ville; der var ingen Vinje å spørje. Annleis med Ivar Aasen. Han fekk spørsmålet om gjendikting til dansk vinteren 1896. Christian Sinding hadde då laga fleire melodiar til dikta i *Symra*. Den profilerte journalisten Peter Rosenkrantz Johnsen i Dagbladet var ærendsgut for komponisten. Diktaren låg på sofaen, tenkte seg lenge om og sa: «Jeg tænker ikke det er værdt.»[[131]](#footnote-131)

Sinding gjorde det likevel.

**Tabell 10**

**Ti sentrale Vinje-omsetjarar 1881–2011**

Edvard Grieg 1881 Dansk

Edmund Lobedanz 1882 Tysk

Julien Leclercq 1883 Fransk

Mrs. John P. Morgan 1884 Engelsk

Frederick Corder 1890 Engelsk

Rosette Helen Elkin 1907 Engelsk

Hans Schmidt 1910 Tysk

Rolv Kristian Stang 1991 Engelsk

William Jewson 2002 Engelsk

Beryl Foster 2011 Engelsk

Edmund Lobedanz gav i 1868 ut *Album dänisch-norwegischer Dich-tung*, og i 1881 tok han med eit utdrag av diktet «Langs ei Aa» i antologien *Ausgewählte Gedichte v. Bjørnstjerne Bjørnson ... und anderen neueren nordischen Dichtern*: «O Wald, der sich herüber neigt». Alt året etter kom varianten «Du Wald, der sich herüber biegt». Det gjorde han fordi ein nordmann hadde sett tonar til mange Vinje-dikt.

Den tredje var franske Julien Leclercq. I 1883 og 1889 gav han i alt ut gjendiktingar av seks Vinje-dikt, alle til Grieg-melodiar.

Den fjerde av dei første var Mrs. John P. Morgan. I 1884 gav G. Schir-mer i New York ut Edvard Griegs *Vocal Album*, IV, med hennar gjendiktingar til engelsk.

På fire år, frå 1881 til 1884, var dermed nokre av dei viktigaste Vinje-dikta omsette til dansk, tysk, fransk og engelsk (tabell 10).

Grieg var ansiktet ut for norsk musikk på slutten av 1800-talet, sa Grieg-kjennaren Beryl Foster i 2014.[[132]](#footnote-132) Det ansiktet blei sett. Vinje var utan-riksminister for Aasen, som Djupedal så treffande skreiv. For å bli verande der: Grieg var ein effektiv ambassadør for Vinje. På eit par tiår var alle dei tolv dikta med Grieg-melodiar blitt gjendikta to gonger til tysk, to gonger til engelsk, ein gong til dansk. Seinare kom fleire komplette gjendiktingar til engelsk. Slik dukka songlyrikaren Vinje opp på den eine scena etter den andre.

Rolv Kristian Stang stod for ei ny gjendikting av alle Grieg-songane til engelsk i band 14 og 15 av den ultimate utgåva av Griegs verk i 1990 og 1991. No blei gjendiktingane spreidde på fleire vis enn gjennom notetrykka. William Jewson arbeidde ved plateselskapet BIS Records i Sverige nokre år og gjendikta då dei 12 Vinje-dikta. Det same gjorde Beryl Foster i 2011.

Nokre år tidlegare hadde ho gitt ut standardverket *The Songs of Edvard Grieg*. Der gav ho ei ganske kritisk vurdering av ein del av gjendiktingane. I 2011 kom *Literally Grieg. Complete texts to all Edvard Grieg's songs and choral music with literal English translations* i 2011. Dei omsetjingane var ikkje meir bokstav-for-bokstav enn at dei blei platefesta i 2014. Då gav Lawo Classics ut *Grieg Garborg / Vinje / Ibsen* med Marianne Beate Kielland (mezzosoprano) og Nils Anders Mortensen (piano). For sjette gong var heile dusinet med Vinje-songar nytolka til melodiar som etter kvart var svært innarbeidde.

Mysteriet er Mrs. John P. Morgan. Å sjå til forsvann ho inn i litteratur- og musikkhistoria som den namnlause. Mellom dei ti gjendiktarane skil ingen seg meir ut enn ho.

Eit første spor var at namnet kunne peike mot ein mann høgt på strå. John P. Morgan? Denne finansmannen etablerte General Electric i 1892 og var med og fekk i gang selskap som US Steel og AT&T.[[133]](#footnote-133) Han gifta seg i 1865 med Frances Louisa Tracy (1842–1924). Arven etter han er samla i The Morgan Library & Museum i New York. Samlingane rommar mellom anna ei mengd originale musikkmanuskript, tre av dei av Edvard Grieg.

Andre har også vore i tvil. Nettstaden Hynnary.org, «a comprehensive index of hymns and hymnals», har to songar omsette av Mrs. John P. Morgan. Kurator Christine Nelson ved The Morgan Library & Museum var i si tid inne på tanken om at Frances kunne vere omsetjaren.[[134]](#footnote-134) No er museet sikker på at det ikkje var henne.[[135]](#footnote-135)

I Griegsamlingen ved Bergen off. bibliotek fann Lars Bjørknes og Jorunn Eckhoff Førden fram eit heilt anna spor frå same tida. Digitale utgravingar avdekte fragment av ei ny forteljing som gir ei kvinne eit namn.

Første setninga ligg nord i Ohio, nordaust i USA, den siste på vest-kysten.

Måndag 31. august 1863 tok unge Virginia til på Oberlin Conservatory i Oberlin, Ohio.[[136]](#footnote-136) Oberlin College var ein liberal institusjon for si tid, tok opp den første svarte studenten i 1830, dei første kvinnene i 1837.[[137]](#footnote-137) Konservatoriet er det eldste i USA som enno er i drift.

17 år gamle Virginia hadde reist 80 mil frå heimbyen Iowa City. Der var presten William W. og Martha G. Woods i 1847 blitt foreldre til endå eit barn; dei hadde sju frå før.[[138]](#footnote-138)

Virginia var førsteårs-student i Ladies’ Department. Som ein av 917 studentar ved skulen studerte ho mellom anna romersk litteratur og musikk, med tilgjenge til eit bibliotek med meir enn 10 000 band. Regelen var klar: «Young ladies and gentlemen are never allowed to visit each other’s rooms, except by special permission in case of severe sickness».[[139]](#footnote-139) I 1864 var ho student på andre året med fransk som eit av faga.[[140]](#footnote-140) Noko tredje år blei det ikkje.

Ein av leiarane ved skulen var John Morgan, professor i bibel-litteratur. Den eldste sonen hans heitte John Paul, fødd 1841.[[141]](#footnote-141) Han hadde i fleire år studert musikk i New York og tysk i Cleveland, Ohio, før han frå 1863 studerte i Leipzig og Magdeburg. I august 1865 kom han heim att til Oberlin. Tilbakeflyttaren gjekk straks i gang med å vidareutvikle Oberlin Conservatory of Music etter mønster av Leipziger Konservatorium, stifta i 1845. Ein eller annan gong den hausten, vinteren eller våren møtte han Virginia.

Den 18. oktober 1866 gifta Virginia Woods seg med komponisten, songaren og organisten John Paul Morgan og busette seg i New York. Der skipa han i 1877 eit nytt konservatorium, Morgan Conservatory of Music. Då hadde han i fleire år vore alvorleg sjuk, og lengre opphald i varme Cali-fornia var ikkje nok. Medan familien var der, gav han i 1875 ut kompo-sisjonen *Sea Farm* med tekst av Mrs. John P. Morgan. Det kan ha vore noko av det første ho publiserte.

John Paul døydde i California vinteren 1879, berre 37 år gammal. Attende sat enkja Virginia med fire barn. Ei kjelde hintar om at dei to hadde skilt lag.[[142]](#footnote-142) Det kunne forklare at ho er så lite omtalt, men det held ikkje. I alle offisielle dokument var ho enkje, ikkje skild.

Det står skrive at i 1870 bur John og Virginia i New York med døtrene Geraldine (fødd 1868) og Margareth (fødd 1870). Den gongen er Virginia skriven inn i manntalet som V.W. Morgan.[[143]](#footnote-143) I 1880 bur musikk-lærar og enkje Virginia Morgan med barna Geraldine, Cornelia (fødd 1871), Theodora (fødd 1873) og John P. (fødd 1874 i California) i New York. Margareth lever ikkje lenger.[[144]](#footnote-144) Tjue år seinare bur omsetjar Virginia Morgan på Manhattan med Geraldine og Paul, no skriv han seg som det, ho fiolinist, han cellist.

Til folketeljaren har Virginia i 1900 fortalt at ho er fødd i april 1845 i Iowa.[[145]](#footnote-145) Ho held fast på fødselsåret 1845 også ved neste folketeljing 9. mai 1910. Då har ho flytta frå Manhattan til Massachusetts, til Stockbridge, ein landsby så liten at husa knapt viser mellom trea i hovudgata Village Steet på eit postkort frå 1910. Yrke: «None».[[146]](#footnote-146)

Mrs. Virginia Morgan bur framleis i Stockbridge i 1920, men no meiner ho at ho er fødd i 1846. Ein ville tru at mora og faren, han jamvel prest, heldt orden på fødselsåra for barna sine då folketeljaren kom i 1850, at dei visste at Virginia var tre år, ikkje fire eller fem. Det siste svaret som ligg føre, ber atterhaldet «birth calculated».

Virginia Woods var fødd i Iowa 10. april 1845, døydde som Virginia Morgan i Stockbridge, Massachusetts 26. april 1927 og blei jordfesta i Oakland, California.[[147]](#footnote-147)

Ektemannen fekk sine omtalar, ho einast knappe innførslar av typen «English text by Mrs. John P. Morgan of New York». I offisielle dokument, dei som ingen såg, heitte ho Virginia Morgan, i utgivingar og offentleg omtale Mrs. John P. Morgan eller berre J.P. Morgan.

Eit slikt verk var ei engelsk omsetjing av teksten til «O heilige Nacht» av Franz Liszt, utgitt av G. Schirmer i New York i 1882. Verket var urfram-ført i Roma juledag året før, og John Paul hadde vore død i to år, så når det står på notebladet at den engelske omsetjinga er ved M. John Paul Morgan, handlar det nok om henne.[[148]](#footnote-148)

Denne namnlause kvinna gjendikta og omsette tyske tekstar til verk av Bach og Brahms og Bruch og mange andre. I 1880-åra utretta ho ufatte-leg mykje, omsetjingane strøymde ut, både av librettoar, songar og bøker. Vinteren 1892 kom Anton Rubinsteins store verk *A Conversation on Music* ut i hennar omsetjing. I 1878 komponerte ho også verket «What Care I how Fair She be?»[[149]](#footnote-149)

Musikkforleggaren G. Schirmer i New York var bindeleddet til dei begge. Schirmer gav ut fleire verk av John Paul og mange av verka med gjendiktingar av Virginia. Det gjaldt også Edvard Griegs *Vocal Album* i 1884 med frie gjendiktingar ved Mrs. John P. Morgan.

Tysk kan ho ha lært på eiga hand eller gjennom mannens kopling til Tyskland. I musikktrykka står det at ho har gjendikta «from Norwegian», men mellom linjene står Vinje-dikta slik Edmund Lobedanz gjendikta dei til tysk. Ikkje noko i biografien til Mrs. Morgan tyder på at ho hadde kontakt med norsk-amerikanske miljø eller på anna vis hadde lært norsk. Likevel er det eit faktum at *Grieg Album of Twenty-three Songs with English and Scandinavian Words* blei utgitt av Pitt & Hatzfeld i London i 1888. Undertittel: «Translations by Theo. [Theophilius] Marzials and Mrs. J.P. Morgan».

I Grieg-utgåva *Selected Songs For High Voice: Thirty-Six Songs with Piano Accompaniment* frå G. Schirmer i 1939 skreiv forlaget at ho hadde omsett frå dansk. Kann sein, men tysk er meir truleg, for det språket kunne ho. Fleire av gjendiktingane hennar av tyske diktarar var dei einaste som opphavspersonane godkjende – det gjeld Carl Bohm så vel som Julius Weissenborn. Kor god gjendiktar og omsetjar ho var, er diskutabelt. Beryl Foster meiner at gjendiktinga hennar av «Solvejgs Vuggevise» er den verste av alle dei som er laga til dette Ibsen-diktet.[[150]](#footnote-150)

Nøkkelrolla i arbeidet hennar som omsetjar fekk dottera Geraldine. Frå ho var fire, gjekk ho i fiolinlære, først hos faren, seinare hos fleire av dei fremste. I 1881 gjorde ho som faren mange år før. Geraldine drog til Tyskland og studerte i Leipzig og Berlin, gifta seg med musikklæraren, skilde seg etter kort tid, reiste attende til New York og gifta seg på ny, no som Roeder. Som fiolinist heitte ho derimot Geraldine Morgan til sin døyande dag i 1918. I ein leksikalsk omtale av henne heiter jamvel mora Virginia, ikkje Mrs. John Paul Morgan.[[151]](#footnote-151)

Der er endå ei linje. Geraldine var berre 13 då ho skulle til musikk-studiet i Leipzig i 1881. Då reiste mor med.[[152]](#footnote-152) Ho hadde sjølv reist sine 80 mil heimanfrå for å ta si utdanning, og visste kva det gjekk i. Virginia blei verande i Europa minst eitt år, truleg to. Der kunne ho velje og vrake i tekstar for omsetjing.

Virginia Woods var nok i Leipzig då G.F. Peters gav ut fjerde bandet av *Grieg Album* i 1882. *Sammlung Beliebter Lieder mit Klavierbe-gleitung von Edvard Grieg* baud på den første samla gjendiktinga av Vinje-songane til tysk ved Edmund Lobedanz. Der var førelegget, og i Leipzig kunne ho lett ordne det slik at ho fekk ta med dei tyske tekstane i si utgåve av Vinje-songane i *Vocal Album*, del IV.

Var det slik?

Musikkhistoria ser lite på verselinjene mellom notelinjene, og derfor blei Virginia ikkje stort meir enn reisefølge for dottera, sjølv ikkje i eit standardverk som *A History of Women in American Music*. Også litteraturhistoria ser forbi mellomromma i notetrykka. Heller ikkje har det hjelpt at ho var kvinne, gift med ein profilert mann i visse musikkmiljø, og åleinemor for fire.

Virginia Morgan, fødd 1847, død 1927, slutta Griegs sirkel frå Christiania til Leipzig, i den tette byen innanfor dei gamle bymurane med all sin musikk og kaffi, Gewandhaus med konservatorium og konsertsal for 1000 personar, Zum Arabischen Coffe Baum frå 1720, i desse gatene gjorde Virginia Morgan seg i stand til å gjendikte mannen frå Vinje.

Minst 33 Vinje-dikt er altså blitt gjendikta til andre språk. Dei tre mest populære er «Våren» med 26 gjendiktingar, «Ved Rondane» med 23 og «Langs ein Aa» med 18 gjendiktingar.

Musikkforlag er gjerne betre på melodilinjer og notar enn fotnotar og verselinjer. Å lage ein bibliografi som berre ser tekst og ingen tonar, er nødvendig for balansens skuld. Det edisjonskritiske storverket med Edvard Griegs *Samlede Verker / Gesamtausgabe / Complete Works* heiter i musikkmiljøa berre *GGA*. På dette feltet er det framleis tysk som gjeld. Verket blei redigert av Edvard Grieg-komiteen under leiing av Finn Benestad. Den komiteen heldt overveldande god orden på dei mange utgåvene frå G.F. Peters i Leipzig, som har gitt ut 62 ulike gjendiktingar av Vinje. To tredelar av alle gjendiktingar har kome på andre forlag, i andre byar, i andre land.

Ein merkeleg skilnad er denne: Utgivarane brukte primært tekstane frå førsteutgåver, men notane var dei siste frå komponistens hand.[[153]](#footnote-153)

Grieg komponerte melodiar til verk av mange forfattarar. Den første nynorskforfattaren var Kristofer Janson. Grieg tonesette diktet «Vesle-Gut» alt i desember 1866, Janson gav det ut i bokform i *Norske Dikt* i 1867, notane blei først trykte i *GGA* i 1991.[[154]](#footnote-154) Det neste Grieg tonesette, var «Gamle Moder» av Vinje i 1873. Kanskje tilfeldig, men det var det året Vinjes grav på Gran fekk sin gravstein.

Den første dansk-norske diktaren han tonesette, var Andreas Munch i 1863, utgitt tre år etter.[[155]](#footnote-155) Då hadde Grieg alt komponert melodiar til dikt av mellom andre Heinrich Heine og H.C. Andersen. Seinare blei det både Bjørnson og Ibsen. Grieg var med andre ord godt røynd med å tonesetje dikt då han tok til på Vinje.

Dikt av Ivar Aasen gjorde Edvard Grieg aldri noko med. Kvifor?

Nokre moglege forklaringar ligg opp i dagen. Til forskjell frå Vinje dikta Aasen gjerne til bestente melodiar, og nokre av dei komponerte han sjølv. Ludvig B. Lindeman tonesette «Nordmannen» i 1870 og hadde mykje kontakt med forfattaren. I 1875, då Grieg berre hadde tonesett eitt Vinje-dikt, kom tredje utgåva av *Symra* med notetillegg ved Jakob Kobberstad. Alt dette gav mindre å spele på for Grieg enn i tilfellet Vinje, som hadde laga mange høvesdikt til etablerte melodiar, men ingen hadde tonesett Vinje-dikt før Grieg gjorde det sjølv. Ut i 1890-åra arbeidde Christian Sinding med fleire Aasen-dikt, medan Grieg skapte songsyklusen *Haugtussa* frå våren 1896. Han var ferdig 4. september 1896, tre veker før Aasen døydde. Utgivaren av songsyklusen i 1898 var Wilhelm Hansen i København, som også stod for Sindings Vinje-verk.

Der var ein grunn til. Dei stramme verselinjene til Aasen kan ha kome til kort mot dikta av Vinje, som ofte låg nærmare skriftlyrikken. Grieg fann tonen med Vinje på ein annan måte enn med Aasen. Så kan ein undrast over at han tonesette fleire dikt av ein parentes som Bergens-vennen John Paulsen enn av diktarfilosofen Arne Garborg i Knudaheio.

Skilnaden i litterært repertoar er stor mellom Aasen og Vinje. Den viser att i meir enn musikktrykka. Litt fleire dikt av Aasen enn av Vinje er gjendikta, men der er gjerne fleire gjendiktingar av eit og same Vinje-dikt enn av Aasen-dikt. Musikken kan ha gjort sitt; å skrive nye tekstar til Grieg-komposisjonar hadde sin status. Det kan også vere at der er så mange opningar i og mellom linjene i Vinje-dikta at dei gjer det interessant å prøve endå ei gjendikting.

Langt frå alle gjendiktarane har nokon gong vore identifiserte. Lista byd også på Olle Adolphson, Johannes Edfelt og Ola Raknes, den irsk-slovenske journalisten og lingvisten Fanny Susan Copeland, og Grieg-kjennarane Astra Desmond og John Horton.

Den engelske songaren og forfattaren Beryl Foster har sjølv gjen-dikta Vinje-songane. Ho seier det enkelt og greitt: «Vinje is very difficult to translate».[[156]](#footnote-156) Til dette kjem at dei aller fleste Vinje-songane er omsette, ikkje gjendikta, frå dansk, ikkje frå nynorsk. Komponisten David Monrad Johansen var ikkje mykje i tvil: «Når Vinje-sangene ennu i utlandet hører til de mindre kjente ting av Grieg, så skyldes vel dette for en stor del de dårlige oversettelser som borttar muligheten for den fulle og hele tilegnelse og forståelse».[[157]](#footnote-157) Det blei ikkje betre av at Grieg stundom brukte berre delar av dikta, som i «Eit Syn» og «Guten», eller tilpassa verselinjene litt til melodilinjene.

Det hadde mindre å seie at somme omsetjarar nok trudde dei arbeidde med norske originaltekstar, der dei sat med danske omsetjingar. I 1901 og 1907 gav Rosette Helen Elkin ut engelske omsetjingar av dei 15 Vinje-songane som då låg føre på dansk. Det er dei danske tekstane som er trykte saman med dei engelske, men i forordet heiter det at ho har prøvt å «adhere as closely as possible to the Norwegian text».[[158]](#footnote-158)

Grieg forstod sjølv at dei danske omsetjingane var så-som-så. Derfor åtvara han den franske omsetjaren William Molard mot å bygge på den danske omsetjinga av «Gamle Moder».[[159]](#footnote-159) Molard var ein fransk-norsk komponist som voks opp i Kristiania, og han hadde nok betre føresetnader enn mange andre for å gjendikte Vinje.

Griegs dilemma var nettopp språket. For Grieg handla det om å «la diktet fremtre, og det potensert, det var min oppgave».[[160]](#footnote-160) Forleggaren Peters ville gjerne få fram gode omsetjingar, men, konstaterte komponisten, «selv i de gunstige tilfelle virker de tvungne og unaturlige i sitt forhold til musikken». Forholdet til originaltekstane kunne verke underordna, men sjølv sa Grieg det slik i 1900: «Für mich handelt es sich beim Lieder componieren nicht darum, *Musik* zu machen, sondern in erster Linie darum, die geheimsten Intentionen des *Dichters* gerecht zu werden.»[[161]](#footnote-161)

Så godt som all prosaen som Vinje skreiv på dansk eller nynorsk, er blitt verande i sine språk.

I Aure-katalogen heiter det at Drammens Blad publiserte ein del utdrag frå Dølen på dansk-norsk i 1868. På kartotekkortet er desse datoane førte inn: 20. februar, 12.april, 22. april, 29. april, 7. mai, 25. mai, 18. juni og dessutan 10. oktober 1868. Stykket i avisa 20. februar 1868 er skrive på dansk-norsk også i *Dølen* 16. februar 1868: «Efter en hel Mængde Rygter». Drammens Blad 12. april.1868 har omsett siste del av «Brev fraa Bergen» i Dølen 5. april 1868, mellom anna om at Kristofer Janson har mange tilhøyrarar på dei litteraturhistoriske forelesingane sine. Ingen av desse tekstane er skrivne av Vinje. Søk i andre oppgitte nummer gav negativt resultat.

Den einaste lengre artikkelen som er funnen omsett, var eit stykke om Reformklubben i Dølen 20. og 27. november 1859. Throndhjems Adresse-Contoirs Efterretningerhadde då trykt fleire utdrag frå Dølen på nynorsk, men truleg fått reaksjonar. Den 2. januar 1860 trykte avisa artikkelen på dansk-norsk av di «’Dølens’ Sprog ikke er forstaaeligt for alle Læsere».

I ettertid kom det litt til. Eit utdrag frå «Sekstande Bevet» i *Bretland og Britarne* (1873) blei trykt på dansk-norsk i Budstikken 1885. Gamleredaktøren i Tønsbergs Blad, Emil Olsen, omsette fire stykke frå Dølen til riksmål vinteren 1926. Ikkje noko av det Vinje skreiv på dansk-norsk, er seinare blitt omsett til nynorsk.

Nesten alt som er gjendikta av Vinje, skreiv han sjølv på nynorsk. Som for Aasen blei notehefta ein måte å spreie nynorske tekstar på langt utover landegrensene. Når songane skulle presenterast, blei det gjerne til at ein sa litt eller skreiv litt om den norske språksituasjonen. Også på den måten peika notetrykka frå Edvard Grieg forbi musikken og mot skrift-kulturen, inn i skrifta.

Der er ikkje eitt litterært bilde av Vinje. Der er mange. Nynorskbrukarane las han annleis enn bokmålsbrukarane like frå 1870-åra. Bokmålselevane i folkeskulen blei kjende med andre Vinje-tekstar enn nynorskelevane. Nordmennene las *Storegut* og *Ferdaminni*, folk i andre land lytta til songane i *Ferdaminni*. Språket er fellesnemnaren. Det Vinje skreiv på dansk, har vore det som har vekt minst interesse i så vel inn- som utland. Dei tekstane var ein nødvendig føresetnad for forfattargjerninga hans seinare, men det var nynorskforfattaren Vinje som blei klassikaren. Noko av alt det som står att å finne ut, er kva songar som har prega dei mange hundre norske songbøkene.

Det tok til i gotisk handskrift. Vinje skreiv som andre først gotisk handskrift, men gjekk i 1850-åra over til latinsk bokstavskrift, som utover i 1860-åra var den einaste han brukte. Olav Midttun nemner at alle manuskript til talar og artiklar etter kvart var skrivne med latinsk skrift.[[162]](#footnote-162) Også i tekstar med gotisk skrift skreiv han gjerne namn med latinske bokstavar. Som oftast skreiv Vinje ganske tydeleg, han gjorde seg ekstra flid med breva frå England og Skottland og i offisielle brev.

Aasen skreiv sine reiseminne og dagbøker, men dikt og sakprosa elles skreiv han i all hovudsak i Christiania. Vinje var mange stader, han også, og han skreiv meir der han var. Såleis skreiv Vinje andre delen av *Ferdaminni* i Sverige våren 1861 medan han var hos bror sin på Charlotten-berg.[[163]](#footnote-163) Han kom dit i mars og var tilbake i Christiania i juni.

Både Aasen og Vinje var opptekne av alle former for nyvinningar og modernisering. I skriftføringa var berre den eine av dei heilt med i samtida. Sunnmøringen Aasen blei verande lengst i den gotiske handskrifta, medan vinbyggen skreiv det meste i latinsk skrift.

Begge endra namn undervegs. Iver Andreas var døypenamnet, den eldste signaturen hans frå 1828 lyder Andreas Iverssen Aasen, og Ivar Aasen sto først fram med det namnet i 1845. Osmund Olsen står det i kyrkjeboka i Vinje frå 1818, det eldste brevet signerte han Aasmund Olsen, og signaturen A.O. Vinje kom først på plass i 1852.

Dei song sin tidsmelodi og publiserte lenge anonymt. Viss det gjaldt å skjule seg litterært, gjekk strategien ganske raskt i oppløysing. Dei røpte seg med sine personlege skrivemåtar og blei attkjende i skrifta same om dei brukte pseudonym, nitialar eller berre var Anon Den 30. oktober 1859 stod «Kippevise» på trykk i Dølen. Den hadde dei skrive saman, annakvar linje. Dei skreiv same språket og følgde same rettskrivinga, men stilen røper kven som har skrive kva.

Individualiteten i det nye skriftspråket var utgangspunktet for den førestilte fellesskapen som tok form i den skriftkulturen Aasen og Vinje skreiv i gang.

.

**Utgivingar 1845–1870**

****

Tresnitt av Terje Grøstad i A.O. Vinje: *Dølen*, II, Oslo 1971. Foto: Ivar Aasen-tunet

**Bøker 1852–1868**

1. *Ferdaminni fraa Sumaren 1860* af A.O. Vinje. [I]. Christiania 1861. 128 s. Innbinding: typografisk, med to variantar. A) Til Dølens abonnentar med to avsnitt tekst på formslaget. I det første avsnittet står det at boka er ei utfylling av den 2. årgangen av *Dølen*. B) Eit avsnitt tekst på foromslaget utan noka tilvising til *Dølen*-abonnentane. Annonsert i *Morgenbladet* 7.2.1861, i annonse datert 2.2.1861. *Skrifter i Samling*, IV, 1920 og 1993, s. 1–113; *Skrifter i Samling*, 4, 1942, s. 7–117.

2. *Ferdaminni fraa Sumaren 1860* af A.O. Vinje. II. Christiania 1861. 127 s. Innbinding: typografisk. Utgitt i juni 1861. *Skrifter i Samling*, IV, 1920 og 1993, s. 114–219; *Skrifter i Samling*, 4, 1942, s. 117–225.

3. *A Norseman’s Views of Britain and the British*. William P. Nimmo, Edinburgh

1863. 162 + 6 s. Innbinding: omslag, typografisk (?), heilsjirting. Den innleiande

dedikasjonen til J.S. Welhaven er datert 28.5.1863.

4. *Diktsamling* af A.O. Vinje. I Commission hos J.W. Cappelen, Christiania1864.

XVI + 218 s. Innbinding: omslag, typografisk (grønt eller blått), heilsjirting. Der er to

variantar av tittelbladet: A) «I Commission hos J.W. Cappelen. B) J.W Cappelens

Forlag. Truleg trykt i 1000 eksemplar. Annonsert i *Morgenbladet* 15.12.1863, 30.12.163

og seinare. Boka inneheld 125 Dikt – 37 på dansk, 88 på nynorsk.

5. *Storegut* af A.O. Vinje Eiget forlag, Christiania 1866. 134 s.Med ordfor-

klaringar ordna alfabetisk s. 123–134. Innbinding: omslag, typografisk, heilsjirting.

Der er to variantar av tittelbladet: A) «I Commission hjaa Carl Wang». B) «I

Commission hos Carl Wang». Boka er trykt i to papirkvalitetar ­vanleg papir og velin.

Utgitt i desember 1866. Annonsert i *Morgenbladet* 4.1.1867. Alt vinteren 1858 var Vinje

i gang med dette verket, går det fram av brev frå han til Torgeir Stefanson Vinje

2.3.1858. «Fyreord» er trykt i *Skrifter i Utval*, 3, 1886, s. 440–441. Ivar Aasens

eksemplar er av type A med dedikasjon frå Vinje.

6. *Blandkorn*. Til utsalg hjaa Alb. Cammermeyer, Christiania 1867. 259 s. Innbinding; omslag, typgrafisk, heilsjirting. Dikt, talar, aetiklar. Det meste av stoffet trykt i Dølen før, men her i omarbeidd form med mange variantar. Utgitt i desember 1867.

7. *Storegut*. Andre Upplaget. Det norske Samlaget, Christiania 1868. 94 s.

Innbinding: omslag, typografisk, heilsjirting. Dikta var ein god del omarbeidde

med hjelp frå Ivar Aasen. «I dette andre Upplaget er eit og annat Smaatt umskipat og

tilsett og fraateket» (s. 5). Der er to variantar av tittelbladet: A) «I Commission hjå

Carl Wang». B) «I Commission hos Carl Wang». Boka er trykt i to papirkvalitetar ­ vanleg papir og velin. Truleg trykt i minst 2000 eksemplar. Utgitt i oktober 1868, annonsert av Det Norske Samlaget i *Dølen* 4.10.1868. Denne utgåva har vore førelegg for *Skrifter i Utval*, 3, 1886, s. 262–338; *Skrifter i Samling*, V, Kristiania 1921, s. 255–316, med Chr. Skredsvig målarstykke frå 1887 etter s. 272 og foto av våningshuset på garden Sjo på Gran etter s. 316; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 257–318.

**Småskrifter og særprent 1851–1870**

\* Samla av O.B. Hansen i eige band, *Nogle Digte af A.O. Vinje*, Nasjonalbiblioteket, NA/A j 4451. Bandet inneheld 22 småtrykk og særprent.

*\**8*. «Germanias» Sang* *ved dets Kosuthfest den 8de November 1851* (Tiden svangeer gaaer med Skjæbner). [Christiania 1851]. Småtrykk. *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 18–19; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 24–25. Tone: «Schleswig-Holstein».

9. *En Ballade om Kongen og Kongehuset, kvædet i Anledning af de sidste Tiders Begivenheder, af «En Stemme blandt Folket*». F. Steens Enke, Kristiania 1853. 12 s. 39 strofer. Innbinding: omslag, typografisk. Småtrykk februar 1853. Eitt av eksemplara i Universitetsbiblioteket [Nasjonalbiblioteket] er innbunde i kunsttrykkpapir me gullsnitt og har høyrt til hoffsjef Wedel-Jarlsberg, skriv Olav Midttun i *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 395. *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 32–35; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 37–40.

10. *Digt ved Maleren Gørbitz’ Begravelse*. Særprent 1853. Også trykt i *Christiania-Posten* 8.7.1853. Minnedikt om J. Garbitz.

*\**11. *Liers Sangere til Askers Sangere. Ved Mødet paa Skougum den 6te Januar 1854* (Held os, vi funde Sangens Mø). Drammen [1854]. Småtrykk. Tone: «Hel os vi har et Fødeland».

*\**12. *Asker Sangforening ved Invielsen af sine nye Fane* *i Mødet med Liers, og Røkens Sangforeninger paa Asker den 17de Mai 1854* (Nu har vi Taget et Mandetag). [Christiania 1854]. Småtrykk. Tone: «Kjøre Vatten og kjøre Ved».

*\**13. *Sang i Christiania Haandværkerforening den 17de Mai 1854* (Nu firti Aar er rundne). Christiania [1854]. Også trykt under tittelen «17de Mai» i *Drammens Tidende* 20.5.1854. Tone: «Vist stolt paa Codans Bølge».

*\**14. *Haandværkernes Sangforening* *paa Pintsetouren til Hamar 1854*. (Vi kaste Øx og Hammer, Bolt og Tænger). [1854]. Særprent. Tone: «Herr Peder kasted Runer».

*\**15.*Da Kirken paa Hammersborg* *havde faaet Tarnet og Krandsen. Den 22de December 1854* (Nu med Krands og Taarne prud). Christiania [1854]. Småtrykk. 31 strofer.

*\**16. *Sang for Christiania borgerlige Infantericorps* (Soldater vi ere, men ikke for Sold). Christiania 1854. Småtrykk. Tone: «Vi færdes med Lyst».

*\**17. *Sang ved Haandværks-Foreningens Stiftelsesdag den 8de November 1855* (Haandværker vi ere. Det klinger lidt rart). Christiania [1855]. Småtrykk. Tone: «Vi færdes med Lyst».

18. *Ved Storthingets Fest paa Eidsvold 17de Mai 1857*. Særprent frå *Drammens Tidende* 17.5.1857.

*\**19. *[Ved Skolelærermøtet paa Hamar* *i Juli 1857]* (Vi staa og synge paa Hamars Grav). [1857]. Småtrykk.Tone: «I Rosen Lund under Sagas Hal».

*\**20. *Sangermødet paa Hamar* *den 23de August 1857* (Som Fele uten Strenge). [Christiania 1857]. Småtrykk. Tone: «Vist stolt paa Kodans Bølge». Møtet blei ikkje gjennomført.

21. *Paa Madame Nibbes Fødselsdag den 16de Octbr. 1858 fra E.A. Skøien*. Småtrykk 1858.

22. *Det norske Landsmaal viktigaste Bøygningsformer. Bilag til «Dølen» N. 30. 1*859. *Dølen* 15.5.1859. Sjå utgreiing i Ottar Grepstad: *Bibliografi over Ivar Aasens publiserte skrifter*, s. 11.

*\**23. *Vikinga-Kvæde ved den fjorde store Songar-Festen Kvitsunn-Helgi 1859 i Arendal* (Dei gamle Vikingar paa si Ferd). Christiania [1859]. Særprent av «Vikinga-Kvæde» i *Dølen* 12.6.1859 og *Aftenbladet* 18.6.1859.

*\**24. *Til ein Folkefest paa Modum* *den fjorde Juli 1859* (I gamle Dagar galt det paa). Christiania [1859]. Særprent av «Song til ein Folkefest paa Modum» i *Drammens Blad* 7.7.1859, *Dølen* 10.7.1859 og *Aftenbladet* 11.7.1859. Tone: «For Norge Kjæmpers Fødeland».

*\**25. *Det nye norske Selskap* (Eit Selskap her vi samla vil). [Christiania 1859]. Særprent av «Det nye norske Selskap» i *Dølen* 4.12.1859 med mindre endringar. Tone: «For Norge Kjæmpers Fødeland».

*\**26. *Kvinne-Lov* (Vi alle Kvinna lika). [Eit Vers. Sunget ved 50-Aars-Festen i Selskabet for Norges Vel 29. decbr. 1859]. [Christiania 1859]. Ei strofe i særprent av **«**Til Kvinna» i *Dølen* 1.1.1860, *Aftenbladet* 30.12.1859, *Christiania-Posten* 30.12.1859, *Illustreret Nyhedsblad* 1.1.1860 (under tittelen «Kvinne-Lov»), *Christianssands Stiftsavis* 4.1.1860 og *Postbudet* 14.1.1860. Tone: «Vist stolt paa Kodans Bølge».

*\**27. *17. Mai. (Paa Blakjer Skandse)* (Paa slik ein Saadag som i dag). [Christiania 1860]. Særprent av «17de Mai 1860» i *Dølen* 20.5.1860. Tone: «For Norge Kjæmpers Fødeland».

*\**28. *Til den nye Salen min* (Er dette daa det Hus, eg hever fengit). [Christiania 1860]. Særprent av *Illustreret Nyhedsblad* 28.10.1860. Åtte strofer trykte med mindre endringar under tittelen «I den nye Samfundsbygningen» i *Diktsamling*, 1864, s. 190–192. *Skrifter i Utval*, 3, 1886, s. 145–146 med ei utelaten strofe s. 436; *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 150, med ei utelaten strofe s. 411; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 149–150. Undertittelen i Illustreret Nyhedsblad: «(Dikta til den fyrste Laurdagskvelden, Studenterne vaaro i den nye Bygningen sin)». Diktet i særprentet og Illustreret Nyhedsblad har ni strofer.

*\**29. *Maler Holtfodts og Jomfru Torgersens Bryllupsdag* *3die Decbr. 1860* (En Sang for vort unge lyksalige Par). [Christiania 1860]. Smårykk. Tone: «Vi færdes med Lyst».

*\**30. *Sang ved en landlig Fest* *paa Øraker den 15de Juni 1861* (Vi drage vest mod Skogen ud). [Christiania 1861]. Småtrykk. Tone: «For Norge Kjæmpers Fødeland».

*\**31. *Arbeidernes Sang* *paa Hakedals Jernværk til Forvalter Sandberg og Hustru den 22de Juni 1861* (En Fjerdepart af hundred Aar). [1861]. Småtrykk. Tone: «For Norge Kjæmpers Fødeland». Det siste diktet Vinje skreiv på dansk-norsk som eineforfattar.

*\**32. *Paa Ole Andersen Hasles* *Fødselsdag den 28de Juli 1861* (Me atter er i slikt eit Lag). [Christiania 1861]. Småtrykk. Tone: «For Norge Kjæmpers Fødeland».

*\**33. *Daa Eimbaaten «Solungen»* *gjorde si fyrste Ferd den 5te September 1861* (Der berre fyrr svam Lom og Bjor). [1861]. Småtrykk. Også i *Hedemarkens Amtstidende* 11.9.1861; Christiania Intelligentssedler 17.9.19.1861; *Morgenbladet* 19.9.1861. Tone: «For Norge Kjæmpers Fødeland». Vinje var med på den første turen.

*\**34. *17de Mai 1862* (At Brøder jam me vaaro).Christiania[1862]. Særprent av «’17de Mai’. (Folkefridomens Framgang i Europa)» i *Dølen* 18.5.1862. Tone: «Vist stolt paa Codans Bølge».

35. *Skulemeistar-Song* (Myket kann vi læra, men Livet gjer det mesta). [1863]. Særprent av «Skulemeistar-Song» i *Morgenbladet* 6.8.1863 og *Dagbladet* 7.8.1863.

36. *Fjellguten til Songarlaget af Studenter i Christiania.* *Paa Songarlagets 20-Aarsdag*. [Christiania 1865]. Særprent av «Fjellguten til Songarlaget af Studenter i Christiania» i *Aftenbladet* 22.11.1865; *Christiania Intelligentssedler* 25.11.1865; *Dølen* 26.11.1865. Første strofe i *Morgenbladet* 23.11.1865. Skrive til 20-årsfest for Studenternes Sangforening 21.11.1865.

37. *17de Mai 1867*. Kristiania [1867]. Særprent av «17de Mai 1867» i *Dølen* 19.5.1867.

38. *Til Bildhoggaren Ole Flataker*. Christiania [1867]. Småtrykk. Også trykt i *Morgenbladet* 23.10.1867. Trykt med to strofer ombytta under tittelen «Til ein Bildhoggare» i *Blandkorn*, 1867, s. 37–39.Tone: «Gubben Noah».

39. *Song ved Festen til Federnes Minne i Studentersamfundet 13de Januar 1868*. Christiania [1868]. Særprent av «Fedraminne» i *Dølen* 9.2.1868.

40. *Helsning til Örebro*. Særprent av «Helsning til Örebro» i *Dølen* 26.7.1868 og *Den norske Folkeskole* 1868, s. 257.

41. *Pantebrev*. Datert Kristiania 28.11.1869. Vinjes «Pantebrev» blei trykt i *Den norske Turistforenings Aarbog 1869*, s. 104–105; *Dagbladet* 5.6.1869 med notis om tinglysinga som kosta 60 skilling; *Verdens Gang* 16.6.1869. Dette særtrykket er avtrykk frå avissats- eller boksats.

42. *Til Apotheker Thaulow og Frue paa deires Sylvbrudlaupsdag, den 8de Marts 1869*. [Christiania 1869]. Særprent av «Ved eit Sylvbrudlaup» i *Dølen* 14.3.1869.

43. *Et hittil ikke trykt Digt af Vinje*. (Meddelt af Fotograf J. Lindegaard) (D'er fælt so vondt, ja hutte-tu, at vera liten Gut). Særtrykket er ein uskore avtrykk av sats i *Kristianiaposten* 10.12.1886. Diktet «Veslegut (Bjørn vesle)» hadde då alt vore trykt i *Dagbladet* 27.9.1869 og i Th. Hornbæks *For to Skilling.* *Sange for Skole og Hjem*, I, Christiania 1869. Vinjes manuskript med rettingar ligg i Ms.fol. 1857, Nasjonalbiblioteket.

44 *Samlaget til Kristofer Janson den 17de September 1869*. Christiania [1869]. Særprent av «Samlaget til Kristofer Janson» i *Dølen* 3.10.1869.

45. *Om vaart nationale Stræv. Fyredrag haldet i Bergen til Intekt for Taarnet paa Bergenhus af Aasmund Olafson Vinje.* Edv. B. Giertsen, Bergen 1869. 32 s. Innbinding: kombinert omslag og tittelblad. Halde 8.12.1869, utgitt desember 1869.

46. *Ved Laget paa Ulevoll Nyaarsdag 1870*. Christiania [1869]. Småtrykk. Også

trykt i *Symra* 13.8.1903.

47. *Federne vaare* (At far min kunde gjera). Truleg Bergen 1870. Småtrykk med «Fedraminne» frå *Dølen* 9.2.1868.

**Artiklar, talar og prosastykke 1846–1870**

**1846**

48. Olsen, A.: «Forslag til Oprettelse af et Hjælpeseminarium her i Amtet». *Lister og*

*Mandals Amtstidende* 14.1.1846. Olav Vesaas: *A.O. Vinje*, Oslo 2001, s. 76 har ein

faksimile av første sida.

49. «Nogle Ord til Haandværksstanden her paa Stedet». *Lister og Mandals*

*Amtstidende* 14.2.1846. *Syn og Segn* 1941, s. 339–342; A.O. Vinje: *Brev*. Ved Olav

Midttun, Det Norske Samlaget, Oslo 1969, s. 34–36. Datert 12.2.1846.

50. [Innlegg om skulesaker]. *Lister og Mandals Amtstidende* nr. 30 1846. Dette

nummeret har kome bort.

**1847**

51. W.: «’Christelige Fortællinger’ En Anmeldelse af K.O. Knutzen: Christelige

Fortællinger til Brug ved Siden af Religionsundervisningen i Almueskolerne». *Morgenbladet* 3.7. med tillegg 17.7.1847. *Skrifter i Samling*, I, 1916 og 1993, s. 1–20; *Skrifter i Samling*, 1, 1943, s. 7–26.Avisa balanserer omtalen av Knud Olaus Knutzens lærebok ved å trykke ein heilt annan kritikk, av presten W.A. Wexels, 25.7.1847.

**1848**

52. «Storthingsbeslutningen af 1848 om Almueskolevæsenet i Bywerne». *Morgenbladet* 31.7.1848. Kommentar til ordskifte i Stortinget 24. og 25.7. Redaktør A.B. Stabell engasjerte i 1858 Vinje som fast skribent for 120 spesidalar i året.

53. G: «*Norske Oppositionsmænd. Deres Væsen og Virken.* Christiania 1848». *Morgenbladet* 4.9.1848. Skrive saman med Haste Giertsen. Bokmelding.

**1849**

54. «Theatret». *Morgenbladet* 3.1.1849. Kort omtale av Erik Bøghs *Tryllefarce* 31.12.1848. Vinje fekk i stand ein pipekonsert som gjorde at stykket blei teke av plakaten.

55. Winje, Aasmund Olafsen: «Theatret. Nytaarsaften 1849. Tryllefarce i 1 akt med Sange». *Morgenbladet* 10.1.1849. Ei lengre melding av same framsyninga som ovanfor. Svar av politifullmektig Steen 12.1.1849.

56. W.: «’Møllargutten’». *Morgenbladet* 19.1.1849. *Skrifter i Samling*, I, 1916 og 1993, s. 20–25; *Skrifter i Samling*, 1, 1943, s. 26–31.

**1850**

57. «Tvende alvorlige Betragtninger. Om Kirkens høie Værdighet. Om Journalistikens høie Værdighed». *Morgenbladet* 22.1.1850. Vinje sende først manuskriptet til *Krydseren*, som takka nei (Olav Midttun*: A.O. Vinje*, Oslo 1960, s. 34). Stykket var saman med eit niddikt mot Ludvig kristensen Daa 3.1.1850 det som førte til at redaktør Stabell sa opp den avtalen som Vinje hadde hatt med avisa frå 1848. Vinje publiserte niddiktet i artikkelen «Morgenbladet og Aftenbladet» i *Dølen* 17.4.1862.

58. Jiwne: «M. Thrane og Halling». *Krydseren* 16. og 23.2.1850.

59. «Literatur». *Folkets Røst* 23.6. og 26.6.1850. Kritikk av Chr. Monsen: *Dronning Gyda. Historisk Roman fra Harald Haarfagres Tid,* Throndhjem 1850.

60. «Literatur». *Folkets Røst* 10.7.1850. Kritikk av Oluf Brock: *Antisekosis. En Morskabsbog*, Christiania 1850. Brock svara i *Folkets Røst Tillæg* 17.7. og 21.7.1850.

61. «Dagbog». *Tiden* 25.8., 1.9. og 8.9.1850. Politiske og litterære kommentarar. Bladet var eit framhald av *Folkets Røst* og kom ut med fem nummer frå 4.8. til 8.9.1850. Vinje var medredaktør saman med Paul Hjelm-Hansen, som etterpå blei redaktør i Drammens Tidende og tilsette Vinje der.

**1851**

62. «Mester Nikkels Betragtninger i den anden Verden». [*Manden*] 5.1. og 12.1.1851.

63. «Om Formænd- og Repræsentantvalget». [*Manden*] 12.1. og 19.1.1851.

64. «Storbladenes vante Polemik». [*Manden*] 19.1.1851. Med eit dikt som ikkje er med i *Diktsamling*, 1864.

65. «Norske Bondeblomster, poetiske Forsøg af O. Vig». [*Manden*] 26.1., 2.2., 9.2., 4.3. og 30.3.1851. Store utdrag trykte under tittelen «Digtning» i *Skrifter i Samling*, I, 1916 og 1993, s. 25–36; *Skrifter i Samling*, 1, 1943, s. 31–42 (utdrag).

66. «Politiske Stemninger. Ministerskifte. I–V». [*Manden*] 9.2. (I), 16.2. (II), 23.2. og 4.3. (III), 9.3. og 16.3. (IV) og 23.3..1851 (V). Det aller meste av stykket 16.2. er trykt under tittelen «Husmandskaar» i *Skrifter i Samling*, I, 1916 og 1993, s. 48–54; *Skrifter i Samling*, 1, 1943, s. 43–49.

67. «Handlinger og Træk af Storthinget». [*Manden*] 23.3., 30.3., 6.4., 13.4., 27.4., 4.5., 11.5., 18.5., 25.5., 8.6., 15.6., 29.6.1851. Skrive saman med andre, men uvisst kven. Christian C.A. Lange nemner verken Paul Botten-Hansen eller Henrik Ibsen i *Norsk Forfatter-Lexikon 1814–1856*.

68. «Om Goldschmidt og hans Skribentvirksomhed (fremkaldt ved Iduns Kritik)». [*Manden*] 27.4. og 4.5.1851. *Skrifter i Samling*, I, 1916 og 1993, s. 36–48; *Skrifter i Samling*, 1, 1943, s. 49–69. Goldschmidt var redaktør i Idun, «Et Blad for Literatur og Kunst».

69. «Storthings-Saga». *Andhrimner*, 6.7., 13.7., 20.7., 27.7., 10.8., 17.8., 24.8., 31.8. og 7.9.1851. Skrive saman med Paul Botten-Hansen og Henrik Ibsen.

70. «’Til Goldschmidts Charakteristik’». *Andhrimner* 13.7.1851. Kommentar til artikkel i *Rigstidende*. Truleg skrive av Vinje.

71. «Opbyggelige indsendte Tanker fra Landet». *Andhrimner* 3.8., 10.8. (Ny Indsending), 24.8. og 30.8. (Tredie Indsending) og 7.9.1851 (Fjerde Indsending). Utdrag trykt under tittelen «Hans og Olaf i Thelemarken» i *Skrifter i Samling*, I, 1916 og 1993, s. 54–56; *Skrifter i Samling*, 1, 1943, s. 61–63. Med eit dikt 30.8.1851 som ikkje er med i *Diktsamling*, 1864.

72. «Guld-Thor». *Andhrimner* 21.9. og 28.9.1851. *Skrifter i Samling*, VI, Oslo 1993, s. 9–27. Melding av N. Dahl: *Guld-Thor*, Christiania 1851.

73. «Han Niels Prest», *Folkevennen* 1851–52, s. 82–84. Segn på telemarksdialekt. Sjå *Bibliografi over Ivar Aasens publiserte skrifter*, nr. 46.

74–81. *Uvalgte Norske Nationaldragter tegnede af forskjellige norske Kunstnere og*

*ledsagede med oplysende Text*. Utgitt av Chr. Tønsberg, Christiania 1851. 33 fargebilde og 27 sider tekst med eiga paginering. Boka er delt i 12 kapittel, med alle tekstane er omsette til engelsk og tysk, dessutan «Udvagte norske Natinalmelodier» utan tekstar. Kapitla er «Hallingdal» s. 1–2, «Thelemarken» s. 3–4, «Sætersdalen» s. 5–7, «Voss» s. 9–10, «Hardanger» s. 11–13, «Fane» s. 15–16, «Mauranger og Oster» s. 17–18, («Sogn» s. 19–20); («Surendalen» s. 21), «Gudbrandsdalen» s. 23–24, («Sælbo» s. 25–26), («Lapper eller Finner» s. 27–31). Av desse 12 kapitla skreiv Vinje åtte, ifølgje Halvdan Koht i *Norsk Forfatter-Lexikon*, Kristiania 1908, s. 159. Koht spesifiserte ikkje kva tekstar dette var. Parentesane viser kva tekstar det er minst truleg at Vinje skreiv. Forfattaren kommenterte sjølv boka i *Drammens Tidende* 6.5.1851.

**1852**

82. «Anskuelsesundervisning». *Den norske Tilskuer* 17.7.1852 og *Christiania-Posten* 22.8.1852. Omtale av H. Hansen: *Anskuelsesunderviisning, dens Vigtighed, Regler for dens Anvendelse, tilligemed en Del Øvelser …,* Christiania 1852.

83. «Om Folkesange og Folkepoesi». *Den norske Tilskuer* 21.8.1852. *Skrifter i Samling*, I, 1916 og 1993, s. 83–88; *Skrifter i Samling*, 1, 1943, s. 101–106.

**1853**

84. «Ludvig Miese». *Illustreret Nyhedsblad* 24.12.1853.

**1854**

85. «Nok en Forfatterprotest». *Krydseren* 6.12.1854. Svar på omtale av ei diktsamling i same bladet 2.12.1954. Vinje er kontant: «Eg har ingen Ivar Aasens Ordbog, og trænger fomentlig heller ikke til den, da mit Modersmaal er Telemarkisk, Landets reneste Dialekt.» Redaksjonell hale.

86. «Til Krydsers Redaction» *Krydseren* 9.12.1854. Tilsvar til kommentaren til innlegget hans same staden 6.12.1854.

**1855**

87. «Mere om Norskheden». *Illustreret Nyhedsblad* 1.12.1855. Kommentar til artikkelen «Norskheden» i *Illustreret Nyhedsblad* 17.11.1855. Redaksjonell hale til innlegget av Vinje.

**1857**

88. «Til Odelsthinget! (Forslag om Oldnorsk som Fag i de lærde Skoler)». *Christiania-Posten* *Tillæg* 2.8.1857, og *Norske Universitets- og Skole-Annaler 1861*, s. 30–34. *Skrifter i Samling*, I, 1916 og 1993, s. 212–217; *Skifter i Samling*, 1, 1943, s. 230–235. Forslaget er datert 26.2.1857, i *Christiania-Posten* også med eit tillegg 28.7.1857. Om handsaminga av framlegget: *Storthings-Forhandlinger* 1859–60, D. 8, s. 102–103; Storthings-Tidende 1859–1860 / *Forhandlinger i Odelsthinget*, s. 244–248; *Forhandlinger i Lagthinget* , s. 147–157; *Departements-Tidende* 1860, s. 338–346.

89. «Da Rygter tillegge mig». *Christiania-Posten* 12.11.1857. Erklæring datert 10.11.1857 om at han ikkje har vore med i nokon pipekonsert mot inkassator Peder Olsen.

**1858**

90. «Mere om Ole Vig». *Illustreret Nyhedsblad* 24.1.1858. Med diktet «Velfara til Ole Vig». Oppfølging av artiklar av andre om Vig i tidlegare nummer. Også trykt i *Skrifter i Samling*, I, 1916 og 1993, s. 432–433; *Skrifter i Samling*, 1, 1943, s. 240–242. Diktet manglar i verkutgåvene.

91. «’Dølens fyrste Ord». *Dølen* 10.10.1858. Innleiingsartikkel utan tittel. Første del av stykket trykt i *Morgenbladet* 11.10.1858; utdrag i *Christianssands Stiftsavis* 20.10.1858 og *Trondhjems-Posten* 20.10.1858. Trykt under denne tittelen i *Skrifter i Utval,* 1,1883, s. 1–8; *Skrifter i Samling*, I, 1916 og 1993, s. 227–233; *Skrifter i Samling*, 1, 1943, s. 250–256.

92. «China». *Dølen* 10..10. og 31.10.1858; *Throndhjems Adresse-Contoirs Efterretninger*21.10. og 6.11.1858.

93. «Olaf Bull reiser til Heidemork». *Dølen* 10.10.1858. *Skrifter i Utval,* 1,1883, s. 8–11.

94. «Dølens Eventyr». *Dølen* 31.10.1858. *Skrifter i Utval,* 1,1883, s. 11–21; *Skrifter i Samling*, I, 1916 og 1993, s. 234–242; *Skrifter i Samling*, 1, 1943, s. 256–265.

95. «Musikken vor og Organistpostarne». *Dølen* 31.10.1858.

96. «Innanlands». *Dølen* 31.10.1858. Trykt under tittelen «Kari fraa Hallingdal» i *Skrifter i Utval*, 1, 1883, s. 41–44.

97. «Innleiding.». *Dølen* 7.11.1858. Trykt under tittelen «Innleiding til eit innsendt Stykke» i *Skrifter i Utval*, 1, 1883, s. 11–21; *Skrifter i Samling*, I, 1916 og 1993, s. 242–243; *Skrifter i Samling*, 1, 1943, s. 265–266. Til G.A. Gjessings umsetjing av Sagan um Thorstein Stangehogg, trykt i Dølen 7.11. og 28.11.1858.

98. «Om Aalmugaskolen». *Dølen* 7.11.1858. *Skrifter i Utval*, 4, 1887, s. 395–401.

99. «Om Fæsjaa, Landbruksmøti, Fruktutstillingar og Fiskeavl». *Dølen* 7.11., 28.11. og 5.12.1858; *Postbudet* 18.12. og 25.12.1858. *Skrifter i Utval*, 2, 1884, s. 527–535; *Skrifter i Samling*, VI, 1993, s. 100–107. Vinje endra tittel og rettskriving i tittelen frå 7.11. til 28.11.1858.

100–137. «Bladsjaa». *Dølen* 7.11., 14.11., 21.11., 2811., 12.12.**1858**, 9.1., 27.2., 18.9., 9.10., 16.10., 6.11.**1859**, 8.1., 26.2., 4.3., 22.4.**1860**, 17.4.**1862**, 19.11.**1865**, 6.1., 11.3.**1866**, 9.2., 8.3., 15.3., 29.2., 5.4., 26.4., 5.7., 29.11., 20.12.**1868**, 3.1., 28.3., 4.4., 2.5., 13.6., 25.7.**1869**, 16.1., 23.1., 6.2., 27.3.**1870**. Desse 38 stykka er trykte samla under tittelen «Bladsjaa» i *Skrifter i Utval*, 4, 1887, s. 209–316. I alt er 34 blad omtalte: Aftenbladet, Aftenposten, Almuevennen, Christiania Dagblad, Christiania-Posten, Dagbladet (1863), Dagbladet (1869–), Den Constitutionelle, Den norske Tilskuer, Drammens Tidende, Ferdamannen, Folketidende, Folkevennen, Folkets Røst, Friskytten, Fædrelandet (dansk), Grandskeren, Göteborgs Handels- och Sjöfartstidende (vensk), Illustreret Nyhedsblad, Indherredsposten, Katholsk Intelligentsblad, Krydseren, Lørdags-Aftenblad, Morgenbladet (ofte kalla Morgonbladet), Nedenæs Amtstidende, Norden, Norge, Norsk Folkeblad, Norske Intelligentssedler (Vinje kalla det Telligensen), Nya dagligt Allehanda (svensk), Skilling-Magazin, Statsborgeren, Tiden, Throndhjems Adresse-Contoirs Efterretninger (Vinje kalla det Throndheimsposten).

138. «Myllarguten og Olaf Bull». *Dølen* 14.11.1858; *Bergensposten* 14.12. og 17.12.1858. *Skrifter i Utval*, 1, 1883, s. 24–30.

139. «Nokle Ord um Maalet og til Christiania-Posten». *Dølen* 14.11.1858. *Vinjes Skrifter i Utval*, 1, 1883, s. 22–24; *Skrifter i Samling*, I, 1916 og 1993, s. 243–245; *Skrifter i Samling*, 1, 1943, s. 266–268. Tilsvar til svar i *Christiania-Posten* 9.11.1858 til opningsartikkelen i Dølen 10.10.

140. «Om det nye Vandverket i Christiania». *Dølen* 14.11.1858.

141. «Bilthoggaren Olaf Glosimot». *Dølen* 21.11.1858; *Trondheims Adresse-Contoirs Efterretninger* 2.12.1858. *Skrifter i Utval*, 1, 1883, s. 30–32.

142. «Myllarguten og Fr. Ursin». *Dølen* 28.11.1858. *Skrifter i Utval*, 4, 1887, s. 3–4.

143. «’Hærmændene paa Helgeland’ af Ibsen». *Dølen* 28.11.1858. *Skrifter i Utval*, 4, 1887, s. 5–6.

144. «Bergfeldt». *Dølen* 5.12.1858. *Skrifter i Utval*, 1, 1883, s. 32–34.

145. «Christiania». *Dølen* 5.12.1858. Trykt under tittelen «Studentersamfundet» i *Skrifter i Utval*, 1, 1883, s. 34–36. Trykt under tittelen «Studenterkomedien» i *Skrifter i Samling*, VI, Oslo 1993, s. 108–109.

146. «Christiania». *Dølen* 5.12.1858. Trykt under tittelen «’Arvalla-Album’» i *Skrifter i Utval*, 1, 1883, s. 44–46.

147. «Sakførar Sverdrup». *Dølen* 19.12.1858; *Bergensposten* 31.12.1858; *Throndhjems Adresse-Contoirs Efterretninger* 8.1.1859. *Skrifter i Utval*, 5, 1889, s. 150–155.

148. «Om Eimkjøken». *Dølen* 26.12.1858; *Postbudet* 10.1.1859. Trykt under tittelen «Eimkjøken» i *Skrifter i Utval*, 1, 1883, s. 36–38.

**1859**

149. «Bokavl». *Dølen* 2.1.1859. Trykt under tittelen «Hesten» i *Skrifter i Utval*, 1, 1883, s. 38–41.

150. «Christiania». *Dølen* 2.1.1859. Trykt under tittelen «Efter Ministerskiftet» i *Bergensposten* 11.1.1859.

151. «Om vaar Tids Truir ute og heime». *Dølen* 9.1., 23.1. og 30.1.1859. *Skrifter i Utval*, 4, 1887, s. 428–445. Med salmen «Guds Riki er eit Fredens Riki».

152. «Innanlands». *Dølen* 9.1.1859. Trykt under tittelen «Ved Nyaar 1859» i *Skrifter i Utval*, 1, 1883, s. 46–47.

153. «Hovudstadens politiske Partier». *Dølen* 16.1.1859.

154. «Hus for Sveinkallar (Pebersvende)». *Dølen* 16.1.1859. *Skrifter i Utval*, 1, 1883, s. 48–49.

155. «Hvorlangt kunna vi gaa i vort Samlag med Sverig?». *Dølen* 16.1. og 3.4.1859. Trykt under tittelen «Samlaget med Sverike» i *Skrifter i Utval*, 5, 1889, s. 3–9.

156. «Christiania». *Dølen* 16.1.1859. Trykt under tittelen «’Festen til Fædrenes Minde’ i Studenterdamfundet» i *Postbudet* 12.2.1859. Trykt under tittelen «’Festen til Fædrenes Minde’» i *Skrifter i Utval*, 1, 1883, s. 49–50.

157–166. «Om Ufreden utanlands». *Dølen* 23.1., 30.1., 13.2., 20.3., 3.4., 22.5., 29.5., 5.6., 26.6. og 3.7.1859; *Postbudet* 19.2., 26.2., 22.4. og 9.7.1859.

167. «Om Storthingsval i Christiania Amt og nokot meir». *Dølen* 30.1.1859.

168. «Sakførar Sverdrup, Veitur og Morgenbladet – og so frametter». *Dølen* 30.1.1859. *Skrifter i Utval*, 5, 1889, s. 156–158.

169. «Theater». *Dølen* 30.1.1859. Trykt under tittelen «Christiania Theater» i *A.O. Vinjes Skrifter i Utval*, 1, 1883, s. 51–52.

170 «Heiders-Gaavur for Embætsmennar». *Dølen* 6.2.1859. *Skrifter i Utval*, 1, 1883, s. 52–54.

171. «Eg fer daa vel Lov tilat bruka mine eigne Hendar, naar eg inkje vondt gjerer!» *Dølen* 6.2.1859.

172. «Christiania». *Dølen* 6.2.1859. Trykt under tittelen «Marknaden betri en ventandes» i *Skrifter i Samling*, VI, Oslo 1993, s. 109–111.

173. «Om austlandsk og vestlandsk Upplysning». *Dølen* 13.2.1859. *Skrifter i Utval*, 1, 1883, s. 54–60; *Skrifter i Samling*, I, 1916 og 1993, s. 245–250; *Skrifter i Samling*, 1, 1943, s. 268–273.

174. «Christiania». *Dølen* 20.2.1859. Trykt under samletittelen «Om Ministerulvar» i *Skrifter i Utval*, 5, 1889, s. 134–145.

175. «Storthingsmenner fraa Larvik og Sandefjord». *Dølen* 27.2.1859.

176. «Borger-Kapteinen som ikki vardt Major». *Dølen* 27.2.1859; *Drammens Blad* 5.3.1859.

177. «Christiania». *Dølen* 27.2.1859. Trykt under tittelen «Tener Dikt til at brødra Norske og Svenske isaman?» i *Skrifter i Utval*, 1, 1883, s. 60–61.

178. «Christiania». *Dølen* 6.3.1859. Trykt under samletittelen «Om Ministerulvar» i *Skrifter i Utval*, 5, 1889, s. 134–145.

179. «Christiania». *Dølen* 13.3.1859. Trykt under samletittelen «Om Ministerulvar» i *Skrifter i Utval*, 5, 1889, s. 134–145.

180. «Vil Historien gjeva Balstad (og Oppositionen) Rett, fordi han vende seg mot ‘Arbeiderbevægelsen’». *Dølen* 13.3.1859. *Skrifter i Utval*, 5, 1889, s. 146–149. Delar av teksten er dialog

181. «Bokavl». *Dølen* 13.3.1859. Trykt under tittelen «Juridisk Bokavl» i *Skrifter i Utval*, 1, 1883, s. 61–64.

182. «Ingebret Soot». *Dølen* 20.3.1859. *Skrifter i Utval*, 1, 1883, s. 64–67, utan det avsluttande diktet om Soot.

183. «Storthingsval». *Dølen* 20.3.1859.

184. «Hartvig Nissen som Storthingsmann». *Dølen* 27.3.1859.

185. «Christiania». *Dølen* 27.3.1859. Utdrag trykt under tittelen «Marknaden» i *Skrifter i Samling*, VI, Oslo 1993, s. 112–114.

186. «Om Jordeværdet». *Dølen* 10.4. og 22.5.1859. *Skrifter i Utval*, 4, 1887, s. 446–454; *Skrifter i Samling*, I, 1916 og 1993, s. 251–258; *Skrifter i Samling*, 1, 1943, s. 274–281. Tale i Akers Sogneselskab 5.4.1859.

187. «Fraa Paris». *Dølen* 10.4.1859. *Skrifter i Utval*, 1, 1883, s. 67–70.

188. «Fraa Sverike». *Dølen* 17.4.1859. *Skrifter i Utval*, 5, 1889, s. 9–12.

189. «Æresjuken». *Dølen* 17.4.1859 og 8.5.1859. *Skrifter i Utval*, 1, 1883, s. 71–80; *Skrifter i Samling*, I, 1916 og 1993, s. 258–267; *Skrifter i Samling*, 1, 1943, s. 281–290.

190. «Morgenbladet og Dølen». *Dølen* 17.4.1859. *Skrifter i Utval*, 1, 1883, s. 90–93. Kommentar til artikkelen «Dølens Grundlovsfortolkning» i *Morgenbladet* 24.3.1859.

191. «At faa Bank». *Dølen* 17.4.1859. *Skrifter i Utval*, 1, 1883, s. 80–83.

192. «Storthingsmenner fraa Christiania». *Dølen* 24.4.1859.

193. «Om Herskipnaden». *Dølen* 1.5.1859. *Skrifter i Utval*, 1, 1883, s. 83–87.

194. «Storthingsval fraa Mandals Amt». *Dølen* 1.5.1859.

195. «Christiania». *Dølen* 1.5.1859. *Skrifter i Utval*, 1, 1883, s. 88–90.

196. «Bokavl». *Dølen* 1.5.1859. Trykt under tittelen «Hagabok for Aalmugen» i *Skrifter i Utval*, 4, 1887, s. 6–7.

197. «Storthingsval for Buskerud». *Dølen* 8.5.1859.

198. «Fraa Smaalenenes Amt». *Dølen* 8.5.1859.

199. «Om eit Samhald i Ufred millom dei tri nordiske Riki». *Dølen* 8.5.1859; *Bergensposten* 17.5.1859. *Skrifter i Utval*, 5, 1889, s. 131–133.

200. «Valskeid». *Dølen* 8.5.1859.

201. «Ei Rettleiding». *Dølen* 15.5.1859. *Skrifter i Utval*, 1, 1883, s. 93–96; *Skrifter i Samling*, I, 1916 og 1993, s. 267–270; *Skrifter i Samling*, 1, 1943, s. 290–293.

202. «Det unge Norge. 17de Mai 1859». *Dølen* 15.5.1859. *Skrifter i Utval*, 4, 1887, s. 7–8.

203. «Tale til 17de Mai 1859». *Dølen* 15.5.1859. *Skrifter i Utval*, 1, 1883, s. 97–102;

*Skrifter i Samling*, III, 1919 og 1993, s. 77–81; *Skrifter i Samling*, 3, 1946, s. 7–11.

204. «Song paa Eidsvold den 17de Mai 1859». *Dølen* 22.5.1859. Trykt under tittelen «17de Mai paa Eidsvold og i Christiania» i *Skrifter i Utval*, 1, 1883, s. 97–102. Referat frå feiringa med den innleiande tittelsongen.

205. «Tale i Rikssalen paa Eidsvoll 1859». *Dølen* 22.5.1859. Utdrag frå referatet i *Dølen* trykt under denne tittelen i *Skrifter i Samling*, III, 1919 og 1993, s. 81–82; *Skrifter i Samling*, 3, 1946, s. 11–12.

206. «Tale fraa Trappi att Eidsvollsbygningen». *Dølen* 22.5.1859. Utdrag frå referatet i Dølen trykt under denne tittelen i *Skrifter i Samling*, III, 1919 og 1993, s. 82–83; *Skrifter i Samling*, 3, 1946, s. 12–13. Vinje heldt også ein tale til, for generalmajor Pauk Hansen Birch.

207. «I Trondhjem». *Dølen* 22.5.1859.

208. «Det norske Theater». *Dølen* 29.5.1859. *Skrifter i Utval*, 1, 1883, s. 108–115; *Skrifter i Samling*, I, 1916 og 1993, s. 270–277; *Skrifter i Samling*, 1, 1943, s. 293–299.

209. «Maal, Musik, Diktning og Dans fylgjast aat». *Dølen* 5.6.1859. Artikkel utan overskrift trykt under denne tittelen i *Skrifter i Utval*, 1, 1883, s. 115–119; *Skrifter i Samling*, I, 1916 og 1993, s. 277–281; *Skrifter i Samling*, 1, 1943, s. 300–303.

210. «Chrstiania». *Dølen* 5.6.1859. Utdrag trykt under tittelen «A. Munch» i *Skrifter i Utval*, 1, 1883, s. 120–121.

211. «Storthingsval i Bratsberg Amt». *Dølen* 12.6.1859.

212. «Om Kongens Sjukdom». *Dølen* 12.6.1859.

213. «Songar-Ferdi til Arendal». *Dølen* 19.6.1859. *Skrifter i Utval*, 2, 1884, s. 1–11; *Skrifter i Samling*, I, 1916 og 1993, s. 281–288; *Skrifter i Samling*, 1, 1943, s. 304–311. Vinje skreiv eit dikt utgitt som småtrykk til dette høvet.

214. «Om Timberhandelen». *Dølen* 3.7.1859; *Postbudet* 12.7.1859. *Skrifter i Utval*, 1, 1883, s. 122–126.

215. «Folkefesten paa Modum 4de Juli 1859». *Dølen* 10.7.1859, *Drammens Blad* 7.7.1859, *Illustreret Nyhedsblad* 10.7.1859 og *Aftenbladet* 11.7.1859. *Skrifter i Utval*, 2, 1884, s. 13–23; *Skrifter i Samling*, I, 1916 og 1993, s. 288–295; *Skrifter i Samling*, 1, 1943, s. 311–318. Med eit dikt også utgitt som særprent. Siste strofa er ikkje med i *Diktsamling*, 1864.

216. «Thronskiftet». *Dølen* 17.7. og 24.7.1859. *Skrifter i Utval*, 5, 1889, s. 162–173.

217. «Slaget ved Solferino». *Dølen* 17.7.1859.

218. «Freden». *Dølen* 17.7., 24.7., 31.7. og 7.8.1859.

219. «Vaart Stræv». *Dølen* 24.7.1859. *Skrifter i Utval*, 1, 1883, s. 126–131; *Skrifter i Samling*, I, 1916 og 1993, s. 295–299; *Skrifter i Samling*, 1, 1943, s. 318–322.

220. «Bokavl». *Dølen* 31.7.1859. Tryktunder tittelen «Tourist-Skizzer af A. Arbo» i *Skrifter i Utval*, 4, 1887, s. 9–11.

221. «Om Sorg». *Dølen* 31.7. og 7.8.1859. *Skrifter i Utval*, 1, 1883, s. 131–136; *Skrifter i Samling*, VI, Oslo 1993, s. 114–119.

222. «Innanlands». *Dølen* 7.8.1859. Trykt under tittelen «Sumaren 1859» i *Skrifter i Utval*, 1, 1883, s. 136–138.

223. «Strrthinget». *Dølen* 7.8. og 14.8.1859. *Skrifter i Utval*, 5, 1889, s. 227–236.

224. «Kjøkemeister-Tale». *Dølen* 14.8.1859. Utdrag trykt under tittelen «’Russens’ Brudlaup» i *Skrifter i Utval*, 1, 1883, s. 138–140. Talen blei halden av Kristofer Janson og står like før Vinjes kommentar.

225. «England og Frankrike». *Dølen* 14.8.1859.

226. «Forslag til Log om Aalmugaskulen». *Dølen* 21.8.1859. *Skrifter i Utval*, 4, 1887, s. 401–403.

227. «Bygdar-Maali». *Dølen* 21.8.1859. Trykt under denne tittelen i *Skrifter i Utval*, 1, 1883, s. 140. Etterskrift til diktet «Gardskjøpet» av Engebret Hougen. Diktet er utstyrt med 54 ordforklaringar.

228. «’Norske Huldre-Eventyr og Folkesagn’». *Dølen* 28.8.1859. *Skrifter i Utval*, 4, 1887, s. 11–18; *Skrifter i Samling*, I, 1916 og 1993, s. 299–306; *Skrifter i Samling*, 1, 1943, s. 322–328.

229. «Skirnir om det norske Maalet». *Dølen* 28.8. og 4.9.1859. Det islandske bladet har omtalt språksituasjonen i Noreg.

230. «Ei Utferd». *Dølen* 4.9. og 11.9.1859. Tykt under tittelen «Ei Utferd til Gudbrandsdalen Sumaren 1859» i *Skrifter i Utval*, 2, 1884, s. 25–40; *Skrifter i Samling*, I, 1916 og 1993, s. 306–317; *Skrifter i Samling*, 1, 1943, s. 328–340.

231. «Om Skirnir». *Dølen* 11.9.1859.

232. «Garibaldis Evne». *Dølen* 11.9.1859.

233. «Jarnvegen vaar». *Dølen* 18.9.1859. *Skrifter i Utval*, 1, 1883, s. 141–145.

234. «Kong Victor Emanuel af Sardinien». *Dølen* 18.9.1859.

235. «Christiania». *Dølen* 18.9.1859. Trykt under tittelen «’En Capice» i *Skrifter i Utval*, 1, 1883, s. 145–146. Trykt under tittelen «Kaprise» i *Skrifter i Samling*, VI, Oslo 1993, s. 119–120. Melding av teaterstykket *En Caprice, dramatisk Disvertissement med Song og Dands og et Forspil* av Erik Bøgh, på Det Norske theater 7.9.1859.

236. «Ole Vig». *Dølen* 25.9.1859. *Skrifter i Utval*, 1, 1883, s. 147–152; *Skrifter i Samling*, I, 1916 og 1993, s. 318–323; *Skrifter i Samling*, 1, 1943, s. 340–345. Vinje hadde tidlegare skrive «Mere om O. Vig» i *Illustreret Nyhedsblad* 24.1.1858, sjå ovanfor.

237. «Schamyl». *Dølen* 25.9.1859. Om ein kaukasisk politikar.

238. «China». *Dølen* 25.9.1859.

239. «Fraa Tromsøy». *Dølen* 25.9.1859. Utdrag trykt under tittelen «Secter» i *Skrifter i Utval*, 1, 1883, s. 153–154.

240. «Kongen er komin». *Dølen* 2.10.1859. *Skrifter i Utval*, 5, 1889, s. 174–177.

241. «Storthinget er komit». *Dølen* 2.10.1859.

242. «Great Eastern». *Dølen* 2.10.1859.

243. «Marokko». *Dølen* 2.10.1859.

244. «Christiania». Dølen 2. og 9.10.1859. Trykt under tittelen «Fyrste Gongi Kong Karl IV (XV) var her» i *Skrifter i Utval*, 1, 1883, s. 155–159.

245. «’Arne’af Bjørnstjerne Bjørnson». *Dølen* 9.10., 23.10. og 6.11.1859. *Skrifter i Utval*, 4, 1887, s. 18–41; *Skrifter i Samling*, I, 1916 og 1993, s. 323–346; *Skrifter i Samling*, 1, 1943, s. 345–369. Boka kom ut i august. Den 2.9.1859 skreiv Bjørnson til Vinje og bad han døme boka mildare enn han hadde gjort i *Dølen* 29.5.1859 i omtalen av Det norske Theater, der Hanrik Ibsen då var teatersjef. Det gjekk ikkje slik Bjørnson vona.

246. «Storthinget». *Dølen* 16.10.1859.

247. «Storthinget». *Dølen* 23.10.1859.

248. «Tale ved Fruktutstillingi paa Børsen i Christiania den 24de October 1859». *Dølen* 30.10.1859. *Skrifter i Utval*, 4, 1887, s. 319–33; *Skrifter i Samling*, III, 1919 og 1993, s. 83–87; *Skrifter i Samling*, 3, 1946, s. 13–16.

249. «Vil Sverike løysa upp Samfestet med os?» *Dølen* 30.10.1859. *Skrifter i Utval*, 5, 1889, s. 13–16.

250. «Reformklubben».*Dølen* 30.10. og 6.11.1859. *Skrifter i Utval*, 5, 1889, s. 178–183; *Skrifter i Samling*, I, 1916 og 1993, s. 347–352; *Skrifter i Samling*, 1, 1943, s. 369–374. Reform-Club, skipa 1837, frå 1859 Reformforeningen, var den første kimen til eit politisk parti i Noreg.

251. «Om Samfestet millom Norig og Sverike». *Dølen* 13.11.1859. *Skrifter i Utval*, 5, 1889, s. 16–17.

252. «Napoleon og Ueland». *Dølen* 13.11.1859. *Skrifter i Utval*, 5, 1889, s. 189–199; *Skrifter i Samling*, I, 1916 og 1993, s. 357–366; *Skrifter i Samling*, 1, 1943, s. 379–388. Med diktet «Dei, som mest i Landet duga». Møtet var 7.11.1859. Stykket inneheld ein tale av Ole Gabriel Ueland som det truleg er Ivar Aasen som har omsett, med ei noko anna rettskriving enn Vinje.

253. «Om Samfestet millom Noreg og Sverike». *Dølen* 13.11.1859.

254. «Fraa Sverike». *Dølen* 20.11.1859. *Skrifter i Utval*, 5, 1889, s. 18–19.

255. «Klubben». *Dølen* 20. og 27.11.1859. *Skrifter i Utval*, 5, 1889, s. 184–188; *Skrifter i Samling*, I, 1916 og 1993, s. 352–356; *Skrifter i Samling*, 1, 1943, s. 374–378.

256. «Politiske Parti». *Dølen* 20.11. og 27.11.1859. *Skrifter i Utval*, 5, 1889, s. 207–219; *Skrifter i Samling*, I, 1916 og 1993, s. 366–378; *Skrifter i Samling*, 2, 1944, s. 7–18.

257. «Om den ventande Ufred millom England og Frankrike». *Dølen* 27.11.1859.

258. «Fraa Sverike». *Dølen* 27.11.1859. *Skrifter i Utval*, 5, 1889, s. 19–20.

259. «Det nye norske Selskap». *Dølen* 4.12.1859. *Skrifter i Utval*, 1, 1883, s. 159–162 med to linjer frå titteldiktet.

260. «Musik og Bøker». *Dølen* 4.12.1859. Trykt under tittelen «’Nissespil for Violin’» i *Skrifter i Utval*, 1, 1883, s. 165–166. Melding av teaterstykket med titteldiktet av Vinje.

261. «’En Digtsamling’ af J.S. Welhaven». *Dølen* 4.12.1859. *Skrifter i Utval*, 4, 1887, s. 41–49; *Skrifter i Samling*, I, 1916 og 1993, s. 378–385; *Skrifter i Samling*, 2, 1944, s. 18–25. Boka kom ut 30.11.1859. I verkutgåvene er ikkje diktet «Møllargutten» av Welhaven med.

262. «England og Frankrike». *Dølen* 4.12.1859.

263. «Storthinget». *Dølen* 4.12.1859.

264. «Husrødur om vaare Kivsmaal». *Dølen* 11.12.1859. *Skrifter i Utval*, 5, 1889, s. 220–226; *Skrifter i Samling*, I, 1916 og 1993, s. 385–391; *Skrifter i Samling*, 2, 1944, s. 25–31.

265. «Storthinget». *Dølen* 11.12.1859.

266. «’Det norske Selskap’». *Dølen* 11.12.1859. *Skrifter i Utval*, 1, 1883, s. 162–164.

267. «Om Dagsnytt». *Dølen* 18.12.1859. *Skrifter i Utval*, 1, 1883, s. 166–172. Delar av teksten er dialog.

268. «Storthinget». *Dølen* 18.12.1859.

269. «Ogso eit Vitnemaal». *Dølen* 25.12.1859. Trykt under tittelen «Eit Vitnemaal om Ole Bull» i *Skrifter i Utval*, 1, 1883, s. 173–177.

270. «Den svenske Striden». *Dølen* 25.12.1859. *Skrifter i Utval*, 5, 1889, s. 20–23.

**1860**

271. «Fraa Sverike». *Dølen* 1.1.1860. *Skrifter i Utval*, 5, 1889, s. 23–28.

272. «Femtiaars-Festen». *Dølen* 1.1.1860. Trykt under tittelen «Femtiaars-Festen for ‘Selskapet for Norges Vel’» i *Skrifter i Utval*, 1, 1883, s. 177–184. Fest i Logen i Christiania 29.12.1859.

273. «Tale for Kvinna. (Ved Femtiaars-Festen for ‘Selskapet for Norges Vel’).» *Dølen* 1.1.1860. Utdrag frå «Femtiaars-Festen» trykt under denne tittelen i *Skrifter i Samling*, III, 1919 og 1993, s. 87–90; *Skrifter i Samling*, 3, 1946, s. 17–20.

274. «Storthinget». *Dølen* 1.1.1860.

275. «Fraa Sverike». *Dølen* 1.1.1860.

276. «Den svenske Striden». *Dølen* 8.1.1860. *Skrifter i Utval*, 5, 1889, s. 29–35.

277. «Amerika». *Dølen* 8.1.1860.

278. «Bokrike». *Dølen* 8.1.1860. Omtale av fleire handbøker. Trykt under samletittelen «Nyttige Skrifter» i *Skrifter i Utval*, 4, 1887, s. 50–55.

279. «Ueland». *Dølen* 15.1.1860. *Skrifter i Utval*, 5, 1889, s. 200–206; *Skrifter i Samling*, I, 1916 og 1993, s. 391–397; *Skrifter i Samling*, 2, 1944, s. 31–37.

280. «Den svenske Striden». *Dølen* 15.1.1860. *Skrifter i Utval*, 5, 1889, s. 35–36.

281. «’Illustreret Nyhedsblads Nytaarsgave». *Dølen* 15.1.1860. *Skrifter i Utval*, 4, 1887, s. 56–57.

282. «Storthinget». *Dølen* 15.1.1860.

283. «’Ingenieuren’». *Dølen* 22.1.1860.

284. «’Kongelig’». *Dølen* 22.1.1860. *Skrifter i Utval*, 1, 1883, s. 184–185.

285. «Fraa Danmark». *Dølen* 22.1.1860.

286. «Om Tillegget til Embættslovine». *Dølen* 22.1.1860.

287. «Gamalnorsk i Latinskulen». *Dølen* 22.1., 29.1. og 5.2.1860. Artiklar med uike titlar trykte under denne samletittelen i *Skrifter i Utval*, 4, 1887, s. 410–415.

288. «Den svenske Striden». *Dølen* 29.1.1860. *Skrifter i Utval*, 5, 1889, s. 37–41.

289. «Aftenbladet om det norske Maalet». *Dølen* 29.1.1860. Trykt under tittelen «Norskt og unorskt» i *Skrifter i Utval*, 1, 1883, s. 186–188; *Skrifter i Samling*, II, 1917 og 1993, s. 1–3; *Skrifter i Samling*, 2, 1944, s. 37–39. Etter ord til eit innsendt innlegg «Aftenbladet om et norske Maalet»..

290. «Eit Hestesellskap». *Dølen* 29.1.1860. *Skrifter i Utval*, 1, 1883, s. 188–190.

291. «Den svenske Striden». *Dølen* 29.1.1860.

292. «Millom Frankrike og England». *Dølen* 29.1.1860.

293. «Om vaar Pengetid». *Dølen* 5.2. og 26.2.1860. *Skrifter i Utval*, 4, 1887, s. 455–463; *Skrifter i Samling*, II, 1917 og 1993, s. 3–10; *Skrifter i Samling*, 2, 1944, s. 39–46.

294. «Den norske Fiskegjødning». *Dølen* 5.2.1860.

295. «Snjofallet». *Dølen* 5.2.1860.

296. «Den svenske Striden». *Dølen* 12.2.1860. *Skrifter i Utval*, 5, 1889, s. 41–43.

297. «Eit Marknadsbrev». *Dølen* 12.2.1860. *Skrifter i Utval*, 1, 1883, s. 190–195; *Skrifter i Samling*, II, 1917 og 1993, s. 10–15; *Skrifter i Samling*, 2, 1944, s. 47–51.

298. «Det framande og det heimlege». *Dølen* 12.2.1860.

299. «Den svenske Striden». *Dølen* 12.2.1860.

300. «Den svenske Striden». *Dølen* 19.2.1860.

301. «Skulelogi paa Storthinget i 1860». *Dølen* 19.2. og 4.3.1860. *Skrifter i Utval*, 4, 1887, s. 403–410.

302. «Bladsjaa». *Dølen* 26.2.1860. Trykt under tittelen «Vaare gamle politiske Skinnbrøker» i *Skrifter i Samling*, II, 1917 og 1993, s. 15–19.

303. «Den svenske Striden». *Dølen* 4.3.1860. *Skrifter i Utval*, 5, 1889, s. 43–52.

304. «Den nye Skulelog for Aalmugeskulen». *Dølen* 4.3.1860. Trykt under tittelen «Kunnskap og skuleopplæring» i *Skrifter i Samling*, 2, 1944, s. 51–54.

305. «Storthinget». *Dølen* 4.3.1860.

306. «Mi Livstru». *Dølen* 11.3.1860. *Skrifter i Utval*, 1, 1883, s. 195–200. *Skrifter i Samling*, II, 1917 og 1993, s. 19–23; *Skrifter i Samling*, 2, 1944, s. 55–59. Svar på kritikk i *Christiania-Posten* 4.3.1860 av diktet «Min Fødseldag».

307. «Arne Kulterstad». *Dølen* 11.3.1860. *Skrifter i Utval*, 1, 1883, s. 200–203.

308. «Storthinget». *Dølen* 11.3.1860.

309. «Den svenske Striden». *Dølen* 18.3.1860. *Skrifter i Utval*, 5, 1889, s. 52–59.

310. «Til eit Hus for Maalarstykki». *Dølen* 18.3.1860. *Skrifter i Utval*, 1, 1883, s. 207–209.

311. «Den svenske Striden». *Dølen* 25.3.1860. *Skrifter i Utval*, 5, 1889, s. 59–64.

312. «Diktaren A. Munch». *Dølen* 25.3.1860. *Skrifter i Utval*, 1, 1883, s. 209–211.

313. «’Flyveblad No. 5’». *Dølen* 25.3.1860. *Skrifter i Utval*, 5, 1889, s. 65–66.

314. «Nya dagligt Allehanda». *Dølen* 1.4.1860. *Skrifter i Utval*, 5, 1889, s. 66–73. Med diktet «Stakkars arme svenske Folk».

315. «Blanche’s Tale». *Dølen* 1.4.1860. Sjølve talen er omsett av Ivar Aasen.

316. «Gjeiti». *Dølen* 8.4.1860. Trykt med ein del endringar i *Blandkorn*, 1867, s. 50–59. *Skrifter i Utval*, 1, 1883, s. 211–217; *Skrifter i Samling*, II, 1917 og 1993, s. 24–29; *Skrifter i Samling*, 2, 1944, s. 59–64. I verkutgåvene førelegg frå *Blandkorn*, 1867, med rettskriving frå Dølen Med diktet «Blaamann, Blaamann», i verkutgåvene trykt i den endelege forma frå *Blandkorn*.

317. «Fraa Sverike». *Dølen* 8.4. og 15.4.1860. *Skrifter i Utval*, 5, 1889, s. 73–84.

318. «Bøker» *Dølen* 8.4.1860. Omtale av Budstikken. Trykt under samletittelen «Nyttige Skrifter» i *Skrifter i Utval*, 4, 1887, s. 50–55.

319. «Eit Tidsmærke». *Dølen* 15.4.1860. *Skrifter i Utval*, 1, 1883, s. 204–207.

320. «Den store Bannlysingi». Dølen 15.4.1860. *Skrifter i Utval*, 1, 1883, s. 217–218.

321. «Dagsens Strid». *Dølen* 22.4.1860. *Skrifter i Utval*, 5, 1889, s. 84–92. Med diktet «Er et no den rette Tid».

322. «Bøker». *Dølen* 22.4.1860. Omtale av handbøker. Trykt under samletittelen «Nyttige Skrifter» i *Skrifter i Utval*, 4, 1887, s. 50–55.

323. «Storthinget». *Dølen* 29.4.1860. *Skrifter i Utval*, 5, 1889, s. 93–103. Om forholdet til Sverige.

324. «Sendelaget til Kogens Kroning i Stokholm». *Dølen* 29.4.1860.

325. «Ymist om Storthinget». *Dølen* 6.5.1860.

326. «Ymist om Napoleon».*Dølen* 6.5. og 13.5.1860.

327. «Fraa Bergen». *Dølen* 6.5.1860. Trykt under tittelen «Theatret i Bergen» i *Skrifter i Utval*, 1, 1883, s. 219–220.

328. «Eit og annat om vaare Kongsraadar». *Dølen* 13.5.1860. *Skrifter i Utval*, 5, 1889, s. 258–263.

329. «Nokot um Felespil». *Dølen* 13.5.1860. *Skrifter i Utval*, 1, 1883, s. 220–223.

330. «Christiania». *Dølen* 13.51860. Trykt under tittelen «Korleides skulo me halda 17de Mai?» i *Skrifter i Utval*, 1, 1883, s. 223–224.

331. «17de Mai 1860». *Dølen* 20.5.1860. *Skrifter i Utval*, 1, 1883, s. 224–227. Med to linjer frå titteldiktet.

332. «Minningar fraa den svenske Striden». *Dølen* 20.5.1860. *Skrifter i Utval*, 5, 1889, s. 103–105.

333. «Vaart Hervæsen». *Dølen* 20.5.1860. *Skrifter i Utval*, 1, 1883, s. 227–232.

334. «Storthinget». *Dølen* 20.5.1860.

335. «Fraa Sverike». *Dølen* 20.5.1860.

336. «Det sekstande sedvanlege Storthing». *Dølen* 27.5.1860. *Skrifter i Utval*, 5, 1889, s. 249–253.

337. «Garibaldi». *Dølen* 27.5. og 3.6.1860.

338. «Christiania». *Dølen* 27.5.1860. Utdrag trykt under tittelen «Wiches Afferd fraa Christiania» i *Skrifter i Utval*, 1, 1883, s. 232–233.

339. «Det sekstande sedvanlege Storthing». *Dølen* 3.6.1860. Trykt under tittelen «Dette Storthinget» i *Skrifter i Utval*, 5, 1889, s. 254–257.

340. «Fraa Sverike». *Dølen* 3.6.1860. *Skrifter i Utval*, 5, 1889, s. 105–107.

341. «Det er værdt at merkja». *Dølen* 3.6.1860.

342. «Pengeløyse». *Dølen* 3.6.1860. *Skrifter i Utval*, 1, 1883, s. 233–235.

343. «Innanlands Tidender». *Dølen* 3.6.1860. Trykt under tittelen «Flaumen i 1860» i *Skrifter i Utval*, 1, 1883, s. 236–237.

344. «Til Lesaren». *Dølen* 9.12.1860. *Skrifter i Utval*, 1, 1883, s. 237–247; *Skrifter i Samling*, II, 1917 og 1993, s. 29–38; *Skrifter i Samling*, 2, 1944, s. 64–73. Med diktet «Mi gamle Mor!»

345. «B. Bjørnson». *Dølen* 9.12.1860 og *‘Tillæg til ‘Dølen’ No. 34 1860*. *Skrifter i Utval*, 1, 1883, s. 247–256; *Skrifter i Samling*, II, 1917 og 1993, s. 38–46; *Skrifter i Samling*, 2, 1944, s. 73–81.

346. «Fretnader um Livet i Norland». *‘Tillæg til ‘Dølen’ No. 34 1860*

**1861**

347. «Min Tale for Danmark i Laget til C. Ploug». *Illustreret Nyhedsblad* 25.4.1861. Tale av Vinje på festen 12.4.1861 for redaktør Carl Ploug i den danske avisa Fædrelandet.

348. «Livet lovar ikki meir enn det helder. (Tale af ‘Dølen’ ved Russelaget paa Fredriks-borg den 12te Aug. 1861)». *Illustreret Nyhedsblad* 18.8.1861. *Skrifter i Utval*, 4, 1887, s. 324–326; *Skrifter i Samling*, III, 1919 og 1993, s. 91–92; *Skrifter i Samling*, 3, 1946, s. 20–22. Tale på russefest på Bygdøy i Christiania.

**1862**

349. «Fjøllstaven min». *Nytaarsgave for Illustreret Nyhedsblads Abonnenter* 1862, s. 26–36. *Skrifter i Utval*, 4, 1887, s. 377–391; *Skrifter i Samling*, IV, 1920 og 1993, s. 221–232; *Skrifter i Samling*, 4, 1942, s. 226–237. Vinje skreiv stykket i Vågå. Ivar Aasen las korrektur, og rettskrivinga skil seg derfor noko frå den Vinje følgde elles.

350. «’Dølen’». *Illustreret Nyhedsblad* 9.3.1862. Subskripsjonsinnbyding.

351. «Innteiknings-Liste». *Morgenbladet Tillæg* 16.3.1862 og *Illustreret Nyhedsblad* 16.3.1862. . Vinje fortel at han skal til England og vil skrive mykje derifrå. Blir ikkje årgangen full, skal tingarane få ei bok i tillegg.

352. «Balder». *Dølen* 30.3. og 11.5.1862. *Skrifter i Utval*, 1, 1883, s. 256–267; *Skrifter i Samling*, II, 1917 og 1993, s. 46–56; *Skrifter i Samling*, 2, 1944, s. 81–90.

353. «Politikken at svara». *Dølen* 30.3.1862. *Skrifter i Utval*, 5, 1889, s. 264–268.

354. «Den Skikken». *Dølen* 30.3.1862.

355. «Upprop om aalmenn Hjelp». *Dølen* 30.3.1862.

356. «Om Storthingsmenn fraa Christiania». *Dølen* 17.4.1862. *Skrifter i Utval*, 5, 1889, s. 237–248.

357. «Morgenbladet og Aftenbladet». *Dølen* 17.4.1862.

358. «Skiold-Skip». *Dølen* 17.4. og 27.4.1862.

359. «En liden Udtydning». *Illustreret Nyhedsblad* 20.4.1862. Kommentar til diktet «Skræppa mi», publisert i same bladet 23.2.1862. Vetle Vislie: *A.O. Vinje*, Bergen 1890, s. 368–371.

360. «Um dei Puncter i vor Regjerings Innstilling, som skulde vera Aarsak til Ministerskiftet». *Dølen* 27.4.1862.

361. «Ymse Krav til Dølen». *Dølen* 27.4., 4.5., 11.5. og 8.6.1862. *Skrifter i Utval*, 1, 1883, s. 267–285; *Skrifter i Samling*, II, 1917 og 1993, s. 56–69; *Skrifter i Samling*, 2, 1944, s. 91–103. Med stykket «Pandoras-Øskja» 4.5.1862. Det fjerde stykket 8.6.1862 er ikkje med i 1917/1993 eller 1944-utgåvene.

362. «Vidare um dei utstrokne Puncter og Ministerskiftet». *Dølen* 4.5.1862.

363. «Ein Ministerkrisis». *Dølen* 11.5.1862. *Skrifter i Utval*, 5, 1889, s. 269–272.

364. «Porsgrund og Skien». *Dølen* 11.5.1862.

365. «Nordre Throndhjems Amt». *Dølen* 11.5.1862.

366. «17de Mai». *Dølen* 18.5.1862. Trykt under tittelen «Folkefridomens Framgang i Europa. (17de Mai 1862)» i *Skrifter i Utval*, 1, 1883, s. 285–295; *Skrifter i Samling*, II, 1917 og 1993, s. 69–78; *Skrifter i Samling*, 2, 1944, s. 103–112.

367. «Meiningar etterpaa Storthingsvalet i Hovudstaden og Akershus». *Dølen* 18.5.1862.

368. «Theater». *Dølen* 18.5.1862. Trykt under tittelen «Vaart sokallade norske Theater» i *Skrifter i Utval*, 1, 1883, s. 295–296.

369. «Krigen i Nordamerika». *Dølen* 25.5. og 8.6.1862.

370. «Romsdals Amt». *Dølen* 25.5.1862.

371. «L.Kr. Daa som Universitetslærare». *Dølen* 1.6.1862. *Skrifter i Utval*, 1, 1883, s. 296–310; *Skrifter i Samling*, II, 1917 og 1993, s. 78–90; *Skrifter i Samling*, 2, 1944, s. 112–124. Med dikt om Daa og Stabell, skrive om lag 1850, men ikkje publisert før.

372. «Vaar Salmesak og Presten Landstad». *Dølen* 8.6.1862. *Skrifter i Utval*, 1, 1883, s. 300–318; *Skrifter i Samling*, II, 1917 og 1993, s. 90–97; *Skrifter i Samling*, 2, 1944, s. 124–131. Med pinsesalmen «Naar kjem Guds Rike til os ned».

373. «Gamle Throndhjem». *Dølen* 8.6.1862.

374. «Studentferdi». *Dølen* 29.6. og 6.7.1862. Trykt under tittelen «Studentferdi til Kaupenhamn 1862» i *Skrifter i Utval*, 2, 1884, s. 283–313; *Skrifter i Samling*, II, 1917 og 1993, s. 98–123; *Skrifter i Samling*, 4, 1942, s. 238–263. Underkapittel: Nedferdi, I Malmøy og Lund, I Danmark, Thorvaldsens Musæum, I det kongelege Theater, Festen I Kongens Hage, Touren til Nordsjælland, Paa Børsen, Damerne og Smaagutarne. Turen var frå 8.6. til 15.6.1862.

375. «London». *Dølen* 27.7., 10.8. og 17.8.1862. *Skrifter i Utval*, 6, 1890, s. 3–30.

376. «Ein Tiger fangad med fuglalim». *Dølen* 27.7. og 10.8.1862.

377. «International Exhibition eller aalmenn Udstilling». *Dølen* 24.8., 31.8. og 21.9.1862.

378. «Um Ureden utanlands». *Dølen* 21.9.1862.

379. «The Glasgow Murder». *Dølen* 19.10., 9.11., 7.12.1862 og 4.1.1863. *Skrifter i Utval*, 6, 1890, s. 30–66 (frå artikkelen 9.11. er det trykt utdrag).

380. «Fraa Skotland og Engelland [!]. *Dølen* 9.11.1862. *Skrifter i Utval*, 6, 1890, s. 80–93.

381. «Um Prækener». *Dølen* 7.12.1862.

**1863**

381. «Politik». *Dølen* 15.2.1863.

383. «Mine Damer!» *Dølen* 12.4.1863. Trykt under tittelen «Om Kvendi i Bretland» i *Skrifter i Utval*, 6, 1890, s. 66–80.

384. «Hr. Ueland!» *Dølen* 12.4.1863. *Skrifter i Utval*, 5, 1889, s. 599–600.

385. [«Selvbiografi»]. *Illustreret Nyhedsblad* 12.7.1863. Publisert av redaktør Paul Botten-Hansen som del av artikkelen «A.O. Vinje – ‘Dølen’», del I. Teksten er forma som eit brev til Botten-Hansen, som skriv at redaksjonen har hatt teksten eit par års tid. Den siste firedelen av teksten blei ikkje trykt. Sjå også 1872.

386. «Til Morgenbladets Redaktion». *Morgenbladet* 7.8.1863. Kommentar til «Vinjes Bog bedømt i Saturday Review» i *Morgenbladet* 6.8.1863.

387. «Skolelærermøde i Christiania». *Morgenbladet* 6.8. og 7.8.1863. Referat frå møtet og Vinjes tale.

388. Går ut.

389. «Vaar Politik». *Dølen* 25.10.1863. *Skrifter i Utval*, 5, 1889, s. 273–281. Skrive i England våren 1863.

390. «Om Striden i vaa Stridshær». *Dølen* 25.10.1863.

391. «Slotsforvalter-Posten». *Dølen* 25.10.1863. Trykt under tittelen «’Sinecurer’» i *Skrifter i Utval*, 1, 1883, s. 319–321.

392. «Vaar Sild». *Dølen* 25.10.1863.

**1864**

393. «Fyreord». *Diktsamling*, Christiania 1864, s. III–XVI. *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 1–8; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 7–15. Med opningsdiktet «Den første Ting, som Bøker byrja med». Forordet er datert desember 1863.

394. «Krigen – Storthinget». *Dølen* 13.3.1864. *Skrifter i Utval*, 5, 1889, s. 282–296.

395. «Ein av vaare Lesarar». *Dølen* 13.3.1864. Trykt under tittelen «Daniel Schjøtz» i *Skrifter i Utval*, 1, 1883, s. 321–322.

**1865**

396. «Tale ved Krogh-Stytta 17de Mai 1865». *Aftenbladet* 18.5.1865; *Morgenbladet* 19.5.1865. *Skrifter i Samling*, III, 1919 og 1993, s. 93–95; *Skrifter i Samling*, 3, 1946, s. 22–24. Referat frå debatt mellom Bjørnson og Vinje på møte i Studentersamfundet i avisa.

397. «17de Mai Referenten». *Morgenbladet* 20.5.1865. Kommentar til referatet i avisa 19.5. med retting av ein feil, som ikkje er retta i verkutgåvene. Redaktøren i Morgenbladet svara på kritikken 21.5.1865.

398. «17de Mai Referenten». *Morgenbladet* 23.5.1865. Tilsvar til kommentaren frå redaktøren 21.5.1865.

399. «Dølen til Le[s]aren». *Dølen* 1.10.1865. Trykt under tittelen «Det eg vil med at vera Døl» i *Skrifter i Utval*, 1, 1883, s. 322–327; *Skrifter i Samling*, II, 1917 og 1993, s. 123–128; *Skrifter i Samling*, 2, 1944, s. 131–135. Med diktet «Tvo Gonger før eg ute var».

400. «Den Jensenske Sak og Advocat Dunker». *Dølen* 1.10.1865. *Skrifter i Utval*, 1, 1883, s. 328–337.

401. «Det store Sjaa». *Dølen* 8.10.1865. Trykt etter varianten «Paa eit annat Sjaa» i *Blandkorn*, 1867, s. 188–191 under tittelen «Paa det store Sjaa i Hovudstaden» i *Skrifter i Utval*, 2, 1884, s. 555–557; *Skrifter i Samling*, III, 1919 og 1993, s. 95–97; *Skrifter i Samling*, 3, 1946, s. 24–26. Stykke med fire talar på festmiddag i Selskabet for Norges Vel på Klingenberg i Christiania 4.10.1865.

402. «Eit Samlag for fri Undervisning». *Dølen* 8.10.1865.

403. «Finnmork». *Dølen* 8.10.1865.

404. «Lady Seljord». *Dølen* 8.10.1865. *Skrifter i Utval*, 1, 1883, s. 337–339; *Skrifter i Samling*, VI, Oslo 1993, s. 121–123.

405. «Det kongelige Bodskap». *Dølen* 8.10.1865.

406. «Hr. Daa». *Morgenbladet* 10.10.1865. Svar på innlegg av Daa same staden 8.10.1865, som var ein kommentar til eit stykke i *Dølen* 1.10.1865.

407. «Med Hr. L.K. Daa». *Morgenbladet* 12.10.1865. Sluttreplikk til Daa, som hadde tilsvar same staden 11.10.1865.

408. «Om vaar Lyst til at riva ned». *Dølen* 15.10.1865. Trykt med store endringar under tittelen «Om Frifantar» i *Blandkorn*, 1867, s. 100–119. *Skrifter i Utval*, 1, 1883, s. 339–352; *Skrifter i Samling*, II, 1917 og 1993, s. 128–139; *Skrifter i Samling*, 2, 1944, s. 136–146. Førelegg frå *Blandkorn*, med rettskriving frå Dølen.Stykket inneheld to dikt av Vinje. Eit avsnitt om at Ibsen burde ha diktarløn, er ikkje med i *Blandkorn*.Tilsvar til to innlegg under tittelen «Presse-Revue» av Pauk Botten-Hansen i *Illustreret Nyhedsblad* 1.10 og 8.10.1865. Ein personleg avsnitt frå Vinje er ikkje med i *Blandkorn*, 1867. Botten-Hansen svara att i *Illustreret Nyhedsblad* 29.10.1865. Delar av det opphavlege stykket i Dølen er trykt i *Skrifter i Utval*, 1, 1883, s. 758–760.

409. «Om vaart Rettsstell». *Dølen* 15.10.1865. *Skrifter i Utval*, 1, 1883, s. 352–354.

410. «Horten». *Dølen* 15.10.1865.

411. «Vallø». *Dølen* 15.10.1865.

412. [Om arbeidsvilkår i fabrikkar]. *Dølen* 22.10.1865. Stykke utan tittel trykt under tittelen «Du døyr for dit Liv»» i *Blandkorn*, 1867, s. 120–129. *Skrifter i Utval*, 1, 1883, s. 355–360; *Skrifter i Samling*, II, 1917 og 1993, s. 139–144; *Skrifter i Samling*, 2, 1944, s. 146–151. Førelegg frå *Blandkorn*.

413. «’Til Sæters’». *Dølen* 22.10.1865. *Skrifter i Utval*, 4, 1887, s. 57–59: *Skrifter i Samling*, VI, Oslo 1993, s. 123–124.

414. «’Ferdamannen’». *Dølen* 22.10.1865. *Skrifter i Utval*, 4, 1887, s. 205.

415. «Violincellsten Hans Nielsen». *Dølen* 22.10.1865. *Skrifter i Utval*, 4, 1887, s. 59–60.

416. «Med Godvedret». *Dølen* 22.10.1865.

417. «At Lord Palmerston». *Dølen* 29.10.1865.

418. «Om Husvære i og ikring Christiania». *Dølen* 29.10., 5.11., 12.11., 19.11., 26.11. 3.12. og 10.12.1865. *Skrifter i Utval*, 2, 1884, s. 315–335. Stykket 3.12.1865 er trykt med mindre enringar under tittelen «Mæglaren» i *Blandkorn*, 1867, s. 171–176. *Skrifter i Samling*, II, 1917 og 1993, s. 144–147.

419. «Steinsotti». *Dølen* 29.10.1865. *Skrifter i Utval*, 1, 1883, s. 361–362.

420. «Representationsfrågan». *Dølen* 29.10.1865. *Skrifter i Utval*, 5, 1889, s. 108–112.

421. «Catholske Tankar». *Dølen* 5.11. og 12.11.1865. *Skrifter i Utval*, 1, 1883, s. 362–366.

422. «Illustreret Nyhedsblad». *Dølen* 5.11.1865. *Skrifter i Utval*, 1, 1883, s. 367–369. Svar til Paul Botten-Hansen i *Illustreret Nyhedsblad* 29.10.1865.

423. «Denne Tractaten vaar med Frankrike». *Dølen* 5.11.1865.

424. «I Storthinget». *Dølen* 5.11.1865.

425. «’Norge og Nordmændene. Reiseerindinger frå 1856 og 1865 af Orla Lehmann». *Dølen* 12.11.1865. *Skrifter i Utval*, 4, 1887, s. 60–70.

426. «Emil Tidemand». *Dølen* 12.11.1865. *Skrifter i Utval*, 1, 1883, s. 370–371.

427. «I Sverike». *Dølen* 12.11.1865.

428. «’Folketidende’». *Dølen* 19.11.1865.

429. «’Lørdags Aftenblad’». *Dølen* 19.11.1865. *Skrifter i Utval*, 1, 1883, s. 371–373.

430. «’Næringsdrivende Politikere’». *Dølen* 19.11.1865.

431. «Achilles og Agamemnon». *Dølen* 19.11.1865.

432. «Storthinget». *Dølen* 19.11.1865.

433. «Bildhoggar B. Bergslien». *Dølen* 19.11.1865. *Skrifter i Utval*, 4, 1887, s. 70–71.

434. «Fjellguten». *Dølen* 26.11.1865. Utdrag trykt under tittelen «Tale for Storthinget, halden i Studentersamfundet den 21de November 1865» i *Skrifter i Utval*, 4, 1887, s. 327; *Skrifter i Samling*, III, 1919 og 1993, s. 97–98; *Skrifter i Samling*, 3, 1946, s. 26–27. Tale på 20-årsfest for Studenternes Sangforening i Christiania.

435. «Af ‘Folketidende’». *Dølen* 26.11.1865. Trykt under denne tittelen i «Tale i eit Selskap av ‘Bondevenner’» i *Skrifter i Samling*, III, 1919 og 1993, s. 98–102; *Skrifter i Samling*, 3, 1946, s. 27–31. Ein tale som neppe blei halden. Søren Jaabæk hadde skipa Bondevennerne 20.2.1865.

436. «Overlærer Knudsen». *Dølen* 26.11.1865. *Skrifter i Utval*, 1, 1883, s. 373–374. I Dølen følgjer eit svarinnlegg frå Knud Knudsen til stykket «’Lørdags Aftenblad’» i Dølen 19.11.1865.

437. «Om den russiske Kyrkja». *Dølen* 26.11.1865.

438. «Tollcasserer Tønsberg». *Dølen* 26.11.1865.

439. «Storthinget». *Dølen* 26.11.1865.

440. «A.B. Stabell». *Dølen* 26.11.1865. Stykke utan tittel trykt under denne tittelen i *Skrifter i Utval*, 1, 1883, s. 375–376.

441. «Fraa Sverike». *Dølen* 3.12.1865. *Skrifter i Utval*, 5, 1889, s. 113–115.

442. «Kronans Kaka er dryg». *Dølen* 3.12.1865. *Skrifter i Samling*, II, 1917 og 1993, s. 147–152; *Skrifter i Samling*, 2, 1944, s. 152–157.

443. [Innleiing]. *Dølen* 10.12.1865. Innleiing til første diktet om Storegut.

444. «Mot aarlige Storthing». *Dølen* 10.12.1865.

445. «Om kyrkjelege Ting». Dølen 10.12. og 17.12.1865. *Skrifter i Utval*, 1, 1883, s. 376–380.

446. «’So Svensken vann!’». *Dølen* 10.12.1865. *Skrifter i Utval*, 5, 1889, s. 115–117.

447. «Amerika». *Dølen* 17.12. og 31.12.1865, 6.1.1866.

448. «Om alle desse Rettarbøter». *Dølen* 17.12.1865.

449. «I Sverike». *Dølen* 17.12.1865.

450. «Desse theologiske Strider». *Dølen* 17.12.1865.

451. «’Fraa Bygdom’». *Dølen* 17.12.1865. *Skrifter i Utval*, 4, 1887, s. 71–72. Omtale av Kristofer Janson: *Fraa Bygdom*, 1865.

452. «Vaare mange Studerende». *Dølen* 24.12.1865. *Skrifter i Utval*, 1, 1883, s. 380–387.

453. «Vaart Bokrike». *Dølen* 24.12.1865. *Skrifter i Utval*, 4, 1887, s. 73–82.

454. «’Eit Aar er ingen Alder’». *Dølen* 31.12.1865. *Skrifter i Utval*, 1, 1883, s. 387–389; *Skrifter i Samling*, II, 1917 og 1993, s. 152–153; *Skrifter i Samling*, 2, 1944, s. 157.

**1866**

455. «Um Vis og Vanar». *Dølen* 31.12.1865, 6.1.1866.

456. «Aarlige Storthing». *Dølen* 6.1.1866.

457. «’Norsk folkeblad’». *Dølen* 6.1.1866.

458. «Fraa Sverike». *Dølen* 6.1.1866. *Skrifter i Utval*, 5, 1889, s. 118–119.

459. «’Nytaarsaften 1865–66’». *Dølen* 6.1.1866. Stykke utan tittel trykt under denne tittelen i *Skrifter i Utval*, 4, 1887, s. 82–83. Vinje fortel om meldinga si av *En Tryllefarce* i januar 1849.

460. «Det er utlovat 300 Daler». *Dølen* 14.1.1866. Trykt under tittelen «Vaart Husstell og Gardsstell» i *Skrifter i Utval*, 1, 1883, s. 389–398; *Skrifter i Samling*, II, 1917 og 1993, s. 153–161; *Skrifter i Samling*, 2, 1944, s. 158–163. Siste del av stykket skilt ut under tittelen «Utvandringi til Amerika» i *Skrifter i Samling*, 2, 1944, s. 163–166.

461. «Regjeringi vil hava Pryl». *Dølen* 14.1.1866.

462. «Stas for Kongen». *Dølen* 14.1.og 28.1.1866. Stykkeutan tittel trykt under denne tittelen i *Skrifter i Utval*, 1, 1883, s. 398–402.

463. «Den Nordiske Fest». *Dølen* 21.1.1866. *Skrifter i Utval*, 1, 1883, s. 403–406.

464. «Om Amerika». *Dølen* 21.1. og 11.2.1866.

465. «Skillingen verdt dyr i Aar». *Dølen* 21.1.1866.

466. «Vaar Grunnlog». *Dølen* 21.1.1866.

467. «Vaare dyre Vegjer forfarast». *Dølen* 21.1.1866.

468. «Vederlaget Vinteren 1865–66». *Dølen* 21.1.1866. Stykke utan tittel trykt under denne tittelen i *Skrifter i Utval*, 1, 1883, s. 406–408.

469. «Kunstfolk». *Dølen* 28.1.1866. Trykt under tittelen «Folk med Skildt paa» i *Blandkorn*, 1867, s. 24–26. *Skrifter i Utval*, 1, 1883, s. 409–411; *Skrifter i Samling*, II, 1917 og 1993, s. 161–16; *Skrifter i Samling*, 2, 1944, s. 166–168.

470. «Fattikmanns Husvære i London». *Dølen* 28.1.1866.

471. «Om Kreditbanken». *Dølen* 28.1.1866.

472. «Det gjeng paa Skakke». *Dølen* 4.2.1866. *Skrifter i Utval*, 5, 1889, s. 297–300.

473. «Granskning og Reinskning af sine Tungemaal». *Dølen* 4.2.1866. *Skrifter i Utval*, 1, 1883, s. 413–417; *Skrifter i Samling*, II, 1917 og 1993, s. 166–170; *Skrifter i Samling*, 2, 1944, s. 168–170.

474. «Folkeskulen paa Hamar». *Dølen* 4.2.1866. *Skrifter i Utval*, 1, 1883, s. 417–419.

475. «Harbitz og Vogt». *Dølen* 4.2.1866.

476. «Engelskmannen Addison». *Dølen* 4.2.1866. *Skrifter i Utval*, 1, 1883, s. 411–412; *Skrifter i Samling*, VI, Oslo 1993, s. 125–126.

477. «’Norsk Landmandsbog for 1866’ af A. Rosing». *Dølen* 4.2.1866. *Skrifter i Utval*, 4, 1887, s. 83–85.

478. «Den vaar Herre gjev eit Embæt gjev han og Forstand». *Dølen* 11.2.1866.

479. «Gode Hestar». *Dølen* 11.2.1866.

480. «Det er Moro paa ein Marknad». *Dølen* 11.2.1866. *Skrifter i Utval*, 1, 1883, s. 419–423; *Skrifter i Samling*, II, 1917 og 1993, s. 166–170; *Skrifter i Samling*, 2, 1944, s. 171–174.

481. «Grautestriden». Dølen 11.2.1866. *Skrifter i Utval*, 1, 1883, s. 423–425.

482. «Vi er eit litet Folk». *Dølen* 18.2.1866. *Skrifter i Samling*, II, 1917 og 1993, s. 170–173; *Skrifter i Samling*, 2, 1944, s. 174–177.

483. «Den nye Storthingsbygning». *Dølen* 18.2.1866.

484. «Om Frihandel». *Dølen* 18.2.1866; *Lørdags-Aftenblad* 24.3.1866. *Skrifter i Utval*, 4, 1887, s. 464–468.

485. «’Det finnast ingenting so svært som vaare Lommer’». *Dølen* 18.2.1866.

486. «Sorenskrivar Morgenstierne». *Dølen* 18.2.1866.

487. «Velstandslære». *Dølen* 25.2. og 4.3.1866. *Skrifter i Utval*, 4, 1887, s. 469–475; *Skrifter i Samling*, II, 1917 og 1993, s. 173–179; *Skrifter i Samling*, 2, 1944, s. 177–183.

488. «Den verkføre Storthingsmann». *Dølen* 25.2.1866.

489. «Eit kvendelegt Seminarium». *Dølen* 25.2.1866. *Skrifter i Utval*, 1, 1883, s. 425–426.

490. «Om ei Rettarbot i vaart Hervæsen». *Dølen* 25.2.1866.

491. «Denne Rettarbot». *Dølen* 25.2.1866.

492. «Høljeraften». *Skilling-Magazin* 3.3.1866; *Dølen* 12.8.1866, sjå nedanfor.

493. «I Amerika». *Dølen* 4.3.1866.

494. «Under Gjenomsynet af vaare Tollrulla». *Dølen* 4.3.1866.

495. «Storthinget skal flytja». *Dølen* 4.3.1866. Trykt under tittelen «Det nye Storthingsvalet» i *Skrifter i Utval*, 1, 1883, s. 427–429.

496. «Slesvik-Holstein». *Dølen* 11.3.1866.

497. «De gustibus non est disputandum». *Dølen* 18.3.1866; *Blandkorn*, 1867, s. 161–165. *Skrifter i Utval*, 1, 1883, s. 429–431; *Skrifter i Samling*, II, 1917 og 1993, s. 179–181; *Skrifter i Samling*, 2, 1944, s. 183–185. Førelegg frå *Blandkorn*, 1867, med rettskriving frå Dølen.

498. «Af Statsraad Griffenfeldts Tale». *Dølen* 18.3.1866.

499. «Det nye Storthingshuset». *Dølen* 18.3.1866.

500. «Skandinav». *Dølen* 25.3.1866. *Skrifter i Utval*, 5, 1889, s. 301–305.

501. «Mormonerne». *Dølen* 25.3.1866. *Skrifter i Utval*, 1, 1883, s. 432.

502. «’Om si Armod».*Dølen* 1.4.1866. *Skrifter i Utval*, 1, 1883, s. 433–437.

503. «Skogar». *Dølen* 1.4.1866. *Skrifter i Utval*, 1, 1883, s. 437–440.

504. «Presidentens Tale». *Dølen* 1.4.1866.

505. «Vaar nationale Skikk med Føderaad». *Dølen* 1.4.1866. *Skrifter i Utval*, 1, 1883, s. 440–443.

506. «’Brand’, dramatisk Dikt i 5 Handlingar af Henrik Ibsen». *Dølen* 8.4.1866. *Skrifter i Utval*, 4, 1887, s. 86–102; *Skrifter i Samling*, II, 1917 og 1993, s. 181–196; *Skrifter i Samling*, 2, 1944, s. 185–200. Verket kom ut 15.3.1866.

507. «Om det nationale i Storthinget». *Dølen* 15.4.1866. *Skrifter i Utval*, 1, 1883, s. 443–447.

508. «Thomas Carlyle». *Dølen* 15.4.1866. Innleiing til tale av Carlyle.

509. «’Touristforening’». *Dølen* 15.4.1866.

510. «Det tek meir og meir til med Ustyr i Storthinget». *Dølen* 15.4.1866. Trykt under tittelen «Ustyr i Storthinget» i *Skrifter i Samling*, VI, Oslo 1993, s. 126–128.

511. «Hugakollen». *Skilling-Magazin* 21.4.1866; *Dølen* 12.8.1866, sjå nedanfor.

512. «Copisten». *Dølen* 22.4.1866. *Skrifter i Utval*, 1, 1883, s. 447–450; *Skrifter i Samling*, II, 1917 og 1993, s. 196–198; *Skrifter i Samling*, 2, 1944, s. 200–202. Vinje var frå 1.3.1865 tilsett som ekstra-skrivar i Justisdepartementet (sjå 1868).

513. «Vaart Parliamentshus». *Dølen* 22.4.1866.

514. «Til Formann». *Dølen* 22.4.1866.

515. «Parlamentarisk Regjering». *Dølen* 22.4.1866.

516. «Poetløn». *Dølen* 22.4.1866. *Skrifter i Utval*, 1, 1883, s. 450–452.

517. «Vaart Bokkaup». *Dølen* 29.4.1866. *Skrifter i Utval*, 1, 1883, s. 452–456; *Skrifter i Samling*, II, 1917 og 1993, s. 198–202; *Skrifter i Samling*, 2, 1944, s. 202–205.

518. «Ein Bededag». *Dølen* 29.4.1866. *Skrifter i Utval*, 1, 1883, s. 456–457.

519. «’Nordisk Tidsskrift for Politik, Økonomi og Literatur’». *Dølen* 29.4. og 15.7.1866. *Skrifter i Utval*, 4, 1887, s. 102–112.

520. «’Norden’». *Dølen* 29.4., 10.6. og 8.7.1866. *Skrifter i Utval*, 4, 1887, s. 112–115.

521. «Den ganle Krokkleiv». *Dølen* 29.4.1866 og *Drammens Tidende* 23.5.1866. *Skrifter i Utval*, 1, 1883, s. 458–459.

522. «’Hovudstaden styrer Landet’». *Dølen* 6.5.1866. *Skrifter i Utval*, 1, 1883, s. 459–462.

523. «Valde for Penge». *Dølen* 6.5.1866. *Skrifter i Utval*, 1, 1883, s. 462–465.

524. «At omleggja og javna på Landsens Embæt». *Dølen* 6.5.1866.

525. «Det er for myket bokleg og forlitet practisk Uplæring». *Dølen* 13.5.1866. Stykke utan tittel trykt under denne tittelen i *Skrifter i Utval*, 1, 1883, s. 466–470; *Skrifter i Samling*, 2, 1944, s. 206–209.

526. «Olafsen og Sundt». *Dølen* 13.5.1866.

527. «Den 17de Mai». *Dølen* 20.5.1866.

528. «Presten Wexels». *Dølen* 20.5.1866. *Skrifter i Utval*, 1, 1883, s. 470–471.

529. «Denne Tid». *Dølen* 20.5.1866. *Skrifter i Utval*, 1, 1883, s. 472–476.

530. «Salomons Laas. Forteljing i Thelemaal, emna fraa Island og ei Nottt af Vignir». *Dølen* 20.5.1866. *Skrifter i Utval*, 4, 1887, s. 115–116.

531. «’Den skjønne Helene’». *Dølen* 27.5.1866. *Skrifter i Utval*, 4, 1887, s. 117–122.

532. «Liva vi so daarlegt her til Lands?» *Dølen* 27.5. og 3.6.1866. *Skrifter i Utval*, 1, 1883, s. 476–486.

533. «Germanismen og Slavismen». *Dølen* 27.5.1866. *Skrifter i Utval*, 1, 1883, s. 488–491.

534. «Universitetet gjev ikki burt sine Stipendier paa rette Maaten». *Dølen* 27.5.1866.

535. «I Dansk Illustreret Tidende». *Dølen* 3.6.1866.

536. «Comedi og Comedifolk her og i Danmark». *Dølen* 3.6.1866. Stykke utan tittel trykt under denne tittelen i *Skrifter i Utval*, 1, 1883, s. 486–488.

537. «Sociologi eller Samfundslære». *Dølen* 10.6. og 17.6.1866. *Skrifter i Utval*, 4, 1887, s. 476–489.

538. «Den 17de Mai». *Dølen* 10.6.1866.

539. «Storthinget» *Dølen* 10.6.1866.

540. «Overlærer K. Knudsen». *Dølen* 10.6.1866.

541. «Dette Thing». *Dølen* 10.6.1866.

542. «Ordener». *Dølen* 17.6.1866. *Skrifter i Utval*, 1, 1883, s. 492–495.

543. «Fire Slags ‘Gewæhr’». *Dølen* 17.6.1866. Stykke utan tittel trykt under denne tittelen i *Skrifter i Utval*, 1, 1883, s. 495–497.

544. «Embættssjuken». *Dølen* 24.6.1866. *Skrifter i Utval*, 1, 1883, s. 498–504.

545. «’So Krigen kom!’» *Dølen* 17.6.1866.

546. «Om Smaabyting av Jordi». *Dølen* 24.6.1866. Stykke utan tittel trykt under denne tittelen i *Skrifter i Utval*, 1, 1883, s. 504–507.

547. «Haahaldet». *Dølen* 24.6.1866. *Skrifter i Utval*, 1, 1883, s. 507–509.

548. «Rytterstatuen til Carl Johan». *Dølen* 1.7.1866. Trykt under samletittelen «Rytterstatuen til Carl Johan» i *Skrifter i Utval*, 4, 1887, s. 122–130; *Skrifter i Samling*, 2, 1944, s. 209–213.

549. «Ikring Christiania». *Dølen* 1.7.1866.

550. «Fraa Amerika». *Dølen* 1.7.1866.

551. «Om vaar Tilstand». *Dølen* 8.7.1866. *Skrifter i Utval*, 4, 1887, s. 490–496.

552. «Det Skandinaviske Møtet i Stockholm». *Dølen* 8.7.1866.

553. «Den Tyske Borgarkrig». *Dølen* 8.7.1866.

554. «’Nordisk Tidsskrift’». *Dølen* 15.7.1866.

555. «Storkrigen». *Dølen* 15.7.1866.

556. «Skadevarmen i Drammen Sumaren 1866». *Dølen* 15.7.1866. Stykke utan tittel trykt under denne tittelen i *Skrifter i Utval*, 1, 1883, s. 509–510.

557. «’Bemærkninger om de ægyptiske Oldsager, som findes i Universitetets ethnografiske Samling i Christiania’ af Candidat I. Lieblein». *Dølen* 15.7.1866. *Skrifter i Utval*, 4, 1887, s. 137–138.

558. «Sæterstellet». *Skilling-Magazin* 21.7.1866 med illustrasjonar; *Dølen* 12.8.1866, sjå nedanfor.

559. «Om Finmarken». *Dølen* 22.7.1866.

560. «Skulemeister-Møtet». *Dølen* 22.7.1866.

561. «Denne Tyske Borgarkrig». *Dølen* 22.7.1866.

562. «Ein liten ‘k’». *Dølen* 29.7. og 5.8.1866. Trykt under samletittelen «Nationalitetsstrid og Maalstrid i Bretland og her» i *Skrifter i Utval*, 4, 1887, s. 567–579. Trykt under tittelen «Vaar Nationalitetskamp og vaar Maalstrid. (Noko af eit Svar til ein ‘k’ i Illustreret Nyhedsblad)» i *Skrifter i Samling*, II, 1917 og 1993, s. 202–208; *Skrifter i Samling*, 2, 1944, s. 214–220 (utdrag). Svar på omtale av *Beretning om Aømueskolevæsenets Ordning i Skotlands blandede Sprogdistrikter*, truleg skrive av Jakob Løkke, i *Illustreret Nyhedsblad* 22.7.1866, der han også kommenterte noko Vinje har skrive om årsaker til utvandring.

563. «Med Krigen». *Dølen* 29.7.1866.

564. «I Drammen». *Dølen* 29.7.1866.

565. «Up i Akers Sogn». *Dølen* 29.7.1866.

566. «Fraa Amerikanske Blad». *Dølen* 29.7.1866.

567. «Ein Misnøgd». *Dølen* 5.8.1866. *Skrifter i Utval*, 1, 1883, s. 511–515.

568. «Europas Voldgiftsmann». *Dølen* 5.8. og 12.8.1866.

569. «Fraa Valdris og Sætrane». *Dølen* 12.8.1866. Trykt under denne samletittelen i *Skrifter i Utval*, 2, 1884, s. 337–346 er trykt: «Høljeraften», «Hugakollen» og «Sæterstellet».

570. «Om Sæterstell og Bygdarstrid». *Dølen* 12.8.1866; *Blandkorn*, 1867, s. 200–205. Førelegg frå *Blandkorn*, 1867, med rettskriving frå *Dølen*. *Skrifter i Samling*, II, 1917 og 1993, s. 208–211; *Skrifter i Samling*, 2, 1944, s. 220–223.

571. «Krigen». *Dølen* 12.8.1866.

572. «Assuranse». *Dølen* 12.8.1866. Stykke utan tittel trykt under denne tittelen i *Skrifter i Utval*, 1, 1883, s. 515–516.

573. «’Minder om hedensk Gusdyrkelse i voe Stedsnavne’ af M. Anesen». *Dølen* 12.8.1866. *Skrifter i Utval*, 4, 1887, s. 139–140.

574. «Vaart lægre Skulevæsen». *Dølen* 19.8.1866. *Skrifter i Utval*, 4, 1887, s. 416–422.; *Skrifter i Samling*, 2, 1944, s. 223–227.

575. «Desse Utferder». *Dølen* 19.8.1866.

576. «’Oldsamligen’». *Dølen* 19.8.1866.

577. «Russelaget». *Dølen* 19.8.1866; *Blandkorn*, 1867, s. 152–160. Trykt under tittelen «Russetae» i *Skrifter i Utval*, 4, 1887, s. 328–333; *Skrifter i Samling*, III, 1919 og 1993, s. 103–108; *Skrifter i Samling*, 3, 1946, s. 32–36. Førelegg frå utvida variant i *Blandkorn*, 1867, med rettskriving frå Dølen.

578. «Brandpoesi». *Dølen* 16.9.1866. *Skrifter i Utval*, 4, 1887, s. 141–154; *Skrifter i Samling*, II, 1917 og 1993, s. 212–223; *Skrifter i Samling*, 2, 1944, s. 227–238.

579. «Under Sulelærermøtet». *Dølen* 16.9.1866.

580. «Ole Valstad». *Dølen* 16.9.1866.

581. «Vaar Utferd». *Dølen* 23.9.1866. *Skrifter i Utval*, 1, 1883, s. 517–521.

582. «Culturen». *Dølen* 23.9.1866. Stykke utan tittel trykt under denne tittelen i *Skrifter i Utval*, 1, 1883, s. 521–525.

583. «Antikvar Nikolaysen». *Dølen* 23.9.1866.

584. «Vedret og Aarvegen i 1866». *Dølen* 23.9.1866. Stykke utan tittel trykt under denne tittelen i *Skrifter i Utval*, 1, 1883, s. 516–517.

585. «Dei tvo Gardemenn». *Dølen* 30.9. og 7.10.1866. *Skrifter i Utval*, 2, 1884, s. 347–363 etter Dølen. Trykt med mange endringar i *Blandkorn*, 1867, s. 130–151. *Skrifter i Samling*, II, 1917 og 1993, s. 224–236; *Skrifter i Samling*, 2, 1944, s. 239–251.

586. «Nordslesvik». *Dølen* 30.9.1866.

587. «Unionscommitteen». *Dølen* 30.9.1866.

588. «Professor». *Dølen* 7.10.1866. *Skrifter i Samling*, VI, Oslo 1993, s. 128–129.

589. «Vaare Skandinaver». *Dølen* 7.10.1866.

590. «Nordslesvik». *Dølen* 7.10.1866.

591. [Innlegg om utnemning av Andreas Munch som professor]. *Morgenbladet* 19.10.1866. Kommentar til B.: «’Dølen’ og Universitetet» i *Illustreret Nyhedsblad* 14.10. og 21.10.1866. Ein kommentar av Andreas Munch står like over innlegget i *Morgenbladet*.

592. «Da et Rygte». *Aftenbladet* 26.10.1866. Erklæring om ikkje å ha noko med ein bestemt søramerikanar å gjere.

593. «Riddarspranget». *Skilling-Magazin* 3.11.1866.

594. «Fraa Sel». *Skilling-Magazin* 17.11.1866. Tekst med illustrasjon av «Parti fra Sel».

595. [Ordliste]. *Storegut*. Christinia 1866, s. 123–134. Forklaring av enkeltord i dikta.

**1867**

596. «Attersyn». *Dølen* 10.3.1867. Trykt under tittelen «Ved Influtningi i Kjellaren i ‘Vort Land’» i *Skrifter i Utval*, 1, 1883, s. 525–528; *Skrifter i Samling*, II, 1917 og 1993, s. 236–239; *Skrifter i Samling*, 2, 1944, s. 251–253. «Attersyn» er tittelen på det diktet som opnar stykket i Dølen.

597. «Dr. Ole Jacob Broch». *Dølen* 10.3.1867.

598. «Sildefisket». *Dølen* 10.3.1867. *Skrifter i Utval*, 1, 1883, s. 528–530.

599. «Karneval». *Vort Land* 17.3.1867. *Skrifter i Utval*, 1, 1883, s. 530–533; *Skrifter i Samling*, VI, Oslo 1993, s. 129–133; *Skrifter i Samling*, 2, 1944, s. 253–257.

600. «Den sterke Mann». *Dølen* 17.3. og 24.3.1867. *Skrifter i Utval*, 1, 1883, s. 534–536.

601–616. «Elsk og Giftermaal». *Dølen* 24.3., 31.3., 7.4., 14.4., 21.4., 5.5., 12.5., 26.5., 2.6., 9.6., 16.6., 23.6., 30.6., 7.7., 14.7. og 21.7.1867. *Skrifter i Utval*, 2, 1884, s. 365–445; *Skrifter i Samling*, IV, 1920 og 1993, s. 234–304; *Skrifter i Samling*, 4, 1942, s. 264–336. Roman i 16 kapittel. Den 31.3.1867 skriv Vinje at han gløymde å ta med «og Giftarmaal» i tittelen 24.3. I *Dølen* 8.3.1868 kommenterer han sin eigen bruk av levande modellar og reaksjonar som har kome. Redaksjonen har ein syrleg kommentar om bruken av levande modellar i «Dølen», *Vort Land* 3.6.1867, sitert av Halfdan Halvorsen i *Skrifter i Utval*, 2, 1884, s. 559–560, og av Olav Midttun i *Skifter i Samling*, IV, 1920 og 1993, s. 323 f. Ingvild Handagard har i *Aasmund Oavsson Vinje – å tenke er å væe fri*, Oslo 2013, s. 150 faksimile av notat frå Idar Handagard 16.6.1909: «Personarne i Elsk og Giftarmaal. Hagbard Berner fortalde meg i dag at: Christian Lasson (som sidan vart regjeringsadvokat) og sakførar Salomonsen er skildra i Elsk og Giftarmaal. … Det var av di riksstyrelsen vilde skræma deim at Vinje vart avsett».

617. «Politik». *Dølen* 31.3.1867.

618. «Om Stil». *Dølen* 7.4.1867. Mykje omarbeidd i *Blandkorn*, 1867, s. 192–199, som er førelegg for *Skrifter i Utval*, 1, 1883, s. 537–541; *Skrifter i Samling*, II, 1917 og 1993, s. 239–243; *Skrifter i Samling*, 2, 1944, s. 257–260.

619. «Denne Utvandring». *Dølen* 24.4.1867. *Skrifter i Utval*, 1, 1883, s. 541–544.

620. «Krig». *Dølen* 21.4.1867. *Skrifter i Utval*, 1, 1883, s. 544–549. Trykt under tittelen «Krig og nasjonalitetsspursmål» i *Skrifter i Samling*, 2, 1944, s. 261–265.

621. «Dei skandinaviske Brøker». *Dølen* 28.4.1867.

622. «’Naar Du kjem ut, fær Du sjaa, at Du er liten’». *Dølen* 12.5.1867. Trykt under denne tittelen i *Skrifter i Utval*, 1, 1883, s. 549–551.

623. «Med Krigen». *Dølen* 5.5.1867.

624. «Tale paa 17de Mai 1867». *Dølen* 19.5.1867; *Morgenbladet* 19.5.1867. *Skrifter i Utval*, 4, 1887, s. 334–337.

625 «Denne kalda Vaaren». *Dølen* 26.5.1867.

626. «Vaart lappiske facultet». *Dølen* 2.6.1867. *Skrifter i Utval*, 1, 1883, s. 551–552.

627. «Kvendekrav». *Dølen* 9.6. og 16.6.1867. *Skrifter i Utval*, 1, 1883, s. 552–555. Med «Gutevisa».

628. «I ‘Vikingen’». *Dølen* 16.6.1867. *Skrifter i Utval*, 4, 1887, s. 205.

629. «Rike Handelsmenn». *Dølen* 23.6.1867.

630. «At Vaaren». *Dølen* 23.6.1867.

631. «Sylvklumpen». *Dølen* 23.6.1867.

632. «Eit norsk Folkeslag». *Dølen* 7.7.1867. *Skrifter i Utval*, 1, 1883, s. 555–558.

633. «Med ein Ombodsmann». *Dølen* 14.7.1867. Trykt under tittelen «Ei Samtale» i *Skrifter i Utval*, 1, 1883, s. 558–561.

634. «Solskin». *Dølen* 28.7.1867. Mykje omarbeidd i *Blandkorn*, 1867, s. 177–187, som er førelegg for *Skrifter i Utval*, 1, 1883, s. 561–567; *Skrifter i Samling*, II, 1917 og 1993, s. 243–246; *Skrifter i Samling*, 2, 1944, s. 265–270.

635. «Overretsprocurator Malthe». *Dølen* 28.7.1867.

636. «Vaar ministerielle Partistilling». *Vort Land* 8.9.1867. *Skrifter i Utval*, 5, 1889, s. 306–310.

637. «Wilhelm Lyngs». *Dølen* 8.9.1867. Trykt under tittelen «Tysk Philosophi» i *Skrifter i Utval*, 1, 1883, s. 567–569.

638. «Ei Fjellferd». *Dølen* 15.9., 22.9. og 29.9.1867; *Blandkorn*, 1867, s. 206–252. *Skrifter i Utval*, 2, 1884, s. 447–478; *Skrifter i Samling*, II, 1917 og 1993, s. 249–266. Med diktet «Ola fraa Valders» s. 212–216; *Skrifter i Samling*, 4, 1942, s. 337–364. Førelegg frå *Blandkorn* med rettskriving frå Dølen i dei tre første stykka i *Skrifter i Samling* 1917.

639. «Sigurd fraa Sel». *Blandkorn*, *1867*, s. 237–252. Siste del i «Ei Fjellferd». *Skrifter i Samling*, II, 1917 og 1993, s. 267–275.

640. «Paa Stav». *Blandkorn*, 1867, s. 60–73. *Skrifter i Utval*, 2, 1884, s. 535–541; *Skrifter i Samling*, III, 1919 og 1993, s. 108–116; *Skrifter i Samling*, 3, 1946, s. 36–44. Truleg ei samanskriving av talar på hestesjået på Stav i Øyer, Gudbrandsdalen i august 1859. Vinje skildra fesjået i «Ei Utferd» i *Dølen* 4.9. og 11.9.1859 og refererer frå talen 11.9.1859.

641. «17de Mai». *Blandkorn*, Christiania 1867, s. 74–84. *Skrifter i Utval*, 4, 1887, s. 338–344; *Skrifter i Samling*, III, 1919 og 1993, s. 116–122; *Skrifter i Samling*, 3, 1946, s. 44–50. Tale, «hev truleg aldri vore halden», skriv Vetle Vislie 1887 s. 583 og viser til Vinjes forord i *Blandkorn*.

642. «Paa Fesjaa». *Blandkorn*, Christiania 1867, s. 85–99. *Skrifter i Utval*, 2, 1884, s. 545–554; *Skrifter i Samling*, III, 1919 og 1993, s. 122–130; *Skrifter i Samling*, 3, 1946, s. 50–58. Denne talen har vel Vinje «snaudt halde i denne formi», skriv Olav Midttun i merknad s. 409.

643. «Fyreord». *Blandkorn*, 1867, upaginert.

644. [Ordliste]. *Blandkorn*, 1867, s. 257–259. Om lag 90 ord er forklarte på dansk.

**1868**

645. «Gode Lesare». *Dølen* 2.2.1868. Trykt under tittelen «’Dølen’ er flutt in i sit eiget Hus atter» i *Skrifter i Utval*, 1, 1883, s. 569–575. Trykt under tittelen «Dølen i eiget Hus atter» i *Skrifter i Samling*, II, 1917 og 1993, s. 275–281; *Skrifter i Samling*, 2, 1944, s. 271–276. Med innleiingsdiktet «Fedraminne» (At far min kunde gjera).

646. «I Christiania Skolelærerforening». *Dølen* 2.2.1868. Trykt under tittelen Tale for Lærarinnerne» i *Skrifter i Utval*, 4, 1887, s. 345–347; *Skrifter i Samling*, III, 1919 og 1993, s. 130–133; *Skrifter i Samling*, 3, 1946, s. 58–61. Tale i Christiania Skolelærerforening 13.1.1868.

647–700. «Vaar Politik». *Dølen* 2.2., 9.32., 16.2., 23.2., 1.3., 15.3., 22.3., 29.3., 5.4., 12.4., 26.4., 3.5., 10.5., 17.5., 14.6., 21.6., 5.7., 12.7., 26.7., 4.10., 11.10., 18.10., 25.10., 1.11., 8.11., 15.11., 22.11., 29.11., 6.12.**1868**. 17.1., 24.1., 31.1., 7.2., 14.2., 21.2., 28.2., 7.3., 14.3., 21.3., 4.4., 11.4., 1.8., 8.8., 22.8., 29.8., 19.9., 26.9., 10.10., 17.10.**1869**. 2.1., 9.1., 23.1., 30.1.og 20.2.**1870**. *Skrifter i Utval*, 5, 1889, s. 311–520. I alt 54 aktuelle kommentarar om regjering og styringsverk under same overskrift 1868–1870. Desse tekstane var ei viktig årsak til at Vinje blei avsett frå stillinga si som ekstra-skrivar i Justisdepartementet 24.2.1868. Vetle Vislie skriv i *Skrifter i Utval*, 5, 1889, s. 600 at han har redigert noko av stoffet.

701. «Her er harde Tider». *Dølen* 2.2.1868.

702. «Det er alle Maalmenn». *Dølen* 9.2.1868. *Skrifter i Utval*, 1, 1883, s. 575–580; *Skrifter i Samling*, II, 1917 og 1993, s. 281–285; *Skrifter i Samling*, 2, 1944, s. 276–280.

703. «Om Marknad». *Dølen* 9.2.1868. *Skrifter i Utval*, 1, 1883, s. 580–583; *Skrifter i Samling*, VI, Oslo 1993, s. 133–136.

704. «Skidlauping». *Dølen* 16.2.1868.

705. «’Huldrens Magt’». *Dølen* 16.2.1868. *Skrifter i Utval*, 1, 1883, s. 583–585

706. «Aftenbladets». *Dølen* 23.2.1868.

707. «Kong Sverres Tale». *Dølen* 23.2.1868.

708. «Frankrike». *Dølen* 23.2.1868.

709. «Til Pulten min». *Dølen* 1.3.1868. Trykt under tittelen «Utjaget» i *Vaar Politik*, Christiania 1870, og i *Skrifter i Samling*, II, 1917 og 1993, s. 285–292; *Skrifter i Samling*, 2, 1944, s. 280–287. Diktet «Til Pulten min» står før artikkelen «Vaar Politik» om at han er sagd opp frå stillinga som ekstra-skrivar i Justisdepartementet 24.2.1868.

710. «Til Morgenbladets Lesere». *Dølen* 1.3.1868. Svar på kommentar i *Morgenbladet* 25.2.1868. Refusert i Morgenbladet.

711. «Var Wergeland ein Skandinav». *Dølen* 1.3.1868.

712. «Til Aarsfesten i Christiania Arbeidersamfund». *Dølen* 1.3.1868. Trykt under tittelen «Tale paa Aarsfesten i Christiania Arbeidersamfund» i *Skrifter i Utval*, 4, 1887, s. 348–349; *Skrifter i Samling*, III, 1919 og 1993, s. 133–134; *Skrifter i Samling*, 3, 1946, s. 61–62. Tale på festen 23.2.1868.

713. «Morgenbladet». *Dølen* 8.3.1868.

714. «At Culturen». *Dølen* 8.3.1868. Trykt under tittelen «Culturen og Maalet» i *Skrifter i Utval*, 1, 1883, s. 585–587.

715. «Carl Johan til Hest». *Dølen* 8.3.1868. Trykt under samletittelen «Rytterstatuen til Carl Johan» i *Skrifter i Utval*, 4, 1887, s. 122–130.

716. «England». *Dølen* 15.3. og 22.3.1868.

717. «Tvo Procent». *Dølen* 15.3. og 29.3.1868. *Skrifter i Utval*, 4, 1887, s. 497–500.

718. «Om Kreditbanken». *Dølen* 22.3.1868.

719. «Det Norske Sanlaget». *Dølen* 29.3.1868. Referat frå skipingsmøte 24.3.1868.

720. «Om Storthingsval». *Dølen* 5.4.1868.

721. «Candidat theologiae Sandberg». *Dølen* 5.4.1868.

722. «Morgenbladet». *Dølen* 5.4.1868.

723. «Statsraad Motzfeldt». *Dølen* 5.4.1868.

724. «Kvendekrav». *Dølen* 12.4.1868.

725. «Stiftsamtmann Motzfeldt». *Dølen* 12.4.1868.

726. «Om Storthingsmenn fraa Christiania». *Dølen* 12.4.1868.

727. «Til Eidsvoll». *Dølen* 19.4.1868. Trykt under tittelen «Politisk Tale paa Eidsvoll» i *Skrifter i Utval*, 4, 1887, s. 350–359; *Skrifter i Samling*, III, 1919 og 1993, s. 135–140; *Skrifter i Samling*, 3, 1946, s. 62–68. Tale i valkamp på Eidsvoll 12.4.1868; Vinje nådde ikkje opp. Den første tredelen av talen er ikkje med i verkutgåvene.

728. «Om likeframme Val». *Dølen* 26.4.1868.

729. [«Tro det hører med til Situationen?»] *Dølen* 26.4.1868. Redaksjonell hale til innlegg signert S.u.

730. «Vaar Censurlog». *Dølen* 26.4.1868.

731. «I Aftenbladet». *Dølen* 3.5.1868.

732. «Akershus Amt». *Dølen* 3.5.1868.

733. «Valet for Akershus». *Dølen* 10.5.1868.

734. «For Christiania». *Dølen* 10.5.1868.

735. «Frå Christians Amt». *Dølen* 17.5.1868.

736. «Lord Brougham». *Dølen* 24.5. og 31.5.1868. *Skrifter i Utval*, 1, 1883, s. 588–593.

737. «Vaare danske Maalstrævara». *Dølen* 24.5.1868.

738. «Om Thingvalet for Akershus». *Dølen* 31.5.1868.

739. «For Bratsberg Amt». *Dølen* 7.6.1868.

740. «Om Thingmenn for Hedemarkens Amt». *Dølen* 7.6.1868.

741. «Ned i Lund». *Dølen* 14.6.1868. Trykt under tittelen «Tvohundradaarsfesten for Universitetet i Lund» i *Skrifter i Utval*, 1, 1883, s. 593–595.

742. «Maalstriden». *Dølen* 14.6.1868. Stykke utan tittel trykt under denne tittelen i *Skrifter i Utval*, 1, 1883, s. 595–596.

743. «’Naar Presten fører Krig’». *Dølen* 14.6.1868. Stykke utan tittel trykt under denne tittelen i *Skrifter i Utval*, 4, 1887, s. 154.

744. «Om Rusland». *Dølen* 21.6. og 28.6.1868.

745. «For Reitan». *Dølen* 21.6.1868. Tykt under tittelen «Tale for Skolemeistarstanden» *Skrifter i Samling*, III, 1919 og 1993, s. 140–141; *Skrifter i Samling*, 3, 1946, s. 68. Tale på fest for Anders Reitan i Christiania 13.6.1868.

746. «Ved Jaabækmøtet paa Hamar». *Dølen* 28.6. og 5.7.1868. Trykt under tittelen «Tale i eit Lag ved Jaabækmøtet paa Hamar» i *Skrifter i Utval*, 4, 1887, s. 360–362. Trykt utan første tredelen i *Skrifter i Samling*, II, 1917 og 1993, s. 292–298; *Skrifter i Samling*, 2, 1944, s. 287–292.

747. «Eit nytt Gevær». *Dølen* 28.6.1868.

748. «Eilert Sundt». *Dølen* 5.7.1868. *Skrifter i Utval*, 1, 1883, s. 596–598. Trykt under tittelen «Byliv og Bondeliv» i *Skrifter i Samling*, II, 1917 og 1993, s. 298–299; *Skrifter i Samling*, 2, 1944, s. 293–294.

749. «Ei engelsk Bok». *Dølen* 5.7.1868. *Skrifter i Utval*, 1, 1883, s. 598–599.

750. «Morgenbladet». *Dølen* 5.7.1868.

751. «Eit Naturforskarmøte». *Dølen* 5,7., 12.7. og 19.7.1868. Trykt under tittelen «Fraa Naturforskarnmøtet i Christiania i Juli 1868» i *Skrifter i Utval*, 1, 1883, s. 603–610.

752. «Dansk Jubilering». *Dølen* 12.7.1868. *Skrifter i Utval*, 1, 1883, s. 600–601.

753. «Gotheburg». *Dølen* 12.7.1868.

754. «Med Krigen». *Dølen* 12.7.1868.

755. «Eit Atterslag». *Dølen* 12.7.1868. *Skrifter i Utval*, 1, 1883, s. 601–602.

756. «Dyriplaging». *Dølen* 12.7.1868. *Skrifter i Utval*, 1, 1883, s. 603.

757. «Kaholmen». *Dølen* 19.7.1868. *Skrifter i Utval*, 4, 1887, s. 501–507. Trykt under tittelen «Vaart Forsvar» i *Skrifter i Samling*, II, 1917 og 1993, s. 299–305; *Skrifter i Samling*, 2, 1944, s. 294–300.

758. «I ei Sak». *Dølen* 19.7.1868.

759. «Om vaart nye Rikshospital». *Dølen* 19.7.1868.

760. «Med Krigsvæsenet». *Dølen* 12.7.1868.

761. «I Arendal». *Dølen* 19.7.1868. Trykt under tittelen «Skadevarmen i Arendal Sumaren 1868» i *Skrifter i Utval*, 1, 1883, s. 610–611.

762. «Om dei Spedalske». *Dølen* 19.7.1868.

763. «Paa Akershus Festning». *Dølen* 26.7.1868. *Skrifter i Utval*, 1, 1883, s. 612–614.

764. «Materialisme». *Dølen* 4.10.1868. *Skrifter i Utval*, 1, 1883, s. 614–616.

765. «Eit Kyrkjething». *Dølen* 4.10.1868.

766. «Brev til ‘n Olaf». *Dølen* 4.10.1868. *Skrifter i Utval*, 1, 1883, s. 616–619.

767. «Storthinget». *Dølen* 4.10.1868.

768. «Thormod Knutsen Borgejordet». *Dølen* 11.10.1868. Stykke utan tittel trykt under denne tittelen i *Skrifter i Utval*, 1, 1883, s. 619–623; *Skrifter i Samling*, II, 1917 og 1993, s. 305–309; *Skrifter i Samling*, 2, 1944, s. 300–303.

769. «Rettelse». *Dølen* 11.10.1868. Retting til «Vaar Politik» 4.10.1858.

770. «Rettleidning». *Dølen* 11.10.1868.

771. «Kunst- og Bokrike». *Dølen* 18.10.1868. Trykt under tittelen «’Den norske Skole’» i *Skrifter i Utval*, 1, 1883, s. 624–627.

772. «Storthinget». *Dølen* 11.10.1868.

773. «Ordensvæsenet». *Dølen* 18.10.1868. *Skrifter i Utval*, 1, 1883, s. 627–628; *Skrifter i Samling*, VI, Oslo 1993, s. 138–139 med feildatering til 1869.

774. «Budgettet». *Dølen* 25.10.1868.

775. «Rentefoten». *Dølen* 1.11.1868.

776. «Carl Johan til Hest». *Dølen* 1.11.1868. Trykt under samletittelen «Rytterstatuen til Carl Johan» i *Skrifter i Utval*, 4, 1887, s. 122–130.

777. «Storthinget». *Dølen* 1.11.1868.

778. «Professor Daaes». *Dølen* 1.11.1868.

779. «Er Kammerladningsbyrforma brukande i Ufred?». *Dølen* 8.11.1868.

780. «Pensionsvæsenet». *Dølen* 8.11. og 15.11.1868.

781. «Det skandinaviske Selskap». *Dølen* 8.11.1868.

782. «Pensionen hans Welhaven». *Dølen* 22.11.1868. Kommenrar til innlegg i *Dølen* 15.11.1868. *Skrifter i Utval*, 1, 1883, s. 628–634; *Skrifter i Samling*, II, 1917 og 1993, s. 309–314; *Skrifter i Samling*, 2, 1944, s. 304–308.

783. [«Den norske Presse og Bønderne i Norges Storthing»]. *Dølen* 29.11.1868. Redaksjonell hale til innlegget.

784. «Morgenbladet». *Dølen* 29.11.1868.

785. «Herads-Valretten». *Dølen* 6.12.1868.

786. «Skandinavisk Maalstræv». *Dølen* 6.12.1868. Stykke utan tittel trykt under denne tittelen i *Skrifter i Utval*, 1, 1883, s. 634–635.

787. «’I Fjeldbygderne’». *Dølen* 13.12.1868. *Skrifter i Utval*, 4, 1887, s. 155–161. Trykt under tittelen «Folkelivsskildringar» i *Skrifter i Samling*, II, 1917 og 1993, s. 314–319; *Skrifter i Samling*, 2, 1944, s. 308–314.

788. «Svein Urædd». *Dølen* 13.12.1868. *Skrifter i Utval*, 4, 1887, s. 205–206; *Skrifter i Utval*, 1, 1883, s. 635–637.

789. «Denne Diplomat- og Konsulsak». *Dølen* 20.12.1868.

790. «Godt Folk!». *Dølen* 27.12.1868. Kort innleiing til første diktet i eposet *Staale*.

791. «Joleskikkar». *Dølen* 27.12.1868 og 3.1.1869. *Skrifter i Utval*, 1, 1883, s. 637–642; *Skrifter i Samling*, II, 1917 og 1993, s. 320–324; *Skrifter i Samling*, 2, 1944, s. 314–319.

792. «’Frælsebønderne i Skaane’». *Dølen* 27.12.1868.

793. «Fatikdomen her i Byen». *Dølen* 27.12.1868

794. [Dølen heve ingenting høyrt]. *Dølen* 27.12.1868. Stykke utan tittel om Carl Johan.statuen i Christiania. Trykt under samletittelen «Rytterstatuen til Carl Johan» i *Skrifter i Utval*, 4, 1887, s. 122–130.

795. ”Tydingar av eit og annat, som maatte vera mindre kjent utanfyre Telemork”. *Storegut*, Christiania 1868, s. 95–96.

**1869**

796. «Formannsvalet i Christiania ». *Dølen* 3.1.1869.

797. «Her Heime». *Dølen* 3.1.1869.

798. «Ein uplagd Skilling». *Dølen* 10.1.1869. *Skrifter i Utval*, 4, 1887, s. 508–512. Trykt under tittelen «Folkepensjon» i *Skrifter i Samling*, 2, 1944, s. 319–323.

799. «’Den norske Turistforenings Aarbog for 1868’». *Dølen* 17.1.1869. *Skrifter i Utval*, 4, 1887, s. 161–163. Med hans eige dikt «Til Fjells».

800. «I Christiania Skolelærerforening». *Dølen* 17.1.1869. Trykt under tittelen «Tale for ‘Damerne’» i *Skrifter i Utval*, 4, 1887, s. 363–364; *Skrifter i Samling*, III, 1919 og 1993, s. 172–174; *Skrifter i Samling*, 3, 1946, s. 98–99. Tale i Christiania Skolelærerforening 13.1.1869.

801. «Vaar Partistilling i Politiken». *Dølen* 17.1.1869.

802. «Kongens ‘Anskuelse’». *Dølen* 24.1.1869.

803. «Storthinget». *Dølen* 24.1.1869.

804. «’Komparativ Mythologi’». *Dølen* 31.1.1869.

805. «Marknaden». *Dølen* 7.2.1869. *Skrifter i Samling*, VI, Oslo 1993, s. 136–138.

806. «Dagbladet og Burochef Birkeland». *Dølen* 7.2.1869.

807. «Politisk Samtale i eit Lag herinne». *Dølen* 14.2.1869.

808. «’La Norvége Littéraire’». *Dølen* 21.2.1869. *Skrifter i Utval*, 4, 1887, s. 163–165.

809. «I Laget til Fædrenes Minne». *Dølen* 21.2.1869. Føste del trykt under tittelen «Tale for Tnormod Knutsen i ‘Festen til Fædrenes Minde’ 1869» i *Skrifter i Utval*, 4, 1887, s. 365; *Skrifter i Samling*, III, 1919 og 1993, s. 174; *Skrifter i Samling*, 3, 1946, s. 100. Tale på det som var blitt ein årviss fest til fedreminnet 13.1. i Christiania.

810. «I Laget til Fædrenes Minne». *Dølen* 21.2.1869. Siste del trykt under tittelen «Skaaltale for Johan Sverdrup i ‘Festen til Fædrenes Minde’ 1869». *Skrifter i Utval*, 4, 1887, s. 366; *Skrifter i Samling*, III, 1919 og 1993, s. 174–175 (utan eit tillegg frå Vinje i Dølen); *Skrifter i Samling*, 3, 1946, s. 100–101. Tale på same festen som ovanfor.

811. «Tollrulla». *Dølen* 21.2.1869.

812. «Statsraadsknipa». *Dølen* 28.2.1869.

813. «Aarlege Storthing». *Dølen* 7.3.1869. *Skrifter i Samling*, 2, 1944, s. 323–328.

814. «Studentermøte». *Dølen* 7.3.1869. *Skrifter i Utval*, 1, 1883, s. 643–645.

815. «Portræter af dei beste Storthingsmenn». *Dølen* 14.3.1869.

816. «Der er ei Lyft i Storthingssalen». *Dølen* 14.3.1869.

817. «Aarlege Storhing». *Dølen* 14.3.1869.

818. «Statsraad Broch». *Dølen* 14.3.1869.

819. «Bergen». *Dølen* 21.3.1869. *Skrifter i Utval*, 1, 1883, s. 645–649.

820. «Storthinget». *Dølen* 21.3.1869.

821. [«Hvad have vi vundet?»]. *Dølen* 21.3.1869. Redaksjonell hale til svarinnlegg om Broch.

822. «Ei ny Salmebok». *Dølen* 28.3.1869. *Skrifter i Utval*, 1, 1883, s. 649–654.

823. «’Folkebladet’». *Dølen* 28.3.1869.

824. [«Noget om vort Hærvæsen»]. *Dølen* 28.3.1869. Redaksjonell hale til innlegget.

825. «Det skandinaviske Selskap». *Dølen* 4.4.1869.

826. «Med ei Rettarbot for det hægre Skolevæsen». *Dølen* 11.4.1869. Trykt under tittelen «Det høgre Skolevæsen» i *Skrifter i Utval*, 4, 1887, s. 422–427; *Skrifter i Samling*, II, 1917 og 1993, s. 325–330; *Skrifter i Samling*, 2, 1944, s. 328–333.

827. «Denne Utvandring». *Dølen* 11.4.1869.

828. «Om Jernbaner». *Dølen* 18.4.1869. *Skrifter i Utval*, 4, 1887, s. 513–517.

829. «Penge, Intekt, Utgift, Budget». *Dølen* 18.4.1869.

830. «Om Utvandring». *Dølen* 18.4.1869. *Skrifter i Utval*, 1, 1883, s. 654–655.

831. «Hervæsenet». *Dølen* 25.4.1869. *Skrifter i Utval*, 4, 1887, s. 518–524.

832. «Rettleiding». *Dølen* 25.4.1869. Presisering av formulering i «Vaar Politik», *Dølen* 11.4.1869.

833. [«Laana og liva er Lettsinns Lære»]. *Dølen* 25.4.1869. Trykt under samletittelen «Bør me laana eller bruka vaar siste Skilling til Jernvegjer?» i *Skrifter i Utval*, 4, 1887, s. 525–555.

834. «Aldri somyket som ein einaste Silling». *Dølen* 2.5.1869. Trykt under samletittelen «Bør me laana eller bruka vaar siste Skilling til Jernvegjer?» i *Skrifter i Utval*, 4, 1887, s. 525–555.

835. «Desse Koncerter for Kammermusik». *Dølen* 2.5.1869. *Skrifter i Utval*, 4, 1887, s. 165–167.

836. «Statslaan, nye Jernbaner og nye Skattar». *Dølen* 9.5.1869. Trykt under samletittelen «Bør me laana eller bruka vaar siste Skilling til Jernvegjer?» i *Skrifter i Utval*, 4, 1887, s. 525–555.

837. «Theatret». *Dølen* 9.5.1869. Trykt under samletittelen «Shakespeare paa Theatret» i *Skrifter i Utval*, 4, 1887, s. 167–170. Omtale av «Macbeth».

838. «Bør Statskassas Overskot brukas til Jernbane eller Herbunad?». *Dølen* 16.5.1869. Trykt under samletittelen «Bør me laana eller bruka vaar siste Skilling til Jernvegjer?» i *Skrifter i Utval*, 4, 1887, s. 525–555.

839. «’Den Monradske Digterskole’». *Dølen* 16.5.1869. *Skrifter i Utval*, 4, 1887, s. 172–174.

840. «Den 17de Mai». *Dølen* 16.5.1869. *Skrifter i Utval*, 1, 1883, s. 656–658; *Skrifter i Samling*, 3, 1946, s. 101–103.

841. «17de Mai». *Dølen* 23.5.1869. *Skrifter i Utval*, 4, 1887, s. 367–370; *Skrifter i Samling*, III, 1919 og 1993, s. 175–178. Tale, som neppe blei halden i denne forma.

842. «Kristofer Janson». *Dølen* 23.5.1869.

843. «Autoritet». *Dølen* 30.5. og 6.6.1869. *Skrifter i Utval*, 1, 1883, s. 658–667; *Skrifter i Samling*, II, 1917 og 1993, s. 330–338; *Skrifter i Samling*, 2, 1944, s. 333–341. Tilsvar til stykke i *Morgenbladet* 28.5.1869 med kritikk av Vinjes artikkel om «Den Monradske Digterskole» i *Dølen* 16.5.1869.

844. «’Det ved Ingen hvor Haren gaar’». *Dølen* 30.5.1869. *Skrifter i Utval*, 4, 1887, s. 174–176. Tilsvar til innlegg i Morgenbladet 28.5. med same tittel om «Den Monradske Digterskole» i *Dølen* 16.5.1869.

845. [«I eit Sykke av ein om Jernbanen»]. *Dølen* 30.5.1869. Trykt under samletittelen «Bør me laana eller bruka vaar siste Skilling til Jernvegjer?» i *Skrifter i Utval*, 4, 1887, s. 525–555.

846. «Det franske Thingval». *Dølen* 6.6.1869.

847. «Damp for Segl». *Dølen* 6.6.1869.

848. «Loans in time of peace and ruinous contrivances». *Dølen* 6.6.1869. Trykt under samletittelen «Bør me laana eller bruka vaar siste Skilling til Jernvegjer?» i *Skrifter i Utval*, 4, 1887, s. 525–555. Samandrag av artikkel i *Saturday Review* 22.5.1869.

849. «Maalarkunst». *Dølen* 6.6.1869. Stykke utan tittel trykt under denne tittelen i *Skrifter i Utval*, 4, 1887, s. 177–179.

850. «Til Landets Uphjelp». *Dølen* 13.6.1869. Trykt under samletittelen «Bør me laana eller bruka vaar siste Skilling til Jernvegjer?» i *Skrifter i Utval*, 4, 1887, s. 525–555.

851. «Det er ein Banemann». *Dølen* 13.6.1869. Trykt under samletittelen «Bør me laana eller bruka vaar siste Skilling til Jernvegjer?» i *Skrifter i Utval*, 4, 1887, s. 525–555.

852. «’Timothée Grimm’». *Dølen* 13.6.1869. Redaksjonelt tillegg til omsett aetikkel. *Skrifter i Utval*, 4, 1887, s. 179–180.

853. «Denne Statholdersak». *Dølen* 13.6.1869. *Skrifter i Utval*, 5, 1889, s. 120–121.

854. «Studenterferder». *Dølen* 20.6.1869. *Skrifter i Utval*, 1, 1883, s. 668–673.*Skrifter i Samling*, II, 1917 og 1993, s. 338–343; *Skrifter i Samling*, 2, 1944, s. 341–346.

855. «Statslaan». *Dølen* 20.6.1869. Trykt under samletittelen «Bør me laana eller bruka vaar siste Skilling til Jernvegjer?» i *Skrifter i Utval*, 4, 1887, s. 525–555.

856. «Statskassas Overskot». *Dølen* 20.6.1869. Trykt under samletittelen «Bør me laana eller bruka vaar siste Skilling til Jernvegjer?» i *Skrifter i Utval*, 4, 1887, s. 525–555.

857. «Forfattarløn til Dølen». *Dølen* 20.6.1869. *Skrifter i Utval*, 1, 1883, s. 673–675; *Skrifter i Samling*, II, 1917 og 1993, s. 343–344; *Skrifter i Samling*, 2, 1944, s. 346–347. Sju stortingsrepresentantar gjorde 2.6.1869 framlegg om 400 spesidalar i forfattarløn til Vinje. Stortinget vedtok 17.6.1869 med 50 mot 41 røyster at framlegget ikkje skulle handsamast. Utdrag frå ordskiftet i Stortinget i merknad av Olav Midttun i *Skrifter i Samling*, II, 1917 og 1993, s. 422.

858. «Folkeskolar». *Dølen* 27.6.1869. *Skrifter i Utval*, 1, 1883, s. 675–680; *Skrifter i Samling*, II, 1917 og 1993, s. 345–348; *Skrifter i Samling*, 2, 1944, s. 348–351.

859. «Handelslære». *Dølen* 27.6.1869.

860. «Dansk Kabelsak». *Dølen* 27.6.1869.

861. «Vaar Regjering». *Dølen* 27.6.1869.

862. «Regning utan Vert». *Dølen* 27.6.1869.

863. «’Du ssar med Lygn og haustar med Stygn’». *Dølen* 4.7. og 11.7.1869.

864. «I dei tvo Dagblad». *Dølen* 4.7.1869.

865. «Vaare Sjøofficierer». *Dølen* 4.7.1869.

866. «Til Jonsoks». *Dølen* 4.7.1869.

867. «Til eit Minnesmerke». *Dølen* 4.7.1869.

868. «Paul Botten-Hansen». *Dølen* 11.7.1869; utdrag i *Skilling-Magazin* 14.7.1869. *Skrifter i Utval*, 1, 1883, s. 680–684; *Skrifter i Samling*, II, 1917 og 1993, s. 349–353; *Skrifter i Samling*, 2, 1944, s. 352–355. Med minnedikt.

869. «Fraa Amerika». *Dølen* 11.7.1869. *Skrifter i Utval*, 1, 1883, s. 684–686.

870. «Med Skolane». *Dølen* 11.7.1869.

871. «Statsstipendierne». *Dølen* 11.7.1869.

872. «Kasseartikler». *Dølen* 11.7.1869.

873. «Torget». *Dølen* 11.7.1869.

874. «Svenskesaka». *Dølen* 18.7.1869. *Skrifter i Utval*, 5, 1889, s. 122–124.

875. «Brudegaava til Prinsessa». *Dølen* 18.7.1869. *Skrifter i Utval*, 4, 1887, s. 181–182.

876. «Frankrike». *Dølen* 18.7.1869.

877. «Samflog af Ombod». *Dølen* 18.7.1869.

878. «Potetes». *Dølen* 18.7.1869.

879. «Ber». *Dølen* 18.7.1869.

880. «Torget». *Dølen* 18.7.1869.

881. «Til ‘Morgenbladets’ Redaktion!» *Morgenbladet* 24.7.1869. Svar på ein artikkel om «den kommunale Revolte i Aker» i avisa dagen før.

882. «Hr. Vinje». *Morgenbladet* 27.7.1869. Sluttreplikk til svar i avisa 25.7.1869.

883. «Ei Utferd». *Dølen* 25.7. og 12.9.1869. Trykt under tittelen «Ei Utferd til Drammen» i *Skrifter i Utval*, 2, 1884, s. 481–493; *Skrifter i Samling*, II, 1917 og 1993, s. 353–364; *Skrifter i Samling*, 2, 1944, s. 356–366.

884. «Folkebladet». *Dølen* 25.7.1869.

885. «Bojumbræen». *Dølen* 25.7.1869.

886. «Til Prindsebrudlaupet». *Dølen* 25.7.1869.

887. «Torget». *Dølen* 25.7.1869.

888. «Om vaar Jord med si Verding og Vokster». *Dølen* 1.8.1869. *Skrifter i Utval*, 1, 1883, s. 686–691.

889. «Gotheborgaren». *Dølen* 1.8.1869.

890. «Med dette Kongsbrudlaupet». *Dølen* 1.8.1869. *Skrifter i Utval*, 1, 1883, s. 691–696.

891. «Utlandet». *Dølen* 1.8.1869.

892. «Pyromani». *Dølen* 1.8.1869.

893. «Luftsigling eller Folkefjuking». *Dølen* 8.8.1869. *Skrifter i Utval*, 1, 1883, s. 696–697.

894. «Solflekker». *Dølen* 8.8.1869.

895. «Torget». *Dølen* 8.8.1869.

896. «Om Fälttoget i Norge». *Dølen* 15.8.1869. Redaksjonell kommentar til svensk artikkel. *Skrifter i Utval*, 5, 1889, s. 127–130.

897. «Tollintekter». *Dølen* 15.8.1869.

898. «Politisk Galskap». *Dølen* 15.8.1869. *Skrifter i Utval*, 1, 1883, s. 698–700.

899. «Statsraad Meldahl». *Dølen* 22.8.1869.

900. «Ein Bibliothekar». *Dølen* 22.8.1869.

901. «Igjenom Uplandom og Valdres med Gudbrandsdalen». *Dølen* 22.8.1869.

902. «Om den namngjetne Professor Hurley». *Dølen* 29.8.1869. *Skrifter i Utval*, 1, 1883, s. 700–702.

903. «Denne Frosten». *Dølen* 29.8.1869.

904. «Torget». *Dølen* 29.8.1869.

905. «Prins Oscar». *Dølen* 5.9.1869. *Skrifter i Utval*, 1, 1883, s. 702–705.

906. «Ein Folkeskole i Gausdal». *Dølen* 5.9.1869.

907. [«’Han er som Vind og Ve’r»]. *Dølen* 5.9.1869. Trykt under tittelen «Vind og Veder». i *Skrifter i Utval*, 1, 1883, s. 705–707.

908. «Den ’archæologiske Congres’ i Kjøbenhavn». *Dølen* 12.9.1869. *Skrifter i Utval*, 1, 1883, s. 707–711.

909. «Fraa Amerika». *Dølen* 12.9.1869.

910. «Det var ei god Uplysning». *Dølen* 12.9.1869.

911. «Theatret». *Dølen* 12.9.1869. Teykt under tittelen «’Revuen’ af Fritz Holst paa Christiania Theater» i *Skrifter i Utval*, 4, 1887, s. 182–183.

912. «Vaar Politik» *Dølen* 19.9.1869. Trykt under tittelen «Kven skal vera folkeførarar?» i *Skrifter i Samling*, 2, 1944, s. 366–370.

913. «Fraa Sverike». *Dølen* 19.9.1869. *Skrifter i Utval*, 5, 1889, s. 125–126.

914. «Denne Freden». *Dølen* 19.9.1869.

915. «’Frimorderiet». *Dølen* 19.9.1869. *Skrifter i Utval*, 1, 1883, s. 712–713.

916. «Med Laan til Dramsbanen». *Dølen* 19.9.1869.

917. «Med Skipsfarten». *Dølen* 19.9.1869.

918. «Panik». *Dølen* 26.9.1869. *Skrifter i Utval*, 1, 1883, s. 713–717; *Skrifter i Samling*, II, 1917 og 1993, s. 364–367; *Skrifter i Samling*, 2, 1944, s. 371–374.

919. «Om Skyttarmøtet i Horsens». *Dølen* 26.9.1869.

920. «Universitetet – Nationalitet – Politik». *Dølen* 3.10.1869.

921. «Sladder». *Dølen* 3.10.1869. *Skrifter i Utval*, 1, 1883, s. 717–718. Siste del trykt under tittelen «’Badet i Dieppe’ af Scribe paa Christiania Theater» i *Skrifter i Utval*, 4, 1887, s. 183–185.

922. «Samlaget til Kristofer Janson». *Dølen* 3.10.1869. Trykt under tittelen «Tale i det norske Samlaget, i ein Fest for Kr. Janson» i *Skrifter i Utval*, 4, 1887, s. 371–372. Trykt under tittelen «Tale for Austmannalaget» i *Skrifter i Samling*, III, 1919 og 1993, s. 178–179; *Skrifter i Samling*, 3, 1946, s. 104. Tale på fest for Kristofer Janson i Det Norske Samlaget. Med nemninga «Austmannalaget» sikta Vinje til Samlaget, som eit motstykke til Vestmannalaget i Bergen – begge laga blei skipa i 1868.

923. «Desse Æventyr og Segner». *Dølen* 10.10.1869. Trykt under tittelen «Bygdarmaal og Landsmaal» i *Skrifter i Utval*, 1, 1883, s. 719.

924. «Løvenskiold». *Dølen* 10.10.1869.

925. [«Eg raakad ein Mann fraa Mjøslandet»]. *Dølen* 10.10.1869. Trykt under tittelen «Aarveg og Riksstell». i *Skrifter i Utval*, 1, 1883, s. 719–720.

926. «Samliding for Smak». *Dølen* 17.10.1869. *Skrifter i Utval*, 1, 1883, s. 721–722.

927. «Theatret». *Dølen* 17.10.1869.

928. «Det skandinaviske Selskap». *Dølen* 17.10.1869.

929. «Mjølner paa Skjeret». *Dølen* 17.10.1869.

930. «’De Unges Forbund’». *Dølen* 24.10.1869. *Skrifter i Utval*, 4, 1887, s. 185–193; *Skrifter i Samling*, II, 1917 og 1993, s. 368–375; *Skrifter i Samling*, 2, 1944, s. 374–381. Boka av Henrik Ibsen kom ut 30.9.1869 (Olav Midttun skriv 31.9.1869 i 1917 og 1944).

931. «Krig med Sverige». *Dølen* 24.10.1869.

932. «Til de ‘ægte Bergensere’ i Bergens Tidende fraa igaar». *Bergens Tidende* 9.11.1869; *Drammens Blad* 14.12.1869. Svar på kritikk av talemålet hans i Bergens Tidende 8.11.1869.

933. «Til T.B. i Gaarsdagens Bergenspost». *Bergensposten* 10.11.1869. Med

«Anmærkning» frå redaktøren Theodor Blehr, som hadde kommentert foredraga av Vinje i avisa 9.11.1869.

934. «Hr. Redaktør». *Bergens Tidende* 6.12.1869. Vinje opplyser om at han vil

imøtekome ønsket om eit foredrag om «vaart nationale Stræv» i Bergen.

935. «Til Dagbladets Redaktør!»*Dagbladet* 29.12.1869. Om Vinje-striden i

Bergen hausten 1869 (sjå også innlegg i *Dagbladet* 8.1.1870). Med kommentar til ‘

*Morgenbladet* 14.12.1869.Datert 24.12.1869.

**1870**

936. «Aarbok for den Norske Turistforening». *Dølen* 2.1.1870. *Skrifter i Utval*, 4, 1887, s. 193–194.

937. «Henrik Krohn». *Dølen* 2.1.1870. *Skrifter i Utval*, 4, 1887, s. 195–198.

938. «Fraa Kongsgarden». *Dølen* 2.1.1870. *Skrifter i Utval*, 1, 1883, s. 722–725.

939. «Nationalitetstanken». *Dølen* 2.1. og 6.2.1870.

940. «’Bergensposten». *Dagbladet* 8.1.1870. Meir om striden i Bergen hausten 1869.

941. «Af ei Bergensferd». *Dølen* 9.1., 16.1. og 23.1.1870. *Skrifter i Utval*, 2, 1884, s. 494–504; *Skrifter i Samling*, II, 1917 og 1993, s. 375–384; *Skrifter i Samling*, 2, 1944, s. 381–390. Geografisk-sosiologisk skildring av kystlandskapet å reise til Bergen hausten 1869.

942. «Statskassa er Chatolkasse». *Dølen* 9.1.1870.

943. «Aasmund Nesteskog». *Dølen* 9.1.1870. *Skrifter i Utval*, 1, 1883, s. 725–727.

944. «Futen Florentz». *Dølen* 16.1.1870. *Skrifter i Utval*, 1, 1883, s. 727–732.

945. «Heimarbeid». *Dølen* 30.1.1870.

946. «Til Bergenske Handverkarar». *Dølen* 30.1.1870. Trykt under tittelen «Tale i Christiania Handverkarlag» i *Skrifter i Utval*, 4, 1887, s. 373–376; *Skrifter i Samling*, III, 1919 og 1993, s. 256–259; *Skrifter i Samling*, 3, 1946, s. 180–183. Tale halden 24.1.1870.

947. «Statsraad Broch». *Dølen* 30.1.1870.

948. «Med Gebyhrer og Rettsporteler». *Dølen* 30.1.1870.

949. «Til Kongen». *Dølen* 6.2.1870.

950. «Fraa Christiania». *Dølen* 6.2.1870.

951. «Storthingsval». *Dølen* 6.2.1870.

952. «Vaart Klapp og Pip i Theatret». *Dølen* 6.2.1870. *Skrifter i Utval*, 4, 1887, s. 198–201. Om pipekonsertar i Christiania Theater 6.8. og 8.5.1856 mot at teateret tilsette fleire danske skodespelarar.

953. «I Tunsberg». *Dølen* 13.2.1870. Trykt under samletittelen «Fraa Tunsberg og Larvik» i *Skrifter i Utval*, 2, 1884, s. 505–520. Med minnedikt om A.M. Schweigaard og skildring av sørgjehøgtida i Tønsberg.

954. «Schweigaard». *Dølen* 13.2., 27.2., 6.3., 13.3., 20.2., 27.3., 3.4., 10.4., 26.6., 3.7., 10.7., 17.7. og 24.7.1870. Vinje skreiv på dette essayet i eit halvt år, kanskje også då han var i Tønsberg i februar 1870. Utgitt posthumt i bokform 1870.

955. «Politik». *Dølen* 13.2.1870.

956. «Om Storthingsval». *Dølen* 13.2.1870.

957. «’Ishavsfloten’». *Dølen* 27.2. og 6.3.1870. Trykt under samletittelen «Fraa Tunsberg og Larvik» i *Skrifter i Utval*, 2, 1884, s. 505–520.

958. «Maal paa Menn». *Dølen* 27.2.1870.

959. «I Tunsberg». *Dølen* 13.3.1870. Trykt under samletittelen «Fraa Tunsberg og Larvik» i *Skrifter i Utval*, 2, 1884, s. 505–520.

960. «Hamlet». *Dølen* 13.3.1870. Trykt under samletittelen «Shakespeare paa Theatret» i *Skrifter i Utval*, 4, 1887, s. 167–170. Omtale av «Hamlet».

961 «’Ned med Stang og up med Sverdrup’». *Dølen* 13.3.1870.

962. «Thorstein Flatmo». *Dølen* 13.3.1870.

963. «At du ikki held Dølen lenger». *Dølen* 13.3.1870. Trykt under tittelen «Smaatt Stell» i *Skrifter i Utval*, 1, 1883, s. 732–733.

964. «Tunsberg». *Dølen* 20.3.1870. Trykt under samletittelen «Fraa Tunsberg og Larvik» i *Skrifter i Utval*, 2, 1884, s. 505–520.

965. «’Island norsk’». *Dølen* 20.3.1870. *Skrifter i Utval*, 1, 1883, s. 733–734.

966. «Diktaren kan ikke vera Statsmann og Politikar». *Dølen* 27.3. og 3.4.1870. *Skrifter i Utval*, 1, 1883, s. 734–741; *Skrifter i Samling*, II, 1917 og 1993, s. 384–390; *Skrifter i Samling*, 2, 1944, s. 391–397. Kommentar til artikkelserien «Politiske Knuder, I–III» i *Morgenbladet* 13.3., 16.3. og 20.3.1870.

967. «Ei Rettleiding». *Dølen* 27.3.1870.

968. «Unionsforslaget». *Dølen* 27.3.1870.

969. «Larvik». *Dølen* 3.4.1870. Trykt under samletittelen «Fraa Tunsberg og Larvik» i *Skrifter i Utval*, 2, 1884, s. 505–520.

970. «Professor Conradis Lik og Presten Brun». *Dølen* 10.4.1869. *Skrifter i Utval*, 1, 1883, s. 741–743.

971. «Om Utvandring». *Dølen* 10.4.1869. *Skrifter i Utval*, 1, 1883, s. 743–746.

972. «Landets Tilstand». *Dølen* 12.6. og 19.6.1870. *Skrifter i Utval*, 4, 1887, s. 556–566.

973. «Om Rentefoden». *Dølen* 12.6.1970. Brev på dansk til «ordføreren i Akers Firmandskab», datert 22.5.1870.

974. «Verdt ikki Sverdrup Storthingsmann». *Dølen* 12.6.1870. *Skrifter i Utval*, 5, 1889, s. 159–161.

975. «Christopher Brun». *Dølen* 12.6.1870. *Skrifter i Utval*, 1, 1883, s. 746–748.

976. «Embetsmennene koma til at mista si Magt». *Dølen* 19.6.1870.

977. «Kong Sverre». *Dølen* 19.6.1870. *Skrifter i Utval*, 1, 1883, s. 748–750.

978. «Utvalet for denne Hærsak». *Dølen* 19.6.1870.

979. «Larvik». *Dølen* 3.7.1870. Trykt under samletittelen «Fraa Tunsberg og Larvik» i *Skrifter i Utval*, 2, 1884, s. 505–520.

980. «Det politiske Liv». *Dølen* 26.6.1870.

981. «l til Examen». *Dølen* 26.6.1870.

982. «Stavern». *Dølen* 3.7.1870. Trykt under samletittelen «Fraa Tunsberg og Larvik» i *Skrifter i Utval*, 2, 1884, s. 505–520.

983. «Praktisk Socialisme». *Dølen* 3.7.1870.

984. «Oversettelser eller Omskrifter». *Dølen* 10.7. og 24.7.1870. *Skrifter i Utval*, 4, 1887, s. 201–205.

985. «Om Skogvæsenet». *Dølen* 17.7.1870.

986. «Hokke bør vi ynskja ska vinna i denne Krig, Frankrike eller Tyskland?» *Dølen* 24.7.1870. *Skrifter i Utval*, 6, 1890, s. 387–392. Vetle Vislie skriv i merknad s. 397 at dette skal vere det siste Vinje skreiv og publiserte. Det er iallfall siste stykket i *Dølen*.

**Dikt og songar 1845–1870**

**1845**

987. [Dikt til 17. mai]. *Lister og Mandals Amtstidende*, mai 1845. Vinje har fortalt at han hadde eit slikt dikt på trykk i avisa i 1845, men nummeret har kome bort.

**1850**

988. «Medens Daguerreotypisten afgnider et mislykket Portrait». *Diktsamling*, 1864,

s. 1. *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 10; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 16. Skrive 1850. Variant publisert av Olav Midttun i 1921.

989. «Medens Daguerreotypisten afgnider et mislykket Portrait». *Skrifter i Samling*, V, Kristiania 1921, s. 393–394. Variant av diktet ovanfor med fem strofer. Manuskriptet eigd av Emilie Bull, stesøster til Ole Bull, opplyser Olav Midttun i merknad same staden.

990. «Daa taler meget ondt om Lamartine». *Morgenbladet 3.1.*1850, plassert like over annonsane. Niddikt til Ludvig Kristensen Daa, sitert av Vinje i *Dølen* 1.6.1862. *Skrifter i Samling*, II, 1917 og 1993, s. 80. Diktet var eit sar til noko som Daa skreiv om Lamartime i *Christiania-Posten* 28.12.1849, og som var ein del av ei sterk usemje mellom Daa og redaktør Stabell. Redaktøren skreiv i *Morgenbladet* 15.1.1850 at avisa ikkje ville refusere til dømes epigram mot Morgenbladets syn på saka. Då sende fleire epigram til Stabell, eit av dei opnar med «At Politiken tidt eg lo», som han trykte i *Dølen* 13.3.1859. Stabell reagerte sterkt på desse dikta og mislikte artikkelen «Tvende alvorlige Betragtninger» av Vinje i avisa 22.1.1850, og han sa opp avtalen med Vinje. I *Dølen* 17.4.1862 har Vinje teke med «Lamartine»-linjene, dessutan ein variant av epigramma som han publiserte i 1859, sjå *Skrifter i Samling*, II, 1917 og 1993, s. 80 og merknad av Olav Midttun s. 399 f. Striden mellom Stabell og Daa blei kommentert i «Christianiaposten og Kossuth. Drama i 3 Akter» i *Morgenbladet* 18.1.1850 og i «Epigram om Rektoren» [Daa] i *Morgenbladet* 25.1.1850. Alphonse de Lamartine var ein framståande fransk diktar og politikar, sentral i den franske 1848-revolusjonen. Bjørnson og Vinje sverma for Lamartine og las *Girondisternes Historie*, utgitt 1847, både saman og kvar for seg (Bjørnstjerne Bjørnson: «Om Vinje», *Dagbladet* 25.1.1903). Det har dei truleg gjort hausten 1849.

991. «Til 17de Mai». *Folkets Røst*15.5.1850. Dikt.

992. «Kast Bogen I». *Folkets Røst* 20.5.1850. *Diktsamling*, 1864, s. 2–4. Utdrag publisert i *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 10–12; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 16–18. Skrive medan Vinje las til examen philosophicum.

993. «Harro Harring». *Folkets Røst* 2.6.1850. Dikt om Harro Harring.

994. «Søn af en Soldat fra 1814»: [Sørgedikt over general Schleppegrell]. *Tiden* 4.8.1850. *Norsk Forfatter-Lexikon* skriv at Vinje «sannsynligvis» er forfattaren; faren Olav var soldat i kampar på Austlandet i både 1808 og 1814.

995. «Kast Bogen II». *Tiden* 1.9.1850. *Diktsamling*, 1864, s. 2–4. Utdrag publisert i *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 10–12. El II av eit dikt med del I i *Folkets Røst* 2.6.1850.

996. «Møllargutten». *Norsk Folkekalender* 1850. Også trykt i *Dølen* 4.12.1859.

**1851**

997. «Hør beste Post og Morgenblad». [*Manden*] 19.1.1851.

998. «Hoben og Smigeren». [*Manden*] 19.1.1851. *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 12; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 19.

999. «Ved de svenske og danske Studenters Ankomst». *Drammens Tidende* 11.6.1851. Trykt med fem strofer i *Diktsamling*, 1864, s. 16–17. *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 12–13; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 19. Diktet i Drammens Tidende har sju strofer.

1000. «Den Unge dandser livsglad hen». *Andhrimner* 31.8.1851. *Skrifter i*

*Samling*, V, 1921 og 1993, s. 13–14; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 20–21.

1001. W: «Ved Zetlitz’s Grav paa Hvideseids Kirkegaard». *Andhrimner*

14.9.1851. Sju strofer trykte under tittelen «Til en Fugl paa Hvideseid Kirkegaard», *Diktsamling*, 1864, s. 11–12. *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 14–15. Diktet i Andhrimner har ti strofer.

1002. «Til Ole Bull!». *Morgenbladet* 27.9.1851. Kommentar til at Stortinget 25.9.1851 avslo å løyve 500, 1000 eller 2000 spesidalar til Det norske Theater i Bergen. Søren Jaabæk svara med dikt i *Morgenbladet* 1.10.1851. Vinje kommenterer saka i «Ogso eit Vitnemaal», *Dølen* 25.10.1859.

1003. «I Anledning af Studentersamfundets Aftenunderholdning for det nationale Theater i Bergen». *Christiania-Posten* 15.10.1851. Trykt under tittelen «National Kunst» i *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 15–18; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 21–24. Arrangement til inntekt for Ole Bulls teater i Bergen.

1004. «Velkommen til os være». *Morgenbladet* 17.10.1851. Song til Ole Bull ved arrangementet til inntekt for Ole Bulls teater i Bergen. Fyldig referat frå festen med dikt av fleire.

1005. «Akers Kirke». *Den norske Tilskuer* 29.11.1851. Trykt under tittelen «Ved Nedrivningen af en gammel Kirke» i *Diktsamling*, 1864, s. 4–6, der siste strofa ikkje er med. *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 20; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 25–26.

1006. «Et Brudstykke af en Vexelsang». *Diktsamling*, 1864, s. 11–18. *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 21–22; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 27–28. Skrive 1851.

1007. «Ungdommen til en Mønstermand». *Diktsamling*, 1864, s. 18–19. *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 22–23; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 28. Skrive 1851.

**1852**

Ein suite av niddikt til Krydseren

11 usignerte dikt plasserte oppe til venstre på side 1 i Dramnens Tidende 28.2.–17.3.1852

1008. «Til Krydseren» (Du rider paa din hvide Hest). *Drammens Tidende* 28.2.1852. Niddikt.

1009. «Til Krydseren» (Du efter Bytte streifer om). *Drammens Tidende* 2.3.1852. Dikt.

1010. «Til Krydseren» (Den literære Skald Du ren vil gjøre). *Drammens Tidende* 3.3.1852. Dikt.

1011. «Til Krydseren» (Du deiser om i Landet kry). *Drammens Tidende* 4.3.1852. Dikt.

1012. «Til Krydseren» (Med alt dit Vand). *Drammens Tidende* 6.3.1852. Dikt.

1013. «Til Krydseren» (Hold Maade med dit Narrespil!). *Drammens Tidende* 9.3.1852. Dikt.

1014. «Til Krydseren» (Man trætter nødigt jo med Drenge; / sligt bider ei, man maa dem dænge). *Drammens Tidende* 10.3.1852. Dikt.

1015. «Til Krydseren» (Paa Alting Noget Du har at sige). *Drammens Tidende* 11.3.1852. Dikt.

1016. «Til Krydseren» (Satyriker du være vil). *Drammens Tidende* 13.3.1852. Dikt.

1017. «Til Krydseren» (Med Knut i Rusland tugter man). *Drammens Tidende* 16.3.1852. Dikt.

1018. «Til Krydseren» (Hvis engang man om nogle Aar / i Bladene studerer flittig, / man sige vil: «O arme Faar / som fandt, at Krydseren var vittig.»). *Drammens Tidende* 17.3.1852. Dikt.

1019. «Til Eventyrsamleren». *Drammens Tidende* 4.1.1852. Trykt med to strofer i *Diktsamling*, 1864, s. 19. To strofer i *Skrifter i Samling*, I, 1916 og 1993, s. 71; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 28–29. Tre strofer i *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 23. Diktet i Drammens Tidende har sju strofer.

1020. «Det nye Universitet». *Christiania-Posten* 7.3.1852. *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 23–25; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 29–31.

1021. «Ballade om Akers Kirke». *Den norske Tilskuer* 17.4.1852,på ukjent tidspunkt i *Dramens Tidende*. Fire strofer trykte utan tittel i *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 21; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 26–27. Diktet har 11 strofer i Den norske Tilskuer. Nummeret av Drammens Tidende har kome bort.

1022. «Over en miskjendt Poet». *Den norske Tilskuer* 12.6.1852. *Diktsamling*, 1864, 12–13. *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 26; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 31–32. Minnedikt om Christian Monsen.

1023. «Den gamle Soldat ved de svenske Studenters Ankomst». *Den norske Tilskuer* 24.6.1852. 14 strofer trykte og noko endra i *Diktsamling*, 1864, s.13–16. *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 26–29; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 32–35. Diktet i Den norske Tilskuer har 19 strofer.

1024. «Skandinavsang». *Diktsamling*, 1864, s. 23. *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 29; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 35. Skrive 1852.

1025. «Over Student Jørgen Udvig». *Den norske Tilskuer* 25.9.1852. *Diktsamling*, 1864, s. 20–21. *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 30; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 35–36.

1026. «Du reiser til Madeira hen». *Illustreret Nyhedsblad* 2.10.1852. Afskedsdikt til kunstmålaren Johan Fredrik Eckersberg.

**1853**

1027. «Efter en Sygdom». *Den norske Tilskuer* 22.1.1853. Trykt med 11 strofer i *Diktsamling*, 1864, s. 26–28. *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 31–32; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 36–37. Diktet i Den norske Tilskuer har 16 atrofer.

1028. «Aar 1848». *Den norske Tilskuer* 5.3.1853. Trykt under tittelen «1848» med ti strofer i *Diktsamling*, 1864, s. 31–33. *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 35–37; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 40–41. Det omsette diktet «Aar 1848» av Wilhelm von Braun er på 13 strofer, Vinjes originaltillegg er på 11 strofer.

1029. «Jus». *Den norske Tilskuer* 9.4.1853. *Diktsamling*, 1864, s. 24–25. *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 37–39; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 42.

1030. «Paaskesalme». *Den norske Tilskuer* 16.4.1853 med ein kommentar datert påskedag 1853. *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 39–40; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 43–44. Diktet er skrive «i øvre-thelemarkisk Maal», skriv *Norsk Forfatter-Leksikon*, s. 158.

1031. «I Anledning af de sidste Begivenheder». *Drammens Tidende* 15.5.1853. 17 strofer trykte under tittelen «Fra Olaf i Norge til Sørensen i Danmark» *Diktsamling*, 1864, s. 6–11. *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 40–44; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 44–46. Diktet i Drammens Tidende har 29 strofer.

1032. «Vise til Jønnvegen». *Christiania-Posten* 4.7.1853; *Illustreret Nyhedsblad* 7.7.1853. Trykt i merknader til *Ferdaminne*, 4. og 5. utgåva,; *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 44–45; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 46–47.

1033. «’Arbeidernes’ Tak til deres Talsmand». *Diktsamling*, 1864, s. 28. *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 45; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 47. Skrive 1853.

1034. «Digt ved Maleren Gørbitz’ Begravelse». *Christiania-Posten* 8.7.1853. Også trykt som særprent. Trykt under tittelen «Over en ældre Landskabsmaler» i *Diktsamling*, 1864, s. 29. *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 46; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 48. Minnedikt om J. Garbitz.

1035. «Politiske Strøvers». *Diktsamling*, 1864, s. 33–34. *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 47–48; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 48–49. Truleg skrivne 1853.

**1854**

1036. Ein Døle: «Hundra-Aarsmoti ette’n Holberg». *Christiania-Posten* 27.1.1854. Også trykt i *Syn og Segn* 1984, s. 362. Skrive på Vinje-dialekt. Vinje tok med ein tidleg versjon av to strofer i brev til Aanund Gøytil 23.1.1854, sjå «Ymse brev frå A.O. Vinje», *Syn og Segn* 1913, s. 93.

1037. «Fra Broen». *Illustreret Nyhedsblad* 4.3.1854. Trykt under tittelen «Fra Broen over Sarpsfossen» i *Diktsamling*, 1864, s. 35. *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 49; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 49–50.

1038. «17de Mai». *Drammens Tidende* 20.5.1854. Også utgitt som særprent med tittelen *Sang i Christiania Haandværkerforening* den 17de Mai 1854». *Diktsamling*, 1864, s. 36–37. *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 49–50; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 50.

1039. «Tak for sidst og alle Gange!» *Illustreret Nyhedsnblad* 10.6.1854. Trykt med seks strofer under tittelen «Sangforeningen hilser Hedemarkingen og takker for Sidst». i *Diktsamling*, 1864, s. 37–39. *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 50–51; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 51. Diktet i Illustreret Nyhedsblad har sju strofer.

1040. «Den 4de November». *Christiania-Posten* 4.11.1854. Trykt med ni strofer i *Diktsamling*, 1864, s. 39–41. *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 51–53; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 51–53. Diktet i Christiania-Posten har 15 strofer.

1041. «Foreningsdagen med Sverige». *Drammens Tidende* 4.11. og 5.11.1854. Dikt. Avisa har kome bort, og det er derfor uvisst om dette er same diktet som i *Christiania-Posten.*

1042 «Rimbrev». *Diktsamling*, 1864, s. 49–54. *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 53–57; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 53–57. Signert Vinje og datert 20.11.1854, utan dato i Diktsamling). Utdrag sitert av Olav Midttun i merknad til *Ferdaminne* i *Skrifter i Samling*, IV, 1920 og 1993, s. 310. Rimbrevet er til stortingsmann Peder Fauchald frå Toten, og Midttun skriv i merknad i 1920, s. 396 at diktet «er retta ikkje så lite» etter originalmanuskriptet. I A.O. Vinje: *Brev*, Oslo 1969, s. 89–96 gjer Olav Midttun nøye greie for ei to variantane som finst.

1043. «Christiania den 23de December». *Christiania-Posten* 23.12.1854. Ved kranselag for Trefoldighets-kirken på Hammersborg i Christiania «foredrog Kirkens Tømmermester Sorke følgende dikt», skriv avisa i referatet. Det 31 strofer lange diktet med opningslinja «Nu med Krands og Taarne prud» blei også utgitt som småtrykket *Da Kirken paa Hammersborg* *havde faaet Tarnet og Krandsen. Den 22de December 1854*.

**1855**

1044. «Ved et Vinlag». *Diktsamling*, 1864, s. 46–47. *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 60–61; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 59–60. Skrive 1855.

1045. «Herren til Damen». *Diktsamling*, 1864, s. 48–49. *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 61–62; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 60–61. Skrive 1855.

1046. «Ind kom han Thore Drukkemand». *Drammens Tidende* 21.1.1855. Trykt som del av aertikkelutdraget «Vort Bogsprog» i *Syn og Segn* nr. 1 1984, s. 33 og *Skrifter i Samling* 1993, VI, s. 71. Dikt på Vinje-dialekt.

**1856**

1047. «Over en yngre Landskabsmaler». *Christiania-Posten* 9.7.1856. Dukt utan tittel trykt under dnene tittelen med fire strofer i *Diktsamling*, 1864, s. 30. *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 47; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 66. Skrive 1853, sunge i jordferda til Gustaf Adolf Mordt 7.7.1856. Diktet i Christiania-Posten har seks strofer.

1048. «Vi kring Stolen stod». *Drammens Tidende* 13.6.1858. Nest siste strofe i diktet «Herren til Damen», trykt i *Diktsamling*, 1864. Skrive 1855.

1049. «Kunstnere og Literater». *Diktsamling*, 1864, s. 55–56. *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 63; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 62. Skrive 1855.

1050. «Vore Vande og Dalstrøg». *Diktsamling*, 1864, s. 56. *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 64; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 63. Skrive 1856.

1051. «Theis Lundegaard». *Drammens Tidende* 14.3.1856. Trykt med seks strofer i *Diktsamling*, 1864, s. 57–58. *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 64–66; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 63–64. Diktet har 14 strofer i Drammens Tidende; i *Diktsamling* er ei ny lagd til.

1052. «Min Fødselsdag». *Illustreret Nyhedsblads Nytaarsgave 1860* januar 1860. *Diktsamling*, 1864, s. 61–63. *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 66–68; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 64–65. Datert 6.4.1856, jf. Halvdan Koht i *Syn og Segn* 1902, s. 319.

1053. H.: «Aktiehavernes Monolog (Efter Pibestormen i det danske Theater)». *Morgenbladet* 18.5.1856. *Syn og Segn* 1921, s.230–232. Svar frå Vinje på eit innlegg frå «En Actiehaver» i *Christiania-Posten* 9.5.1856, også trykt i *Syn og Segn* 1921, s. 229–230. Det var pipekonsertar i Christiania Theater 6.8. og 8.5. mot at teateret tilsette fleire danske skodespelarar. Vinje skreiv om saka i *Drammens Tidende* 30.5.1856 og i *Dølen* 6.2.1870.

1054. «Charader til Naturforskerne». *Christiania-Posten* 14.7.1856. Fem strofer trykte under tittelen «Til Naturforskarmødet» i *Diktsamling*, 1864, s. 59. *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 68; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 65–66. Diktet i Christiania-Posten har sju strofer.

1055. «Til Prinds Napoleon». *Christiania-Posten* 7.9.1856. Trykt med tre strofer i *Diktsamling*, 1864, s. 60. *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 69; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 67. Song ved Christiania Haandværkerforening for prins Napoleon på brygga i Christiania då han reiste frå byen 5.9.1856. Diktet i Christiania-Posten har fem strofer. Andre strofe trykt på landsmål i *Dølen* 9.1.1859.

1056. «Du Trønderheim». *Drammens Tidende* 24.8.1856; *Christiania-Posten* 25.8.1856; *Tromsø-Tidende* 25.9.1856. *Skrifter i Samling*, I, 1916 og 1993, s. 211–212; *Skrifter i Samling*, 1, 1943, s. 219. I eit stykke om overrettsprokurator Fredrik Lerche. Dette nummeret av Drammens Tidende har gått tapt.

1057. «Peder Fauchald». *Drammens Tidende* 12.12.1856, *Aftenbladet* 16.12.1856. Dikt, ni strofer.

**1857**

1058. «Et Vennestykke». *Diktsamling*, 1864, s. 63–64. *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 69; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 68. Skrive 1857.

1059. «Vi Sømænd skal lære paa Noter Sang!» *Aftenbladet* 9.1.1857. Song på Christianias Sømandsforenings tiårsfest 19.12.1856. Gustav Brosing [?] presenterte diktet som upublisert og ukjent i *VG* 16.2. [u.å.]. Avisklippet frå VG ligg i Nasjonalbiblioteket, Ms.4° 3466: 1:A, saman med manuskript til svar frå Olav Midttun, med ukjend publiseringsdato.

1060. «Ved Storthingets Fest paa Eidsvold 17de Mai 1857». *Drammens Tidende* 17.5.1857. Også utgitt som særprent. *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 67–68.

1061. «Paa Hamars ruiner». *Drammens Tidende* 9.8.1857. Tre strofer retta og trykte i *Diktsamling*, 1864, s. 64–65. *Skrifter i Utval*, 6, 1890, s. 385–386; *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 69–70; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 68–69. Diktet i Drammens Tidende har fire strofer.

1062. «Studenter vi ere». *Drammens Tidende* 16.8.1857.Trykt under denne tittelen i *Skrifter i Samling* 1993, VI, s. 97–98. Del av artikkel med same tittelen.

**1858**

1063. «Velfara til Ole Vig». *Illustreret Nyhedsblad* 24.1.1858. *Skrifter i Utval*, 3, 1886, s. 430–431; *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 70–71; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 69–70. Det første diktet på nynorsk.

1064. «Velkoma til Ole Bull». *Aftenbladet* 9.3.1858, *Illustreret Nyhedsblad* 14.3.1858. *Skrifter i Utval*, 3, 1886, s. 420.

1065. «Vi er’ som feite Furutre». *Drammens Tidende* 28.3.1858, *Dølen* 31.10.1858.

1066. «Student Saamund Thormodson» (Den blømande Blomen blæser burt). *Morgenbladet* 6.5.1858 og *Correspondenten* (svensk) 8.5.1858. *Skrifter i Utval*, 3, 1886, s. 5–6; *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 71–73; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 70–71. Minnedikt om sonen til Tormod Knutsen Borgejordet, som sjølv døydde 12.9.1858.

1067. «Ved Indvielsen af Mindesmærket over Fouchald». *Drammens Tidende* 23.5.1858, *Aftenbladet* 25.5.1858 (to strofer), *Bergensposten* 31.5.1858 og *Postbudet* 5.6.1858. *Diktsamling*, 1864, s. 65–66. *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 73–74; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 72. Datert 17.5.1858.

1068. «Fraa Sverig vi koma». *Morgenbladet* 26.7.1858. Trykt av Anton Aure i artikkel i *Tidens Tegn* 27.3.1920 med ei oppmoding om at det kjem med i den verkutgåva som då er under utgiving,, men det blei ikkje med. Diktet er skrive til ei forsvarsøving med svenske og norske soldatar på Arvalla i Sverige.

1069. [«Vaart Maalstræv»]. *Dølen* 10.10. og 31.10.1858. Små dikt i opningsartikkelen over to nummer. Utdrag i *Diktsamling*, 1864, s. 66–69. *Skrifter i Utval*, 3, 1886, s. 3–4; *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 74–75; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 73–74. Fleire av strofene er brukte seinare i Dølen, mellom anna 13.11.1859 og 18.10.1868.

1070. «Liten kan verda stor». *Dølen* 10.10.1858. Under tittelen «Liten kan bli stor» i *Blandkorn*, 1867, s. 32. Trykt under samletittelen «Einstaka Vers» i *Skrifter i Utval*, 3, 1886, s. 250; *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 75. *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 74.

1071. «Noreg under Danmark». *Dølen* 10.10.1858. *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 75; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 74.

1072. «Ole Bull spilar». *Dølen* 10.10.1858. Trykt under samletittelen «Einstaka Vers» i *Skrifter i Utval*, 3, 1886, s. 250. *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 76; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 75. Trykt i stykket «Olaf Bull reiser til Heidemork».

1073. «Til Skjoteselskapet ‘Prinds Christian Augusts Venner». *Dølen* 10.10.1858. *Skrifter i Utval*, 3, 1886, s. 4– 5; *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 76; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 75. Vinje har sjølv fortalt av diktet blei ferdig for seint, skriv Olav Midttun i merknad i *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 398.

1074. «Det norske Folk er sjukt i Skolten». *Dølen* 31.10.1858. Trykt under samletittelen «Einstaka Vers» i *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 77. *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 75.

1075. «Musikken vor og Organistpostarne». *Dølen* 31.10.1858. *Skrifter i Utval*, 3, 1886, s. 250; *Skrifter i Utval*, 3, 1886, s. 424; *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 398; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 399.

1076. «Det var den Mannen». *Dølen* 21.11.1858. *Skrifter i Utval*, 3, 1886, s. 7–10; *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 77–79; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 76–78. Vinje la til ei frittståande strofe i Dølen, sitert i *Skrifter i Utval*, 3, 1886, s. 424.

1077. «Til Jenta mi!» *Dølen* 28.11.1858. Trykt under tittelen «Gjenta» i *Diktsamling*, 1864, s. 78–79 og i *Skrifter i Utval*, 3, 1886, s. 18–19; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 78–79. Trykt under tittelen «Jenta» i *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 79–80.

1078. «Det aandelege Stormannsstyr». *Dølen* 28.11.1858 og 10.12.1865. *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 80; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 79.

1079. «Til Guten min!» *Dølen* 5.12.1858. Trykt med mindre endringar under tittelen «Guten» i *Diktsamling*, 1864, s. 75–78. *Skrifter i Utval*, 3, 1886, s. 16–18; *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 80–81; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 79–80.

1080. «Det norske Maal». *Dølen* 12.12.1858. *Skrifter i Utval*, 3, 1886, s. 424–427; *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 398–401. Ein del av dette er omgjord til «Folkets Tenarar» i *Diktsamling*, 1864, s. 79–80. *Skrifter i Utval*, 3, 1886, s. 20; *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 82; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 80–81.

1081. «Det norske Maal». *Dølen* 12.12.1858. *Skrifter i Utval*, 3, 1886, s. 424–427; *Skrifter i Samling*, V. 1921, s. 398–401. Ein del av dette er omgjord til «Folkets Talsmann» i *Diktsamling*, 1864, s. 80–81. *Skrifter i Utval*, 3, 1886, s. 21; *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 82; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 81.

1082. «Det norske Maal». *Dølen* 12.12.1858. *Skrifter i Utval*, 3, 1886, s. 424–427; *Skrifter i Samling*, V. 1921, s. 398–401. Ein del av dette er omgjord til «Vaar gamle Embetsstand» i *Diktsamling*, 1864, s. 81–82. *Skrifter i Utval*, 3, 1886, s. 22; *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 82–83; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 81–82.

1083. «Til Bergen!» *Dølen* 19.12.1858. *Skrifter i Utval*, 3, 1886, s. 427–428; *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 401. Sju strofer trykte under tittelen «Bergen» i *Diktsamling*, 1864, s. 82–83. *Skrifter i Utval*, 3, 1886, s. 23; *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 83; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 82. Diktet i Dølen har 14 strofer; ei av strofene i *Diktsamling* er ny. Truleg skrive 12.12.1858.

1084. «Jolevise». *Dølen* 26.12.1858. Trykt med små rettingar i *Diktsamling*, 1864, s. 83–85. *Skrifter i Utval*, 3, 1886, s. 24–25; *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 84; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 83.

1085. «Til ein Nyfødd». *Dølen* 26.12.1858. Trykt med små rettingar i *Diktsamling*, 1864, s. 85–86. *Skrifter i Utval*, 3, 1886, s. 26; *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 85; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 84.

**1859**

1086. «Nyaars-Vise». *Dølen* 2.1.1859. *Diktsamling*, 1864, s. 86–88. *Skrifter i Utval*, 3, 1886, s. 26–28; *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 85–86; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 84–85.

1087 «Alt med Maati». *Dølen* 2.1.1859. *Diktsamling*, 1864. *Skrifter i Utval*, 3, 1886, s. 28–29; *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 86; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 85.

1088 «Syndi lyt si Refsing faa». *Dølen* 9.1.1859.

1089. «For det vi frie ere» *Dølen* 9.1.1859. Andre strofe i songen «Til Prinds Napoleon» frå *Christiania-Posten* 7.9.1856 omsett til landsmål.

1090. «Ut i Joli». *Dølen* 9.1.1859. Trykt under tittelen «Etter eit Lag» i *Diktsamling*, 1864, s. 95. *Skrifter i Utval*, 3, 1886, s. 34–35; *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 86–87; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 85–86.

1091. «Til mangt og mykit titt eg eggjas». *Dølen* 16.1.1859. Fem strofer trykte under tittelen «Den rette Mannen» i *Diktsamling*, 1864, s. 95–96. *Skrifter i Utval*, 3, 1886, s. 35–36 med utelaten strofe s. 428; *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 87; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 86 med utelaten strofe s.399. Diktet i Dølen har seks strofer.

1092. «Mit Hjarta har voret i Livets Strid». *Dølen* 23.1.1859. Trykt under tittelen «Den Særde» i *Diktsamling*, 1864, s. 94. *Skrifter i Utval*, 3, 1886, s. 34; *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 87–88; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 86–87.

1093. «Guds Riki er eit Fredens Riki». *Dølen* 30.1.1859. Trykt under tittelen «Trudom» i *Diktsamling*, 1864, s. 93–94. *Skrifter i Utval*, 3, 1886, s. 33; *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 88; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 87.

1094. «Dei tri Systrarne». *Dølen* 6.2.1859. *Skrifter i Utval*, 3, 1886, s. 49–50; *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 88–89; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 87–88.

1095. «Møykjerling-Vise». *Dølen* 20.2.1859. Trykt under tittelen «Attergløyma» i *Diktsamling*, 1864, s. 89–93. *Skrifter i Utval*, 3, 1886, s. 30–32; *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 89–91; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 89–90. Parallell til Ivar Aasens «Sveinkalla-Visa» i *Dølen* 13.2.1859.

1096. «Til det, som du hev’ din Hjartehug». *Dølen* 27.2.1859. Trykt under tittelen «Du naar Maalet» i *Diktsamling*, 1864, s. 88–89. *Skrifter i Utval*, 3, 1886, s. 29; *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 91; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 90–91.

1097. «Ormefallet». *Dølen* 6.3.1859. *Diktsamling*, 1864, s. 101–103. *Skrifter i Utval*, 3, 1886, s. 40–42; *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 91–93; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 91–93.

1098. «Høgetveidt-Hjorten». *Dølen* 13.3.1859. *Diktsamling*, 1864, s. 104–106. *Skrifter i Utval*, 3, 1886, s. 43–44; *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 94–95; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 93–94.

1099. «Hjonlaus!» *Dølen* 20.3.1859; *Diktsamling*, 1864, s. 69–73. *Skrifter i Utval*, 3, 1886, s. 11–14; *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 95–98; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 95–97.

1100. «Ingebret Soot». *Dølen* 20.3.1859 og *Bergensposten* 29.3.1859. *Skrifter i Utval*, 3, 1886, s. 50–51; *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 98–99; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 98. Minnedikt.

1101. «Kver sit». *Dølen* 27.3.1859. *Diktsamling*, 1864, s. 103–104. *Skrifter i Utval*, 3, 1886, s. 42; *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 99; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 98.

1102. «Møyhus». *Dølen* 3.4.1859. *Diktsamling*, 1864, s. 96–100. *Skrifter i Utval*, 3, 1886, s. 36–39; *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 99–101; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 99–100.

1103. [«Kunnskap skal styra Riki og Land»]. *Dølen* 3.4.1859, utan tittel. Trykt under tittelen «So skal det vera» i *Skrifter i Utval*, 3, 1886, s. 59. Trykt under samletittelen «Eit og Annat» i *Diktsamling*, 1864, s. 113–114. *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 101; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 100–101. I Dølen står diktet utan versdeling.

1104. «Haren». *Dølen* 10.4.1859; *Diktsamling*, 1864, s. 73–75. *Skrifter i Utval*, 3, 1886, s. 14–16; *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 101–103; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 101–102.

1105. «Tytebæret». *Dølen* 17.4.1859. Fire strofer trykte i *Diktsamling*, 1864, s. 106–107. *Skrifter i Utval*, 3, 1886, s. 45; *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 103; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 102–103. Diktet i Dølen har fem strofer. Den som manglar, er trykt *Skrifter i Utval*, 3, 1886, s. 424; *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 403; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 400.

1106. «Fraa Maanen fær eg Bod i dag». *Dølen* 24.4.1859.

1107. «Min Fødselsdag». *Dølen* 24.4.1859. Trykt under tittelen «Fødselsdagen min» i *Skrifter i Utval*, 3, 1886, s. 52–54; *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 103–105; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 103–104. Skrive på dansk 6.4.1856, her på landsmål.

1108. «Fram deg sjølv du aldrig driver». *Dølen* 8.5.1859. *Skrifter i Utval*, 3, 1886, s. 55; *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 106; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 104–105.

1109. «Hersveinens Song den 17de Mai». *Dølen* 15.5.1859. Sju strofer trykte under tittelen «Hersveinens Song fraa gamle dagar» i *Diktsamling*, 1864, s. 107–109. *Skrifter i Utval*, 3, 1886, s. 46–47; *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 106–107. Diktet i Dølen har åtte strofer; den siste er trykt i *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 403; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 105–106. Vinje rekna seg som son av ein soldat ved fleire høve.

1110. «Song paa Eidsvold den 17de Mai». *Dølen* 22.5.1859; *Dranmmens Blad* 22.5.1958. *Diktsamling*, 1864, s. 109–110. *Skrifter i Utval*, 3, 1886, s. 48; *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 107–108; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 106–107. Sungen framfor Eidsvollsbygningen. Andre strofa sitert i *Ferdaminni*, 1861, s. 109. Har truleg også vore laga som særtrykk, men der er ingen informasjon om dette.

1111. «Vismann Daaren klok kan gjera». *Dølen* 29.5.1859. To atrofer trykte under samletittelen «Eit og Annat» i *Diktsamling*, 1864, s. 111. Trykt under samletittelen «Einstaka Vers» i *Skrifter i Utval*, 3, 1886, s. 251. Trykt under tittelen «Vismann Daaren klok kan gjera» i *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 108–109; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 107.

1112. «Det norske Theater» (Vi dyrka Gud med Munnen trudt). *Dølen* 29.5.1859. Tre strofer trykte under samletittelen «Eit og Annat» i *Diktsamling*, 1864, s. 111–112. Trykt under tittelen «Vi dyrka honom med Munnen» i *Skrifter i Utval*, 3, 1886, s. 56, med fire utelatne linjer s. 429. Trykt under tittelen «Vi dyrka Gud med Munnen» i *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 109; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 107. Diktet i Dølen har fire strofer. Det handlar om språk, ikkje religion og innleier eit stykke om Det norske Theater.

1113. «Nordmannskpen til dei Trællynde». *Dølen* 29.5.1859; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 108. Trykt under samletittelen «Eit og Annat» i *Diktsamling*, 1864, s. 112. Trykt under samletittelen «Einstaka Vers» i *Skrifter i Utval*, 3, 1886, s. 251. *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 109.

1114. [«Gamalt Maal og Felelaat»]. *Dølen* 5.6.1859; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 108. Trykt under samletittelen «Einstaka Vers» i *Skrifter i Utval*, 3, 1886, s. 251. *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 109.

1115. «Ofringar». *Dølen* 1.7.1859, i stykket «Om Herskipnaden». Trykt med mindre endringar i *Blandkorn*, 1867, s. 23. *Skrifter i Utval*, 3, 1886, s. 56; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 104.

1116. «Vikinga-Kvæde». *Dølen* 12.6.1859; *Aftenbladet* 18.6.1859; tre linjer i *Christianssands Stiftsavis* 18.6.1859. Også utgitt som særprent med tittelen *Vikinga-Kvæde ved den fjorde Songar-Festen Kvitsunn-Helgi 1859 i Arendal*. Trykt under tittelen «Vikinga-Kvæde ved ein Songar-Fest» i *Diktsamling*, 1864, s. 117–120. *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 110–111; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 108–110. Sungen ved avreise frå Christiania til songarstemne i Arendal 12.6.1859. Songen blei «kasta i land i kvar by dei kom til», skriv Olav Midttun i merknad i *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993. s. 404.

1117. «For Tankarne dine maa du liva». *Dølen* 19.6.1859. Trykt under samletittelen «Eit og Annat» i *Diktsamling*, 1864, s. 112. Trykt under tittelen« «Tankarne dine» i *Skrifter i Utval*, 3, 1886, s. 57; *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 112; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 110.

1118. [«Kjenner du den gamle Læra»]. *Dølen* 29.6.1859. Trykt under samletittelen «Eit og Annat» i *Diktsamling*, 1864, s. 112. Trykt under tittelen «Den gamle Læra» i *Skrifter i Utval*, 3, 1886, s. 57; *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 112; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 110.

1119. [«Tek eg burt fraa meg mi Ro»]. *Dølen* 3.7.1859. Trykt under samletittelen «Eit og Annat» i *Diktsamling*, 1864, s. 113. Trykt under tittelen «Lat ikki det Vonde vara» i *Skrifter i Utval*, 3, 1886, s. 58; *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 112; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 111.

1120. «Song til ein Folkefest paa Modum». *Drammens Blad* 7.7.1859, *Dølen* 10.7.1859 og *Aftenbladet* 11.7.1859. Også utgitt som særprent med tittelen *Til ein Folkefest paa Modum* den fjorde Juli 1859. Åtte strofer trykte under tittelen «Song til ein Folkefest» i *Diktsamling*, 1864, s. 120–122, med utelaten strofe s. 429. *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 112–114; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 111–112. Diktet i Dølen har ni strofer. Vinje siterer ei strofe i *Ferdaminni*, II, 1861, s. 6.

1121. [«Thronskiftet»]. *Dølen* 17.7.1859. *Skrifter i Utval*, 3, 1886, s. 252. *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 114; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 112.

1122. «So maa du vera». *Dølen* 24.7.1859. Åtte linjer trykte under samletittelen «Eit og Annat» i *Diktsamling*, 1864, s. 114. *Skrifter i Utval*, 3, 1886, s. 252; *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 115; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 113. Diktet i Dølen har 12 linjer, og dei fire siste er trykte i *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 404; . *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 401.

1123. «Vaar Trøyst». *Dølen* 24.7.1859; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 113.Trykt under samletittelen «Eit og Annat» i *Diktsamling*, 1864, s. 114. Trykt under samletittelen «Einstaka Vers» i *Skrifter i Utval*, 3, 1886, s. 253. *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 115.

1124. [«Soga»]. *Dølen* 24.7.1859. *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 115; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 113.

1125. [«Yver Oscar I»]. *Dølen* 24.7.1859. *Skrifter i Utval*, 3, 1886, s. 251; *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 115; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 113.

1126. «Vaart Stræv». *Dølen* 24.7.1859. Trykt under samletittelen «Eit og Annat» i *Diktsamling*, 1864, s. 116. Trykt under tittelen «Vi streva alle til eit Maal» i *Skrifter i Utval*, 3, 1886, s. 61; *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 116; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 114.

1127. [«Kvi er’ store Menn saa faae?»] *Dølen* 31.7.1859. Trykt under samletittelen «Eit og Annat» i *Diktsamling*, 1864, s. 115. Trykt under tittelen «Stakkars Liv» i *Skrifter i Utval*, 3, 1886, s. 59–60; *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 116; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 114.

1128. «Vit i alting». *Dølen* 7.8.1859; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 114.Trykt under samletittelen «Eit og Annat» i *Diktsamling*, 1864, s. 114. Trykt under samletittelen «Einstaka Vers» i *Skrifter i Utval*, 3, 1886, s. 253. *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 116.

1129. «Skogeldar». *Dølen* 7.8.1859. *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 117; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 115.

1130. «Floghausten». *Dølen* 21.8.1859. *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 112; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 115.

1131. [«Seg sjølv i alt at lita paa»]. *Dølen* 28.8.1859. Trykt under tittelen «Den verste Tru» i *Skrifter i Utval*, 3, 1886, s. 72; *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 117; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 115.

1132. «Slike ero vi». *Dølen* 4.9.1859.Trykt under samletittelen «Eit og Annat» i *Diktsamling*, 1864, s. 116. Trykt under tittelen «Slike ero vi» i *Skrifter i Utval*, 3, 1886, s. 60–61; *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 117; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 115–116.

1133. [«Ved Mjøsen»]. *Dølen* 4.9.1859. *Skrifter i Utval*, 3, 1886, s. 254. *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 118; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 116.

1134. [«Gudbrandsdalen»]. *Dølen* 4.9.1859. *Skrifter i Utval*, 3, 1886, s. 72; *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 118; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 116.

1135. «Eit Syn». *Dølen* 11.9.1859. *Diktsamling*, 1864, s. 122–124. *Skrifter i Utval*, 3, 1886, s. 67–68; *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 118–119; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 116–117.

1136. [«Det fyrste du hever at gjera Mann»]. *Dølen* 18.9.1859. Trykt under samletittelen «Eit og Annat» i *Diktsamling*, 1864, s. 117. Trykt under tittelen «Naar ikki lenger du elska kann» i *Skrifter i Utval*, 3, 1886, s. 62; *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 119; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 117. Variant med førstelinja «Det siste du hever at gjera Mann» i «Malene fraa Foldalen» i *Ferdaminni*, 1861, s. 86.

1137. «Ole Vig». *Dølen* 25.9.1859. *Skrifter i Utval*, 3, 1886, s. 73; *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 119; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 118.

1138. «Det er ei Trøyst». *Dølen* 25.9.1859; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 118. Trykt under samletittelen «Einstaka Vers» i *Skrifter i Utval*, 3, 1886, s. 253. *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 120.

1139. «Ei god Regjering». *Dølen* 25.9.1859. *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 120; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 118.

1140. «Her er eg heime (Paa Allskulens Lesesal)». *Dølen* 2.10.1859. Trykt under tittelen «Her er eg heime. (I ein Universitets-Sal)» i *Diktsamling*, 1864, s. 124–127. *Skrifter i Utval*, 3, 1886, s. 69–71; *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 120–121; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 118–120.

1141. «Til Lesaren!» (Eit Aar for Dølen ute er). *Dølen* 16.10.1859. Trykt under tittelen «Ved Aarsskiftet» i *Diktsamling*, 1864, s. 127–129. *Skrifter i Utval*, 3, 1886, s. 73–75; *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 121–122; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 120–121.

1142. «Til Lesaren» (Vegen vita). *Dølen* 23.10.1859. Variant trykt under tittelen «Fyremaal» i *Diktsamling*, 1864, s. 130–131. *Skrifter i Utval*, 3, 1886, s. 76; *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 122–123, med dei 12 siste linjene frå Dølen på s. 405; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 121.

1143. «Løn, som forskyldt». *Dølen* 30.10.1859. Trykt under tittelen «Den store Mannen» i *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 123; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 121–122. Variant trykt under tittelen «Den store Mannen» i *Blandkorn*, 1867.

1144. «Tala di maa vera sann». *Dølen* 30.10.1859. Trykt under samletittelen «Einstaka Vers» i *Skrifter i Utval*, 3, 1886, s. 253. *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 123; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 122. I Dølen står diktet som innleiing til «Tale ved Fruktutstillingi paa Børsen i Christiania den 24de October 1859».

1145. «Kippevise». *Dølen* 30.10.1859. *Skrifter i Utval*, 3, 1886, s. 85; *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 124; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 122–123. Skriven saman med Ivar Aasen; dei skreiv annakvar linje kvar, jf. Ottar Grepstad: *Historia om Ivar Aasen*, 2013, s. 162 f.

1146. «Det var paa sin Vis, det». *Dølen* 6.11.1859. Trykt under tittelen «Livet er godt» i *Diktsamling*, 1864, s. 131. *Skrifter i Utval*, 3, 1886, s. 77; *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 124–125; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 123.

1147. [«Den fine Spott»]. *Dølen* 6.11.1859; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 123. Trykt under samletittelen «Einstaka Vers» i *Skrifter i Utval*, 3, 1886, s. 254. *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 125.

1148. «Dei som mest i Landet duga». *Dølen* 13.11.1859. Fire strofer trykte under tittelen «Hovudstaden» i *Diktsamling*, 1864, s. 132. *Skrifter i Utval*, 3, 1886, s. 78; *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 125; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 124. Diktet i Dølen har fem strofer.

1149. «Du lyt faa med deg dei Bedste». *Dølen* 13.11.1859. Lett endra i *Blandkorn*, 1867, s. 22. *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 125; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 124.

1150. «Den Mann, som ikki med seg fær». *Dølen* 13.11.1859. *Skrifter i Utval*, 3, 1886, s. 254. I stykke om Ueland.

1151. «Klingerim». *Dølen* 20.11.1859; *Diktsamling*, 1864, s. 132–133. *Skrifter i Utval*, 3, 1886, s. 79; *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 126; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 124.

1152. [«Folk vi no hava, som aldri i Ro og Fred kunna vera»]. *Dølen* 27.11.1859. Trykt under tittelen «Til vaare Partimenn» i *Diktsamling*, 1864, s. 133. *Skrifter i Utval*, 3, 1886, s. 79; *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 126; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 125.

1153. «Det nye norske Selskap». *Dølen* 4.12.1859. Også utgitt som særprent under tittelen *Det nye norske Selskap* med mindre endringar. Fire strofer trykte i *Diktsamling*, 1864, s. 134. *Skrifter i Utval*, 3, 1886, s. 80, med utelaten strofe s. 431; *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 127–128; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 125. Diktet i Dølen har fem strofer. Framført ved møte i nyskipa Det Norske Selskab i Christiania 29.11.1859.

1154. [«Til ‘Nissespil’»]. *Dølen* 4.12.1859. *Diktsamling*, 1864, s. 135. *Skrifter i Utval*, 3, 1886, s. 81; *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 127; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 125–126. Forord til «Nissespil for Violin» av Anders Heyerdahl, 1859.

1155. «Sundt maa bøtast». *Dølen* 11.12.1859. Trykt saman med dikt frå Dølen 15.1. og 22.1.1860 under denne tittelen i *Diktsamling*, 1864, s. 135–136. *Skrifter i Utval*, 3, 1886, s. 81–82. Diktet frå Dølen 11.12.1859 trykt under tittelen «Sundt maa bøtast» i *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 127; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 126.

1156. «D’er Strid med det». *Dølen* 11.12.1859. Trykt under denne tittelen i *Blandkorn*, 1867, s. 23. *Skrifter i Utval*, 3, 1886, s. 251. *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 128; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 126.

1157. «Prolog fremsagt i Det dramatiske Selskab’ i Drammen den 11te December 1859». *Drammens Tidende* 13.12.1859. Trykt under tittelen «Fyriord framsagde i ‘Det dramatiske Selskab’ i Dramn sin Sundagskveld» (I Livesns tunge Stræv maa slita) i *Dølen* 18.12.1859. 12 strofer trykte under tittelen «Prolog i eit dramatisk Selskap» i *Diktsamling*, 1864, s. 137–139. *Skrifter i Utval*, 3, 1886, s. 83–84, med ei av dei utrlatne strofene s. 431; *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 128–129 med to utelatne strofer s. 406; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 126–127. Diktet i Drammens Tidende og Dølen har 14 strofer.

1158. «Innlegg millom H.Ø. Blom og H. Ibsen». *Dølen* 18.12.1859. Ni strofer trykte under tittelen «Eit Minne fraa Maalstriden» i *Blandkorn*, 1867, s. 24–26. *Skrifter i Utval*, 3, 1886, s. 86–87, med ni utelatne strofer s. 431–433; *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 129–130, med ni utelatne strofer s. 406–407; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 127–129. Diktet i Dølen har 18 strofer. Forfattaren Hans Øen Blom hadde i eit innlegg kritisert Det norske Theater, og teatersjef Ibsen hadde svara.

1159. «1859». *Dølen* 25.12.1859. *Blandkorn*, 1867, s. 11–18. *Skrifter i Utval*, 3, 1886, s. 88–93; *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 131–136; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 129–134.

1160. «Til Kvinna». *Aftenbladet* 30.12.1859; *Christiania-Posten* 30.12.1859; *Dølen* 1.1.1860, *Illustreret Nyhedsblad* 1.1.1860(under tittelen «Kvinne-Lov»,), *Christianssands Stiftsavis* 4.1.1860 (under tittelen «Kvinnelov»), *Aftenbladet* på ny 9.1.1860 og *Postbudet* 14.1.1860. Også utgitt som særprent med tittelen *Kvinne-Lov*. Trykt under tittelen «Til Kvinna» i *Diktsamling*, 1864, s. 139. *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 136; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 135. Skrive til 50-årsfesten i Selskabet for Norges Vel 29.12.1859.

**1860**

1161. «Gud gjeva, vi allesaman maa». *Dølen* 1.1.1860. Trykt under tittelen «Nyaars-Ynske» i *Diktsamling*, 1864, s. 139. *Skrifter i Utval*, 3, 1886, s. 94; *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 136; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 135.

1162. «Det ganga maa, som kver kann vita». *Lørdags Aftenblad for Arbeidsklassen* 7.1.1860 og *Dølen* 8.1.1860. Trykt under tittelen «Innleiding til eit Arbeidarblad» med mindre endringar i *Diktsamling*, 1864, s. 140–141. *Skrifter i Utval*, 3, 1886, s. 95–96; *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 137; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 135–136. Halvorsen 1886 skriv 7.1., Midttun 1921 skriv 8.1.

1163. «Nordmannskap». *Dølen* 8.1.1860. Trykt med mindre endringar under tittelen «Nationalitet» i *Diktsamling*, 1864, s. 140. *Skrifter i Utval*, 3, 1886, s. 95 med tre av dei opphavlege linjene s. 433; *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 137; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 136.

1164. «Sæla». *Dølen* 15.1.1860. Trykt med mindre endringar saman med dikt frå Dølen 11.12.1859 og 22.1.1860 under tittelen «Sandt maa bøtast» i *Diktsamling*, 1864. s. 135–136. Diktet frå Dølen 15.1.1860 trykt under tittelen «Sæla» i *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 132; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 136–137.

1165. [«Størst Aalvor i Hugen du altid fær»]. *Dølen* 22.1.1860. Trykt saman med dikt frå Dølen 11.12.1859 og 15.1.1860 under tittelen «Sandt maa bøtas» i *Diktsamling*, 1864, s. 135–136. Diktet frå Dølen 22.1.1860 trykt under tittelen «Armod i Rigdomen» i *Skrifter i Utval*, 3, 1886, s. 82; *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 138; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 137.

1166. «Veddemaalet». *Dølen* 29.1.1860. Trykt under tittelen «Eit Upset» i *Diktsamling*, 1864, s. 142. *Skrifter i Utval*, 3, 1886, s. 97; *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 138; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 137–138.

1167. «Om vaar Pengetid». *Dølen* 5.2. og 26.2.1860. Trykt med mindre endringar under tittelen «Statsoeconomi» i *Diktsamling*, 1864, s. 143. *Skrifter i Utval*, 3, 1886, s. 98; *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 138–139.

1168. «Til Ole Bull!» *Dølen* 12.2.1860. Fire strofer trykte med mindre endringar under tittelen «Til ein miskjend Mann» i *Diktsamling*, 1864, s. 145–146. *Skrifter i Utval*, 3, 1886, s. 100–101 med fem utelatune strofer s. 433–434; *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 139, med utelatne strofer s. 408; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 138. Diktet i Dølen har ni strofer.

1169. «Den eldre Jomfru. (Paa Utstillingi og ‘Ballet’ af Selskapet for ældre Jomfruer)». *Dølen* 19.2.1860. Trykt med mindre endringar i *Diktsamling*, 1864, s. 143–145. *Skrifter i Utval*, 3, 1886, s. 98–99; *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 139–140; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 138–139. Skrive til ei utstilling og ball i Frimurerlogen, arrangert av Selskabet til Omsorg for ældre ugifte Damer i Christiania.

1170. «Set deg ned!» *Dølen* 4.3.1860. Trykt med mindre endringar i *Diktsamling*, 1864, s. 146–148. *Skrifter i Utval*, 3, 1886, s. 101–102; *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 140–141; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 139–140.

1171. [«So skal vi taka Livet»]. *Dølen* 11.3.1860; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 140. Trykt under samletittelen «Einstaka Vers» i *Skrifter i Utval*, 3, 1886, s. 255. *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 141.

1172. [«Den diktar aldri djupt»]. *Dølen* 11.3.1860; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 140. Trykt under samletittelen «Einstaka Vers» i *Skrifter i Utval*, 3, 1886, s. 255. *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 141. Ei omskriving av linjer i «Rimbrev», 1854.

1173. «Nya dagligt Allehanda». *Dølen* 1.4.1860. Trykt under tittelen «Til eit svensk Blad» i *Skrifter i Utval*, 3, 1886, s. 109; *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 141–142; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 141. Til det nye svenske bladet, utgitt frå 1.12.1859.

1174. «Drag fram or Folkets djupe Barm». *Dølen* 1.4.1860. Trykt under samletittelen «Einstaka Vers» i *Skrifter i Utval*, 3, 1886, s. 256. Innleiingsdiktet i stykket om Nya dagligt Allehanda.

1175. «Gjeiti» (Som Kjæmpur laust me ganga fram). *Dølen* 8.4.1860. Trykt med strofedeling under tittelen «Culturen» i *Diktsamling*, 1864, s. 148–150. *Skrifter i Utval*, 3, 1886, s. 103–104; *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 142–143; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 141–142.

1176. [«’Blaamann’, ‘Blaamann’, Bukken min»]. *Dølen* 8.4.1860. Trykt under tittelen «Leitande etter Blaamann» i *Diktsamling*, 1864, s. 150–151, og utan tittel i *Blandkorn*, 1867, s. 58–59. *Skrifter i Utval*, 3, 1886, s. 104; *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 143; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 142. Diktet blei først trykt med seks strofer i *Dølen* 1860, utvida med mindre endringar i tidlegare strofer til ti strofer i *Diktsamling*, 1864, og endra til åtte strofer i *Blandkorn*, 1867. Det er den som er brukt i verkutgåvene unnateke 1948-utgåva, som har 12 strofer. Varianten i *Diktsamling* blei trykt i *Lørdags-Aftenblad* 27.8.1864 med tone.

1177. «Dølen til Svensken». *Dølen* 15.4.1860. Dei seks siste strofene trykte under tittelen «Under Svenskestriden 1860» i *Blandkorn*, 1867 s. 27–28. *Skrifter i Utval*, 3, 1886, s. 108–109; *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 143–144, med utelatne strofer s. 409–410; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 143–144. Diktet i Dølen har 18 strofer.

1178. «Skjot ikki for tidleg». *Dølen* 15.4.1860. *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 145; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 144.

1179. «Dagsens Strid». *Dølen* 22.5.1860. *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 145; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 144.

1180. [«Den som byrjar slaa»]. *Dølen* 22.4.1860. Trykt under samletittelen «Einstaka Vers» i *Skrifter i Utval*, 3, 1886, s. 256. *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 145; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 144.

1181. [«Ein gamal Talemaate»]. *Dølen* 13.5.1860; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 145. Trykt under samletittelen «Einstaka Vers» i *Skrifter i Utval*, 3, 1886, s. 256; *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 145.

1182. [«Daaren og Galningen»]. *Dølen* 13.5.1860. Trykt under samletittelen «Einstaka Vers» i *Skrifter i Utval*, 3, 1886, s. 257. *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 145; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 145.

1183. «17de Mai 1860». *Dølen* 20.5.1860. Også utgitt om særprent med tittelen *17. Mai. (Paa Blakjer Skandse)*. *Skrifter i Utval*, 3, 1886, s. 110; *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 146; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 145–146. Sungen ved feiringa i Blaker med Vinje til stades.

1184. «Blomen min». *Dølen* 27.5.1860. *Skrifter i Utval*, 3, 1886, s. 107; *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 147; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 146.

1185. «Vaaren». *Dølen* 3.6.1860. Trykt med mindre endringar i *Diktsamling*, 1864, s. 152–153. *Skrifter i Utval*, 3, 1886, s. 106–107; *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 147–148; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 146–147. Johan Ernst Sars har fortalt om tilblivinga av diktet i *Nyt Tidsskrift* 1892/93, s. 206. Olav Midttun siterer frå dette i merknad i *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 410–411 *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 403.

1186. «Farvel til mit gamle Læsarkot». *Illustreret Nyhedsblad* 14.10.1860. Trykt med mindre endringar under tittelen «Studenten til den gamle Samfundsbygning» i *Diktsamling*, 1864, s. 188–190. *Skrifter i Utval*, 3, 1886, s. 143–144; *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 148–149; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 147–149. Undertittelen i Illustreret Nyhedsblad: «(Diktat daa Studentersamfundet skulde flytja inn i en nye Bygningen sin og framsagt den sidste Laurdagskvelden, som Studentersamfundet var i det gamle Hibylet sit)».

1187. «Til den nye Salen min». *Illustreret Nyhedsblad* 28.10.1860. Åtte strofer trykte med mindre endringar under tittelen «I den nye Samfundsbygningen» i *Diktsamling*, 1864, s. 190–192. *Skrifter i Utval*, 3, 1886, s. 145–146 med ei utelaten strofe s. 436; *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 150, med ei utelaten strofe s. 411; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 149–150. Undertittelen i Illustreret Nyhedsblad: «(Dikta til den fyrste Laurdagskvelden, Studenterne vaaro i den nye Bygningen sin)». Diktet i Illustreret Nyhedsblad har ni strofer.

1188. [«Millomvegfararen»]. *Dølen* 9.12.1860. *Skrifter i Utval*, 3, 1886, s. 257; *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 151; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 150.

1189. [«Tilbakegangsmannen»]. *Dølen* 9.12.1860. *Skrifter i Utval*, 3, 1886, s. 257; *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 151; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 150.

1190. [«Mi gamle Mor! Du sliter arm»]. *Dølen* 9.12.1860. Trykt under tittelen «Gamle Moder» i *Diktsamling*, 1864, s. 151. *Skrifter i Utval*, 3, 1886, s. 104–105; *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 151; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 150–151.

**1861**

1191. «Faderen til den heimanfarande Sonen». *Illustreret Nyhedsblads Nytaarsgave 1861* 3.2.1861, s. 83–87. *Diktsamling*, 1864, s. 181–186. *Skrifter i Utval*, 3, 1886, s. 137–141; *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 171–173; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 172–174.

1192. «Til Norges Universitet den 2. Sept. 1861. Hilsen fra Telemarken [af] Folki». *Illustreret Nyhedsblad* 20.10.1861.

1193. «Til Barnet!» A.M. Feragen: *Øvelsesnbog i Læsning af H*aandskrifter, Christiania 1861. *Skrifter i Utval*, 6, 1890, s. 387; *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 174; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 174. I læreboka er tittelen skriven med Vinjes handskrift.

***Ferdaminni*, 1861**

1194. «Til ei Langferd». *Ferdaminni*, 1861 [s. 3–4]; *Diktsamling*, 1864, s. 153–154. *Skrifter i Utval*, 3, 1886, s. 111; *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 151–152; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 151. Med unntak av opningsdiktet står alle dikta utan overskrifter i *Ferdaminne*.

1195. «Det er ikki værdt at syrgja». *Ferdaminni*, 1861, s. 7–8. Trykt med den tittelen i *Diktsamling*, 1864, s. 154–155. *Skrifter i Utval*, 3, 1886, s. 112; *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 152; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 151.

1196. «Paa Riksgensa». *Ferdaminni*, 1861, s. 31–32. Trykt med den tittelen i *Diktsamling*, 1864, s. 155–157. *Skrifter i Utval*, 3, 1886, s. 112–114; *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 152–153; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 152.

1197. «Dem Kvelden, du veit vel». *Ferdaminni*, 1861, s. 36–38; *Diktsamling*, 1864, s. 157–160. *Skrifter i Utval*, 3, 1886, s. 114–117; *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 153–156; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 153–155.

1198. «Ved Rundarne». *Ferdaminni*, 1861, s. 64–65. Trykt med den tittelen i *Diktsamling*, 1864, s. 161–162. *Skrifter i Utval*, 3, 1886, s. 117–118; *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 156–157; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 155–156.

1199. «I Draumen paa Sæteren». *Ferdaminni*, 1861, s. 69–70. Trykt med den tittelen i *Diktsamling*, 1864, s. 162–163. *Skrifter i Utval*, 3, 1886, s. 119; *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 157–158; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 156–157.

1200. «Til Sætergjenta». *Ferdaminni*, 1861, s. 70–71. Trykt med den tittelen i *Diktsamling*, 1864, s. 163–164. *Skrifter i Utval*, 3, 1886, s. 120; *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 158; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 157.

1201. «Det siste du hever at gjera Mann». *Ferdaminni*, 1861, s. 86. Variant av «Det fyrste du hever at gjera Mann» i *Dølen* 18.9.1859. Merk endringa av nøkkelordet.

1202. «Til den sovande Malene». *Ferdaminni*, 1861 s. 86. Trykt med den tittelen i *Diktsamling*, 1864, s. 164. *Skrifter i Utval*, 3, 1886, s. 120; *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 158; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 158.

1203. «Drivdalen». *Ferdaminni*, 1861, s. 104–105. Trykt med den tittelen i *Diktsamling*, 1864, s. 164–165. *Skrifter i Utval*, 3, 1886, s. 121; *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 158; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 158.

1204. «Langs ei Aa». *Ferdaminni*, 1861, s. 117. Trykt med den tittelen i *Diktsamling*, 1864, s. 212. *Skrifter i Utval*, 3, 1886, s. 122; *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 159; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 158.

1205. «At gjera Vondt». *Ferdaminni*, 1861, s. 117 118. Trykt under tittelen «Hevnen høyrer ikki os til» i *Skrifter i Utval*, 3, 1886, s. 122; Trykt under tittelen «At gjera Vondt» i *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 159; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 159.

1206. «So skal Gjenta hava det». *Ferdaminni* II, 1861, s. 4. Trykt med den tittelen i *Diktsamling*, 1864, s. 165–166. *Skrifter i Utval*, 3, 1886, s. 123; *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 159; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 159.

1207. «Ja Kvinna er vel staut». *Ferdaminni* II, 1861, s. 20. Trykt under den tittelen i *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 160; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 160.

1208. «Kver fekk sit». *Ferdaminni* II ,1861, s. 26. Trykt med den tittelen og med ei endring i *Diktsamling*, 1864, s. 166, som også er trykt i *Dølen* 29.4.1866. *Skrifter i Utval*, 3, 1886, s. 257; *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 160; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 160.

1209. «No mot i gamle Dagar». *Ferdaminni* II, 1861., s. 33. Trykt med den tittelen i *Diktsamling*, 1864, s. 166. *Skrifter i Utval*, 3, 1886, s. 258; *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 160; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 160.

1210. «Griffenfeldts Rum paa Munkholmen». *Ferdaminni* II, 1861, s. 37. Trykt med den tittelen i *Diktsamling*, 1864, s. 167, og med tre ekstra linjer først i diktet. *Skrifter i Utval*, 3, 1886, s. 124; *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 161; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 160.

1211. «Adelsstolte». *Ferdaminni* II, 1861, s. 49; *Diktsamling*, 1864, s. 167. *Skrifter i Utval*, 3, 1886, s. 124; *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 161; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 161.

1212. «Af all den Hevd, han Livet gav». *Ferdaminni* II, 1861, s. 49.

1213. «Skalkestriden paa Stjørdalshalsen». Trykt med den tittelen i *Ferdaminni* II, 1861, s. 50–52 og under tittelen «Paa Stjørdalshalsen» i *Diktsamling*, 1864, s. 167–170. *Skrifter i Utval*, 3, 1886, s. 125–127; *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 161–163; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 161–163.

1214. «Profetens Syn». *Ferdaminni* II, 1861, s. 54. Trykt med den tittelen i *Diktsamling*, 1864, s. 170–171. *Skrifter i Utval*, 3, 1886, s. 127; *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 163–164; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 163.

1215. «Inherad». *Ferdaminni* II, 1861, s. 62. Trykt med den tittelen i *Diktsamling*, 1864, s. 171. *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 164; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 164.

1216. «Fraa Sundnes». *Ferdaminni* II, 1861, s. 66. Trykt med den tittelen i *Diktsamling*, 1864, s. 171–172. *Skrifter i Utval*, 3, 1886, s. 128–129; *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 164; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 164.

1217. «Thurid paa Tauterøy». Trykt med den tittelen i *Ferdaminni* II, 1861, s. 79–85; *Diktsamling*, 1864, s. 172–179. *Skrifter i Utval*, 3, 1886, s. 129–135; *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 165–170; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 164–170.

1218. «Paa Trondheimsfjorden». *Ferdaminni* II, 1861, s. 86. Trykt under den tittelen i *Skrifter i Utval*, 3, 1886, s. 258; *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 170; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 170.

1219. «So møtast me». *Ferdaminni* II, 1861, s. 103. *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 170; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 170.

1220. «So var du her, so kom du hit». *Ferdaminni* II, 1861 s.120. *Skrifter i Samling*, III, 1921 og 1993, s. 214; *Skrifter i Samling*, 4, Oslo 1942, 2. 219.

1221. «Høyr det min Son, hosi du skal fara». *Ferdaminni* II, 1861, s. 118–119. Trykt med endringar under den tittelen i *Diktsamling*, 1864, s. 179. Publisert under tittelen «I Krigstid» i *Skrifter i Utval*, 3, 1886, s. 135; *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 170; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 170–171.

1222. «Drengen finner Drosi». *Ferdaminni* II, 1861, s. 125–127. Trykt under den tittelen i *Diktsamling*, 1864, s. 179–181. *Skrifter i Utval*, 3, 1886, s. 135–137; *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 171; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 171.

**1862**

1223. «Det Gode skyna me ‘iki paa». *Illusteret Nyhedsblads Nytaarsgave 1862* 26.2.1862. *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 175.

1224. «Av gamle Vismenn er det sagt». *Nytaarsgave for Illustreret Nyhedsblads Abonnenter* *1862* 26.2.1862 s. 36; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 175. Trykt under samletittelen «Einstaka Vers» i *Skrifter i Utval*, 3, 1886, s. 260; *Skrifter i Samling*, IV, 1920 og 1993, s. 232. Sluttdiktet i «Fjøllstaven min».

1225. «Skræppa mi». *Illustreret Nyhedsblad* 23.2.1862. *Diktsamling*, 1864, s. 187–188. *Skrifter i Utval*, 3, 1886, s. 142; *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 175–176; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 175–176. Vinje kommenterte diktet i *Illustreret Nyhedsblad* 20.4.1862.

1226. «Dølen til Lesaren» (No kjem eg atter med min Ferdastav). *Dølen* 30.3.1862. Nesten heile diktet trykt i *Diktsamling*, 1864, s. 192–194. *Skrifter i Utval*, 3, 1886, s. 146–148; *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 176–178, med fire utelatne linjer s. 412–413; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 176–178 med dei fire utrlatne linjene s. 405.

1227. «Um Storthingsmenn fraa Christiania». *Dølen* 17.4.1862. *Diktsamling*, 1864, s. 194. *Skrifter i Utval*, 3, 1886, s. 148; *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 178; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 178.

1228. [«Morgenbladet og Aftenbladet»]. *Dølen* 17.4.1862. Fire av dei epigramma han skreiv til og om redaktør Stabell i Morgenbladet vinteren 1850 er trykte i denne artikkelen; Stabell blir i artikkelen kalla «Reven». Diktet blei refusert av redaktør Stabell.

1229. «Gamle Tankar». *Dølen* 27.4. og 4.5.1862. *Diktsamling*, 1864, s. 195–196. *Skrifter i Utval*, 3, 1886, s. 149; *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 177–179; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 179.

1230. [«Den beste Niste paa Livsens Ferd»]. *Dølen* 11.5.1862. Trykt under tittelen «Vaar Niste» i *Diktsamling*, 1864, s. 196. *Skrifter i Utval*, 3, 1886, s. 150; *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 179; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 179.

1231. «17de Mai». *Dølen* 18.5.1862. Også utgitt som særprent med tittelen *17de Mai 1862*. Trykt under tittelen «Vaar Fridom» i *Diktsamling*, 1864, s. 197–198. *Skrifter i Utval*, 3, 1886, s. 150–151; *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 179–180; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 180.

1232. «Dagsens Dikt». Ei strofe i *Aftenbladet* 19.5.1862, *Drammens Tidende* 21.5.1862 og *Christiania-Posten* 22.5.1862; heile diktet i *Dølen* 25.5.1862. *Skrifter i Utval*, 3, 1886, s. 152–162; *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 180–190; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 180–190.

1233. [«At gjera andre smaa»]. *Dølen* 1.6.1862. Trykt under samletittelen «Einstaka Vers» i *Skrifter i Utval*, 3, 1886, s. 258. *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 190; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 190. I eit stykke om L.Kr. Daa.

1234. [«Vor Politik er snurig nok»]. *Dølen* 1.6.1862. *Skrifter i Utval*, 1, 1883, s. 300; *Skrifter i Samling*, II, 1917 og 1993, s. 81. Niddikt om L.K. Daa og A.B. Stabell skrive i 1850, refusert av redaktør Stabell i Morgenbladet, først publisert i 1862. Vinje skreiv den første strofa, Aasen den andre, jf. *Syn og Segn* 1946, s. 355 f.

1235. «Denne makalause Vaaren». *Dølen* 1.6.1862. *Skrifter i Utval*, 3, 1886, s. 162–163; *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 190; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 190–191.

1236. [«Kvitsunn- eller Pintsesalme»]. *Dølen* 8.6.1862. *Skrifter i Utval*, 3, 1886, s. 163–164; *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 191; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 191. Tone: Mit Haab og Trøst.

1237. [«Folk verdt Maskiner»]. *Dølen* 9.11.1862. Trykt under samletittelen «Einstaka Vers» i *Skrifter i Utval*, 3, 1886, s. 258. *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 191; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 192.

1238. [«Dei utlendske Borgruiner»]. *Dølen* 9.11.1862; *Diktsamling*, 1864, s. 213. *Skrifter i Utval*, 3, 1886, s. 259; *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 192; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 192.

1239. «Eit Liv». *Illustreret Nyhedsblad* 21.12.1862; *Dølen* 4.1.1863; *Diktsamling*, 1864, s. 198–206. *Skrifter i Utval*, 3, 1886, s. 165–172; *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 192–197; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 192–198. Sendt frå Edinburgh 26.11.1862.

1240. «Den scotske Highlander». *Diktsamling*, 1864, s. 192–194. *Skrifter i Utval*, 3, 1886, s. 172–1477 *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 206–212; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 198–201. Skrive 1862, for bruk i *A Norseman’s views of Britain and the British*, 1863.

**1863**

1241. [«Gjer ifraa deg det du bør»]. *Dølen* 4.1.1863. Trykt under samletittelen «Einstaka Vers» i *Skrifter i Utval*, 3, 1886, s. 259. *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 200; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 201.

1242. «Professor P.A. Munch». *Illustreret Nyhedsblad* 21.6.1863. *Skrifter i Utval*, 3, 1886, s. 421–422; *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 200–201; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 201–202. Minnedikt.

1243. «Skulemeistar-Song». *Morgenbladet* 6.8.1863; *Dagbladet* 7.8.1863; *Den norske Folkeskole* 1864, s. 196. Også utgitt som særprent. Fem strofer trykte med nokre endringar i *Blandkorn*, 1867, s. 29–30. *Skrifter i Utval*, 3, 1886, s. 199–200 med to telatne strofer s. 438; *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 202, med to utelatne strofer s. 414; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 202–203. Diktet i Morgenbladet har sju strofer. Skrive til avskilsfest på lærarmøte i Oslo bispedøme 2 –5.8.1863.

1244. «Ei god dotter». *Oluf Digre*, 1927, s. 48–49.Trykt under den tittelen i *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 203. Skrive 1863.

1245. [«Studenterne vil gjeva ut eit Blad»]. *Studenterblade. Ny Række* 19.11.1863.

**1864**

1246. «Den første Ting, som Bøker byrja med». Innleiingsdikt til «Fyreord» i *Diktsamling*, 1864, s. III–IV. Delar av diktet trykt i *Christiania Dagblad* 16.12.1863. Trykt under tittelen «Av Fyreord til ‘Diktsamling’ 1864» i *Skrifter i Utval*, 3, 1886, s. 177. *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 1; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 7.

1247. «Vaar Jord skal odlas og dyrkas paa».Trykt under samletittelen «Eit og Annat» i *Diktsamling*, 1864, s. 114.

**1865**

1248. «Dølen til Le[s]aren» (Tvo Gonger før eg ute var). *Dølen* 1.10.1865. *Skrifter i Utval*, 3, 1886, s. 178. *Skrifter i Samling*, II, 1917 og 1993, s. 123; *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 203; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 204.

1249. [«Den gode Mannen»]. *Dølen* 15.10.1865. *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 203; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 204. Diktet er med i eit svar til Paul Botten-Hansen.

1250. [«Fyregangsmannen»]. *Dølen* 15.10.1865. Trykt under samletittelen «Einstaka Vers» i *Skrifter i Utval*, 3, 1886, s. 259. *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 203; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 204. Diktet er med i eit svar til Paul Botten-Hansen.

1251. [«Du døyr for dit Liv»]. *Dølen* 22.10.1865. Trykt med den tittelen i *Blandkorn*, 1867. Trykt under samletittelen «Einstaka Vers» i *Skrifter i Utval*, 3, 1886, s. 260. *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 204; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 205.

1252. [«Det kostar»]. *Dølen* 22.10.1865; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 205. Variant trykt med den tittelen i *Blandkorn*, 1867, s. 32. *Skrifter i Utval*, 3, 1886, s. 259; *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 192.

. 1253. «D’er leidt». *Dølen* 5.11.1865. *Blandkorn*, 1867, s. 7–8. *Skrifter i Utval*, 3, 1886, s. 182–183; *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 204; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 205–206.

1254. «D’er gildt». *Dølen* 12.11.1865. Trykt med sju strofer i *Blandkorn*, 1867, s. 9–10. *Skrifter i Utval*, 3, 1886, s. 183–184; *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 205, med utelaten strofe s. 415; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 206. Diktet i Dølen har åtte atrofer.

1255. «Klungen». *Dølen* 19.11.1865. *Blandkorn*, 1867, s. 6. *Skrifter i Utval*, 3, 1886, s. 181. *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 205; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 206–207.

1256. «Fjellguten (til Songarlaget af Studenter i Byen)». *Dølen* 26.11.1865. Skrive til 20-årsfest for studentsonglaget 21.11.1865. Utgitt som særprent med tittelen *Olaf høyrer Musik og Song i Byen*, som også er tittelen i boka.

1257. [«Skipnaden av Arbeid»]. *Dølen* 26.11.1865. Tre strofer trykte i *Blandkorn*, 1867, s. 34. *Skrifter i Utval*, 3, 1886, s. 184 med ei ekstra strofe s. 437; *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 206; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 207. Diktet i Dølen har fem strofer. Vinje bygde på nokre linjer i ein tenkt tale for Bondevenerne som han trykte i Dølen 26.11.1865.

1258. «Den gamle Kona». *Dølen* 3.12.1865. *Blandkorn*, 1867, s. 3–5. *Skrifter i Utval*, 3, 1886, s. 179–181: *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 206–208; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 207–209.

1259. «Kjøt og Arbeid». *Dølen* 17.12.1865; *Blandkorn*, 1867. *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 208; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 209.

1260. [«Bøting»]. *Dølen* 17.12.1865. *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 208; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 209.

1261. [«Marknadslære»]. *Dølen* 24.12.1865. *Blandkorn*, 1867, s. 34. *Skrifter i Utval*, 3, 1886, s. 185–188; *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 208; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 210.

***Storegut*, 1865 / 1866 og 1868**

Dikta er ordna etter rekkjefølga i 2. utgåva.

1262. «Storegut». *Dølen* 10.12.1865. Trykt under tittelen «Olafarne» i *Storegut*, 1866, s. 1–3; «Dei Olavarne» i *Storegut*, 1868, s. 9–10. *Skrifter i Utval*, 3, 1886, s. 262–263; *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 259–260; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 261–262.

1263. «Storegut. ‘Olaf sjølv’». *Dølen* 17.12.1865. Trykt under tittelen «Olaf sjølv» i *Storegut*, 1866, s. 4; «Olav sjølv» i *Storegut*, 1868, s. 11. *Skrifter i Utval*, 3, 1886, s. 264; *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 260; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 262.

1264. «Storegut. Olaf, daa han lærde lesa». *Dølen* 24.12.1865. Trykt under tittelen «Daa Olaf lærde lesa» i *Storegut*, 1866, s. 5–9; «Daa Olav lærde lesa» i *Storegut*, 1868, s. 11–14. *Skrifter i Utval*, 3, 1886, s. 264–267; *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 260–263; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 262–264.

1265. «Storegut. Olaf som hermann». *Dølen* 6.1.1866. Trykt under tittelen «Olaf verdt Hærmann» i *Storegut*, 1866, s. 15–17; «Olav verd Hermann» i *Storegut*, 1868, s. 14–16. *Skrifter i Utval*, 3, 1886, s. 267–269; *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 263–265; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 265–267.

1266. «Storegut. Olaf fær prøva mangt». *Dølen* 21.1.1866. Trykt under tittelen «Olaf fær prøva mangt» i *Storegut*, 1866, s. 18–21; «Olav fær prøva mangt» i *Storegut*, 1868, s. 16–19. *Skrifter i Utval*, 3, 1886, s. 269–271; *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 265–266; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 267–268.

1267. «Storegut. Olaf lyt elska». *Dølen* 28.1.1866. Trykt under tittelen «Olaf maa elska» i *Storegut*, 1866, s. 22–25; «Olav maa elska» i *Storegut*, 1868, s. 19–21. *Skrifter i Utval*, 3, 1886, s. 271–273; *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 266–267; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 268–269.

1268. «Olaf høyrer Musik og Song i Byen» i *Storegut*, 1866, s. 26–27; «Olav høyrer Musik og Song i Byen» i *Storegut*, 1868, s. 22–23. *Skrifter i Utval*, 3, 1886, s. 274–275; *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 267–268; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 269–270.

1269. «Storegut. Det gjeng godt for’n Olaf». *Dølen* 11.2.1866. Trykt under tittelen «Det gjeng godt for’n Olaf» i *Storegut*, 1866, s. 28–31; «Det gjeng godt for’n Olav» i *Storegut*, 1868, s. 23–25. *Skrifter i Utval*, 3, 1886, s. 275–277; *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 268–269; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 270–272.

1270. «Storegut. Det gjeng ‘n Olaf baade godt og vondt». *Dølen* 18.2.1866. Trykt under tittelen «Det gjeng ’n Olaf baade godt og vondt» i *Storegut*, 1866, s. 32–36; «Det gjeng ‘n Olav baade godt og vondt» i *Storegut*, 1868, s. 26–29. *Skrifter i Utval*, 3, 1886, s. 277–280; *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 270–272; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 272–275.

1271. «Upvokstren hans» i *Storegut*, 1866, s. 39–44; «Uppvoksteren hans» i *Storegut*, 1868, s. 30–37. *Skrifter i Utval*, 3, 1886, s. 280–286; *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 272–276; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 275–278.

1272. «Storegut. Olaf, daa han vardt bergtekjen». *Dølen* 31.12.1865. Trykt under tittelen «Daa Olaf vardt bergtekjen» i *Storegut*, 1866, s. 10–14; «Storegut verd bergteken» i *Storegut*, 1868, s. 37–40. *Skrifter i Utval*, 3, 1886, s. 287–290; *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 276–279; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 278–281.

1273. «Storegut (tek imot sine herklæde)». *Dølen* 25.2.1866. Trykt under tittelen «Storegut tek imot sine Herklæde» i *Storegut*, 1866, s. 45–47; «Storegut tek imot sine Herklæde» i *Storegut*, 1868, s. 41–42. *Skrifter i Utval*, 3, 1886, s. 290–291; *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 279–280; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 281–283.

1274. «Storegut (i si nye Uniform)». *Dølen* 4.3.1866. Trykt under tittelen «Storegut i si nye Uniform» i *Storegut*, 1866, s. 48–49; «Storegut i si nye Uniform» i *Storegut*, 1868, s. 43. *Skrifter i Utval*, 3, 1886, s. 292; *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 280–281; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 283.

1275. «Storegut. Dragsmaalet». *Dølen* 4.3.1866. Trykt under tittelen «Dragsmaalet» i *Storegut*, 1866, s. 49–51; «Dragsmaalet» i *Storegut*, 1868, s. 43–45. *Skrifter i Utval*, 3, 1886, s. 292–294; *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 281–282; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 283–285.

1276. «Storegut (og Eivind Aalandslid)». *Dølen* 11.3.1866. Trykt under tittelen «Eivind Aalandslid» i *Storegut*, 1866, s. 52–55; «Eivind Aalandslid» i *Storegut*, 1868, s. 45–48. *Skrifter i Utval*, 3, 1886, s. 294–296; *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 283–285; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 285–287.

1277. «Storegut (er rædd Kongens Umbodsmann)». *Dølen* 18.3.1866. Trykt under tittelen «Det stend Age af Kongens Umbodsmenner» i *Storegut*, 1866, s. 56–58; «Det stend Age av Kongens Umbodsmenner» i *Storegut*, 1868, s. 49–51. *Skrifter i Utval*, 3, 1886, s. 297–298; *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 285–287; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 287–289.

1278. «Storegut (er med til Kongen)». *Dølen* 25.3.1866. Trykt under tittelen «Storegut er med til Kongen» i *Storegut*, 1866, s. 59–61; «Storegut er med til Kongen» i *Storegut*, 1868, s. 51–53. *Skrifter i Utval*, 3, 1886, s. 299–300; *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 287–288; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 289–291.

1279. «Storegut (er landlyst)». *Dølen* 1.4.1866. Trykt under tittelen «Storegut er landlyst» i *Storegut*, 1866, s. 62–63; «Storegut er landlyst» i *Storegut*, 1868, s. 53–54. *Skrifter i Utval*, 3, 1886, s. 301–302; *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 289–290; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 291–292.

1280. «Storegut (med Fa’r sin verdt fredlyst)». *Dølen* 15.4.1866. Trykt under tittelen «Storegut med Fa’r sin verdt fredlyst» i *Storegut*, 1866, s. 64–65; «Storegut med Far sin verd fredlyst» i *Storegut*, 1868, s. 54–56. *Skrifter i Utval*, 3, 1886, s. 302–303; *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 290; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 292–293.

1281. «Storegut (med seks Brøder gjeng i Krig)». *Dølen* 6.5.1866. Trykt under tittelen «Storegut med seks Brøder gjeng i Krig» i *Storegut*, 1866, s. 66–70; «Storegut med seks Brøder gjeng i Krig» i *Storegut*, 1868, s. 56–59. *Skrifter i Utval*, 3, 1886, s. 304–307; *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 291–292; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 293–294.

1282. «Storegut (paa Marknaden)». *Dølen* 27.5.1866. Trykt under tittelen «Storegut paa Marknaden» i *Storegut*, 1866, s. 71–73; «Storegut paa Marknanden» i *Storegut*, 1868, s. 60–61. *Skrifter i Utval*, 3, 1886, s. 307–308; *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 292–294; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 295–296.

1283. «Storegut». (Han gjekk i Skogen Storegut). *Dølen* 17.6.1866. Trykt under tittelen «Det syng for Storegut» i *Storegut*, 1866, s. 74–75; «Det syng for Storegut» i *Storegut*, 1868, s. 61–62. *Skrifter i Utval*, 3, 1886, s. 309–310; *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 294–295; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 296–297.

1284. «Storegut (er med som Skattegravare)». *Dølen* 22.7.1866. Trykt under tittelen «Storegut er med som Skattegravar» i *Storegut*, 1866, s. 76–81; «Storegut er med som Skattegravar» i *Storegut*, 1868, s. 63–67. *Skrifter i Utval*, 3, 1886, s. 310–313; *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 295–297; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 297–299.

1285. «Storegut (paa Thinget)». *Dølen* 12.8.1866. Trykt under tittelen«Storegut paa Thinget» i *Storegut*, 1866, s. 82–84; «Storegut paa Thinget» i *Storegut*, 1868, s. 67–68. *Skrifter i Utval*, 3, 1886, s. 314–315; *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 297–298; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 299–300.

1286. «Storegut (er med til Røldalsmess)». *Dølen* 23.9.1866. Trykt under tittelen «Storegut er med til Røldalsmessa» i *Storegut*, 1866, s. 85–87; «Storegut er med til Røldalsmess» i *Storegut*, 1868, s. 68–70. *Skrifter i Utval*, 3, 1886, s. 315–317; *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 298–299; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 300–302.

1287. «Jotunheim». *Storegut*, 1866, s. 87–90; *Storegut*, 1868, s. 70–73. *Skrifter i Utval*, 3, 1886, s. 317–319; *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 299–302; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 302–304.

1288. «Gunnstein Grytebekk». *Storegut*, 1866, s. 91–94; *Storegut*, 1868, s. 74–76. *Skrifter i Utval*, 3, 1886, s. 320–322; *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 302–304; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 305–306.

1289. «Storegut fell i Giftetankar». *Storegut*, 1866, s. 95–97; *Storegut*, 1868, s. 76–78. *Skrifter i Utval*, 3, 1886, s. 322–324; *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 304–306; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 306–308.

1290. «Storegut er bukjær». *Storegut*, 1866, s. 98–100; *Storegut*, 1868, s. 79–80. *Skrifter i Utval*, 3, 1886, s. 324–325; *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 306–308; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 308–309.

1291. «Storegut verdt vitja af Huldra eller Rove-Guro» i *Storegut*, 1868, s. 103–105; «Storegut verd vitjad av Huldra elder Rove-Guro» i *Storegut*, 1868, s. 80–82. *Skrifter i Utval*, 3, 1886, s. 326–327; *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 308–309; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 309–310.

1292. «Storegut gjeng med Otte». *Storegut*, 1866, s. 104–106; *Storegut*, 1868, s. 82–83. *Skrifter i Utval*, 3, 1886, s. 327–328; *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 309–310; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 311–312.

1293. «Grytebekk’en er ute og skyter» i *Storegut*, 1866, s. 107–114; «Grytebekken er ute og skyter» i *Storegut*, 1868, s. 84–90. *Skrifter i Utval*, 3, 1886, s. 329–334; *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 310–313; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 312–315.

1294. «Storegut verdt atterfunnen» i *Storegut*, 1866, s. 115–117; «Storegut verd atterfunnen» i *Storegut*, 1868, s. 90–92. *Skrifter i Utval*, 3, 1886, s. 334–336; *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 313–315; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 315–316.

1295. «Gaml’ Olaf paa Legd» i *Storegut*, 1866, s. 118–121; «Gaml’ Olav paa Legd». *Storegut*, 1868, s. 92–94. *Skrifter i Utval*, 3, 1886, s. 336–338; *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 315–316; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 317–318.

**1866**

1296. «Den truande Mannen». *Dølen* 11.3.1866. *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 209.

1297. [«Cosmopoliten»]. *Dølen* 1.4.1866; *Blandkorn*, 1867, s. 33. *Skrifter i Utval*, 3, 1886, s. 260; *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 209; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 210.

1298. «Utvandraren». *Dølen* 22.4.1866. Trykt med ny strofe to i *Blandkorn*, 1867, s. 42–46. *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 209–211; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 210–212. Diktet i Dølen har 14 strofer.

1299. [«Mannen paa Krokkleivi»]. *Dølen* 29.4.1866; *Blandkorn*, 1867, s. 33. *Skrifter i Utval*, 3, 1886, s. 189; *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 211; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 212.

**1867**

1300. «Attersyn». *Dølen* 10.3.1867; *Blandkorn*, 1867, s. 1–2. *Skrifter i Utval*, 3, 1886, s. 189–190; *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 211–212; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 212–213.

1301. [«Af Livet eg fekk ein Haust utan Vaar»]. *Dølen* 14.4.1867. Trykt under tittelen «D’er tungt» i *Skrifter i Utval*, 3, 1886, s. 190–191; *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 212–213; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 213–214. Frå romanen «Elsk og Giftarmaal».

1302. «Vaarkjenning». *Dølen* 12.5.1867. *Skrifter i Utval*, 3, 1886, s. 191–192; *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 213; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 214–215. Frå romanen «Elsk og Giftarmaal».

1303. «17de Mai 1867». *Aftenbladet* 14.5.1867; *Dølen* 19.5.1867; *Morgenbladet* 19.5.1867. Også utgitt som særprent med tittelen *17de Mai 1867*. *Blandkorn*, 1867, s. 35–36. *Skrifter i Utval*, 3, 1886, s. 192–193; *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 214; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 215.

1304. [«Ho brest for Foten Livsens Bru»]. *Dølen* 9.6.1867. Trykt under tittelen «Hugbroten» i *Skrifter i Utval*, 3, 1886, s. 193–194; *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 214–215; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 216. Frå romanen «Elsk og Giftarmaal».

1305. «Gutevisa». *Dølen* 16.6.1867. *Skrifter i Utval*, 3, 1886, s. 194; *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 215; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 216.

1306. [«Kvi minkar so mit Mannamod»]. *Dølen* 14.7.1867. Trykt under tittelen «Juristen klagar» i *Skrifter i Utval*, 3, 1886, s. 195–196; *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 215–216; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 217. Frå romanen «Elsk og Giftarmaal».

1307. [«Med faafengd Elsk me ofte kava»]. *Dølen* 21.7.1867. Trykt under tittelen «Elsken» i *Skrifter i Utval*, 3, 1886, s. 196; *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 216; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 218. Frå romanen «Elsk og Giftarmaal».

1308. «Du er, Du er». *Dølen* 21.7.1867. Trykt under samletittelen «Einstaka Vers» i *Skrifter i Utval*, 3, 1886, s. 260; *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 216; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 217. Frå romanen «Elsk og Giftarmaal».

1309. «Ola fraa Valders». *Dølen* 15.9.1867; *Blandkorn*, 1867, s. 212–216. *Skrifter i Utval*, 3, 1886, s. 203–207; *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 217–220; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 218–222. Frå stykket «Ei Fjellferd».

1310. «Det var no Du det». *Blandkorn*, 1867. *Skrifter i Utval*, 3, 1886, s. 197–198; *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 221–222; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 223. Variant av diktet «Det var den Mannen» i *Dølen* 21.11.1858.

1311. «Løn som forskyldt». *Blandkorn*, 1867, s. 21–22. *Skrifter i Utval*, 3, 1886, s. 198–199; *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 222; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 223–224. Variant av «Tala di må vera sann», *Dølen* 30.10.1859.

1312. «Eit underlegt Folk». *Blandkorn*, 1867, s. 31. *Skrifter i Utval*, 3, 1886, s. 4; *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 77; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 76. Variant av dikt i stykket «Musiken vor og Organistpostarne». i *Dølen* 31.10.1858.

1313. «Du liver og lærer». *Blandkorn*, 1867, s. 40–41. *Skrifter i Utval*, 3, 1886, s. 202–203; *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 222; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 224. Skrive 1867. Femte strofa er ein variant av siste strofa i «’Denne makalause Vaaren’», *Dølen* 1.6.1862.

1314. «Lenda». *Blandkorn*, 1867, s. 253–256, med kort innleiing. *Skrifter i Utval*, 3, 1886, s. 207–210; *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 223–225; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 224–227. Skrive 1867.

**1868**

1315. «Til Fjells» (Til Fjells, til Fjells, upover Dal og Lid). *Den norske Turistforenings Aarbog* 1868, s. 5–6; *Dølen* 17.1.1869. Utvida variant trykt under tittelen «Staale (paa Fjellferder)» som ein del av diktsyklusen *Staale* i *Dølen* 18.7.1869.

1316. «Fedraminne». *Dølen* 2.2.1868. Også utgitt som særprent med tittelen *Song ved Festen til Federnes Minne i Studentersamfundet 13de Januar 1868*. *Skrifter i Utval*, 3, 1886, s. 211–212; *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 226; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 227–228.

1317. [«Det mot vaar’ Eigne er me mest maa strida»]. *Dølen* 2.2.1868. *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 226; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 228.

1318. «Folkets Formenn». *Dølen* 16.2.1868. *Skrifter i Utval*, 3, 1886, s. 212–214; *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 227; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 228–229.

1319. [«At vera dum i Politik»]. *Dølen* 23.2.1868 i artikkelserien «Vaar Politik». *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 228; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 229.

1320. «Til Pulten min». *Dølen* 1.3.1868. *Skrifter i Utval*, 3, 1886, s. 214–216; *Skrifter i Samling*, II, 1917 og 1993, s. 291; *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 228–229; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 230–231.

1321. [«Paa Toppen»]. *Dølen* 15.3.1868. *Skrifter i Utval*, 3, 1886, s. 217; *Skrifter i Utval*, 5, 1889, s. 242; *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 229; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 231.

1322. [«Den nye Tid»]. *Dølen* 22.3.1868. *Skrifter i Utval*, 3, 1886, s. 217; *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 229–230; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 231.

1323. «Kongen kjem!» *Dølen* 29.3.1868. Trykt med mindre endringar i *Vaar Politik*, 1870. *Skrifter i Utval*, 3, 1886, s. 218–219; *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 230–231; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 232–233.

1324. «Statens Embættesmenn». *Dølen* 29.3.1868. *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 231; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 233.

1325. [«Damen og Herren»]. *Dølen* 5.4.1868. *Skrifter i Utval*, 3, 1886, s. 219–220; *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 232; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 233–234.

1326. «Til mi fyrste uttrekte Tonn». *Dølen* 12.4.1868. *Skrifter i Utval*, 3, 1886, s. 221; *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 232–233; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 234.

1327. «17de Mai-Moral». *Dølen* 17.5.1868. *Skrifter i Utval*, 3, 1886, s. 222–223; *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 233–234; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 235.

1328. «Atende til Antiken!» *Dølen* 31.5.1868. *Skrifter i Utval*, 3, 1886, s. 224; *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 234–235; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 235–236.

1329. «Helsning til Örebro» (Til Skulelærar-Møtet 29., 30. og 31. Juli 1868). *Dølen* 26.7.1868 og *Den norske Folkeskole* 1868, s. 257. Også utgitt som særprent med tittelen *Helsning til Örebro*. *Skrifter i Utval*, 3, 1886, s. 225; *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 235; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 236–237.

**Staale, 1868–1869 / 1886**

Dikta er ordna slik dei blei publiserte i Dølen., og som er uendra i seinare verkutgåver Nokre dikt er slått saman i verkutgåvene.

1330. «Staale. Staale er heime». *Dølen* 27.12.1868. *Skrifter i Utval*, 3, 1886, s. 339–348 med kort innleiing s. 442; *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 319–327 med innleiing s. 318; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 321–329.

1331. «Staale.» *Dølen* 3.1.1869. Sjå ovanfor.

1332. «Staale.» *Dølen* 10.1.1869. Sjå ovanfor.

1333. «Staale (paa Utferd).» *Dølen* 17.1.1869. *Skrifter i Utval*, 3, 1886, s. 348–350; *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 327–329; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 329–331.

1334. «Staale (til sjøs).» *Dølen* 24.1.1869. *Skrifter i Utval*, 3, 1886, s. 351–354; *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 329–333; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 331–334.

1335. «Staale (kjem heim atter).» *Dølen* 31.1.1869. *Skrifter i Utval*, 3, 1886, s. 354–355; *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 333; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 335.

1336. «Staale (heimkomen).» *Dølen* 7.2.1869. *Skrifter i Utval*, 3, 1886, s. 355–358; *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 334–337; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 335–338.

1337. «Staale (reiser ut atter).» *Dølen* 14.2.1869. *Skrifter i Utval*, 3, 1886, s. 359–360; *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 337–338; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 339–340.

1338. «Staale (gjeng i Krig).» *Dølen* 21.2.1869. *Skrifter i Utval*, 3, 1886, s. 360–362; *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 338–339; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 340–341.

1339. «Staale (er lærande).» *Dølen* 28.2.1869. *Skrifter i Utval*, 3, 1886, s. 362–366; *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 340–344; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 341–346.

1340. «Staale (lærande).» *Dølen* 21.3.1869. Sjå ovanfor.

1341. «Staale (lærande).» *Dølen* 28.3.1869. Sjå ovanfor.

1342. «Staale (verdt virkeleg Lieutenant).» *Dølen* 4.4.1869. *Skrifter i Utval*, 3, 1886, s. 367–368; *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 344–346; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 346–348.

1343. «Staale. (Selskapet.)» *Dølen* 18.4.1869. *Skrifter i Utval*, 3, 1886, s. 369–371; *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 346–348; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 348–350.

1344. «Staale. (Ballet.)» *Dølen* 25.4.1869. *Skrifter i Utval*, 3, 1886, s. 371–376; *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 348–353; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 350–355.

1345. «Staale. (Ballet.)» *Dølen* 2.5.1869. Sjå ovanfor.

1346. «Staale (etter Ballet).» *Dølen* 9.5.1869. *Skrifter i Utval*, 3, 1886, s. 376–378; *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 353–354; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 355–356.

1347. «Staale (Visiten).» *Dølen* 16.5.1869. *Skrifter i Utval*, 3, 1886, s. 378–381; *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 355–357; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 357–359.

1348. «Staale (Heimen til Thinka).» *Dølen* 23.5.1869. *Skrifter i Utval*, 3, 1886, s. 382–383; *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 357–359; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 359–361.

1349. «Staale (elskande).» *Dølen* 30.5.1869. *Skrifter i Utval*, 3, 1886, s. 384–386; *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 359–361; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 361–363.

1350. «Staale (Thinka i Tvil).» *Dølen* 6.6.1869. *Skrifter i Utval*, 3, 1886, s. 386–389; *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 362–364; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 364–366.

1351. Staale (eit vandt Val).» *Dølen* 13.6.1869. *Skrifter i Utval*, 3, 1886, s. 389–392; *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 364–367; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 366–369.

1352. «Staale (studerande).» *Dølen* 27.6.1869; trykt under tittelen «Staales

Studeringar» i *Verdens Gang* 7.7.1869. *Skrifter i Utval*, 3, 1886, s. 392–394; *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 367–369; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 369–371.

1353. «Staale (sigande og Stigand stigande).» *Dølen* 4.7.1869. *Skrifter i Utval*, 3, 1886, s. 394–398; *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 369–372; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 371–374.

1354. «Staale (paa Fjellferder).» *Dølen* 18.7.1869. *Skrifter i Utval*, 3, 1886, s. 398–402; *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 372–376; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 374–378.

1355. «Staale kjem aat Stuve.» *Dølen* 19.9.1869. *Skrifter i Utval*, 3, 1886, s. 403–407; *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 377–381; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 378–383.

1356. «Staale paa Stuve.» *Dølen* 26.9.1869. *Skrifter i Utval*, 3, 1886, s. 407–411; *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 381–384; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 383–386.

1357. «Staale (kjem fraa Stuve).» *Dølen* 3.10.1869. *Skrifter i Utval*, 3, 1886, s. 411–413; *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 384–386; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 386–388.

1358. «Staale (Stuven i Staden).» *Dølen* 10.10.1869. *Skrifter i Utval*, 3, 1886, s. 413–416; *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 386–389; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 388–391.

1359. «Staale (Stuva og i Byen).» *Dølen* 17.10.1869. *Skrifter i Utval*, 3, 1886, s. 417–419; *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 389–392; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 391–394.

**1869**

1360. «Pantebrev». *Den norske Turistforenings Aarbog 1869*, s. 104–105; *Dagbladet* 5.6.1869 med notis om tinglysinga som kosta 60 skilling; *Verdens Gang* 16.6.1869. *Skrifter i Utval*, 3, 1886, s. 226–227 med tillegget om tinglysinga s. 439; *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 236–237 med tinglysinga s. 417; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 237–238. Signert Vinje og datert Kristiania 28.11.1868. Pantebrevet gjeld bygging av det huset på Eidsbugarden som seinare blei heitande Vinjebui, og som Embret og Torstein Beito stod for. Huset blei aldri skuldsett, og det heile var ein spøk, sjå merknad av Olav Midttun i *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 417 og *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 408. J.E. Sars skriv at Vinje og han eigde ein båt i lag på Eidsbugarden (J.E. Sars: «Bidrag til en karakteristik af A.O. Vinje». *Folkevennen* 1 1899, s. 204).

1361. «1868». *Dølen* 3.1.1869. *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 237; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 228–239.

1362. «Ved eit Sylvbrudlaup». *Dølen* 14.3.1869. Også utgitt som særprent med tittelen *Til Apotheker Thaulow og frue paa deira Sylvbrudlaupsdag, 8 de Mars 1869*. *Skrifter i Utval*, 3, 1886, s. 229; *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 238; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 239.

1363. «’Aa koma under Gauketre’». *Dølen* 20.6.1869. *Skrifter i Utval*, 3, 1886, s. 230–231; *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 238–239; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 240. Kommentar til eit initiativ for at Stortinget skulle gi Vinje forfattarløn.

1364. «Paul Botten-Hansen». *Dølen* 11.7.1869. *Skrifter i Utval*, 3, 1886, s. 231–233; *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 239–241; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 240–242. Minnedikt.

1365. [«Der du gjekk fyre»]. Dølen 12.9.1869. *Skrifter i Utval*, 3, 1886, s. 233; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 243. Motto for minneord om Schweigaard.

1366. «Samlaget til Kristofer Janson». *Dølen* 3.10.1869. Også utgitt som særprent. Trykt under tittelen «Det Norske Samlaget til Kristofer Janson» i *Skrifter i Utval*, 3, 1886, s. 234–235; *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 242; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 243–244. Skrive til fest for Janson som då var på veg frå Bergen for å bli folkehøgskulelærarar i Sel. Vinje heldt også tale på den festen.

1367. «Til Vestmannalaget». *Bergens Tidende* 3.11.1869; *Bergensposten* 4.11.1869; *Christiania Intelligentssedler* 11.11.1869. *Vestmannalaget i femti aar*, Bergen 1918, s. 43–44; *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 243; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 244–245. Også trykt i *Den 17de Mai* 21.1.1898.

1368. «Til Fjells» (Til Fjells eg atter lyt og ut meg lufta). *Den norske Turistforenings Aarbog 1869*, s. 101–103; *Dagbladet* 5.1.1869.

1369. «Veslegut (Bjørn vesle)». Th. Hornbæk: *For to Skilling.* *Sange for Skole og Hjem*, I, Christiania 1869 og *Dagbladet* 27.9.1869 (under tittelen «Bjørn vesle»), seinare også i *Kristianiaposten* 16.12.1886. *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 242. Skrive om stesonen til Vinje, Eugen Enevoldsen. Hornbæk har fortalt om korleis diktet blei til i *Kristianiaposten* 21.12.1886, med sitat i *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 417–418 og i *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 409.

**1870**

1370. «Lett er til Maalet at faa upp ei Bru». Trykt under samletittelen «Einstaka Vers» i *Skrifter i Utval*, 3, 1886, s. 261. Skrive 1870. Variant av «Den truande Mannen» i *Oluf Digre*.

1371. «Gamle Ueland». *Dølen* 16.1.1870; *Verdens Gang* 19.1.1870. *Skrifter i Utval*, 3, 1886, s. 235–238; *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 244–246; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 245–247.

1372. [«Omskifte»]. *Dølen* 6.2.1870. Trykt under samletittelen «Einstaka Vers» i *Skrifter i Utval*, 3, 1886, s. 260. *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 246–247; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 247.

1373. «Professor Anton Martin Schweigaard». *Tunsbergeren* 5.2.1870; *Dølen* 13.2.1870. Minnedikt trykt under tittelen «Ved A.M. Schweigaards Baare» i *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 247; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 248–249. Skrive på dansk saman med kyrkjesongar Engebret Hougen til minnemarkering for Schweigaard i Tønsberg, der Vinje då oppheldt seg.

1374. [«Det skifter Dom um Gud og Mann»]. *Dølen* 13.2.1870. Trykt under samletittelen «Einstaka Vers» i *Skrifter i Utval*, 3, 1886, s. 261. Trykt under tittelen «Yvwr Schweigaard» i *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 217; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 249.

1375. [«Dit Framgangsvilkor i ein Sum»]. *Dølen* 27.2.1870. Trykt under tittelen «Midt imillom!» i *Skrifter i Utval*, 3, 1886, s. 239; *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 247–248; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 249. Ein del av essayet om Schweigaard,

1376. «Ein Lem du misser». *Dølen* 12.6.1870. trykt under tittelen «Ein Lem mist» i *Skrifter i Utval*, 3, 1886, s. 240; *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 248; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 249–250. Skrive etter at kona Rosa Kjeldseth Vinje døydde i barselseng 12.4.1870. Dette var det første nummeret som kom ut etter dødsfallet.

1377. «Den truande Mannen». *Dølen* 26.6.1870. *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 202; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 203. Del av det uferdige verket *Olaf Digre*, utgitt 1927, variant av dikt publisert i *Dølen* 11.3.1866.

**Omsetjingar og gjendiktingar 1851–1870**

**Wilhelm von Braun**

1378. «Aar 1848». *Den norske Tilskuer* 5.3.1853. Det omsette diktet er på 13 strofer. Vinje har lagt til 11 eigne originalstrofer. 10 av desse originalstrofene er trykte i *Diktsamling*, 1864.

**Robert Burns**

1379. «Til Mary i Himilen». Trykt utan tittel i *Diktsamling*, 1864, s. 214. *Bretland og Britarne*, 1873; *Skrifter i Utval*, 3, 1886, s. 246; *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 252; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 254. Truleg omsett til bruk i *Bretland og Beitarne*, utgitt posthumt 1873. Strofe 2 og 7 i «To Mary in Heaven», 1789.

**Lord Byron**

1380. «Paa Begna. (Frit etter Byrons Ord til Aai Rhin.)» *Dølen* 10.7.1859. *Skrifter i Utval*, 3, 1886, s. 255; *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 114; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 112.

1381. «Mi Saal er myrk (til dels efter Byron)». *Dølen* 9.12.1860. Trykt under tittelen «Eg er hugsjuk» i *Blandkorn*, 1867, s. 47–48. *Skrifter i Utval*, 3, 1886, s. 246–247; *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 250; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 252. Tre strofer; den siste er original frå Vinje. Trykt saman med «My Soul is Dark», skrive 1815.

1382. «Den greske Skald i Don Juans Brudlaup». *Ferdaminni*, 1861, s. 125–127. Trykt med 15 strofer i *Diktsamling*, 1864, s. 215–218. *Skrifter i Utval*, 3, 1886, s. 241–244; *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 250–252; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 252–254. Frå *Don Juan*, Canto III, v. 86 (1819). Diktet i *Ferdaminni* har 13 strofer. Vinje siterte diktet mellom anna i *Dølen* 24.7.1859, 11.2.1866 med variant av strofe 14, og 20.5.1866 med variant av strofe 6, og 11.10.1868.

1383. «Til Havet». *Ferdaminne*, II, 1861, s. 86. *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 252; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 254. Frå *Childe Harold’s Pilgrimage*, Canto 4, CLXXIV, 1818.

1384. «Elsk er for Mannen som ein særskild Ting» (Etter Byron). *Dølen* 8.10.1865. Trykt under tittelen «Um Elsk» i *Blandkorn*, 1867,s. 48. *Skrifter i Utval*, 3, 1886, s. 247; *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 253; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 254–255.

1385. «Ak, havde alle Kvende ein einast’ Rosemunn». *Dølen* 1.4.1866. Noko endra frå *Ferdaminni*, I, 1861.

**George Canning**

1386. «Den engelske Leiglending». *Dølen* 15.11.1868. *Skrifter i Utval*, 3, 1886, s. 249; *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 254; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 256.

**John Dryden**

1387. «Bollingbroke». *Dølen* 13.3.1870. *Skrifter i Utval*, 3, 1886, s. 249; *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 254; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 256. Frå essayet om Schweigaard.

**Johann Wolfgang von Goethe**

1388. «Hvo ‘ki eit Braud med Taarir aat». *Dølen* 19.12.1858. Trykt utan tittel i *Diktsamling*, 1864, s. 213. Trykt med den tittelen i *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 249; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 250. Frå *Wilhelm Meisters Lehrjahre*, 1796.

1389. «Lær Folk at tenkja upp og ned!». *Dølen* 6.3.1859. Trykt under tittelen «Folke-Førarar» i *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 249; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 251. To variantar med fri gjendikting av to linjer frå *Faust*, I, 1832.

1390. «Kvi ere Geniet og Smak». *Dølen* 1.5.1859. Trykt under tittelen «Geni og Smak» i *Skrifter i Utval*, 3, 1886, s. 244; *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 249; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 251.

1391. «Til den sovande Gjenta». *Ferdaminni* II 1861, s. 10. Trykt med den tittelen i *Diktsamling*, 1864, s. 166. *Skrifter i Utval*, 3, 1886, s. 123; *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 160; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 159. Frå «Hexenküche» i *Faust*.

1392. «Kjende sovist eg Herrens Veg». *Blandkorn*, 1867, s. 49. Trykt under tittelen «Kjende eg sovist!» i *Skrifter i Utval*, 3, 1886, s. 248; *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 253; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 255.

1393. «Mannaætti er seiglivad». *Dølen* 19.8.1868. *Skrifter i Utval*, 3, 1886, s. 248; *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 253–254; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 255. Variant i «Om vaart nationale Stræv», 1869. Frå *Faust*.

1394. «Dei villstyrne Diktarar». *Dølen* 2.1.1870. *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 254; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 256.

**Hafez (Shams od-Din Mohammad)**

1395. «Eg etter Vinden sprang og rann». *Dølen* 6.5.1860. Trykt utan tittel i *Diktsamling*, 1864, s. 214. Trykt under tittelen «Visdomen» i *Skrifter i Utval*, 3, 1886, s. 245; *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 250; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 251. Etter gjendikting til tysk ved orientalisten Friedrich Rückert, ein av dei sentrale gjendiktarane av Hafez’ verk til tysk på 1800-talet.

**Martin Luther**

1396. «Den Mann, som ikki likar godt». *Dølen* 7.8.1859. Trykt utan tittel i *Diktsamling*, 1864, s. 213. Trykt under tittelen «Kvende, Vin og Song» i *Skrifter i Utval*, 3, 1886, s. 245; *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 249; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 251. Opphavet er uvisst.

**Walter Scott**

1397. «Under eit Portræt av Maria Stuart». *Dølen* 9.11.1862; *Diktsamling*, 1864, s. 214. *Skrifter i Utval*, 3, 1886, s. 245; *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 252; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 254. I *Diktsamling* har Vinje sett til eit spørjeteikn etter forfattarnamnet.

**Alfred Tennyson**

1398. «Geologi». *Dølen* 12.8.1866. Trykt under denne tittelen i *Blandkorn*, 1867, s. 49. *Skrifter i Utval*, 3, 1886, s. 248; *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 253; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 255. Fritt etter *In Memoriam A.H.H.*, 1849.

**Ukjend, tysk**

1399. «Den frie Mannen». *Dølen* 6.3.1870. *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 254; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 256.

**Omsetjingar og gjendiktingar til andre språk**

***Udvalgte Norske Nationaldragter***

1400–1415. [Åtte tekstar på engelsk og tysk]. *Udvalgte Norske Nationaldragter tegnede af forskjellige norske Kunstnere og ledsagede med oplysende Text*. Utgitt av Chr. Tønsberg, Christiania 1851. 33 fargebilde og 27 sider tekst med eiga paginering. Boka er delt i 12 kapittel, med alle tekstane omsette til engelsk og tysk, dessutan «Udvagte norske Natinalmelodier» utan tekstar. Kapitla er «Hallingdal» s. 1–2, «Thelemarken» s. 3–4, «Sætersdalen» s. 5–7, «Voss» s. 9–10, «Hardanger» s. 11–13, «Fane» s. 15–16, «Mauranger og Oster» s. 17–18, («Sogn» s. 19–20); («Surendalen» s. 21), «Gudbrandsdalen» s. 23–24, («Sælbo» s. 25–26), («Lapper eller Finner» s. 27–31). Av desse 12 kapitla skreiv Vinje åtte, ifølgje Halvdan Koht i *Norsk Forfatter-Lexikon*, Kristiania 1908, s. 159. Koht spesifiserte ikkje kva tekstar dette var. Parentesane viser kva tekstar det er minst truleg at Vinje skreiv.

**«Til Prinds Napoleon»**

1416. *Chrstiania-Posten* 7.9.1856. Diktet skal vere gjendikta til fransk i *Le Moniteur*, skriv A.O. Vinje i «B. Bjørnson», *Dølen* 9.12.1860 og viser til *Kölner Zeitung*.

**«Napoleon og Ueland»**

1417. *Dølen* 13.11.1859. Artikkel omsett til dansk-norsk i *Morgenbladet* 25.11.1859, med unntak av det innleiande diktet. Delar av stykket var omsett til nynorsk av Ivar Aasen for Dølen.

**«Klubben»**

1418. *Dølen* 20. og 27.11.1859. Artikkel omsett til dansk-norsk i *Throndhjems Adresse-Contoirs Efterretninger* 2.1.1860 av di «’Dølens’ Sprog ikke er forstaaeligt for alle Læsere».

**Drammens Tidende 1851–1859**

****

A.O. Vinje og Bjørnstjerne Bjørnson på Karl Johans gate i Christiania. Tresnitt av Terje Grøstad i A.O. Vinje: *Dølen*, I, Oslo 1970. Foto: Ivar Aasen-tunet

Opplysningane om emne er henta frå Norsk Forfatterlexikon og Jon Haarbergs arbeid med desse tekstane saman med Nasjonalbiblioteket.

Av dei åtter avisårgangane 1851–1858 er fire ganske komplette. Det som manglar, er juli–desember 1851, april–juni 1852, det meste januar–april og siste del av juni 1854,og det meste juli–medio oktober 1856.

Artiklar i seriar er samla. Alle overskriftene er frå verkutgåvene.

**1851**

1419–1424. «Journalistikken. I-VI.» [Artikkelserie]. *Drammens Tidende* 1.1. (I-II), 3.1. (III), 5.1. (IV), 7.1. (V), 8.1.1859 (VI). Del VI trykt i *Skrifter i Samling*, I, 1916 og 1993, s. 56–58; *Skrifter i Samling*, 1, 1943, s. 63–66.

1425. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 15.1.1851. Trykt under tittelen «Holberg: Den politiske Kandestøber» i *Skrifter i Samling*, I, 1916 og 1993, s. 59–63; *Skrifter i Samling*, 1, 1943, s. 66–70; *Skrifter i Samling*, VI, 1993, s. 27–31. Holberg-stykket hadde premiere på Drammens Theater 5.1.1851.

1426. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 19.1.1851. Om kongeportrett og bokhandlar Tønsberg.

1427. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 28.1.1851. Trykt under tittelen «Digteren og Staten» i *Skrifter i Samling*, I, 1916 og 1993, s. 63–65; *Skrifter i Samling*, 1, 1943, s. 70–72.

1428. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 2.2.1851. Om oppoisjonen i Stortinget.

1429. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 14.2.1851. Om industriutstillinga.

1430. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 15.2.1851. Utdrag i *Syn og Segn* 1984, s. 29. Trykt under tittelen «Storthinget endelig aabnet» i *Skrifter i Samling*, VI, 1993, s. 31–33.

1431. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 21.2.1851. Om bjørn og rev og adressesaka.

1432. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 23.2.1851. Om Idun og Myllarguten.

1433. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 26.2.1851. Om arbeidardemonstrasjon 24.2.

1434. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 2.3.1851. Om arbeidardemonstrasjon 24.2.

1435. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 6.3.1851. Om jernbanesaka.

1436. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 9.3.1851. Om Myllarguten.

1437. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 13.3.1851. Utdrag i *Syn og Segn* nr. 1 1984, s. 29. Om språksaka og jernbanesaka.

1438. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 19.3.1851. Om jernbanesaka.

1439. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 25.3.1851.Trykt under tittelen «Theater» i *Skrifter i Samling*, VI, 1993, s. 34–38. Om teateret.

1440. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 1.4.1851. *Skrifter i Samling*, 1, 1943, s. 72–75, utdrag. Om pensjonar, embetsfolk og andre.

1441. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 5.4.1851. *Syn og Segn* nr. 1 1984, s. 29 (utdrag). Om Morgenbladet og Krydseren. Kommentar i *Krydseren* 12.4.1851

1442. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 8.4.1851. *Skrifter i Samling*, 1, 1943, s. 75–76 (utdrag). Om adressesaka.

1443. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 11.4.1851. *Skrifter i Samling*, 1, 1943, s. 76–78 (utdrag). Om Stortinget og regjeringa.

1444. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 15.4.1851. *Skrifter i Samling*, 1, 1943, s. 79 (utdrag). Om sjøfartslova.

1445. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 16.4.1851. *Skrifter i Samling*, 1, 1943, s. 79–81. Om statsrådar.

1446. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 20.4.1851. Trykt under tittelen «Et paaskeæg» i *Skrifter i Samling*, VI, 1993, s. 38–42. Om teatret.

1447. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 23.4.1851. Om bygging av Trefoldighetskirken.

1448. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 29.4.1851. Om sjøfartslova.

1449. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 3.5.1851. Om treskjerarkunsten.

1450. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 6.5.1851. Om Chr. Tønsbergs bok *Udvalgte Norske Nationaldragter*, der Vinje sjølv har skrive åtte av tolv kapittel.

1451. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 10.5.1851. Om opposisjonen i Stortinget.

1452. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 16.5.1851. Om renter.

1453. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 22.5.1851. Om 17. mai-feiringa.

1454. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 27.5.1851. Om nordisk studentmøte i Christiania.

1455. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 4.6.1851. Om Stortinget og nordisk studentmøte.

1456. [Artikkel]. *Drammens Tidende* 5.6.og 6.6.1851. Om teater, Norma.

1457. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 11.6.1851. Om nordisk studentmøte. Med diktet «Ved de svenske og danske Studenters Ankomst».

1458. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 15.6.1851. Om songarstemne i Tønsberg.

1459. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 18.6.1851. Trykt under tittelen «Det skandinaviske Studentermøde i Christiania 1851» i *Skrifter i Samling*, I, 1916 og 1993, s. 66–70; *Skrifter i Samling*, 1, 1943, s. 82–86; *Skrifter i Samling*, VI, 1993. Om studentmøtet, som no er over.

1460. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 22.6.1851. *Skrifter i Samling*, VI, 1993. Om jødesaka.

1461. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 14.10.1851. Utdrag i *Christiania-Posten* 9.11.1853. Om opposisjon og presse.

1462. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 17.10.1851. Utdrag i *Christiania-Posten* 9.11.1853. Om Sverdrup og folkets politikk. Publiseringsdato usikker.

1463. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 5.11.1851. Utdrag i *Christiania-Posten* 9.11.1853. Om politikk og presse.

1464. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 12.11.1851.Utdrag i*Morgenbladet* 14.11.1851*og Illustreret Nyhedsblad* 15.11.1851*. Ludvig* Kossuth hadde gjort opprør i Ungarn og måtte flykte. Om den såkalla Kosuth-festen som selskapet Germania heldt 8.11.1851. Vinje skreiv eit dikt til den festen, eit dikt om festen og heldt ein tale der. *Illustreret Nyhedsblad* 15.11.1851 refererte frå stykket. Merknader av Olav Midttun i *Skrifter i Samling*, II, 1916 og 1993, s. 396, og i V, 1921 og 1993, s. 394; *Skrifter i Samling*, 2, 1944, s. 406.

1465. «Korrespondance». *Drammens Tidende*, udatert, mellom 19.9. og 9.11.1851. Utdrag under tittelen «Pressen» i *Christiania-Posten* 9.11.1853. Om opposisjon og presse.

**1852**

1466. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 4.1.og 11.1.1852. Med diktet «Til Eventyrsamleren» [Peter Chr. Asbjørnsen]. Trykt under tittelen «Om Folkesprog og Folkeeventyr» i *Skrifter i Samling*, I, 1916 og 1993, s. 71–75; *Skrifter i Samling*, 1, 1943, s. 87–91.

1467. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 9.1.1852.

1468. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 15.1.1852.

1469. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 16.1.1852.Trykt under tittelen«Tanker ved ‘En Fjeldbygd’» i *Skrifter i Samling*, I, 1916 og 1993, s. 75–77; *Skrifter i Samling*, 1, 1943, s. 91–93. Melding av Nicolai Ramm Østgaard: *En Fjeldbygd*, Christiania 1851.

1470. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 18.1.1852.

1471. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 1.2.1852.

1472. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 6.2.1852. Trykt under tittelen «Anden Markedsdag» i *Skrifter i Samling*, VI, 1993, s. 42–45.

1473. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 15.2.1852.

1474. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 22.2.1852.

1475. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 27.2.1852.

1476. «Til Krydseren» (Du rider paa din hvide Hest). *Drammens Tidende* 28.2.1852. Niddikt.

1477. «Til Krydseren» (Du efter Bytte streifer om). *Drammens Tidende* 2.3.1852. Niddikt.

1478. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 2.3.1852.

1479. «Til Krydseren» (Den literære Skald Du ren vil gjøre). *Drammens Tidende* 3.3.1852. Niddikt.

1480. «Til Krydseren» (Du deiser om i Landet kry). *Drammens Tidende* 4.3.1852. Niddikt.

1481. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 5.3.1852. Trykt under tittelen «Talismanden» i *Skrifter i Samling*, VI, 1993, s. 45–48.

1482. «Til Krydseren» (Med alt dit Vand). *Drammens Tidende* 6.3.1852. Niddikt.

1483. «Til Krydseren» (Hold Maade med dit Narrespil!). *Drammens Tidende* 9.3.1852. Niddikt.

1484. «Til Krydseren» (Man trætter nødigt jo med Drenge; / sligt bider ei, man maa dem dænge). *Drammens Tidende* 10.3.1852. Niddikt.

1485. «Til Krydseren» (Paa Alting Noget Du har at sige). *Drammens Tidende* 11.3.1852. Niddikt.

1486. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 12.3.1852.

1487. «Til Krydseren» (Satyriker du være vil). *Drammens Tidende* 13.3.1852. Niddikt.

1488. «Til Krydseren» (Med Knut i Rusland tugter man). *Drammens Tidende* 16.3.1852. Niddikt.

1489. «Til Krydseren» (Hvis engang man om nogle Aar / i Bladene studerer flittig, / man sige vil: «O arme Faar / som fandt, at Krydseren var vittig.»). *Drammens Tidende* 17.3.1852. Niddikt.

1490. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 19.3.1852.

1491. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 21.3.1852.

1492. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 28.3.1852.

1493. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 4.7.1852. *Skrifter i Samling*, 1, 1943, s. 93–95. Om skandinavisme.

1494. «Litteraturskizzer». *Drammens Tidende* 14.7.1852. Om Almqvist. I 12 artiklar frå 14.7. til 1.9.1852 skeiv Vinje under tittelen «Litteraturkizzer» om mvenske forfattarar og aviser.

1495. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 16.7.1852. Om interimregjering, reisestipend, Morgenbladet og Christiania-Posten.

1496. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 18.7.1852. Om litteratur og underhaldning

1497. «Litteraturskizzer». *Drammens Tidende* 20.7.1852. Om svensk ltteratur.

1498. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 23.7.1852. Utdrag trykt under tittelen «Hofnarre» i *Syn og Segn* nr. 1 1984, s. 29–30 og i *Skrifter i Samling*, VI, 1993, s. 49. Svar på «Sankt Hans Nat» i *Krydseren* 10.7.1852, ein satirisk dialog om ei natt på «Mærrahougen» i Christiania.

1499. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 25.7.1852. Ymse emne.

1500. «Litteraturskizzer». *Drammens Tidende* 27.7.1852. Om romanen og F. Bremer.

1501. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 5.8.1852. Ymse emne.

1502. «Litteraturskizzer». *Drammens Tidende* 7.8.1852. Om Knorring og Flygare

Carlsen.

1503. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 8.8.1852. Utdrag i *Syn og Segn*

nr. 1 1984, s. 30. Ymse emne.

1504. «Litteraturskizzer».*Drammens Tidende* 12.8.1852. Om Kulberg.

1505. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 13.8.1852. Om litterær skandinavisme og Noreg i utlandet.

1506. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 15.8.1852.Trykt under tittelen «Mississippi» i *Skrifter i Samling*, I, 1916 og 1993, s. 77–80; *Skrifter i Samling*, 1, 1943, s. 95–98. Om eit stor målarstykke stilt ut i Logen 4.7.–12.8.1852.

1507. «Litteraturskizzer». *Drammens Tidende* 17.8.1852. Om Crusenstolpe og Runeberg.

1508. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 20.8.1852.Trykt under tittelen «Religion og Politik» i *Skrifter i Samling*, I, 1916 og 1993, s. 80–83; *Skrifter i Samling*, 1, 1943, s. 98–101.

1509. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 22.8.1852. Om P.A. Jensens *Dramatiske Digtninger*.

1510. «Litteraturskizzer». *Drammens Tidende* 24.8.1852. Ymse om svensk litteratur.

1511. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 29.8.1852. Avisa er nr. 201, men er trykt som nummer 101. Førehandsomtale av M.B. Landstad: *Norske Folkeviser*, Christiania 1852**.** Nemnt av Olav Midttun i merknader i *Skrifter i Samling*, I, 1916 og 1993, s. 408.

1512. «Litteraturskizzer». *Drammens Tidende* 31.8.1852. Om Ridderstad. Avisa er nr. 202, men er trykt som nummer 102.

1513. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 3.9.1852. Om aviser.

1514. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 5.9.1852. Om skandinavisk kunstutstilling.

1515. «Litteraturskizzer». *Drammens Tidende* 7.9.1852. Om Dalin.

1516. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 10.9.1852. Om kronprinsbesøk.

1517. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 12.9.1852. Om Sagene.

1518. «Litteraturskizzer». *Drammens Tidende* 14.9.1852.

1519. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 17.9.1852. Ymse emne.

1520. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 19.9.1852. Ymse emne.

1521. «Litteraturskizzer». *Drammens Tidende* 21.9.1852. Om Crusenstolpe.Avisa er nr. 220, men er trykt som nummer 230.

1522. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 24.9.1852. Teaterkritikk: *Mester og Læling*.

1523. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 26.9.1852. Om teater.

1524. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 1.10.1852. Prins Gustav er død.

1525. «Litteraturskizzer». *Drammens Tidende* 2.10.1852.

1526. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 3.10.1852. Utdrag trykt under tittelen «Arveprindsens Død» i *Skrifter i Samling*, VI, 1993, s. 50–51. Om prins Gustavs dødsfall, utansørgevers.

1527. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 8.10.1852.Trykt under tittelen «Et skandinavisk Theater» i *Skrifter i Samling*, I, 1916 og 1993, s. 88–91; *Skrifter i Samling*, 1, 1943, s. 106–109. Om skandinavisk teater etter operaframsyninga *Jægerhunden* 4.10.1852.

1528. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 10.10.1852. *Skrifter i Samling* 1943, *Skrifter i Samling* 1993. Om teater og korvetten Nidaros.

1529. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 15.10.1852. Om kongebesøk og teater.

1530. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 17.10.1852. Om teater og presse.

1531. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 22.10.1852. *Skrifter i Samling*, 1, 1943, s. 109–111. Om teater, dansk og norsk.

1532. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 24.10. og 29.10.1852. Utdrag frå første del i *Syn og Segn* nr.1 1984, s. 30–31. Trykt under tittelen «Kandidat Friis’ Prøveforelæsninger» i *Skrifter i Samling*, I, 1916 og 1993, s. 91–97; *Skrifter i Samling* 1993. Tre delar: I. Lærdommens Mænd. II. Sparta og Athen. III. Kunstpoesi og Folkepoesi.

1533. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 29.10.1852. *Skrifter i Samling*, 1, 1943, s. 111–114. Om Friis’ prøveforelesing og folkepoesi.

1534. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 31.10.1852. Om kongen og teater.

1535. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 5.11.1852. Om teaterstrid.

1536. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 5.11.1852. Om Enerhaugen og det danske månadsskriftet *Nord og Syd*.

1537. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 12.11.1852. Sitert i *Christiania-Posten* 20.11.1852.

1538. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 14.11.1852. Om *Romeo og Julie*.

1539. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 19.11.1852. *Skrifter i Samling*, 1, 1943, s. 114–116 (utdrag). Om «Norskheden» og utdrag frå bladet *Nord og Syd*.

1540. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 21.11.1852. *Skrifter i Samling*, 1, 1943, s. 116–118. Om Vibe og «Norskheden».

1541. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 26.11.1852. Om militæret

1542. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 28.11.1852. Trykt under tittelen«Sorg og Trøst» i *Skrifter i Samling* 1996, VI, s. 52–54. Om språkstriden og Andreas Munchs diktsamling *Sorg og Trøst* med kommentar til ein kort omtale av boka i *Drammens Blad* 21.11.1852.

1543. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 3.12.1852. Om teater.

1544. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 5.12.1852. Om Morgenbladet.

1545. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 10.12.1852. Meir om A. Munchs *Sorg og Trøst*.

1546. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 12.12.1852. Om konsertar.

1547. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 19.12.1852. Om teater

1548. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 19.12.1852.

1549. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 23.12.1852. *Skrifter i Samling*, 1, 1943, s. 118–119 (utdrag). Om språkstriden.

1550. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 24.12.1852. Om læstadianarane og Kautokeino-opprøret.

1551. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 31.12.1852. Om Marcus Jacob Monrad: «Om det norske Sprog» i Den norske Tilskuer 18.12. og 25.12.1852.

**1853**

1552. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 1.1.1853. Nyttårshelsing.

1553. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 4.1.1853. Om språkstrid og anna.

1554. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 7.1.1853. Trykt under tittelen «Norskhed i Sproget» i *Skrifter i Samling*, I, 1916 og 1993, s. 97–100; *Skrifter i Samling*, 1, 1943, s. 119–121. Ein språkdebatt utløyst av eit innlegg av Ole Vig i Folkevennen.

1555. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 9.1.1853. Trykt under tittelen «Festighederne paa Theatret» i *Skrifter i Samling*, VI, 1993, s. 55–58. Om teater.

1556. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 14.1.1853. Om Illustreret Nyhedsblad.

1557. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 16.1.1853. Om Festen til Fædrenes Minde.

1558. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 21.1.1853. Om militære tilsetjingsmåtar.

1559. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 23.1.1853. Om teater.

1560. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 28.1.1853. Om dansk politikk.

1561. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 30.1.1853. Om språkstruid og teatertykket *Til Sæters* (1850) av Henrik Anker Bjerregaard.

1562. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 4.2.1853. Om humanistar og realistar.

1563. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 6.2.1853. Trykt under tittelen «Christiania Marked» i *Skrifter i Samling*, VI, 1993, s. 59–61. Om den årlege vintermarknaden.

1564. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 11.2.1853. Meir om marknad og hovudstaden.

1565. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 13.2.1853. Trykt under tittelen «Om Mormonerne» i *Skrifter i Samling*, 1, 1943, s. 122–124, *Skrifter i Samling* 1993, VI, s. 62–65.

1566. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 18.2.1853. *Skrifter i Samling*, 1, 1943, s. 125–128. Om fattigball.

1567. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 20.2.1853. *Skrifter i Samling*, 1, 1943, s. 124–125. Om mormonarane.

1568. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 25.2.1853. Om poetisk nyttårsgåve.

1569. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 27.2.1853. Om renta.

1570. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 6.3.1853. Om tilsetjingar i kyrkja, og teater.

1571. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 11.3.1853. Om *Onkel Toms Hytte* og anna.

1572. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 13.3.1853. Om kongeleg feiring og teater.

1573. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 20.3.1853. Om universitetsfest og teater.

1574. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 27.3.1853. Om teater.

1575. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 1.4.1853. Om Morgenbladet og teater.

1576. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 3.4.1853. Om teater.

1577. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 8.4.1853. Om underhaldning.

1578. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 10.4.1853. Om arbeidarsaka.

1579. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 15.4.1853. Om Christiania-Posten.

1580. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 22.4.1853. Om musikk og teater.

1581. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 24.4.1853. Om dansk politikk.

1582. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 1.5.1853. Om musikk og teater.

1583. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 7.5.1853. Om Rigstidende og anna.

1584. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 8.5.1853. Om bygdemagasin.

1585. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 13.5.1853. Om borddans.

1586. «I Anledning af de sidste Begivenheder». *Drammens Tidende* 15.5.1853. Dikt, seinare trykt i utdrag under tittelen «Fra Olaf i Norge til Sørensen i Danmark».

1587. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 20.5.1853. Om 17. mai-feiringa.

1588. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 22.5.1853. Om Stortinget.

1589. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 27.5.1853. Om jernbanen og anna.

1590. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 29.5.1853. Om katolisismen.

1591. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 3.6.1853. Om teater.

1592. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 5.6.1853. Om G.A. Bergs bok om Stortinget.

1593. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 10.6.1853. Om Norsk Tidsskrift for Videnskab og Literatur, utgitt av riksarkivar Chr. Lange.

1594. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 12.6.1853. Om stortingsvalet, Akershus.

1595. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 17.6.1853. Om stortingsvalet og statistikk.

1596. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 19.6.1853. Om teater og Henrik Wergeland.

1597. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 24.6.1853. Om stortingsval og anna.

1598. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 26.6.og 29.6.1853. Trykt under tittelen «’Prøver af Landsmaalet i Norge’ av Ivar Aasen»i *Skrifter i Samling*, I, 1916 og 1993, s. 100–104; *Skrifter i Samling*, 1, 1943, s. 128–132 (første del).

1599. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 1.7.1853. Om jernbanesaka.

1600. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 8.7.1853. Om jernbanesaka.

1601. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 10.7.1853. Ymse emne.

1602. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 15.7.1853. Om stortingsvalet, Buskerud.

1603. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 17.7.1853. Om teater og dampskip.

1604. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 22.7.1853. Om aviser og anna.

1605. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 24.7.1853. Om aviser og anna.

1606. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 29.7.1853. Om sjømannsskular.

1607. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 31.7.1853. Om nasjonal musikk.

1608. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 5.8.1853. Om koleraepidemien og anna.

1609. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 7.8.1853. Om skulereform.

1610. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 12.8.1853. Om valmannsval.

1611. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 14.8.1853. Om utvandring.

1612. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 19.8.1853. Om Arbeiderbladet.

1613. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 21.8.1853. Om avisdebatt, kolera.

1614. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 26.8.1853. Om koleraepidemien og teater.

16|5. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 28.8.1853. Om stortingsvalet.

1616. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 2.9.1853. Om jernbane og koleraepidemien.

1617. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 9.9.1853. Om teater.

1618–1632. «Fra Thelemarken». [I–XV]. *Drammens Tidende* 16.9., 23.9., 24.9., 30.9., 2.10., 6.10., 14.10., 21.10., 28.10., 29.10., 8.11., 22.11., 29.11., 20.12. og 30.12.1853.Kort samandrag i *Christiania-Posten* 9.11.1853*. Skrifter i Samling*, I, 1916 og 1993, s. 104–161 (unnateke 22.11.); *Skrifter i Samling*, 1, 1943, s. 133–152 (seks artiklar). 15 artiklar med ulike tema: Tømmerdrift; Folket og Embedsmændene; Brændevinskontrollørerne og Brændevinsbrænding; Kaffe og Tobak; Veiene til Thelemarken; Ulefos og Mælums Kirke; Næs, Sauhera og Heddal; Befolkningsforholde i Thelemarken. Sprog, Sæder og Skikke; Bygdekunstnere; Ulefos–Strængen–Hvideseid; Sundbygden, Hjælpeseminariet. Omgangsskolelærerne; Spiosod; Straumane og Bandak; St. Olaf og Riserne; Flekstveidt-Skotet. «Skiløyping»; Laardal. Ein 16. artikkel frå 8.2.1854 er inkludert under same samletittelen.

1633. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 20.9.1853. Om Schubert-songen «Der Wanderer».

1634. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 9.11.1853. Om stortingsval og teater.

1635. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 11.11.1853. Om stortingsval med ei strofe på telemarksdialekt.

1636. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 13.11.1853. Om koleraepidemien.

1637. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 18.11.1853. Om stortingsval.

1638. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 20.11.1853. Om teater.

1639. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 25.11.1853. Om skipperar, religion og mormonarane.

1640. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 27.11.1853. Trykt under tittelen «Den første Jernbane» i *Skrifter i Samling*, I, 1916 og 1993, s. 167–169; *Skrifter i Samling*, 1, 1943, s. 152–154. Om jernbane og kommunikasjon.

1641. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 2.12.1853. Om dei nye universitetsbygningane.

1642. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 4.12.1853. Om filosofiens stilling i Noreg.

1643. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 9.12.1853. Om teater og kunst.

1644. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 11.12.1853. Om kunstforeininga.

1645. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 16.12.1853. Om statsråd og katolsk kyrkje.

1646. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 18.12.1853. Om jurysaka og jernbane.

1647. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 23.12.1853. Om koleraepiemien.

1648. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 25.12.1853. Om julelitteratur.

**1854**

1649. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 6.1.1854.Trykt under tittelen «Gammel og ny Juling» i *Skrifter i Samling*, I, 1916 og 1993, s. 170–172; *Skrifter i Samling*, 1, 1943, s. 154–157.

1650. «Sangerfesten paa Skougum i Asker». *Drammens Tidende* 8.1.1854. Med

song av Vinje.

1651. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 17.1.1854.

1652. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 6.2.1854.

1653. «Askeir Høgtveidt». *Drammens Tidende* 8.2.1854.Trykt med denne tittelen under sanmletittelen «Fra Thelemarken» i *Skrifter i Samling*, I, 1916 og 1993, s. 159–161.

1654. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 10.2.1854.

1655. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 25.2.1854.

1656. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 12.4.1854. Avisa er nummer 87, men er feilnummerert som nr. 78.

1657. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 19.4.1854.Trykt under tittelen «Betydningen af et folkeligt Sprog i Bibelen» i *Skrifter i Samling*, I, 1916 og 1993, s. 172–175; *Skrifter i Samling*, 1, 1943, s. 157–159.

1658. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 20.5.1854. Med diktet «17de Mai», også utgitt som særprent med tittelen *Sang i Christiania Haandværkerforening den 17de Mai 1854*.

1659. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 21.5.1854.

1660. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 24.5.1854.

1661. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 27.5.1854.

1662. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 28.5.1854. Utdrag trykt denne tittelen «Paa Klingenberg» i *Skrifter i Samling* 1993, VI, s. 65–66

1663. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 2.6.1854.

1664. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 9.6.1854.

1665. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 11.6.1854.

1666. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 2.7.1854. Om Stortinget og landbruk.

1667. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 7.7.1854. Om Stortinget og anna.

1668. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 9.7.1854. Om Stortinget og anna.

1669. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 14.6.1854. Om flytting av Stortinget.

1670. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 16.7.1854. Om jurykommisjon.

1671. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 21.7.1854. Om stattholdersaka.

1672. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 23.7.1854. Om kolera og anna.

1673. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 23.7.1854. Om industriutstilinga.

1674. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 30.7.1854. Om krig og Stortinget.

1675. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 4.8.1854. Om Stortinget og utviding av Christiania.

1676. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 6.8.1854. Om målsaka på eit skulelærarmøte.

1677. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 11.8.1854. Om Stortinget.

1678. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 13.8.1854. Om sagbruk.

1679. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 18.8.1854. Trykt under tittelen

«Aasgaardreia» i *Skrifter i Samling* 1993, VI, s. 67–69. Om gåve til Ole Gabriel Ueland og anna.

1680. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 20.8.1854. Om Stortinget.

1681. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 25.8.1854. *Skrifter i Samling*, 1, 1943, s. 159–161 (utdrag). Om næringsliv og Stortinget.

1682. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 27.8.1854. Ymse emne.

1683. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 1.9.1854. Om Stortingsbygningen.

1684. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 3.9.1854. Om opninga av jernbanelinja Christiania–Eidsvoll

1685. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 8.9.1854. Om Stortinget.

1686. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 10.9.1854. Om Stortinget og anna

1687. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 15.9.1854. Om oppløysinga av Stortinget.

1688. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 17.9.1854. Om Stortinget og oksar.

1689. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 22.9.1854. *Skrifter i Samling*, 1, 1943, s. 161–164. Om ei geistleg foreining.

1690. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 24.9.1854. *Skrifter i Samling*, 1, 1943, s. 164–166. Om prestemøte og lærarmøte.

1691. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 29.9.1854. Om professor Hansteen og anna.

1692. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 1.10.1854. *Skrifter i Samling*, 1, 1943, s. 166–169. Om landbruk.

1693. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 6.10.1854. Om dyrtid.

1694. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 8.10.1854. *Skrifter i Samling*, 1, 1943, s. 169–170. Om Krimkrigen.

1695. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 13.10.1854. Det meste trykt under tittelen «Norskheden og Theatrene» i *Skrifter i Samling*, I, 1916 og 1993, s. 175–176; *Skrifter i Samling*, 1, 1943, s. 170–172 (utdrag).

1696. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 15.10.1854. Om statsråd og Krim-krigen.

1697. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 20.10.1854. Om Noreg i utlandet.

1698. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 22.10.1854. Om jordbruksutstilling.

1699. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 27.10.1854. Om Krim-krigen

1700. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 29.10.1854. Om teater og anna.

1701. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 3.11.1854. Om dansk politikk.

1702. «Foreningsdagen med Sverige». *Drammens Tidende* 4.11. og 5.11.1854. Dikt.

1703. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 5.11.1854. Om unionar.

1704. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 10.11.1854. Ymse emne.

1705. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 12.11.1854. Om dom mot vognmenn.

1706. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 17.11.1854. Om industriutstilling.

1707. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 19.11.1854. Om Krim-krigen.

1708. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 24.11.1854. Om Noreg i utlandet.

1709. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 26.11.1854. Om kandidatar til embete.

1710. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 28.11.1854. Om engelsk gudsteneste.

1711. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 1.12.1854. Om sølvsmedkunst.

1712. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 3.12.1854. Om boksamling og Stortinget.

1713. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 8.12.1854. Om boktrykkeri og aviser.

1714. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 10.12.1854. Om sjømenn.

1715. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 15.12.1854. Om koksomnar og teater.

1716. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 17.12.1854. Om politikk og embete.

1717. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 22.12.1854. Om Harro Harring og kunstutstilling.

1718. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 24.12.1854. Om kranselag for Trefoldighetskirken på Hammersborg i Christiania.

1719. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 29.12.1854. Om statsrådsskifte.

1720. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 31.12.1854. *Skrifter i Samling*, 1, 1943, s. 172–174. Om lesekunne og skandinavisme.

**1855**

1721. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 5.1.1855. Om 1854.

1722. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 7.1.1855.

1723. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 12.1.1855. Ymse emne.

1724. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 14.1.1855. Om Krim-krigen og sjøforsvar.

1725. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 19.1.1855. *Skrifter i Samling*, 1, 1943, s. 174–177. Om forholdet til Sverige, og om norsk og svensk.

1726. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 21.1.1855. Utdrag trykt under tittelen «Vort Bogsprog» i *Syn og Segn* nr. 1 1984, s. 33; *Skrifter i Samling* 1993, VI, s. 70–71. Om Vinjes språk og ymse anna, med diktet «Ind kom han Thore Drukkemand».

1727. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 26.1.1855. Om statsrådar.

1728. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 28.1.1855. Om Krim-krigen og jurykommisjon.

1729. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 2.2.1855. Om hyrene for sjøvernepliktige.

1730. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 4.2.1855. Om spekulantar.

1731. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 9.2.1855. Om prestemøte og marknad.

1732. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 11.2.1855. Trykt under tittelen «En god Marknad» i *Skrifter i Samling* 1993, VI, s. 71–74. Om vintermarknaden.

1733. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 14.2.1855. Utdrag trykt under tittelen «Raaheden i Theatret» i *Syn og Segn* nr. 1 1984, s. 33; *Skrifter i Samling* 1993, VI, s. 74–76. Om Det norske Theater.

1734. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 16.2.1855. Om jurykommisjonen.

1735. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 18.2.1855. Om vinter og sjøforsvar.

1736. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 23.2.1855. Om mormonarane.

1737. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 25.2.1855. Om mormonar og jurykommisjonen.

1738. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 2.3.1855. Om embetskombinasjonar, med tre strofer på dialekt.

1739. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 4.3.1855. Om helsestell, med tre diktstrofer på nynorsk, skriv Anton Aure i Aure-katalogen.

1740. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 9.3.1855. Om den russiske keisar Aleksander 2, som er død, og Krim-krigen.

1741. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 11.3.1855. Meir om den russiske keisaren og Krim-krigen, og om teater.

1742. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 16.3.1855. Om fiske.

1743. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 18.3.1855. Om Madam Svensons dobbelrokk.

1744. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 24.3.1855. Trykt under tittelen «Vor karnevalsfest» i *Skrifter i Samling* 1993, VI, s. 77–79.

1745. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 25.3.1855. Om jurykommisjonen.

1746. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 30.3.1855. Om vatn og om by og land.

1747. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 1.4.1855. Om Krim-krigen og teater.

1748. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 8.4.1855. Om embete og russisk keisar.

1749. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 13.4.1855.Utdrag trykt under tittelen «Folkevittigheden» i *Syn og Segn* nr. 1 1984, s. 33–34; *Skrifter i Samling* 1993, VI, s. 79–80.

1750. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 15.4.1855. Om medisinarar og kyrkje

1751. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 20.4.1855. Om gull- og sølvsal.

1752. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 22.4.1855. Om jurykommisjonen.

1753. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 27.4.1855. *Skrifter i Samling*, 1, 1943, s. 177–179. Om folkeopplysning og skipsfart.

1754. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 1.5.1855. Om A. Munchs *En Aften paa Giske*.

1755. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 2.5.1855. Trykt under tittelen «’Ervingen’. Ved Førsteopførelsen den 29de April 1855)» i *Skrifter i Samling*, I, 1916 og 1993, s. 177–179; *Skrifter i Samling*, 1, 1943, s. 180–182. Om *Ervingen* av Ivar Aasen. Datert 30.4.

1756. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 4.5.1855. Om ny kyrkje.

1757. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 6.5.1855. Om unionskrise.

1758. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 11.5.1855. *Skrifter i Samling*, 1, 1943, s. 182–184. Om arbeidarsaka i Høgsterett.

1759. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 13.5.1855. Om Chr. Monsen: *Gudbrandsdølerne*.

1760. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 17.5.1855. Om folkefest på 17. mai.

1761. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 20.5.1855. Om 17. mai-feiringa.

1762. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 27.5.1855. Om konvensjonsbygningen i Moss.

1763. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 30.5.1855. Om utstilling i Paris.

1764. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 1.6.1855. Ymse emne.

1765. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 3.6.1855. Om musikk, teater, dans

1766. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 8.6.1855. Om tidtrøyte og kongen.

1767. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 10.6.1855. Om Øyeren.

1768. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 15.6.1855. Om sirkus.

1769. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 17.6.1855. Om telegraf til Europa og anna.

1770. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 24.6.1855. Om Det norske Theater og forsvaret.

1771. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 29.6.1855. Trykt under tittelen «’Er Norge et ubetydeligt Land?» i *Skrifter i Samling*, I, 1916 og 1993, s. 179–182; *Skrifter i Samling*, 1, 1943, s. 184–187, Om Sverige, Danmark og Noreg.

1772. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 1.7.1855.

1773. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 6.7.1855.

1774. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 8.7.1855.

1775. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 13.7.1855.

1776. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 22.7.1855.

1777. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 29.7.1855.

1778. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 3.8.1855.

1779. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 5.8.1855.

1780. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 10.8.1855.

1781. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 12.8.1855.

1782. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 17.8.1855.

1783. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 19.8.1855. Trykt under tittelen «’Norden et Rige’» i *Skrifter i Samling*, I, 1916 og 1993, s. 182–185; *Skrifter i Samling*, 1, 1943, s. 187–190.

1784. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 26.8.1855.

1785. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 31.8.1855.

1786. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 2.9.1855.

1787. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 7.9.1855.

1788. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 11.9.1855.

1789. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 14.9.1855.

1790. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 16.9.1855.

1791. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 19.9.1855.

1792. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 23.9.1855. Trykt under tittelen «Møget og Magen» i *Skrifter i Samling*, I, 1916 og 1993, s. 185–187; *Skrifter i Samling*, 1, 1943, s. 190–192.

1793. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 28.9.1855. Trykt under tittelen «Aandelig Selvstændighed» i *Skrifter i Samling*, I, 1916 og 1993, s. 187–190; *Skrifter i Samling*, 1, 1943, s. 193–195.

1794. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 30.9.1855.

1795. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 7.10.1855.

1796. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 12.10.1855.

1797. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 14.10.1855. Trykt under tittelen «Krimkrigen og Norge» i *Skrifter i Samling*, I, 1916 og 1993, s. 190–193; *Skrifter i Samling*, 1, 1943, s. 196–198.

1798. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 19.10.1855.

1799. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 21.10.1855. Trykt under tittelen «’Klokken i Taarnet staar’» i *Skrifter i Samling*, I, 1916 og 1993, s. 193–196; *Skrifter i Samling*, 1, 1943, s. 198–201. Om tårnet på Vår Frelsers kirke på Stortorget i Christiania.

1800. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 26.10.1855.

1801. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 28.10.1855.

1802. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 2.11.1855.

1803. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 4.11.1855.

1804. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 9.11.1855.

1805. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 13.11.1855. Utdrag trykt under tittelen «Djerv, norsk og endog lidt ‘raa’» i *Skrifter i Samling* 1993, VI, s. 80–82. Om studentblad med merknad om språket.

1806. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 16.11.1855. Om norsk språk på teatera.

1807. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 18.11.1855.

1808. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 23.11.1855.

1809. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 25.11.1855.

1810. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 30.11.1855.

1811. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 2.12.1855.

1812. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 7.12.1855.

1813. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 9.12.1855.

1814. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 14.12.1855.

1815. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 16.12.1855.

1816. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 21.12.1855.

1817. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 23.12.1855.

1818. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 28.12.1855.

1819. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 30.12.1855.

**1856**

1820. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 4.1.1856.

1821. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 18.1.1856.Trykt under tittelen «Fest til Fædrenes Minde» i *Skrifter i Samling*, I, 1916 og 1993, s. 196–198; *Skrifter i Samling*, 1, 1943, s. 201–203. Olav Midttun skriv i ein merknad i 1916-utgåva at ein slik fest blei årviss frå 1842.

1822. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 20.1.1856.

1823. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 25.1.1856.Trykt under tittelen «Hvorfor kjøber ikke Folket Bøger?» i *Skrifter i Samling*, I, 1916 og 1993, s. 198–201; *Skrifter i Samling*, 1, 1943, s. 204–206. Kommentar til «Lidt om Boghandlere, Bøger og Bogkjøb» av Jakob Løkke i Kristians Amtstidende, slik denne er referert i *Christiania-Posten* 21.1.1856.

1824. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 27.1.1856.

1825. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 1.2.1856.

1826. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 3.2.1856.

1827. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 22.2.1856. *Skrifter i Samling*, 1, 1943, s. 206–208 (utdrag). Om rikdom, stilling og stand etter jordferda til Johan Meyer.

1828. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 24.2.1856.

1829. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 2.3.1856.

1830. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 7.3.1856. Utdrag trykt under tittelen «Heine» i *Syn og Segn* nr. 1 1984, s. 34 og i *Skrifter i Samling* 1993, VI, s. 82.

1831. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 9.3.1856.

1832. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 14.3.1856. Med diktet «Theis Lundegaard».

1833. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 16.3.1856.

1834. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 23.3.1856.

1835. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 28.3.1856. Om norsk på teatera.

1836. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 30.3.1856. Utdrag trykt under tittelen «Gode norske Navne» i *Skrifter i Samling* 1993, VI, s. 82–85.

1837. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 6.4.1856.

1838. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 8.4.1856.Trykt under tittelen «Freden er sluttet» i *Skrifter i Samling*, I, 1916 og 1993, s. 201–204; *Skrifter i Samling*, 1, 1943, s. 209–211. Kommentar til fredsavtale for Krim-krigen.

1839. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 13.4.1856.Trykt under tittelen «’Gadekamp’ i Christiania» i *Skrifter i Samling*, I, 1916 og 1993, s. 204–206; *Skrifter i Samling*, 1, 1943, s. 212–214.

1840. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 18.4.1856. Om tilsetjing av danske skodespelarar ved Christiania Theater, skriv Olav Midttun i *Syn og Segn* 1921, s. 227.

1841. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 20.4.1856.

1842. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 23.5.1856.

1843. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 30.5.1856. Trykt under tittelen «Efter Pibekonserten i Theatret den 8de Mai 1856» i *Skrifter i Samling*, I, 1916 og 1993, s. 207–209; *Skrifter i Samling*, 1, 1943, s. 214–216. Pipekonsert mot tilsetjing av fleire danske skodespelarar ved Christiania Theater.

1844. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 13.6.1856.

1845. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 15.6.1856.

1846. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 20.6.1856.

1847. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 22.6.1856.

1848. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 24.8.1856 og *Christiania-Posten* 25.8.1856. Trykt under tittelen «Storthingsgalleriet og Prokurator Lerche» i *Skrifter i Samling*, I, 1916 og 1993, s. 209–212; *Skrifter i Samling*, 1, 1943, s. 216–219. Med diktet «Du Trønderheim» om overrettsprokurator Fredrik Lerche. Dette nummeret av Drammens Tidende er gått tapt.

1849. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 29.8.1856.

1850. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 5.10.1856.

1851. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 17.10.1856.

1852. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 19.10.1856. *Skrifter i Samling*, 1, 1943, s. 219–221 (utdrag). Om studentane, unionen og Noreg.

1853. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 24.10.1856.

1854. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 31.10.1856.

1855. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 7.11.1856. Om eit manifest som gjeld trusfridom, omtalt med utdrag i *Christiania-Posten* 22.11.1856, frå eit oppslag i den svenske eller danske avisa Dagsbladet.

1856. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 14.11.1856.

1857. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 16.11.1856.Trykt under tittelen «Vor unge Stat» i *Skrifter i Samling* 1993, VI, s. 85–88.

1858. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 23.11.1856.

1859. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 30.11.1856.

1860. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 2.12.1856.

1861. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 5.12.1856.

1862. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 7.12.1856.

1863. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 12.12.1856. Med diktet «Peder Fauchald», også trykt i *Aftenbladet* 16.12.1856.

1864. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 14.12.1856. *Skrifter i Samling*, 1, 1943, s. 222–224. Om den sanne filolog.

1865. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 21.12.1856.

1866. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 28.12.1856.

**1857**

1867. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 1.1.1857 *Skrifter i Samling*, 1, 1943, s. 224–226. Om Noreg og europeisk politikk.

1868. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 10.1.1857.

1869. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 11.1.1857.

1870. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 17.1.1857.

1871. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 18.1.1857.

1872. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 23.1.1857.Trykt under tittelen «Maskerader i Mode» i *Skrifter i Samling* 1993, VI, s. 88–90.

1873. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 25.1.1857.

1874. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 30.1.1857.

1875. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 1.2.1857. Utdrag trykt under tittelen «Christiania Fiske» i *Skrifter i Samling* 1993, VI, s. 91–92.

1876. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 7.2.1857. Om Stortinget.

1877. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 10.2.1857.

1878. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 11.2.1857. Utdrag trykt under tittelen «Marknaden forbi». i *Syn og Segn* nr. 1 1984, s. 34. *Skrifter i Samling* 1993, VI, s. 93–95.

1879. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 15.2.1857.

1880. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 17.2.1857.

1881. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 20.2.1857.

1882. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 24.2.1857.

1883. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 27.2.1857.

1884. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 1.3.1857.

1885. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 4.3.1857.

1886. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 6.3.1857.

1887. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 8.3.1857.

1888. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 13.3.1857.

1889. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 15.3.1857.

1890. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 20.3.1857.

1891. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 22.3.1857.

1892. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 27.3.1857.

1893. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 29.3.1857.

1894. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 4.4.1857.

1895. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 5.4.1857.

1896. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 12.4.1857.

1897. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 19.4.1857.

1898. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 21.4.1857 *Skrifter i Samling*, 1, 1943, s. 226–228. Om utvandring.

1899. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 24.4.1857. Utdrag i *Syn og Segn* nr. 1 1984, s. 34.

1900. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 26.4.1857.

1901. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 1.5.1857.

1902. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 8.5.1857.

1903. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 10.5.1857.

1904. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 15.5.1857.

1905. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 17.5.1857. Med diktet «Ved Storthingets Fest paa Eidsvold 17de Mai 1857». Også utgitt som særprent. *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 67–68.

1906. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 23.5.1857.

1907. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 24.5.1857.

1908. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 29.5.1857.

1909. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 31.5.1857.

1910. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 5.6.1857.

1911. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 7.6.1857.

1912. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 12.6.1857.

1913. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 16.6.1857.

1914. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 19.6.1857.

1915. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 28.6.1857.

1916. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 3.7.1857. Om norsk på Det norske Theater.

1917. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 7.7.1857.

1918. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 10.7.1857.

1919. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 12.7.1857.

1920. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 17.7.1857.

1921. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 19.7.1857. *Skrifter i Samling*, 1, 1943, s. 228–230 (utdrag). Om offentleg gjeld.

1922. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 24.7.1857.

1923. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 26.7.1857.

1924. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 31.7.1857.

1925. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 9.8.1857. Med diktet «Paa Hamars ruiner».

1926. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 14.8.1857.

1927. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 16.8.1857.Trykt under tittelen «Studenter vi ere» i *Skrifter i Samling* 1993, VI, s. 95–98. Med diktet «Studenter vi ere».

1928. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 21.8.1857.

1929. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 23.8.1857.

1930. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 29.8.1857.

1931. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 30.8.1857.

1932. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 4.9.1857.

1933. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 6.9.1857.

1934. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 9.9.1857. Med ei strofe på nynorsk: «Me baade tvo som spelar her», skriv Anton Aure i Aure-katalogen.

1935. «Fra Thelemnarken fire Aar senere (1857). Veie, Næringsliv, Cultur, Fattigvæsen». *Drammens Tidende* 24.9.1857. Trykt under denne tittelen i *Skrifter i Samling*, I, 1916 og 1993, s. 161–167; *Skrifter i Samling* 1993, VI. Mellom anna om språket i Telemark.

1936. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 2.10.1857.Trykt under tittelen «’Den lærde Republik’ og Oldnorsk» i *Skrifter i Samling*, I, 1916 og 1993, s. 217–219; *Skrifter i Samling*, 1, 1943, s. 235–237. Oppfølging av framlegg av han i *Christiania-Posten Tillæg* 2.8.1857.

1937. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 4.10.1857.

1938. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 9.10.1857.

1939. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 11.10.1857.

1940. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 16.10.1857.

1941. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 18.10.1857.

1942. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 25.10.1857.

1943. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 1.11.1857.

1944. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 1.11.1857.

1945. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 8.11.1857.

1946. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 15.11.1857.

1947. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 22.11.1857. Om det norske.

1948. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 29.11.1857.

1949. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 6.12.1857.

1950. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 13.12.1857.

1951. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 20.12.1857. *Skrifter i Samling*, 1, 1943, s. 237–240. Om pengekrisa.

1952. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 29.12.1857.

**1858**

1953. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 3.1.1858.

1954. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 10.1.1858.

1955. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 17.1.1858.

1956. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 24.1.1858.

1957. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 31.1.1858.Trykt under tittelen «’Campbellerslaget’ 20 Aar efter» i *Skrifter i Samling*, I, 1916 og 1993, s. 219–222; *Skrifter i Samling*, 1, 1943, s. 242–245. Ei strofe med opningslinja «Dei gamle Furur fell i Rad» på nynorsk.

1958. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 7.2.1858.

1959. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 14.2.1858.

1960. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 21.2.1858.

1961. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 28.2.1858.

1962. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 7.3.1858.

1963. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 14.3.1858. Om Henrik Ibsen, teater og norskdom.

1964. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 21.3.1858.

1965. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 28.3.1858.Med diktet «Vi er’ som feite Furutre» på nynorsk. Trykt under tittelen «’William Russel’ af A. Munch» i *Skrifter i Samling*, I, 1916 og 1993, s. 222–224; *Skrifter i Samling*, 1, 1943, s. 245–247.

1966. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 4.4.1858.

1967. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 11.4.1858.

1968. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 18.4.1858.

1969. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 25.4.1858.

1970. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 7.5.1858.

1971. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 9.5.1858.

1972. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 18.5.1858.

1973. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 23.5.1858. Med diktet «Ved Indvielsen af Mindesmærket over Fouchald».

1974. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 1.6.1858.

1975. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 6.6.1858.

1976. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 13.6.1858. Med strofa «Vi kring Stolen stod», skriven 1855, i diktet «Herren til Damen».

1977. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 20.6.1858.

1978. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 27.6.1858.

1979. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 4.7.1858.

1980. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 11.7.1858.

1981. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 18.7.1858.

1982. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 25.7.1858.

1983. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 15.8.1858.

1984. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 12.9.1858.

1985. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 21.9.1858.

1986. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 28.9.1858.

1987. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 5.10.1858.

1988. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 12.10.1858.

1989. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 17.10.1858. Sjølvmelding om Dølen og «dølamaalet».

1990. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 24.10.1858.

1991. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 31.10.1858.

1992. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 7.11.1858.

1993. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 16.11.1858. Om framgang for det norske.

1994. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 21.11.1858. Utdrag trykt under tittelen «Gildet paa Mærrahaug» i *Syn og Segn* nr. 1 1984, s. 34–35. *Skrifter i Samling* 1993, VI, s. 98–100.

1995. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 28.11.1858.

1996. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 5.12.1858.

1997. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 12.12.1858.

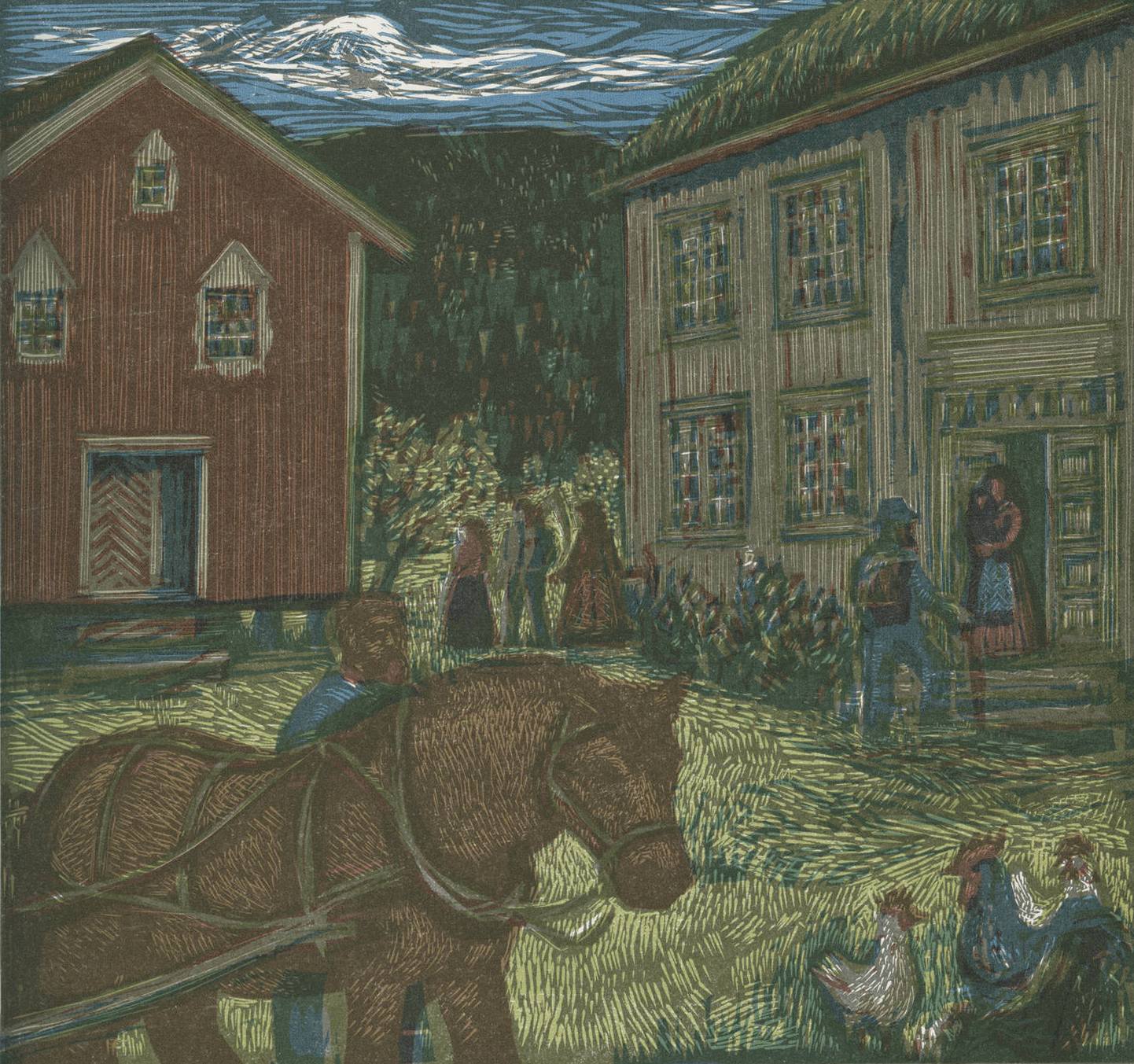
1998. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 19.12.1858.

1999. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 29.12.1858.

**1859**

2000. «Korrespondance». *Drammens Tidende* 19.2.1859. Trykt under tittelen «Afsked til Leseren af Drammens Tidende» i *Skrifter i Samling*, I, 916, s. 224–226 *Skrifter i Samling* 1943, 1, s. 247 – 249 med faksemile av Drammens Tidende 2.5.1855 og Dølen 23.10.1859 etter s. 248. Datert 19.2. Den einaste korrespondansen i denne årgangen.

**Dølen 1858–1870**

****

Tresnitt av Terje Grøstad til *Ferdaminni fraa Sumaren 1860* i A.O. Vinje: *Dølen*, IV, Oslo 1973. Foto: Ivar Aasen-tunet

Der ikkje anna er skrive, er kvart nummer på fire sider à tre spalter.

**1858**

**I. Aarg.**

1 10.10.1858.

2 31.10.1858.

3 7.11.1858.

4 14.11.1858.

5 21.11.1858.

6 28.11.1858.

7 5. 12.1858.

8 12.12.1858.

9 19.12.1858.

10 26.12.1858.

**1859**

11 2.1.1859.

12 9.1.1859.

13 16.1.1859.

14 23.1.1859.

15 30.1.1859.

16 6.2.1859.

17 13.2.1859.

18 20.2.1859.

19 27.2.1859.

20 6.3.1859.

21 13.3.1859.

22 20.3.1859.

23 27.3.1859.

24 3.4.1859.

25 10.4.1859.

26 17.4.1859.

27 23.4.1859.

28 1.5.1859.

29 8.5.1859.

30 15.5.1859. 4 s. Med tillegget «Det norske Landsmaals Bøygningsformer», 4 s.

31 22.5.1859.

32 29.5.1859.

33 5.6.1869.

34 12.6.1859.

35 19.6.1859.

36 26.6.1859.

37 3.7.1859.

38 10.7.1859.

39 17.7.1859.

40 24.7.1859.

41 31.7.1859.

42 7.8.1859.

43 14.8.1859.

44 21.8.1859.

45 28.8.1859.

46 4.9.1859.

47 11.9.1859.

48 18.9.1859.

49 25.9.1859.

50 2.10.1859.

51 9.10.1859.

52 16.10.1859.

**II. Aarg.**

1 23.10.1859.

2 30.10.1859.

3 6.11.1859.

4 13.11.1859.

5 20.11.1859.

6 27.11.1859.

7 4.12.1859.

8 11.12.1859.

9 18.12.1859.

10 25.12.1859.

**1860**

11 1.1.1860.

12 8.1.1860.

13 15.1.1860.

14 22.1.1860.

15 29.1.1860.

16 5.2.1860.

17 12.2.1860.

18 19.2.1860.

19 26.2.1860.

20 4.3.1860.

21 11.3.1860.

22 18.3.1860.

23 25.3.1860.

24 1.4.1860.

25 8.4.1860.

26 15.4.1860.

27 22.4.1860.

28 29.4.1860.

29 6.5.1860.

30 13.5.1860.

31 20.5.1860.

32 27.5.1860.

33 3.6.1860. «Dølen vil taka seg nokre Vikurs Kvild i Sumar og berre koma ut ender og daa, som det feller laglegt til.» Den 30.10. og 15.11.1860 annonserer Vinje i *Morgenbladet* at årgangen blir fylt ut med Ferdaminni, at dei som har betalt abonnement før 1.12., får boka, og at nye tingarar får gamle nummer så langt opplaga rekk.

34 9.12.1860. 4 s. «Tillæg til ‘Dølen’ No. 34. 1860», 2 s. «Eg sagde i mine Lysingar i Morgenbladet i Haust, at eg vilde lata Dølen verda eit Maanadsskrift istadenfor at vera som fyrr eit Vikublad. Dette maa eg no umgjera til det, at han vil koma ut til uviss Tid, um han nokotsinn kjem ut meir. … Eg hever tapat fleire hundred Daler på Dølen, enn eg hadde Raad til og attaat tvo af mine beste Aar; og eit Spursmaal er det, um eg kann vinna meg uppatter etter eit slikt Tap. … Denne Aargang af ‘Dølen’ skal verda fyld ut med mine ‘Ferdaminni fraa Sumaren 1860’, som eg ventar at faa færduge til Jol eller Nytaar.»

**1861**

Ingen nummer utgitt. I staden fekk tingarane to bøker med *Ferdaminne fraa Sumaren* *1860*. Del I kom i februar, del II i juli.

Ein del dikt frå *Ferdaminni* er trykte separat i *Diktsamling*, 1864, og i *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1996. Tilvisingane til verkutgåvene gjeld desse tre verka når ikkje anna er skrive.

**Del I**

25 kapittel med 15 dikt publiserte første gongen

2001. «Fraa Byen der berer». Tittellust opningsdiikt trykt under tittelen «Til ei Lang

ferd» i verkutgåver.

2002. Opningstekst, utan tittel. Trykt under tittelen «Fyrekvæde» i verkutgåvene. Sitat frå diktet «Vise til Jønnvegen» (*Christania-Posten* 4.7.1853). Tittellaust dikt «um store Menn dei falla ifraa», trykt under tittelen «Det er ikki værdt at syrgja» i verkutgåvene.

2003. «Dei tvo Grannar i Odalen».»

2004. «I Sverike og nokot um det.»

2005. «Kornministeren.» Tittellaust dikt «Den norske og den svenske Mann», trykt under tittelen «Paa Riksgrensa» i verkutgåvene.

2006. «Kring Kongsvinger». Diktet «Den Kvelden, du veit vel», ikkje trykt separat i verkutgåvene.; faksimile av delar av handskriftet i *Aftenosten* 24.9.1932. «At Kvinekynet hadde berr’ ein Rosemunn», gjendikting frå Lord Byron, seinare endra noko i *Dølen* 1.4.1866.

2007. «Stova paa Stemsrud.»

2008. «Landmannen.»

2009. «Lars».

2010. «Mina».

2011. «Glauma og derikring.»

2012. «Sigermerki.»

2013. «Øysterdalen».

2014. «Kaksen.»

2015. «Til Sæters.»

2016. «Huldra». Tittellaust dikt «No ser eg atter slike Fjøll og Dalar», trykt under tittelen «Ved Rundarne» i verkutgåvene. Tittellaust dikt «Kom, Ragnhild, kom, eg vil deg vel!», trykt under tittelen «I Draumen paa Sæteren» i verkutgåvene. «Tittellaust dikt «En vankad’ um paa Sætrar vidt», trykt under tittelen «Til Sætergjenta» i verkutgåvene.

2017. «Skinnfelden.»

2018. «Solliden».

2019. «Rondarne».

2020. «Malene fraa Foldalen.» Tittellaust dikt «Det siste du hever at gjera Mann» med meiningsskiljande endring i første linje, ikkje trykt separat i verkutgåvene. Tittellaust dikt «Nei stakkars arme Mann, han er til Magen hyret» (utdrag frå diktet «Rimbrev», skrive 1854, trykt på dansk i *Diktsamling*, 1864, her gjendikta til nynorsk), ikkje trykt separat i verkutgåvene. Tittellaust dikt «Aa, kjære væne, ikki drøym», trykt under tittelen «Til den sovande Malene» i verkutgåvene. Stykket er trykt i *Verdens Gang* 31.8. og 7.9.1870.

2021. «Vaarstigen og der nordigjenom.». Tittellaust dikt «Her er so vent, det

kann meg grøta», trykt under tittelen «Drivdalen» i verkutgåvene. Strofe fem «Me fingo somykit, at kvar ein, som vil» frå «Song paa Eidsvoll den 17de Mai 1859» i *Dølen* 22.5.1859.

2022. «Menuetten til Steinberg.»

2023. «Grauten paa Grut.» Tittellaust dikt «Du Skog» som bøygjer deg imot», trykt under tittelen «Langs ei Aa» i verkutgåvene. Tittellaust dikt «At gjera Vondt, so Mangein trur», trykt under tittelen «At gjera Vondt» i verkutgåvene, ikkje trykt separat i *Diktsamling*, 1864.

2024. «Fantefylgji.» Gjendikting «Du Grekarland med Øyar ved!» frå Lord Byrons *Don Juan*, trykt uner tittelen «Den græske Skald i Don Juans Brudlaup» i verkutgåvene. Strofe seks er noko endra i *Diktsamling*, 1864.

2025. «Inn mot Throndheim.»

**Del II**

31 kapittel med 21 dikt publiserte første gongen

2026. «Det fyrste Synet». Tittellaust dikt «Den fagre Gjenta skal ut og blenkja», trykt

under tittelen «So skal Gjenta hava det» i verkutgåvene. Første strofe i «Song til ein Folkefest paa Modum» i *Dølen* 10.7.1859.

2027. «Mi fyrste Nott i Throndheim.» Tittellaus gjendikting «Nei, er det sannt? Er Kvinna slik?» frå Johann Wolfgang von Goethes «Hexenhüche» i *Faust*, trykt under tittelen «Til den sovande Gjenta» i verkutgåvene.

2028. «Domkyrkja».

2029. «Kroningi.»

2030. «Dansen». Tittellaust dikt «Ja Kvinna er vel stout og snil», trykt under tittelen «Ja Kvinna er vel staut» i verkutgåvene, ikkje trykt separat i *Diktsamling*, 1864.

2031. «Dansen paa Ilevollen.»

2032. «Gullhøne». Tittellaust dikt «Og Ein vardt rik, og væn vardt Ein», noko endra og trykt under tittelen «Kver fekk Sit» i verkutgåvene.

2033. «Hovudstadsfolk».

2034. «Sendelaget fraa Storthinget.» Tittellaust dikt «Mit gode gamle norske Folk», trykt under tittelen «No mot i gamle Dagar» i verkutgåvene.

2035. «Eit og Annat um Throndheim.» Tittellaust dikt «ei Tid, som ikki tolde sjaa», utvida under tittelen «Griffenfeldts Rom paa Munkholmen» i verkutgåvene.

2026. «Skomakaren i Throndheim.» Tittellaust dikt «Ah, fine Folk! paa Tipp og Taa», trykt under tittelen «Adelsstolte» i verkutgåvene. Tittellaust dikt «Af all den Hevd, han Livet gav» ikkje rykt separat i verkutgåvene.

2037. «Skalkestriden paa Stjørdalshalsen.» Dikt.

2038. «det Rimlause.» Tittellaust dikt «Ein Dal Profeten Esekiel saag», trykt under tittelen «Profetens Syn» i verkutgåvene.

2039. «Fraa Halsen og der nordetter.»

2040. «Gjenta paa Stiklestad.» Tittellaust dikt «Eg maatte leidast af der at stava», ikkje trykt separat i verkutgåvene. Tittellaust dikt «Var Folket slikt um som Folk og Fjord» trykt under tittelen «Inherrad» i verkutgåvene.

2041. «Sundnes,» Tittellaust dikt «Her ser eg fagre Fjord og Bygdir», trykt under tittelen «Fraa Sundnes» i verkutgåvene.

2042. «Eit godt Støvleskaft.» Tittellaust dikt «Det var, som Ingen kunde fanga», lagd til som siste strofa i «Fraa Sundnes» i verkutgåvene.

2043. «Garden med alle dei Føderaad.»

2044. «Throndheimsfjorden!»

2045. «Thrond paa Tauterøy.» Dikt.

2046. «Drosi frelser meg.» Tittellaust dikt «Du Throndheimsfjord, kver kjenner deg», trykt under tittelen «Paa Throndheimsfjorden» i verkutgåvene, ikkje trykt sepaat i *Diktsamling*, 1864.

2047. «Christiansund og Molde.» Gjendikting frå Lord Byrons «Childe Harold’s Pilgrimage».

2048. «Den smaabytte Garden.» Tittellaust dikt «Hesten forteler um Mannens Verd», ikkje trykt separat i verkutgåvene. Eit utdrag frå siste delen av stykket med monologen mellom «Olaf» og «eg» er trykt under tittelen «Et Par Smaastykker af Vinje» i *Verdens Gang* 31.8.1870.

2049. «Storthingsmannen paa Møre.»

2050. «Raumsdalen.» Tittellaust dikt «So møtest me paa denne Veg», trykt under tittelen «So mtast me» i verkutgåvene, ikkje trykt separat i *Diktsamling*, 1864.

2051. «Aust mot Gudbrandsdalen.»

2052. «Paa Jetta.»

2053. «Olaf Haakonstad». Tittellaust dikt «Sæl er den Rike her i Verdi».

2054. «Framigjenom Gudbrandsdalen.»Tittellaust dikt «Høyr det min Son, hosi du skal fara:», trykt under tittelen «I Krigstid» i verkutgåvene.

2055. «Denne Presten». Trykt i *Drammens Tidende* 30.8.1861.

2056. «Drengen finner Drosi.» Tittellaust dikt «Tilslutt eg fann den Møyi, som», trykt under tittelen «Drengen finner Drosi» i verkutgåvene.

**1862**

**III. Aarg.**

1 30.3.1862.

2 17.4.1862. Utgivingsdag torsdag.

3 27.4.1862.

4 4.5.1862.

5 11.5.1862.

6 18.5.1862.

7 25.5.1862.

8 1.6.1862.

9 8.6.1862. «Solengi eg no er i Utlandet, kjem Dølen ut berre ender og daa, ettersom eg skriver heimatter.» Hans Ross stod for mykje av det redaksjonelle arbeidet eit års tid. Vinje reiste til London, Edinburgh og Paris 8.6.1862–19.7.1863.

10 20.6.1862.

11 6.7.1862.

12 27.7.1862.

13 10.8.1862.

14 17.8.1862.

15 24.8.1862.

16 31.8.1862.

17 21.9.1862.

18 19.10.1862.

19 9.11.1862.

20 7.12.1862.

**1863**

21 4.1.1863.

22 15.2.1863.

23 12.4.1863.

24 25.10.1863. «Efter Subskriptionsplanen er eit No. af Dølen komet ut ender og daa, alt som det var lagligt til, og so vil det halda paa med desse tvo No., som enno ere atter af Halvaargangen. Dei Faae som maatte hava lagt ut for den heile Aargang, skulle faa sine Pengar tilbake, ifall Dølen skulde slutta med denne Halvaargangen. Og i eit av desse tvo No., som enno vanta skulle Abonnentene faa vita, anten Dølen vil halda paa at koma ut eller ei.»

**1864**

25 13.3.1864.

**1865**

**IV. Aarg.**

1 1.10.1865.

2 8.10.1865.

3 15.10.1865.

4 22.10.1865.

5 29.10.1865.

6 5.11.1865.

7 12.11.1865.

8 19.11.1865.

9 26.11.1865.

10 3.12.1865.

11 10.12.1865. Med første diktet i Storegut-eposet.

12 17.12.1865.

13 24.12.1865.

14 3.12.1865.

**1866**

15 6.1.1866. Feildatering for søndag 7.1.1866.

16 14.1.1866.

17 21.1.1866.

18 28.1.1866

19 4.2.1866.

20 11.2.1866.

21 18.2.1866.

22 25.2.1866.

23 4.3.1866.

24 11.3.1866.

25 18.3.1866.

26 25.3.1866.

27 1.4.1866.

28 8.4.1866.

29 15.4.1866.

30 22.4.1866.

31 29.4.1866.

32 6.5.1866.

33 13.5.1866.

34 20.5.1866.

35 27.5.1866.

36 3.6.1866. Ivar Aasen: «Lovtale yver Culturen» på framsida.

37 10.6.1866.

38 17.6.1866.

39 24.6.1866.

40 1.7.1866.

41 8.7.1866.

42 15.7.1866.

43 22.7.1866.

44 29.7.1866.

45 5.8.1866.

47 12.8.1866. 8 s. Nr. 46 kom ikkje ut.

48 19.8.1866.

49 16.9.1866.

50 23.9.1866. Siste diktet i Storegut-eposet.

51 30.9.1866.

52 7.10.1866.

**1867**

**Vort Land. Dølens femte Aargang.**

Dølen er kjellarføljetong i Vort Land, utgitt av Carl Berner, Hagbard Emanuel Berner, J.E. Krogh, Hans Ross, J.E. Sars og Werner Werenskiold.

1 10.3.1867.

2 17.3.1867.

3 24.3.1867.

4 31.3.1867.

5 7.4.1867.

6 14.4.1867.

7 21.4.1867.

8 28.4.1867.

9 5.5.1867.

10 12.5.1867.

11 19.5.1867.

12 26.5.1867.

13 2.6.1867.

14 9.6.1867.

15 16.6.1867.

16 23.6.1867.

17 30.6.1867.

18 7.7.1867.

19 14.7.1867.

20 21.7.1867.

21 28.7.1867. «Vi tillade os at udlede vore Abonnenters Overbærenhed med en liden Uregelmessighed. Da nogle af vore Medarbejdere kommer til at reise fra Byen for nogle Ugers Tid, og vort Blad begyndte tre Uger før dette Aars 2det Kvartal, vil det falde os bekvemt at tage tre eller fire Ugers ferie, dog selvfølgelig uden nogen Urede i vort Opgjør med Abonnenterne.»

22 1.9.1867.

23 8.9.1867.

24 15.9.1867.

25 22.9.1867.

26 29.9.1867.

**1868**

**VI. Aarg.**

1 2.2.1868.

2 9.2.1868.

3 16.2.1868.

4 23.2.1868.

5 1.3.1868. Gundersens Bogtrykkeri i Storgaten tør ikkje rykke bladet lenger, som i staden blir trykt av Larsens Bogtrykkeri i Øve Slottsgate.

6 8.3.1868.

7 15.3.1868.

8 22.3.1868. Med annonse for skipingsmøte i Det Norske Samlaget 24.3.1868.

9 29.3.1868.

10 5.4.1868.

11 12.4.1868.

12 19.4.1868.

13 26.4.1868.

14 3.5.1868.

15 10.5.1868.

16 17.5.1868. Feilnummerert som nummer 15.

17 24.5.1868.

18 31.5.1868.

19 7.6.1868.

20 14.6.1868.

21 21.6.1868.

22 28.6.1868.

23 5.7.1868. Første artikkel i serien «Vaar Politik».

24 12.7.1868.

25 19.7.1868.

26 26.7.1868. «Dølen maa no atter paa vanleg Vis taka seg ei Fjellferd, og daa han ikke kan faa Nokon i Staden sin til at stella med Bladet, so lyt dette taka seg ei Kvild. Det er ille dette baade for Lesaren og Bladet, men det er raudlaust med det. Det skal ellers ikke vara lenge. … Døleaaret verdt og heilt, um det just ikke altid gjeng etter Primstaven.»

27 4.10.1868.

28 11.10.1868.

29 18.10.1868.

30 25.10.1868.

31 1.11.1868.

32 8.11.1868.

33 15.11.1868.

34 22.11.1868. Feilnummerert som nummer 33.

35 29.11.1868.

36 6.12.1868.

37 13.12.1868.

38 20.12.1868.

39 27.12.1868. Med første diktet i det ufullførte Staale-eposet.

**1869**

40 3.1.1869.

41 10.1.1869.

42 17.1.1869.

43 24.1.1869.

44 31.1.1869.

45 7.2.1869.

46 14.2.1869.

47 21.2.1869.

48 28.2.1869.

49 7.3.1869.

50 14.3.1869.

51 21.3.1869.

52 28.3.1869.

**VII. Aarg.**

1 4.4.1869.

2 11.4.1869.

3 18.4.1869.

4 25.4.1869.

5 2.5.1869.

6 9.5.1869.

7 16.5.1869.

8 23.5.1869.

9 30.5.1869.

10 6.6.1869.

11 13.6.1869.

12 20.6.1869.

13 27.6.1869.

14 4.7.1869.

15 11.7.1869.

16 18.7.1869.

17 25.7.1869.

18 1.8.1869.

19 8.8.1869.

20 15.8.1869.

21 22.8.1869.

22 29.8.1869.

23 5.9.1869.

24 12.9.1869.

25 19.9.1869.

26 26.9.1869.

27 3.10.1869.

28 10.10.1869.

29 17.10.1869. Med siste diktet i det ufullførte Staale-eposet.

30 24.10.1869. «Dølen lyt atter ut ein Maanadstid.» Vinje reiste til Bergen få dagar etter og heldt sju foredrag der frå 4.11. til 8.12. Vestmannalaget takka han med ein avslutningsfest 12.12.1869.

**1870**

**8de Aarg.**

1 2.1.1870. Første del av essayet «Schweigaard». «Dei gamle Tingarar paa Dølen faa vita, at eg no med Nyaar begynder paa ein ny Aargang, daa det har visat seg at vera slik Umak med at hava ein annan Utgang for eit Aar en det vanlege Aarskifte. Til Utfylling af den fyrre Arrgang verdt derfor snart kringsendt ei Bok, som no er under Prenting.» Den boka var *Om vort nationale Stræv*, utgitt desember 1869*.*

2 9.1.1870.

3 16.1.1870.

4 23.1.1870.

5 30.1.1870.

6 6.2.1870.

7 13.2.1870.

8 20.2.1870.

9 27.2.1870.

10 6.3.1870.

11 13.3.1870.

12 20.3.1870.

13 27.3.1870.

14 3.4.1870.

15 10.4.1870.

16 12.6.1870. «Dølens Lesarar hava det paa det uvisse. Og dette kjem af det, at Dølen er eit Menneske og ikkje nokot daudt Blad, som der altid finnst Folk til at fylla, so det kan koma ut paa Dagen og Timen. Men Dølen, stakkar, verdt sjuk sosom no desse aatte Vikur; og so lyt han stundom ut paa Ferder, eller kvila seg, og so stend Bruket stilt.»

17 19.6.1870.

18 26.6.1870.

19 3.7.1870.

20 10.7.1870.

21 17.7.1870.

22 24.7.1870. Siste del av essayet «Schweigaard».

**Utgivingar 1870–2016**

****

Tresnitt av Terje Grøstad i A.O. Vinje: *Dølen*, III, Oslo 1972.

**Bøker og småskrifter**

3000. *Om Schweigaard.* Ihopsanka fraa «Dølen» etter Utgjevarens Afferd. I kommisjons hos Alb. Cammermeyer, Christiania 1870. 100 s. Innbinding: omslag, typografisk. Frå *Dølen* 13.2.–24.7.1870. Utgitt i oktober 1870. *Skrifter i Utval*, 5, 1889, s. 521–598; *Skrifter i Samlin*g, III, 1919 og 1993, s. 1–73; *Skrifter i Samling*, 3, 1946, s. 317–389.

3001. *Vaar Politik*. (Aftryk etter Dølen). I kommisjon hos Alb. Cammermeyer, Christiania 1870. 186 s. Innbinding: omslag, typografisk. Frå *Dølen* 2.2.1868–20.2.1870.

3002. *Ferdaminni fraa Sumaren 1860*. Det norske Samlaget, Christiania 1871. 2. opplaget ved Hans Ross. 317 s. *Skrifter i Utval*, 2, 1884, s. 41–282.

3003. *Bretland og Britarne*. Det norske Samlaget, Christiania 1873. VIII+191 s.

Utan Vinjes forord og «Appendix» om den norske språksituasjonen. Portrett og namnetrekk på tittelbladet. Innbinding: omslag, med portrett av Vinje, heilsjirting. [Halfdan Halvorsen] H.H.: «Nokre Ord til Fyremæling». Norsk utgåve av boka frå 1863, omsett av A.O. Vinje (til side 120) og Halfdan Halvorsen, med forord av Halvorsen datert 10.9.1873. Boka er trykt med to papirkvalitetar – vanleg papir og betre papir. *Skrifter i Utval*, 6, 1890, s. 95–240, med langt utdrag frå Halvorsens forord s. 394–396. *Skrifter i Samling*, III, 1919 og 1993, s. 263–394 med dei endringane Vislie gjorde, og nokre som Midttun gjorde, dessutan Vinjes forord på engelsk s. 423; *Skrifter i Samling*, 3, 1946, s. 185–315 med forordet omsett til nynorsk s. 408–409. Portrett av Vinje etter s. 260 frå *Illustreret Nyhedsblad* 26.7.1863. Vinjes «Appendix» har aldri vore omsett til norsk.

3004. *Storegut*. Tridie Upplag. Det norske Samlaget, Christiania 1873. 96 s. 3.

opplaget ved Hans Ross. Truleg trykt i minst 2000 eksemplar. Ivar Aasen fekk eit eksemplar med innbinding i lilla, tittel «Storegut» og vignett prega i gull, og med desse orda prega i gull versalar: TIL TAKK FRAA DET NORSKE SAMLAGET. Boka har denne dedikasjonen på smusstittelbladet: «Til / Ivar Aasen / fraa / Norske Samlag ved / H.E. Berner / f.T. Formann». Berner var formann 1868–1877. Boka kan ha vore gåve i 1873 eller då Aasen blei utnemnd som heidersmedlem i Det Norske Samlaget i 1877.

3005. *Storegut*. Fjorde Upplag. Det norske Samlaget, Christiania 1880. 120 s. 4.

opplaget ved Hans Ross. Truleg trykt i minst 2000 eksemplar.

3006. *A.O. Vinjes Skrifter i Utval*. 1ste Bandet, 1ste Hefte. Ymist or «Dølen». Det

Norske Samlaget, Kristiania 1882. 400 s. Ved Halfdan Halvorsen [band I–IV] og Vetle Vislie [band V–VI]. «Fyreord» av Halfdan Halvorsen. Wexels’ litografiske portrett av Vinje på innlimt frontispis på fint papir. Trykt i 3500 eksemplar.

3007. *A.O. Vinjes Skrifter i Utval*. 1ste Bandet, 2ste Hefte. Ymist or «Dølen». Det

Norske Samlaget, Kristiania 1882. XV+3+ 361 s. Ved Halfdan Halvorsen. Trykt i 3500 eksemplar.

3008. *A.O. Vinjes Skrifter i Utval*. 2dre Bandet, 3dje Hefte. Fraa Noregs Natur og

Folkeliv. Det Norske Samlaget, Kristiania 1883. 4+240 s. Ved Halfdan Halvorsen. Stykke frå *Ferdaminne fraa Sumaren 1860* m.m. Trykt i 3500 eksemplar.

3009. *A.O. Vinjes Skrifter i Utval*. 2dre Bandet, 4de Hefte. Fraa Noregs Natur og

Folkeliv. Det Norske Samlaget, Kristiania 1884. 320 s. Ved Halfdan Halvorsen og

Vetle Vislie. Stykke frå *Ferdaminne fraa Sumaren 1860* m.m. «Merknader og Rettingar»

av Halfdan Halvorsen. Trykt i 3500 eksemplar.

3010. *A.O. Vinjes Skrifter i Utval*. 3dje Bandet, 5te Hefte. Det Norske Samlaget,

Kristiania 1886. 2+V+442 s. Ved Halfdan Halvorsen. «Merknader» av Halfdan Halvorsen. Med eige tittelblad: «Norske Dikt av A.O. Vinje». Trykt i 3500 eksemplar.

*Norske Dikt* av A.O. Vinje. Det Norske Samlaget, Kristiania 1886. 442 s. «Merknader»

av Halfdan Halvorsen. Bandet frå verkutgåva selt separat; ikkje med i Det Norske

Samlaget: *Bøker 1868–1992*, Oslo 1993. Trykt i 2000 eksemplar.

3011. *Staale (Eit ufullført Dikt)*. Utgitt første gongen samla i *Skrifter i Utval*, 3, 1886, s. 339–419. Seinare også trykt i *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 317–392; *Skifter i Samling*, 5, 1948, s. 319–394.

3012. *Storegut*. Femte Upplag. Huseby & Co. limit., Kristiania 1886. 95 s. Trykt

i 1600 eksemplar.

3013. *A.O. Vinjes Skrifter i Utval*. 4de Bandet, 6te og 7de Hefte. Det Norske

Samlaget, Kristiania 1887. 2+IV+584 s. Ved Halfdan Halvorsen. «Merknader» av

Halfdan Halvorsen. Fleire tematisk ordna bolkar prosa. Trykt i 3500 eksemplar.

3014. *A.O. Vinjes Skrifter i Utval*. 5te Bandet, 8de Hefte. Det Norske Samlaget,

Kristiania 1888. 272 s. Ved Vetle Vislie, som skriv i «Merknader og Rettingar» s. 599,

datert august 1889, at Halvorsen måtte seie frå seg resten av arbeidet med verket av

tidsgrunnar. Prosa om innanrikspolitikk. Trykt i 3500 eksemplar.

3015. *A.O. Vinjes Skrifter i Utval*. 5te Bandet, 9de Hefte. Det Norske Samlaget,

Kristiania 1889. 2+3+326 s. Ved Vetle Vislie. «Merknader og Rettingar» av Vetle

Vislie. Prosa om innanrikspolitikk. Trykt i 3500 eksemplar.

3016. *A.O. Vinjes Skrifter i Utval*. 6te Bandet, 10de Hefte. Det Norske Samlaget,

Kristiania 1890. 10+397 s. Ved Vetle Vislie. «Merknader» av Vetle Vislie, daterte

25.3.1890. *Fraa Bretland og Britarne* og nokre foredrag. Trykt i 3500 eksemplar.

3017. *Norske Dikt* av A.O. Vinje. 2. opplaget av utgåva frå 1886. Det Norske

Samlaget, Kristiania 1897. VI + 442 s.«Merknader» av Halfdan Halvorsen.

3018. *A.O. Vinjes Skrifter i Utval*. Det Norske Samlaget, Kristiania 1897. 208 s.

Ved Halfdan Halvorsen og Vetle Vislie. Nytt opplag av første del av band 4.

3019. *Storegut* af A.O. Vinje. 6. Upplag. De tusen Hjems Forlag, Kristiania 1898.

94 s. Trykt i 2000 eksemplar.

3020. *Dikt og prosaskrifter i utval*. Ved Halvdan Koht. H. Aschehoug & Co.,

Kristiania 1903. VII + 399 s. Med innleiing av Halvdan Koht. Trykt i 2000 eksemplar.

3021. *Landsmaals-stykke. Helst for gymnasiet*. I utval ved Halvdan Koht. 1. Vinje

og Garborg [prosastykke]. Kristiania 1904. 40 s.

3022. *Storegut*. Sjuande utgaava. H. Aschehoug & Co., Kristiania 1905. 94 s.

Trykt i 3000 eksemplar.

3023. *Storegut*. Aattande utgaava. H. Aschehoug & Co., Kristiania 1909. 94 s.

Trykt i 3000 eksemplar.

3024. *Lyriske dikt.* *Eit utval ved Idar Handagard*. Olaf Norli, Oslo 1910. 211 s.

Innleiing av Idar Handagard, som også har skrive merknader til kvart dikt, er også tonesetjingar er tekne med. Boka skal vere utgitt både som vanleg utgåve og skuleutgåve, men verken Bibsys eller Bokhylla.no har meir enn ei utgåve. Anton Aure skriv i Nynorsk bokliste, Oslo 1916, s. 253 at boka blei trykt i 2. opplaget same året.

3025. *Ferdaminne fraa sumaren 1860*. Skuleutgaava med merknader ved Olav

Midttun. 4. utgåva. Det Norske Samlaget, Oslo 1911. 312 s. Trykt i 1000 eksemplar.

3026. *Ferdaminne fraa sumaren 1860*. Skuleutgaave med merknader ved Olav

Midttun. 5. utgåva. Det Norske Samlaget, Oslo 1912. 312 s. Nokre rettingar i originalteksten og endringar og utvidingar i merknadene, elles lik skuleutgåva frå 1911. Trykt i 2000 eksemplar.

3027. *Storegut*. Niande utgaava. Skuleutgåve ved Olav Midttun. Det norske

Samlaget, Kristiania 1913. 96 s. Med «Upplysningar og merknader» av Olav Midttun. Trykt i 3000 eksemplar. I Samlagets eigen bibliografi blir dette omtalt som 9. utgåva, ikkje 9. opplaget. Denne utgåva er den første med opplysningar og merknader.

3028. *Landsmaals-stykke. Helst for gymnasiet*. I utval ved Halvdan Koht. 1. Vinje

og Garborg [prosastykke]. 2.opplaget. Kristiania 1914. 40 s.

3029. *D.F. Knudsens utvalg av norsk litteratur for gymnasiet. Aasmund Olavsson*

*Vinje*. Ved Olav Midttun. J.W. Cappelens Forlag, Kristiania 1915. 160 s. «Fyreord» og

«Upplysningar til utvalet» av Olav Midttun.

3030. *Halvhundrad brev*. Utgjevne av Halvdan Koht. Det Norske Samlaget,

Kristiania 1915. 92 s. «Føreord» og «Merknader» ved Halvdan Koht. 52 brev, av dei

36 trykte for første gong.

3031. *Skrifter i Samling*. Band I. J.W. Cappelens Forlag, Oslo 1916. 4+440 s.

Bladstykke i Morgenbladet, Andhrimner, Drammens Tidende, Den norske Tilskuer

og Dølen. «Fyreord» av Olav Midttun. Innlimt frontispis med portrettfoto av A.O. Vinje. Portrett av Vinje frå om lag 1858 innlimt på fint papir etter s. 366. Trykt i 3000 eksemplar.

3032. *Skrifter i Samling*. Band II. J.W. Cappelens Forlag, Kristiania 1917. 4+427 s.

Journalistikk i Dølen, årgangane II–VIII. «Upplysningar og merknader» ved Olav Midttun. Innlimt frontispis med portrettfoto av A.O. Vinje frå ca. 1865 på fint papir, gruppebilde av Døleringen – redaksjonsmiljøet i Vort Land – frå mars 1867 innlimt etter s. 236 på fint papir, og teikning av Vinje, Berner og Sars i Jotunheimen av Hagbard Emanuel Berner og teikning av Vinje med dei tre Sars-brørne i Jotunheimen av Reinholdt Bull innlimt etter s. 248 på fint papir. Trykt i 3000 eksemplar.

3033. *Storegut*. 10. utgåva. Skuleutgåve ved Olav Midttun. Det Norske Samlaget, Oslo 1917, s. 94–96. «Upplysningar og merknader» ved Olav Midttun. Trykt i 4000 eksemplar.

3034. *Ferdaminne fraa sumaren 1860*. Skuleutgaave med merknader ved Olav

Midttun. 6. utgåva. Det Norske Samlaget, Oslo 1918. 312 s. Nokre rettingar i originalteksten og endringar og utvidingar i merknadene, elles lik skuleutgåva frå 1912. Trykt i 5000 eksemplar.

3035. *Skrifter i Samling*. Band III. J.W. Cappelens Forlag, Kristiania 1919. 4+432

s. Om Schweigaard, talar, Bretland og Britarne. «Upplysningar og merknader» av Olav Midttun. Innlimt frontispis med portrettfoto av A.O. Vinje frå ca. 1858 på fint papir. Trykt i 3000 eksemplar.

3036. *Skrifter i Samling*. Band IV. J.W. Cappelens Forlag, Kristiania 1920. 4+324

s. Ferdaminni, Fjøllstaven min, Elsk og Giftarmaal. «Upplysningar og merknader»

ved Olav Midttun. Innlimt frontispis med foto av Aasmund O. og Olaf O. Vinje ca. 1860–1861 på fint papir. foto av «Vinje i brudgomsklædi» innlimt etter s. 233 på fint papir, og portrett av Rosa Kjeldseth Vinje innlimt etter s. 240 på fint papir. Trykt i 3000 eksemplar.

3037. *Skrifter i Samling*. Band V. J.W. Cappelens Forlag, Kristiania 1921. 12+423

s. Dikt. «Upplysningar og merknader» ved Olav Midttun. Innlimt frontispis med foto av gravsteinen på Gran kirkegård opå fint papir, teikning av søstera Margit Vinje innlimt etter s. 90 på fint papir, portrett av faren Olav Aasmundsson Vinje innlimt etter s. 172 på fint papir, og teikning av Eidsbugarden av Reinholdt Bull frå 1869 innlimt etter s. 236 på fint papir. Trykt i 3000 eksemplar.

3038. *Storegut*. 11. utgåva. Skuleutgaave ved Olav Midttun. Det Norske Samlaget, Oslo 1921. 96 s. «Nokre upplysningar og merknader» ved Olav Midttun. Trykt i 5000 eksemplar.

3039. *D.F. Knudsens utvalg av norsk litteratur for gymnasiet. Aasmund Olavsson*

*Vinje*. Ved Olav Midttun. 2. auka utgåva. J.W. Cappelens Forlag, Kristiania 1922. «Fyreord» ved Olav Midttun.

3040. *Ferdaminne fraa sumaren 1860*. Skuleutgaave med merknader ved Olav

Midttun. 7. utgåva. Det Norske Samlaget, Oslo 1923. 316 s. Nokre rettingar i originalteksten og endringar og utvidingar i merknadene, elles lik skuleutgåva frå 1912. Trykt i 3000 eksemplar.

3041. *Storegut*. Gyldendals Minibibliotek, Kristiania 1923. 133 s. Trykt i 3000

eksemplar.

3042. *Landsmaals-stykke. Helst for gymnasiet*. I utval ved Halvdan Koht. 1. Vinje

og Garborg [prosastykke]. 3. opplaget. Kristiania 1926. 40 s.

3043. A.O. Vinje: *Olaf Digre. Drama i fem acter*. J.W. Cappelens Forlag, Oslo

1927, 112 s. Subskripsjonsutgåve som tillegg til *Skrifter i Samling*. Med «Upplysningar og merknader» av Olav Midttun. På omslaget: «A.O. Vinje. Skrifter i Samling, Oluf

Digre. J.W. Cappelens Forlag Oslo».

3044. A.O. Vinje: *Olaf Digre. Drama i fem acter*. Etterlate arbeid, utgjeve av Olav

Midttun. J.W. Cappelens Forlag, Oslo 1927, 112 s. Utgåve som separat bok.

Innbinding: omslag, teikna, signert. Sjirtingrygg. Trykt på betre papir enn

subskripsjonsutgåva. Med «Upplysningar og merknader» av Olav Midttun.

3045. *Skrifter i utval*. [Av] Ivar Aasen og A.O. Vinje. Norges Nationallitteratur, 6. Gyldendal, Oslo 1929. 192 s. Trykt i 20 000 eksemplar.

3046. *A.O. Vinje i utval*. Ved B.S. Tranøy. Vignetter ved Kristofer Eriksen.

Nasjonalforlaget, Oslo 1930. 256 s. Etterord av B.S. Tranøy. Band III i verket *Norske*

*klassikere i utvalg* og ikkje selt separat.

3047. *Storegut*. 12. utgåva. Skuleutgåve ved Olav Midttun, Det Norske Samla-

get, Oslo 1932, 96 s. «Nokre upplysningar og merknader» ved Olav Midttun. Trykt i 5000 eksemplar.

3048. *Storegut*. I hovudkommisjon hjå Noregs Boklag, Oslo 1933. VII + 95 s.

Innleiing ved Olav Midttun. Praktutgåve trykt i 1000 eksemplar.

3049. *Storegut*. I hovudkommisjon hjå Noregs Boklag, Oslo 1933. VII + 95 s.

Innleiing ved Olav Midttun. Praktutgåve med same utstyr med tilleggsteksten «Olav Midttun reidde til».

3050. *D.F. Knudsens utvalg av norsk litteratur for gymnasiet. Aasmund Olavsson*

*Vinje*. Ved Olav Midttun. 3. auka utgåva. J.W. Cappelens Forlag, Oslo 1935. «Fyreord» av Olav Midttun.

3051. *Ferdaminne fraa sumaren 1860*. Skuleutgaave med merknader ved Olav

Midttun. 8. utgåva. Det Norske Samlaget, Oslo 1940. 316 s. «Upplysningar og merknader» ved Olav Midttun. Trykt i 5000 eksemplar.

3052. *Dikt i utvalg. Aasen. Vinje. Garborg*. Norges Nasjonallitteratur, 8. Gyldendal Norsk Forlag, Oslo 1941. 263 + upg. s. Trykt i 10 000 eksemplar.

3053. *Britland og britane*. Blix Forlag, Oslo 1942, s. 7–10. Forord av Halfdan

Halvorsen frå 1873-utgåva.

3054. *Skrifter i Samling. Folkeutgåve*. 4. J.W. Cappelens Forlag, Oslo 1942. 383 s.

Ferdaminni, Fjøllstaven min, Studentferdi 1862, Elsk og Giftarmaal, Ei Fjellferd. «Upplysningar og merknader» ved Olav Midttun. Foto av Aasmund O. og Olaf O. Vinje frå om lag 1860 på innlimt frontipis, blete frå Galgeberget i Christiania innlimt etter s. 8, foto av Skinnarbøl på Kongsvinger innlimt etter s. 36 med teikning av gamlehuset på Stensrud og interiør frå gamlestova same staden på baksida, teikning frå Steigen i Alvdal av Peter Blix 1873 innlimt etter s. 56, foto av Rondane sett frå Folldals Verk innlimt etter s. 72, teikning av Hjerkinn frå Skilling Magazin 1860 innlimt etter s. 84, litografi frå Kongsvoll om lag 1840 innlimt etter s. 96, teikning av drikkehornet frå Hol av 1631 og teikning av jutulstova i Rennebu frå Skilling Magazin 1860 innlimt etter s. 108, litografi av Nidarosdomen frå om lag 1860 innlimt etter s. 128 med målarstykke av kroninga av Nicolai Arbo 1882 på baksida, målarstykke av Johannes Flintoe med utsyn over Trondheim innlimt etter s. 152 med foto av øvre delen av Munkegata på baksida, litografi av Stiklestad med minnestøttene frå Chr. Tønsbergs *Norge fremstillet i Tegninger*, 1848, innlimt etter s. 168, teikning frå Fiva i Romsdalen av G.W. Palm frå 1833 innlimt etter s. 208 med foto av Tofte på Dovre på baksida, teikning frå Håkonstad i Vågå av Gerhard Munthe frå 1870 innlimt etter s. 216 med litografi frå Kringen i Gudbrandsdalen frå Chr. Tønsbergs *Norge fremstillet i Tegninger*, 1848, på baksida, teikning av fest for kongen på Fredensborg 16.6.1862 frå Illustreret Nyhedsblad innlimt etter s. 256 med teikning frå avreisa dagen etter på baksida, og teikning av Vinje, Berner og Sars i Jotunheimen av Hagbard Emanuel Berner og teikning av Vinje med dei tre Sars-brørne i Jotunheimen av Reinholdt Bull innlimt etter s. 352. Trykt i 7000 eksemplar.

3055. *Skrifter i Samling. Folkeutgåve*. 1. J.W. Cappelens Forlag, Oslo 1943. 423 s.

«Fyreord» og «Upplysningar og merknader» ved Olav Midttun. Journalistikk frå ymse blad, Dølen, årgang I. Tekstutvalet noko endra frå 1. utgåva 1916. Portrettfoto og signatur av Vinje på innlimt frontispis, portrettfoto frå om lag 1858 innlimt etter s. 304. Trykt i 7000 eksemplar.

3056. *D.F. Knudsens utvalg av norsk litteratur for gymnasiet. Aasmund Olavsson*

*Vinje*. Ved Olav Midttun. 4. utgåva. J.W. Cappelens Forlag, Oslo 1943, s. 3. «Fyreord» av Olav Midttun.

3057. *Skrifter i Samling. Folkeutgåve*. 2. J.W. Cappelens Forlag, Oslo 1944. 436 s.

Dølen, årgangane II–VIII. Tekstutvalet noko endra frå 1. utgåva 1916. «Upplysningar og merknader» ved Olav Midttun. Portrettfoto frå om lag 1865 på innlimt frontispis, gruppefoto av Døleringen fr mars 1867 innlimt etter s. 256. Trykt i 7000 eksemplar.

3058. *Skrifter i Samling. Folkeutgåve*. 3. J.W. Cappelens Forlag, Oslo 1946. 431 s.

Talar, Bretland og Britarne, Schweigaard. «Upplysningar og merknader» ved Olav Midttun. Foto av Vinje på stol frå om lag 1868 på innlimt frontipis, bilde av Vinje på stol frå Illustreret Nyhedsblad 1863 innlimt etter s. 184. Trykt i 7000 eksemplar.

3059. *Storegut*. 13. utgåva. Skuleutgåve ved Olav Midttun, Det Norske Samla-

get, Oslo 1947, s. 94–96. «Nokre upplysningar og merknader» ved Olav Midttun. Trykt i 5000 eksemplar.

3060. *Ferdaminne frå sommaren 1860*. Skuleutgåve med merknader ved Olav

Midttun. 9. utgåva. Det Norske Samlaget, Oslo 1947. 278 s. Trykt i 5000 eksemplar.

3061. A.O. Vinje: *Skrifter i Samling. Folkeutgåve*. 5. J.W. Cappelens Forlag, Oslo

1949. 423 s. Dikt. «Upplysningar og merknader» ved Olav Midttun. Foto av Vinje-grava på Gran kirkegård på innlimt frontispis, teikning av faren Olav Aasmundsson Vinje av Magnus Bugge innlimt etter s. 176, teikning av Eidsbugarden av Reinholdt Bull frå 1869 innlimt etter s. 240, og målarstykke av Vinje-stoga av Chr. Skredsvig frå 1887 innlimt etter s. 272. Trykt i 7000 eksemplar.

3062. *Einskilde dikt, umsette dikt og vers, Storegut og Staale*. J.W. Cappelens

Forlag, Oslo 1949, s. 393.

3063. A.O. Vinje: *Storegut*. Tresnitt av Harald Kihle. Tegninger av Henrik

Sørensen. Mittet, Oslo 1951. Trykt i 12 000 eksemplar.

3064. *Ferdaminne frå sommaren 1860*. Skuleutgåve med merknader ved Olav

Midttun. 10. utgåva. Det Norske Samlaget, Oslo 1959. 280 s. «Opplysningar og merknader» ved Olav Midttun. Teksten er modernisert etter 1959-rettskrivinga. Trykt i 5000 eksemplar.

3065. *Storegut*. 14. utgåva. Skuleutgåve ved Olav Midttun. Det Norske Samla-

get, Oslo 1960, s. 92–95. «Nokre opplysningar og merknader» ved Olav Midttun. Trykt i 5000 eksemplar.

3066. *Dikt*. Levande dikting, 2. Noregs Boklag, Oslo 1960, s. 87–111. Etterord av Reidar Djupedal saman med merknader og ordforklaringar.

3067. *Dikt*. Levande dikting, 2. Noregs Boklag, Oslo 1961, s. 87–111. 2. opplaget. Etterord av Reidar Djupedal saman med merknader ordforklaringar.

3068. *Ferdaminne frå sommaren 1860*. Skuleutgåve med merknader ved Olav

Midttun. 11. utgåva. Det Norske Samlaget, Oslo 1962. 280 s. «Opplysningar og merknader» ved Olav Midttun. Trykt i 6000 eksemplar.

3069. *Ferdaminne frå sommaren 1860*. (Orion-bøkene nr. 1). (12. utgåva). Det

Norske Samlaget, Oslo 1962. 280 s. Trykt i 6000 eksemplar.

3070. *Ferdaminne frå sumaren 1860*. Francis Bull (red.): *Norges nasjonallitteratur*.

Band 12. Oslo 1967. XVI + 232 s. «Innleiding» ved Olav Midttun. Førsteopplaget var på 20 000, og verket var i 1974 selt i 84 000 eksemplar, skriv Sigurd Evensmo i *Gyldendal og gyldendøler*, Oslo 1974, s. 223.

3071. *Fjøllstaven min og andre ferdaskildringar*. Eit utval ved Olav Midttun.

Orion-bøkene nr. 57. Det Norske Samlaget, Oslo 1967, s. 171–172. «Etterord» ved

Olav Midttun.

3072. *Storegut*. Tresnitt: Harald Kihle. Teikningar: Henrik Sørensen. Levande

dikting, band 4. Utgåve ved Redar Djupedal. Noregs Boklag, Oslo 1968, s. 114–130. «Om Storegut» av Reidar Djupedal.

3073. A.O. Vinje: *Ferdaminni fraa Sumaren 1860*. Utgåve ved Reidar Djupedal.

J.W. Eides forlag, Bergen 1969, s. III–XIII. «Innleiing» ved Reidar Djupedal.

3074. A.O. Vinje: *Brev*. Ved Olav Midttun. Det Norske Samlaget, Oslo 1969. 243

s. «Føreord» av Olav Midttun Merknader til kvart brev.

3075. Aasmund Olavsson Vinje: *Dølen*. Utgåve ved Reidar Djupedal. I. Noregs

Boklag, Oslo 1970. 17+346 store sider. Faksimileutgåve. Forordet «Til lesaren» av

Reidar Djupedal. Med to tresnitt i svart/kvitt, to i fargar, smussomslag i fargar, frontispis i svart/kvitt og identisk for- og baksats i ein farge (lik i alle banda) av Terje Grøstad. Tresnitta er trykte rett frå platane, somme i sju fargar.

3076. Aasmund Olavsson Vinje: *Dølen*. Utgåve ved Reidar Djupedal. II. Noregs

Boklag, Oslo 1971. 22+412 store sider. Faksimileutgåve. «No kjem eg atter med min Ferdastav» av Reidar Djupedal. Med to tresnitt i svart/kvitt, tre i fargar, smussomslag i fargar, frontispis i svart/kvitt og identisk for- og baksats i ein farge (lik i alle banda) av Terje Grøstad. Tresnitta er trykte rett frå platane, somme i sju fargar. Tileigna Vinje-forskaren Olav Midttun.

3077. Aasmund Olavsson Vinje: *Dølen*. Utgåve ved Reidar Djupedal. III.

Noregs Boklag, Oslo 1972. 20+416 store sider. Faksimileutgåve. «Dølens siste år» av Reidar Djupedal. Med to tresnitt i svart/kvitt, tre i fargar, smussomslag i fargar, frontispis i svart/kvitt og identisk for- og baksats i ein farge (lik i alle banda) av Terje Grøstad. Tresnitta er trykte rett frå platane, somme i sju fargar. Tileigna journalisten Arne Falk.

3078. A.O. Vinje: *At vera Døl*. Prosa i utval ved Reidar Djupedal. Det Norske

Samlaget, Oslo 1972. 281 s. «Bladmannen Vinje» av Reidar Djupedal s. 273–281.

3079. Aasmund Olavsson Vinje: *Dølen*. Utgåve ved Reidar Djupedal. IV.

Noregs Boklag, Oslo 1973. 17+332 store sider. Faksimileutgåve. «Meisterstykket» av Reidar Djupedal. «Register til Dælen I–IV» ved Kaare Haukaas. Med fire tresnitt i svart/kvitt, tre i fargar, smussomslag i fargar, frontispis i svart/kvitt og identisk for- og baksats i ein farge (lik i alle banda) av Terje Grøstad. Tresnitta er trykte rett frå platane, somme i sju fargar. Tileigna legen Johan Yttri (1884–1968), som skipa Yttriprisen til minne om Aasen, Vinje, Garborg og Sivle.

3080. A.O. Vinje: *Ferdaminne frå sommaren 1860*. Skuleutgåve med merknader

ved Olav Midttun. 13. utgåva. Det Norske Samlaget, Oslo 1973. 280 s. Fotografisk opptrykk etter skuleutgåvene frå 1959 og 1962. Trykt i 4000 eksemplar.

3081. Aasmund Olavsson Vinje: *Ferdaminne fraa Sumaren 1860*. J.W. Eides forlag, Bergen 1975, s. III–XIII. «Innleiing» ved Reidar Djupedal.

3082. Aasmund Olafsson Vinje: *Blomar veks i såret*. Dikt i utval ved Olav

Vesaas. Den norske Bokklubben, Oslo 1975, s. 5–6. Forord av Olav Vesaas.

3083. *A.O. Vinjes beste*. Utval og forord ved Halldis Moren Vesaas. Det Norske Samlaget, Oslo 1991, s. 5–6. Forordet «Slik kar var aldri funnen – » av Halldis Moren Vesaas.

3084. A.O. Vinje: *Skrifter i Samling*. Band I. 2. utgåva. Det Norske Samlaget, Oslo 1993, s. 398–440. Journalistikk frå ymse blad og Dølen, årgang I. Fotografisk opptrykk etter *Skrifter i Samling*, band 1, Kristiania 1916. «Upplysningar og merknader» ved Olav Midttun.

3085. A.O. Vinje: *Skrifter i Samling*. Band II. 2. utgåva. Det Norske Samlaget,

Oslo 1993, s. 391–427. Journalistikk i Dølen, årgangane II–VIII. Fotografisk opptrykk etter *Skrifter i Samling*, band 2, Kristiania 1917. «Upplysningar og merknader» ved Olav Midttun.

3086. A.O. Vinje: *Skrifter i Samling*. Band III. 2. utgåva. Det Norske Samlaget, Oslo 1993, s. 395–432. Essayet om Schweigaard, talar, Bretland og Britarne. Fotografisk opptrykk etter *Skrifter i Samling*, band 3, Kristiania 1919. «Upplysningar og merknader» ved Olav Midttun.

3087. A.O. Vinje: *Skrifter i Samling*. Band IV. 2. utgåva. Det Norske Samlaget, Oslo 1993, s. 305–324. Ferdaminni, Fjøllstaven min, Elsk og Giftarmaal. Fotografisk opptrykk etter *Skrifter i Samling*, band 4, Kristiania 1920. «Upplysningar og merknader» ved Olav Midttun.

3088. A.O. Vinje: *Skrifter i Samling*. Band V. 2. utgåva. Det Norske Samlaget, Oslo, s. 393–423. Dikt. Fotografisk opptrykk etter *Skrifter i Samling*, band 5, Kristiania 1921. «Upplysningar og merknader» ved Olav Midttun.

3089. A.O. Vinje: *Skrifter i Samling*. Band VI. Det Norske Samlaget, Oslo 1993, s. 140–154. «Merknader» ved Jon Haarberg.

3090. A.O. Vinje: *Ferdaminne frå sumaren 1860*. *Norges nasjonallitteratur*. Band 9.

Gyldendal Norsk Forlag, Oslo 1996. 232 s. Forlaget selde 7955 eksemplar av verket.

3091. Aasmund Olavsson Vinje: *Storegut*. Det Norske Samlaget, Oslo 2000. 159 s. Tresnitt av Harald Kihle, teikningar av Henrik Sørensen. Med «Rikard Berges kommentarar til Storegut».

3092. Aasmund Olavsson Vinje: *Ferdaminne frå Sumaren 1860*. Det Norske Samlaget, Oslo 2010. 287 s. Innleiinga «Det fagre liv i all si fylde» av Kjartan Fløgstad.

**Artiklar, talar og prosastykke**

3093. «Om Sverike». *Skrifter i Utval*, 6, 1890, s. 338–361. Foredrag halde 1.11.1864.

3094. «Motto til ein Tale». Trykt etter manuskript i *Skrifter i Samling*, V, 1921

og 1993, s. 202. Skrive november 1864.

3095. «A.O. Vinjes Optegnelser over hans eget Liv». *Dagbladet* 10.2.1872; *Ber-*

*gens Tidende* 16.2. og 17.2.1872. Sjølvbiografi, av Vinje gitt tittelen «Kort Oversigt over mit Liv», som han «i Begyndelsen av Sextiaarene dikterede en Ven». Den innleiande delen skil seg noko frå det som blei trykt i *Illustreret Nyhedsblad* 12.7.1863, då som ein del av Paul Botten-Hansens biografi om Vinje.

3096. «Om Arbeidets Adelskap. (Tale i Bergen 7de November 1869)». *Fraa by*

*og bygd* 1877, s. 145–151 og 161–166, med mange språkrettingar. Trykt etter manuskript i *Skrifter i Utval*, 6, 1890, s. 243–253; *Skrifter i Samling*, III, 1919 og 1993, s. 179–188, men med ein mindre del frå *Fraa Bygd og By*; *Skrifter i Samling*, 3, 1946, s. 105–114. Tale i arbeidarlaget i Bergen 7.11.1869. Nr. 2 i rekkja av foredrag som Vinje heldt i Bergen mellom 4.11. og 8.12.1869. Georg Grieg skreiv siste delen av foredraget, skriv Olav Midttun i merknad i *Skrifter i Samling*, III, 1919 og 1993, s. 416.

3097. «Om klimatisme». *Fraa by og bygd* 1878, s. 17–26, 33–38, 49–56, 65–76, og 81–89, med mange språkrettingar. Trykt etter manuskript i *Skrifter i Utval*, 6, 1890, s. 320–338; *Skrifter i Samling*, III, s. 220–237; *Skrifter i Samling*, 3, 1946, s. 114–161. Foredrag 19.11.1869, nr. 5 i rekkja av ni foredrag som Vinje heldt i Bergen mellom 4.11. og 5.12.1869.

3098. «Om Kunstarbeid. I–II». *Fraa by og bygd* 1879, s. 141–144, 149–157 og 166–172, med mange språkrettingar. Trykt etter manuskript i *Skrifter i Utval*, 6, 1890, s. 253–286; *Skrifter i Samling*, III, 1919 og 1993, s. 188–220; *Skrifter i Samling*, 3, 1946, s. 114–144. Foredrag 11.11. og 15.11.1869, nr. 3 og 4 i rekkja av ni foredrag som Vinje heldt i Bergen mellom 4.11. og 10.12.1869. Olav Midttun skriv i merknad i 1919, s. 417 at det truleg er Georg Grieg som har skrive så godt som heile talen.

3099. «Om Handverk og Industri». Trykte etter manuskript i *Skrifter i Utval*, 6,

1890, s. 287–320; *Skrifter i Samling*, III, 1919 og 1993, s. 141–172; *Skrifter i Samling*, 3, 1946, s. 69–98. Seks talar i Christiania Haandværkersamfund vinteren 1868–1869. Den sjette talen ligg berre føre i ein kladd og er ikkje med i 1890-utgåva. Siste halvdelen av den talen, stroken over av Vinje, er ikkje med i 1919/1993 og 1946-utgåvene. Talane var truleg ein del av grunnlaget for talar i Bergen i november 1869.

3100. [«Olaf Digre»]. Vetle Vislie: *A.O. Vinje*, Bergen 1890, s. 202–219.

Parafrase, sitat og utdrag frå eit upublisert verk av Vinje, skrive 1864. *Oluf Digre* blei utgitt som bok i 1927.

**Dikt og songar**

3101. «Jeg nu i tyve Maaneder Besøgt har Institutet». I brev til Aanund Gøytil. Asker

9.5.1843. *Syn og Segn* 1912, s. 305–308; A.O. Vinje: *Brev*. Ved Olav Midttun, Det

Norske Samlaget, Oslo 1969, s. 15–18; Olav Vesaas: *A.O. Vinje*, Oslo 2011, s. 49. Det

eldste kjende diktet Vinje skreiv. Tone: Hvor saare lidet skal der til.

3102. «Da jeg ikke kunde være med paa Studenterferden». Trykt med

kommentarar av Ragnvald Iversen i «Eit uprenta Vinjedikt» i *Heidersskrift til Marius Hægstad,* Olaf Norlis forlag, Oslo 1925, s. 146–148. Truleg skrive i juni 1856.

3103. «Vekeregle». Jens Lindberg (red.): *Norske minnestykke*, 1923, s. 146. Regle

truleg frå Vinje i Telemark utan år. Denne kan vere skriven av A.O. Vinje, jf.

Lindberg s. 197.

3104. «Da eg byste Skjægget mitt». Dikt i brev til Paul Botten-Hansen 4.4.1861. *Syn og Segn* 1913; *Halvhundrad* *brev*, 1915; *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 174; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 174.

3105. «Meg Livet tidt i Armen tok». Dikt i brev til Paul Botten-Hansen 4.4.1861. *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 174; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 174.

3106. «Din Tanke fyrst er Sannings Tolk». Dikt i brev til Paul Botten-Hansen 13.11.1861. *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 174; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 175.

3107. «Bjørnson». Dikt i brev til Paul Botten-Hansen 17.12.1861. *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 175; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 175.

3108.[«Til ei liti gjenta»]. *Studie Aarbok* 1924, s. 9; *Tidens Tegn* 21.3.1925;

*Throndhjems Adresseavis* desember 1925; *Hjemmenes Vel* 18.2.1926; *Telemark*

*Kommunistblad* 9.10.1926 [kjøpt]; *Porsgrunns Dagblad* 22.2.1927*.* Skrive i 1860 til fem år

gamle Astrid Lindeman. Publisert og kommentert av Idar Handagard.[[164]](#footnote-164)

**Brev**

3109. Aanund Gøytil. Asker 9.5.1843. Signert Aasmund Olsen. *Syn og Segn* 1912, s.

305–308; *Halvhundrad brev*, 1915, s. 1–4; A.O. Vinje: *Brev*. Ved Olav Midttun, Det

Norske Samlaget, Oslo 1969, s. 15–18. Inneheld ein «Poesie», det eldste kjende diktet

Vinje skreiv.

3110. Olav Aasmundsson Plassen. Asker 11.5.1843. Signert A. Olsen. *Syn og*

*Segn* 1912, s. 308–310; *Halvhundrad brev*, 1915, s. 4–6; *Brev*, 1969, s. 18–20.

3111. Søren Jaabæk. Mandal 14.9.1844. Signert A. Olsen. *Syn og Segn* 1941, s.

338 (udatert); *Brev*, 1969, s. 20–21.

3112. Søren Jaabæk. Mandal 12.4.1845. Signert A. Olsen. *Verdens Gang*

28.1.1903; *Syn og Segn* 1912, s. 310–312; *Halvhundrad brev*, 1915, s. 6–8; *Brev*, 1969, s. 21–23. Vuinje bed om at Jaabæk løyser inn ei gjeld på 7,5 spesidalar for han, og det gjer Jaabæk.

3113. Anne Olavsdotter Vinje. Mandal 21.5.1845. Signert A. Olsen. *Syn og Segn*

1912, s. 312–314; *Halvhundrad brev*, 1915, s. 8–10; *Brev* 1969, s. 24–25.

3114. Søren Jaabæk. Mandal 5.6.1845. Signert A. Olsen. *Verdens Gang* 7.2.1903;

*Syn og Segn* 1912, s. 314–316; *Halvhundrad brev*, 1915, s. 10–12; *Brev*, 1969, s. 26–27.

3115. Søren Jaabæk. Mandal 5.7.1845. Signert A. Olsen. *Verdens Gang* 2.3.1903;

*Syn og Segn* 1912, s. 316–318; *Halvhundrad brev*, 1915, s. 12–13; *Brev*, 1969, s. 28–29.

3116. Søren Jaabæk. Mandal 23.8.1845. Signert A. Olsen. *Verdens Gang*

23.8.1903; *Syn og Segn* 1912, s. 318–320; *Halvhundrad brev*, 1915, s. 14–16; *Brev*, 1969, s. 30–32.

3117. Søren Jaabæk. Mandal 20.1.1846. Signert A. Olsen. *Syn og Segn* 1941, s.

339; *Brev*, 1969, s. 33.

3118. Søren Jaabæk. Mandal 26.7.1846. Signert Asm. Olsen. *Syn og Segn* 1941, s.

342–343: *Brev*, 1969, s. 36–37.

3119. Søren Jaabæk. Mandal 13.2.1847. Signert A.O. Winje. *Syn og Segn* 1941, s.

343; *Brev*, 1969, s. 37.

3120. Gabriel Michelsen Bordvig. Mandal 23.4.1847. Signert A. Olsen Winje.

*Syn og Segn* 1941, s. 344–347; *Brev*, 1969, s. 38–40.

3121. Ordføreren i Oddenæs Sogn. Mandal 7.6.1847. *Syn og Segn* 1941, s. 347–

348; *Brev*, 1969, s. 41–42. Rundskriv signert S. Jaabæk, men skrive av Vinje, om kandidatar til stortingsvalet i 1847.

3122. Olav Aasmundsson Plassen. Mandal 20.6.1847. Signert A. Olsen.

Publisert av Idar Handagard i *Tidens Tegn* 16.5.1925; *Brev*, 1969, s. 42–44.

3123. Søren Jaabæk. Mandal 12.3.1848. Signert A. Olsen Winje. *Brev*, 1969, s.

44–49.

3124. Søren Jaabæk. Mandal 13.4.1848. Signert A.O. Winje. *Brev*, 1969, s. 49–52.

3125. Søren Jaabæk. Mandal [våren 1848]. Signert Winje. *Brev*, 1969, s. 52–53.

3126. Søren Jaabæk. Christiania 23.9.1848. Signert A.O. Winje. *Brev*, 1969, s. 53–

54.

3127. Søren Jaabæk. Christiania 9.2.1849. Signert A.O. Winje. *Brev*, 1969, s. 55–

57.

3128. Søren Jaabæk. Christiania 10.5.1849. Signert A.O. Winje. *Brev*, 1969, s. 58–

59.

3129. Søren Jaabæk. Christiania 17.9.1849. Signert A.O. Winje. *Brev*, 1969, s. 59–

63.

3130. Søren Jaabæk. Christiania 10.10.1849. Signert A.O. Winje. *Brev*, 1969, s.

64–66.

3131. «Krydseren». Christiania 4.2.1850. Signert A.O. Winje. *Festskrift til Arne*

*Bergsgård*, 1946, s. 303–304; *Brev*, 1969, s. 66–67.

3132. A.B. Stabell. Christiania 22.8.1850. Signert A.O. Winje. *Syn og Segn* 1912,

s. 422–424; *Halvhundrad brev*, 1915, s. 16–18; *Brev*, 1969, s. 67–69.

3133. Søren Jaabæk. Christiania 24.9.1850. Signert A.O. Winje. *Syn og Segn*

1902, s. 50–56; *Syn og Segn* 1912, s. 434–438; *Halvhundrad brev*, 1915, s. 18–23; *Brev*,

1969, s. 69–73.

3134. Søren Jaabæk. [1851–]. Signert A.O. Winje. *Brev*, 1969, s. 75.

3135. Søren Jaabæk. Christiania 5.5.1851. Signert Winje. *Brev*, 1969, s. 75–76.

3136. Paul Botten-Hansen. Winje 11.7.1851. Signert A.O. Winje. *Syn og Segn*

1913, s. 87; *Halvhundrad brev*, 1915, s. 23; *Brev*, 1969, s. 76.

3137. Søren Jaabæk. Christiania 30.4.1852. Signert A.O. Vinje. *Brev*, 1969, s. 77–

79.

3138. Søren Jaabæk. Christiania 25.5.1852. Signert A.O. Vinje. *Brev*, 1969, s. 79–

80.

3139. Olav Tarjeisson Vesaas. Christiania 3.3.1853. Signert A.O. Vinje. *Syn og*

*Segn* 1913, s. 88–90; *Halvhundrad brev*, 1915, s. 24–26; *Brev*, 1969, s. 80–82.

3140. Christian Holst. Christiania 21.4.1853. Signert A.O. Vinje. *Brev*, 1969, s.

83.

3141. Søren Jaabæk. Christiania 21.6.1853. Signert A.O. Vinje. *Brev*, 1969, s. 83–

84.

3142. Aanund Gøytil. Christiania 6.11.1853. Signert Aasmund. *Syn og Segn*

1913, s. 91–92; *Halvhundrad brev*, 1915, s. 27–28; *Brev*, 1969, s. 84–86.

3143. Aanund Gøytil. Christiania 23.1.1854. Signert Aasmund. *Syn og Segn*

1913, s. 92–93; *Halvhundrad brev*, 1915, s. 28–29; *Brev*, 1969, s. 86–87.

3144. Rimbrev til Peder Fauchald. Christiania 20.11.1854. Signert Vinje. *Brev*,

1969, s. 89–96. Tidlegare publisert som «Rimbrev» i *Diktsamling*, 1864. *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 53–57; *Skrifter i Samling*, 5, 1948, s. 53–57. Brevet finst i to variantar, «ei opphavsform i ein heller ugrei kladd på Universitetsbiblioteket i Oslo

[Nasjonalbiblioteket], og så ei noko retta form» i *Diktsamling*, 1864, med ny slutt

(trykt s. 96), skriv Olav Midttun 1921, s. 89. Åtte linjer gjendikta til nynorsk i

«Mi Livstru», *Dølen* 11.3.1860.

3145. Søren Jaabæk. Christiania 19.12.1855. Signert A.O. Vinje. *Syn og Segn*

1913, s. 94; *Halvhundrad brev*, 1915, s. 30; *Brev*, 1969, s. 97.

3146. Søren Jaabæk. Christiania 27.2.1856. Signert Vinje. *Syn og Segn* 1913, s. 94;

*Halvhundrad brev*, 1915, s. 30; *Brev*, 1969, s. 97–98.

3147. Torgeir Stefansson Vinje. Christiania 15.5.1856. Signert Aasmund. *Brev*,

1969, s. 98–99.

3148. Ole Bull. Christiania 20.11.1857. Signert A.O. Vinje. *Brev*, 1969, s. 99–100.

3149. Torgeir Stefansson Vinje. Christiania 7.1.1858. Signert Aasmund. *Syn og*

*Segn* 1913, s. 95; *Halvhundrad brev*, 1915, s. 31–32; *Brev*, 1969, s. 100–101.

3150. Torgeir Stefansson Vinje. Christiania 2.3.1858. Signert Aasmund. *Syn og*

*Segn* 1913, s. 96–97; *Halvhundrad brev*, 1915, s. 32; *Brev*, 1969, s. 101–102. Det første

kjende brevet på landsmål frå Vinje.

3151. Torgeir Stefansson Vinje. Christiania 31.7.1858. Signert A.O. Vinje.

*Dagbladet* 8.8.1925; *Brev*, 1969, s. 98–99.

3152. M.A. Goldschmidt. Christiania 1.11.1858. Signert A.O. Vinje. *Brev*, 1969,

s. 104–107. Svar til skribenten Goldschmidt, som 19.10.1858 hadde skrive brev med

rosande omtale av Dølen; brevet frå han er trykt s. 103–104.

3153. Olav Fetveit. Christiania 12.12.1858. Signert A.O. Vinje. *Syn og Segn* 1918,

s. 287–288; *Brev*, 1969, s. 107. Vinje skriv i brevet at han er den første (og einaste) i

Vinje som har tinga Dølen.

3154. Torgeir Stefansson Vinje. Christiania 12.12.1858. Signert Aasmund.

*Halvhundrad brev*, 1915, s. 32–33; *Brev*, 1969, s. 108–109.

3155. Styrkar Stefansson Hustveit. Christiania 12.12.1858. Signert A.O. Vinje.

*Brev*, 1969, s. 98–99.

3156. Ivar Aasen. Christiania 4.1.1859. Signert Vinje. *Jolekvelden* 1904;

*Halvhundrad brev*, 1915, s. 34; *Syn og Segn* 1913, s. 98; *Brev*, 1969, s. 110.

3157. Torgeir Stefansson Vinje. [Christiania juni 1859]. Signert Aasmund. *Syn*

*og Segn* 1913, s. 98; *Halvhundrad brev*, 1915, s. 34; *Brev*, 1969, s. 110.

3158. Kongen. Christiania 16.6.1860. Signert A.O. Vinje. *Brev*, 1969, s. 112–113.

Søknad om 400 spesidalar i stipend til studiereise i England og Skottland. Den

24.11.1860 løyvde Det kgl. Frederiks Universitet 250 spesidalar.

3159. Haaken Muus. [Om lag 24.7.1860]. Usignert. *Årbok for Glåmdalen 1958*, s.

77–78; *Brev*, 1969, s. 113–114.

3160. Paul Botten-Hansen. Christiania 6.9.1860. Signert A.O. Vinje. *Syn og Segn*

1913, s. 257–250; *Halvhundrad brev*, 1915, s. 34–36; *Brev*, 1969, s. 115–116.

3161. Justitsdepartementet. Christiania 10.10.1860. Signert A.O. Vinje. *Syn og*

*Segn* 1913, s. 258–259; *Halvhundrad brev*, 1915, s. 36–37; *Brev*, 1969, s. 116–117. Søknad

på stilling som justisreferent.

3162. Olav Aasmundsson Plassen og Ragnhild Herjusdotter Plassen.

Christiania 6.12.1860. Signert Aasmund. *Syn og Segn* 1913, s. 259–260; *Halvhundrad*

*brev*, 1915, s. 37–38; *Brev*, 1969, s. 117–118.

3163. Paul Botten-Hansen. Christiania 4.4.1861. Signert A.O. Vinje. *Syn og Segn*

1913, s. 260–263; *Halvhundrad brev*, 1915, s. 38–41; *Brev*, 1969, s. 119–121.

3164. Olav Aasmundsson Plassen. Christiania 26.8.1861. Signert Aasmund. *Syn*

*og Segn* 1913, s. 263–264; *Halvhundrad brev*, 1915, s. 41–42; *Brev*, 1969, s. 121–123.

3165. Torgeir Stefansson Vinje. Klones i Vågå 23.9.1861. Signert A.O. Vinje.

*Dagbladet* 12.8.1925. *Brev*, 1969, s. 123–124.

3166. Torgeir Stefansson Vinje. Klones i Vågå 19.11.1861. Signert Aasmund.

*Brev*, 1969, s. 124–125.

3167. Paul Botten-Hansen. Klones i Vågå 13.12.1861. Signert A.O. Vinje. *Syn og*

*Segn* 1913, s. 264–265; *Halvhundrad brev*, 1915, s. 42–43; *Brev*, 1969, s. 125–126.

3168. Paul Botten-Hansen. [Klones i Vågå] 17.12.1861. Signert Vinje. *Syn og*

*Segn* 1913, s. 265–266; *Halvhundrad brev*, 1915, s. 43–44; *Brev*, 1969, s. 126.

3169. Carl Arnoldus Müller. Christiania 12.4.1862. Signert A.O. Vinje. *Brev*,

1969, s. 127.

3170. Georg Sibbern. Christiania 11.5.1862. Signert A.O. Vinje. Sigmund Skard:

«Brev mellom Vinje og statsminister Sibbern». *Festskrift til Arne Bergsgård*, Trondheim

1946, s. 308; *Brev*, 1969, s. 128.

3171. Carl Arnoldus Müller. Christiania 12.5.1862. Signert A.O. Vinje. *Brev*,

1969, s. 128–129.

3172. Det kgl. Norske Videnskabers Selskab. Christiania 12.5.1862. Signert

Aasmund Olafsen Vinje. *Syn og Segn* 1913, s. 444–445; *Halvhundrad brev*, 1915, s. 44–

45; *Brev*, 1969, s. 129–130. Søknad om tillegg til det stipendet på 250 spesidalar som

universitetet alt har gitt til studietur til England og Skottland. Vitskapsselskapet

vedtok 6.6.1862 å løyve 100 spesidalar.

3173. Paul Botten-Hansen. Edinburgh 26.11.1862. Signert A.O. Vinje. *Syn og*

*Segn* 1913, s. 445–450; *Halvhundrad brev*, 1915, s. 45–50; *Brev*, 1969, s. 130–134.

3174. Hans Ross. Edinburgh 26.11.1862. Signert A.O. Vinje. *Juleblus*, 1891; *Syn*

*og Segn* 1913, s. 450–452; *Halvhundrad brev*, 1915, s. 50–52; *Brev*, 1969, s. 135–137.

3175. Constance Bachke og Jenny Brandt. Edinburgh 24.12.1862. Signert A.O.

Vinje. Parafrase og utdrag i Vetle Vislie: *A.O Vinje*. 1890, s. 185–188; *Halvhundrad brev*,

1915, s. 86–92; *Brev*, 1969, s. 137–143. På engelsk.

3176. Carl Arnoldus Müller. Edinburgh 9.2.1863. Signert A.O. Vinje. *Brev*, 1969,

s. 143–144.

3177. Det kgl. Norske Videnskabers Selskab. Edinburgh 9.2.1863. Signert A.O.

Vinje. *Syn og Segn* 1913, s. 452–454; *Halvhundrad brev*, 1915, s. 52–54; *Brev*, 1969, s. 129–

130. Søknad om meir støtte. Vitskapsselskapet vedtek 20.4.1863 å løyve 80 spesidalar

til.

3178. J.W. Cappelen. Edinburgh 27.4.1863. Signert A.O. Vinje. *Brev*, 1969, s.

146. Om kommisjonssal i Noreg av *A Norseman’s Views of Britain and the British*, som

skal kome i juni. Svarbrev frå Cappelen er trykt på s. 148.

3179. J.S. Welhaven. Edinburgh 27.4.1863. Signert A.O. Vinje. *Brev*, 1969, s.

146–148.

3180. J.W. Cappelen. Edinburgh 1.6.1863. Signert A.O. Vinje. *Brev*, 1969, s. 149–

150. Oppfølging av tidlegare korrespondanse.

3181. J.W. Cappelen. Edinburgh 4.6.1863. Signert A.O. Vinje. *Brev*, 1969, s. 150.

3182. Paul Botten-Hansen. Edinburgh 11.6.1863. Signert A.O. Vinje. *Syn og*

*Segn* 1913, s. 454–456; *Halvhundrad brev*, 1915, s. 54–56; *Brev*, 1969, s. 151–152.

3183. Kongen. [Juni eller juli 1863]. Signert A.O. Vinje. *Brev*, 1969, s. 152–153.

Søknad om 500 spesidalar til reise i Nord-Amerika. Det uridiske fakultetet handsama

slike søknader 19.6.1863, og anten Vinje søkte i tide eller ikkje, fekk han ikkje stipend.

3184. Carl Arnoldus Müller. Christiania 7.8.1863. Signert A.O. Vinje. *Brev*,

1969, s. 154.

3185. Det kgl. Norske Videnskabers Selskab. Christiania 7.8.1863. Signert A.O.

Vinje. *Syn og Segn* 1913, s. 456–457; *Halvhundrad brev*, 1915, s. 56–57; *Brev*, 1969, s. 155–

156. Søknad om 300 spesidalar eller meir til reise i Nord-Amerika. Vitskapsselskapet

vedtok 20.8.1863 å avslå søknaden.

3186. Georg Sibbern. Christiania 8.8.1863. Signert A.O. Vinje. *Festskrift til Arne*

*Bergsgård*, 1946, s. 308–310; *Brev*, 1969, s. 156–157.

3187. Paul Botten-Hansen. Charlottenberg 21.8.1863. Signert A.O. Vinje. *Syn og*

*Segn* 1914, s. 68–70; *Halvhundrad brev*, 1915, s. 57–59; *Brev*, 1969, s. 158–160.

3188. Aslak Tovsson Vinje [Aslak Uppistog]. Charlottenberg 21.8.1863. Signert

Aasmund Plassen. *Syn og Segn* 1914, s. 70–74; *Halvhundrad brev*, 1915, s. 59–63; *Brev*,

1969, s. 160–163.

3189. Georg Sibbern. Charlottenberg 31.12.1863. Signert A.O. Vinje. *Edda* 1931,

s. 110 – 111; *Festskrift til Arne Bergsgård*, 1946, s. 310–312; *Brev*, 1969, s. 167–168.

3190. Justitsdepartementet. Christiania 23.3.1864. Signert A.O. Vinje. *Syn og*

*Segn* 1914, s. 74; *Halvhundrad brev*, 1915, s. 63–64; *Brev*, 1969, s. 168–169. Søknad på

stilling som referent.

3191. Christian Gjessing. Christiania 13.4.1864. Signert A.O. Vinje. Faksimile

og tekst i Kristian Elster d.y.: *Illustreret norsk litteraturhistorie*. 2. Kristiania 1924, s. 330;

*Edda* 1931, s. 112; *Brev*, 1969, s. 169–170.

3192. Carl Fredrik Säve. Christiania 4.6.1864. Signert A.O. Vinje. *Brev*, 1969, s.

170–171.

3193. Justitsdepartementet. Christiania 8.11.1864. Signert A.O. Vinje. *Syn og*

*Segn* 1914, s. 75; *Halvhundrad brev*, 1915, s. 64; *Brev*, 1969, s. 170–171. Ny søknad på

stilling som referent.

3194. Det academiske Collegium. Christiania 27.2.1865. Signert A.O. Vinje.

*Brev*, 1969, s. 168–169. Søknad om 75 spesidalar til vitskapleg reise i NoreValdres,

Sogn og Nordfjord. «I Modsætning til I. Aasen» ser han på seg sjølv «som en practisk

Sprogmand».

3195. Torgeir Stefansson Vinje. Christiania 29.4.1865. Signert Aasmund. *Brev*,

1969, s. 174.

3195B. Jenny Brandt. Christiania 19.7.1865. Signert A.O. Vinje. *Juleblus*, 1893;

*Syn og Segn* 1915, s. 156–157; *Halvhundrad brev*, 1915, s. 65–66; *Brev*, 1969, s. 175–176.

3196. Christian Richardt. Christiania 30.7.1865. Signert A.O. Vinje. *Brev*, 1969,

s. 176–177.

3197. Jenny Brandt. Christiania 22.8.1865. Signert A.O. Vinje. *Syn og Segn* 1915,

s. 158–159; *Halvhundrad brev*, 1915, s. 66–67; *Brev*, 1969, s. 177–178.

3198. Harald Wieselgren. Christiania 24.10.1865. Signert A.O. Vinje. *Syn og*

*Segn* 1927, s. 173; *Brev*, 1969, s. 178.

3199. Illustreret Nyhedsblad. [Hausten 1865]. Signert Dølen. *Brev*, 1969, s. 179.

Om stoff på svensk i Dølen.

3200. Georg Sibbern. Christiania 24.10.1865. Signert A.O. Vinje. *Festskrift til*

*Arne Bergsgård*, 1946, s. 312–314; *Brev*, 1969, s. 180–181.

3201. Georg Sibbern. Christiania 21.11.1865. Signert A.O. Vinje. *Festskrift til*

*Arne Bergsgård*, 1946, s. 314–316; *Brev*, 1969, s. 182–183.

3202. Christian Richardt. Christiania 15.10.1866. Signert A.O. Vinje. *Brev*, 1969,

s. 183–184.

3203. Aslak Tovsson Vinje. Christiania 25.10.1866. Usignert. *Syn og Segn* 1915,

s. 157–15; *Brev*, 1969, s. 184–185.

3204. Aslak Tovsson Vinje. Christiania 25.10.1866. Signert Aasmund.

*Halvhundrad brev*, 1915, s. 68; *Brev*, 1969, s. 185–186. Variant, ferdigskrive og

poststempla.

3205. Georg Sibbern. Christiania 28.12.1866. Signert A.O. Vinje. *Festskrift til*

*Arne Bergsgård*, 1946, s. 316–317; *Brev*, 1969, s. 187.

3206. Georg Sibbern. Christiania 18.2.1867. Signert A.O. Vinje. *Festskrift til Arne*

*Bergsgård*, 1946, s. 317–318; *Brev*, 1969, s. 187–189.

3207. Aslak Tovsson Vinje. Christiania 7.5.1867. Signert Aasmund. *Brev*, 1969,

s. 189–190.

3208. Embret og Torstein Beito. Christiania 30.10.1867. Signert A.O. Vinje.

*Bergens Tidende* 25.7.1910; *Syn og Segn* 1915, s. 160–161; *Halvhundrad brev*, 1915, s. 69;

*Brev*, 1969, s. 191. Om bygging av det huset på Eidsbugarden som seinare blei kalla

Vinjebui, og som stod ferdig hausten 1868. Dei som hjelpte Vinje med husbygginga,

var John Brandt, H.I. Thjøme og J.E. Sars.

3209. Georg Sibbern. Charlottenberg 25.12.1867. Signert A.O. Vinje. *Festskrift til*

*Arne Bergsgård*, 1946, s. 318–320; *Brev*, 1969, s. 192–193.

3210. Anne Olavsdotter Vinje. Christiania 6.1.1858. Utdrag sitert av Idar

Handagard i *Aasmund Vinje i Staale-diktet*, Christiania 1909, s. 109 og 176; *Brev*, 1969, s.

195.

3211. Jenny Brandt. Christiania 25.1.1868. Signert A.O. Vinje. *Dagbladet*

8.11.1896 (utan mottakarnamnet); *Syn og Segn* 1915, s. 161–162; *Halvhundrad brev*,

1915, s. 70–71; *Brev*, 1969, s. 195–196.

3212. Søren Jaabæk. Christiania 2.3.1868. Signert A.O. Vinje. *Brev*, 1969, s. 196–

198.

3213. August Sohlman. Christiania 5.3.1868. Signert A.O. Vinje. *Brev*, 1969, s.

199–200.

3214. Henrik Krohn. Christiania 7.3.1868. Signert A.O. Vinje. *Syn og Segn* 1902,

s. 297–298; *Syn og Segn* 1915, s. 162–163; *Halvhundrad brev*, 1915, s. 71–72; *Brev*, 1969, s.

201–202.

3215. Georg Sibbern. Christiania 9.3.1868. Signert A.O. Vinje. *Festskrift til Arne*

*Bergsgård*, 1946, s. 322; *Brev*, 1969, s. 202–203.

3216. Jonas Lie. Christiania 25.4.1868. Signert A.O. Vinje. *Brev*, 1969, s. 203–204.

3217. Anne Brandt. Christiania 25.7.1868. Signert A.O. Vinje. *Brev*, 1969, s. 204–

205.

3218. Jenny Brandt. Christiania 23.1.1869. Signert A.O. Vinje. Vetle Vislie: *A.O.*

*Vinje*, Bergen 1890, s. 334–337; *Halvhundrad brev*, 1915, s. 72–73; *Syn og Segn* 1915, s.

163–165; *Brev*, 1969, s. 206–207.

3219. Kristofer Janson. Christiania 3.5.1869. Signert A.O. Vinje. Kristofer

Janson: *Hvad jeg har oplevet*, København og Kristiania 1913, s. 108–110; *Syn og Segn*

1915, s. 259–261; *Halvhundrad brev*, 1915, s. 73–75; *Brev*, 1969, s. 207–209.

3220. Henrik Krohn. Christiania 25.9.1869. Signert A.O. Vinje. *Syn og Segn*

1915, s. 261–262; *Halvhundrad brev*, 1915, s. 76–77; *Brev*, 1969, s. 212–213. Om

foredragsreise til Bergen november–desember 1869.

3221. Eugen Kjeldseth. Christiania 13.10.1869. Signert A.O. Vinje. *Brev*, 1969, s.

214–215. Med tillegg frå Rosa Vinje til broren.

3222. Rosa Vinje. Bergen 11.11.1869. Signert Vinje. *Brev*, 1969, s. 201–202.

Telegram.

3223. Henrik Krohn. Christiania 23.12.1869. Signert Vinje. *Syn og Segn* 1915, s.

262–264; *Halvhundrad brev*, 1915, s. 6–8; *Halvhundrad brev*, 1915, s. 77–79; *Brev*, 1969, s.

216–217.

3224. Henrik Krohn. Christiania 2.1.1870. Signert Vinje. *Syn og Segn* 1915, s.

2646–266; *Halvhundrad brev*, 1915, s. 6–8; *Halvhundrad brev*, 1915, s. 79–80; *Brev*, 1969, s.

218–219.

3225. Søren Jaabæk. Christiania 2.1.1870. Signert A.O. Vinje. *Brev*, 1969, s. 219–

220.

3226. Henrik Krohn. Christiania 19.2.1870. Signert A.O. Vinje. *Syn og Segn*

1915, s. 266–268; *Halvhundrad brev*, 1915, s. 81–82; *Brev*, 1969, s. 221–223.

3227. Per Bø. Christiania 19.2.1870. *Syn og Segn* 1972, s. 371.

3228. Søren Jaabæk. Christiania 6.4.1870. Signert Vinje. *Brev*, 1969, s. 222–224.

Vinje var blitt far dagen før.

3229. Karl Kjeldseth. Christiania [15.4.1870]. Usignert. *Juleblus*, 1894; *Syn og*

*Segn* 1915, s. 268–269; *Halvhundrad brev*, 1915, s. 83; *Brev*, 1969, s. 224–225. Karl

Kjeldseth var bror til Rosa, som hadde døydd i barselseng tre dagar tidlegare,

12.4.1870. Brevet handlar om eigen tilstand og førebuingane til jordferda.

3230. Karl Kjeldseth. Vinger 20.4.1870. Signert Vinje. Vetle Vislie: *A.O. Vinje*,

Bergen 1890, s. 343–345; *Syn og Segn* 1915, s. 269–270; *Halvhundrad brev*, 1915, s. 83–84;

*Brev*, 1969, s. 225–226.

3231. Eugen Kjeldseth. Christiania 24.6.1870. Utdrag trykt i *Tromsø Stiftstidende*

4.8.1870**;** *Syn og Segn* 1915, s. 270; *Halvhundrad brev*, 1915, s. 85; *Brev*, 1969, s. 227.

Fragment av brev der Vinje fortel at Rosa og han hadde planlagt tur til Tromsø

sommaren 1870.

**Marginalia**

3232. Handagard, Idar: «Vinje i Mandal. Etter Borgarskule-protokollarne og andre

uprenta aktstykke». *Norsk aarbok 1925*. Bergen 1925, s. 60–73.

3233. [Overføring av lån]. Lånebrev. Christiania 24.8.1848. Signert A. Olsen

Winje. A.O. Vinje: *Brev*. Ved Olav Midttun, Det Norske Samlaget, Oslo 1969, s. 30–32.

3234. [Kontrakt om trykking av Andhrimner]. Christiania 1.6.1851. Signert

N.F. Axelsen, A.O. Winje, Henr. Ibsen, P. Hansen. A.O. Vinje: *Brev*. Ved Olav

Midttun, Det Norske Samlaget, Oslo 1969, s. 73–74.

3235. Attest [for Søren Jaabæk]. Christiania 9.2.1849. Signert A. Olsen Winje.

A.O. Vinje: *Brev*. Ved Olav Midttun, Det Norske Samlaget, Oslo 1969, s. 57.

3236. [Gjeldsbrev]. Christiania 12.9.1854. Signert A.O. Vinje og S. Jaabæk. A.O.

Vinje: *Brev*. Ved Olav Midttun, Det Norske Samlaget, Oslo 1969, s. 79–80. Jaabæk tek

over ei gjeld frå Vinje til G. Michelsen Bordvig på 104 spesidalar. Jaabæk hadde i

1846 garantert på eit lån på 100 spesidalar til Vinje.for at han skulle bli verande i

Mandal. Jaabæk ettergav gjelda i 1863, sjå Midttun 1969, s.33 og 38.

3237. Annonse i Morgenbladet, datert 28.10.1864. Signert A.O. Vinje. A.O.

Vinje: *Brev*. Ved Olav Midttun, Det Norske Samlaget, Oslo 1969, s. 170. Annonse for

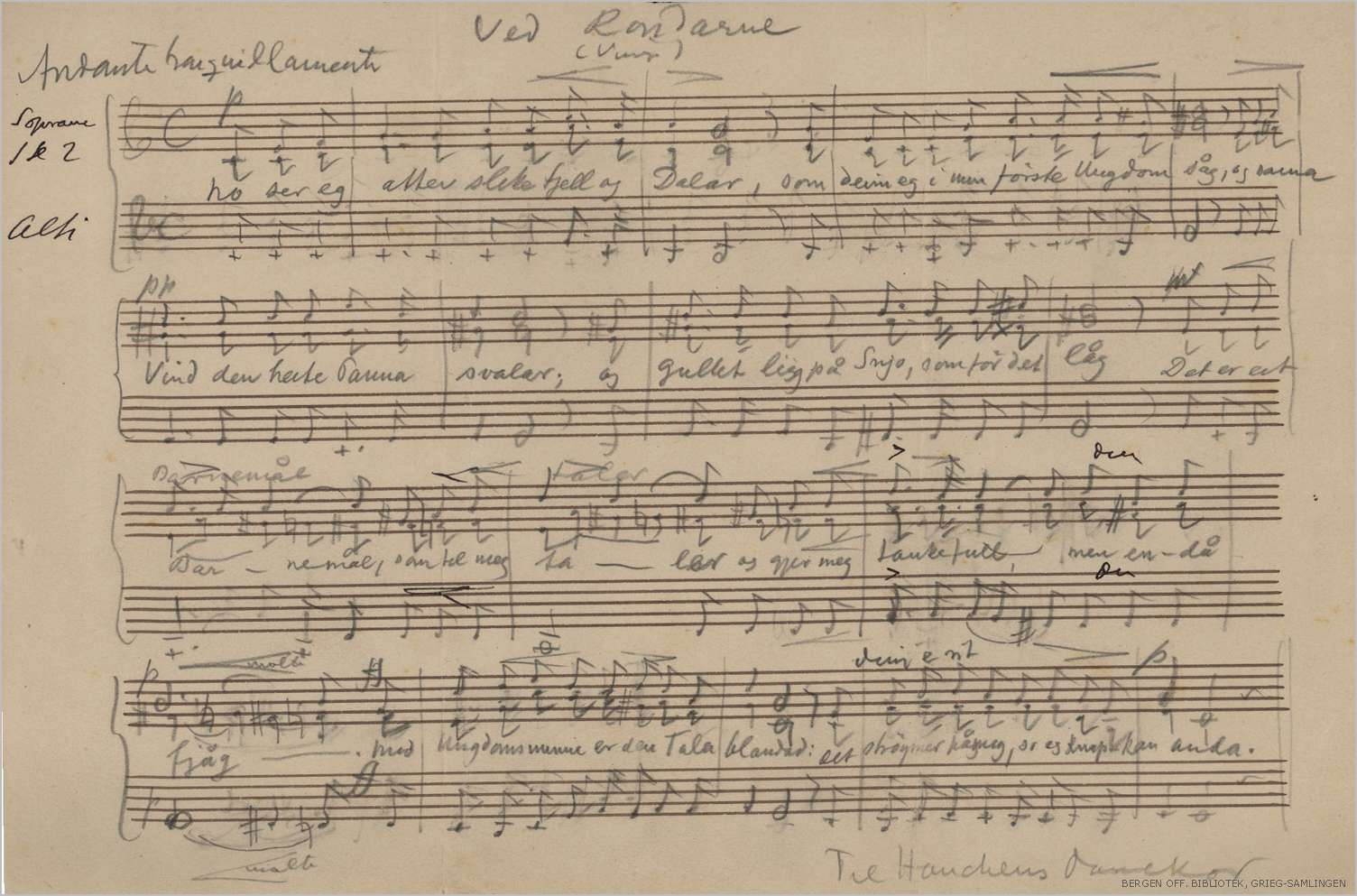
foredragsrekkje om «Sverike og Svenske Forhold».

3238. Ektepakt mellom A.O. Vinje og Rosa Enevoldsen. *Brev*, 1969, s. 209–210.

Datert 8.6.1869. Presten A.W. Fangen i Vestre Aker vigde dei 20.6.1869.

**Omsetjingar og gjendiktingar**

**1881–2015**



Edvard Griegs partitur til «Ved Rundarne» for trestemt damekor. Melodien komponerte han 4. mai 1880. Foto: Bergen offentlige bibliotek

**Prosa**

3239. «A.O. Vinje om Juryen». *Budstikken* 10.3.1885. Utdrag av «Sekstande Brevet» i *Bretland og Britarne* (1873) omsett til dansk-norsk med innleiing og kort etterord.

3240. [Utan tittel]». *Tønsbergs Blad* 14.6. og 15.6.1926. Først trykt i *Dølen* under

tittelen «I Tønsberg» 13.2.1870. Omsett til riksmål av Emil Olsen under samletittelen

«Vinjeminder».

3241. «Ishavsflaaten». *Tønsbergs Blad* 15.6. og 16.6.1926. Først trykt i *Dølen*

under tittelen «’Ishavsfloten’» 27.2. og 6.3.1870. Omsett til riksmål av Emil Olsen

under samletittelen «Vinjeminder».

3242. [Utan tittel]». *Tønsbergs Blad* 17.6. og 18.6.1926. Først trykt i *Dølen* under

tittelen «I Tønsberg» 13.3.1870. Omsett til riksmål med merknader av Emil Olsen

under samletittelen «Vinjeminder».

3243. [Utan tittel]». *Tønsbergs Blad* 18.6. og 19.6.1926. Først trykt i *Dølen* under

tittelen «Tønsberg» 20.3.1870. Omsett til riksmål av Emil Olsen under samletittelen

«Vinjeminder» med ein liten tilleggskommentar 21.6.1926, men utan Vinjes

«Etterskrift» i *Dølen* 20.3.1870.

**Dikt og songar**

Berre første publisering av kvar variant er teken med.

**Edvard Grieg: *12 Melodier til Digte af A.O. Vinje*. Opus 33**

1ste Hefte og 2det Hefte. Wilhelm Hansen, København, 15. desember 1881[[165]](#footnote-165)

Grieg datofesta melodiane, og det samla manuskriptet er datert Bergen 20.5.1880. I eit brev har Grieg fortalt at han sat hos bror sin i Strandgaden i Bergen og komponerte nesten alle melodiane.[[166]](#footnote-166)

Omsetjingane til dansk var først komplette 18.11.1881. Då hadde han også flikka litt på melodiane. Grieg er kreditert dei omsetjingane til dansk som han gav ut i 1881, men han var neppe åleine om det arbeidet.

1ste Hefte

1. Guten / Gutten. Strandgaten, Bergen, 1.5.1880.

2. Våren / Våren. Strandgaten, Bergen, 5.5.1880.

3. Den Særde / Den Sårede. Strandgaten, Bergen, 3.5.1880.

4. Tyteberet / Tytebæret. Strandgaten, Bergen, 28.4.1880.

5. Langs ei Å / Langs en Å. Børve, 8.7.1877.

[6.] Eit Syn / Et Syn. Strandgaten, Bergen, 1.5.1880. Melodien er unummerert i manu

skriptet.

2det Hefte

7. Gamle Mor / Gamle Mor. Sandviken, Bergen 14.8.1873. Den første melodien

til Vinje-dikt.

8. Det Første / Det Første. Strandgaten, Bergen, 4.5.1880.

9. Ved Rundarne / Ved Ronderne. Strandgaten, Bergen, 4.5.1880.

10. Et Vennestykke / Et Vennestykke. Strandgaten, Bergen, 29.4.1880.

11. Trudom / Tro. Strandgaten, Bergen, 3.5.1880.

12. Fyremål / Formål. Strandgaten, Bergen, 7.5.1880.

**Edvard Grieg: *Sechs Lieder für eine Singstimmne und Klavier.***

C.F. Peters, Leipzig 1907[[167]](#footnote-167)

3256. På Hamars ruiner. Strandgaten, Bergen 29.4.1880. EG 140.

**Edvard Grieg: *Samlede Verker / Gesamtausgabe / Complete Works*. 15.**

C.F. Peters, Frankfurt / Leipzig / London / New York 1991

Gjenta. 30.4.1880. EG 141.

Attegløyma [!]. 3.5.1880. EG 142.

**Attergløyma**

*Dølen* 20.2.1859, *Diktsamling*, 1864

3244. «Die alte Jungfer» (Schwer konnt’s einen an). Deutsche Übersetzung von

Hans-Joachim Theill. Edvard Grieg: *Samlede Verker / Gesamtausgabe / Complete works*. 15. G.F. Peters, Frankfurt / Leipzig / London / New York 1991, S. 223–224. EP 8515A.

3245. «The Forgotten Maid» (How have I endured). English words by Rolf

Kristian Stang. Edvard Grieg: *Samlede Verker / Gesamtausgabe / Complete works*. 15. G.F. Peters, Frankfurt / Leipzig / London / New York 1991, S. 223–224. EP 8515A.

3246. «The Forgotten Maid» (Hard and eager out: And still no lad). English

words by William Jewson.Edvard Grieg: *The Complete Songs Volume 2.* Monica Group and Ilmo Ranta. BIS Records AB, Åkersberga 1996.

3247. «The spinster» (It's hard to bear). English words by Nigel Parker. *The*

*LiederNet Archive*, 2010. <http://www.lieder.net/lieder/get_text.html?TextId=67315>, lesedato 16.5.2017.

3248. «Le vieille fille» (Difficile à supporter). Til fransk ved Pierre Mathé*. The*

*Lieder Net Archive*, 2012. <http://www.lieder.net/lieder/get_text.html?TextId=89049>, lesedato 16.5.2017. Tre strofer på fransk.

**Attersyn**

*Dølen* 10.3.1867

3249. «Tilbageblik paa Livet» (Jeg tænker paa den Tid, jeg har forspildt). Dansk Oversættelse ved Gustav Hetsch. Christian Sinding: *Sylvelin og andre Viser*. Opus 55. Wilhelm Hansen Musik-Verlag, Kopenhagen und Leipzig [1901], S. 8–12.

3250. «Rückblick» (Der Zeit, die ich verschertze). Deutsche Übersetzung von Dr. Wilhelm Henzen. Christian Sinding: *Sylvelin und andre Lieder*. Opus 55. Wilhelm Hansen Musik-Verlag, Kopenhagen und Leipzig [1901], S. 8–12.

**Dei tri Systrarne**

*Dølen* 6.2.1859

3251. «The Three Sisters». English words by Illit Grøndahl and Ola Raknes

with assistance of Mrs. Golden-Küchling. Illit Grøndahl and Ola Raknes: *Chapters of Norwegian literature*, Gyldendal, London, Copenhagen and Christiania 1923, p. 153.

**Den Særde**

*Dølen* 23.1.1859

3252. «Den Sårede». Til dansk ved Edvard Grieg. *Tolv Melodier til Digte af A.O. Vinje*. *Af Edvard Grieg op. 33 (med norsk og dansk Tekst.)*I og II. Wilhelm Hansen, København 1881.

3253. «Der Verwundete» (Mein Herze war mit in des Lebens Streit). Deutsche Übersetzung von Edmund Lobedanz. *Grieg Album, Sammlung Beliebter Lieder mit Klavierbegleitung von Edvard Grieg.* IV. G.F. Peters, Leipzig 1882.

3254. «Wounded» (My heart it went forth to the war of Life). Free translation by Mrs. John P. Morgan. Edvard Grieg: *Vocal Album*. IV. G. Schirmer, New York 1884, pp. 11–13.

3255. «The wounded heart» (My heart has joined in life’s battle fray). English words by Frederick Corder. *Grieg Album. Lieder für eine Singstimme mit Klavierbegleitung von Edvard Grieg. Songs by Edvard Grieg*. IV. 2. utgåva. G.F. Peters, Leipzig 1890, pp. 10–11.

3256. «Mit Hjærte» (Mit Hjærte har været i Livets Strid). Dansk Oversættelse ved Gustav Hetsch. Christian Sinding: *Sylvelin og andre Viser*. Opus 55. Wilhelm Hansen Musik-Verlag, Kopenhagen und Leipzig [1901], S. 4–5.

3257. «Mein Herz» (Mein Herz hat gestanden im Lebenstreit). Deutsche Übersetzung von Dr. Wilhelm Henzen. Christian Sinding: *Sylvelin und andre Lieder*. Opus 55. Wilhelm Hansen Musik-Verlag, Kopenhagen und Leipzig [1901], S. 4–5.

3258. «The wounded heart» (My heart went forth to the war of Life). English

words by Rosette Helen Elkin. *18 Selected Songs by Edvard Grieg with an English version by R.H. Elkin*. Book II. Elnoch & Sons, London 1907, pp. 44–46.

3259. «The wounded heart» (My heart in the conflict of life has fought). English words by Nathan Haskell Dole. Henry T. Finck (ed): *Fifty songs for high voice*. By Edvard Grieg. Oliver Ditson & Co., Boston 1908, pp. 91–92.

3260. «Der Verwundete» (Wohl hat mein Herz in den Lebens Streit). Deutsche

Übersetzung von Hans Schmidt. *Grieg Album. Lieder für eine Singstimme mit Klavier*

*von Edvard Grieg mit teilweise neuen Übersetzungen.* IV. 3. utgåva. G.F. Peters, Leipzig

1910. Grieg godkjende denne omsetjinga.

3261. «The Wounded Heart» (Through life’s long coursing my heavy heart). English words by Rolf Kristian Stang. Edvard Grieg: *Samlede Verker / Gesamtausgabe / Complete works*. 14. G.F. Peters, Frankfurt / Leipzig / London / New York 1990, pp. 164–166. EP 8514A.

3262. «The Wounded One» (My heart has been in the battle of life). English words by William Jewson.Edvard Grieg: *The Complete Songs Vol. 4.* Monica Group and Roger Vignoles. BIS Records AB, Åkersberga 2002.

3263. «Blessures» (Mon cœur a connu les combats de la vie). Til fransk ved Pierre Mathé*. The LiederNet Archive*, 2012. <http://www.lieder.net/lieder/get_text.html?TextId=89056>, lesedato 16.5.2017.

3264. «The wounded one» (My heart has been in the battle of life). English words by Beryl Foster. Beryl Foster: *Literally Grieg. Complete texts to all Edvard Grieg's songs and choral music with literal English translations*. RJW Enterprises, St. Albans, Hertfordshire 2011.

**Det syng for Storegut**

*Storegut*, 1866

3265. «The day will not come». English words by Charles Wharton Stock. Charles Wharton Stork (ed): *Anthology of Norwegian lyrics*, Princeton Unicversity Press for The American-Scandinavian Foundation, [New York] 1942, pp. 64–65.

3266. «The day comes never, I don’t remember». English words by Dina

Knudsen. Dina Knudsen (ed): *58 of the best known Scandinavian songs*, Beckenridge, Texas [1945], p. 35.

**De’r gildt**

*Dølen* 12.11.1865

3267. Til islandsk ved Mathias Jochumsson i *Ljoďmæli I*, Seyďisfjörďur 1902.

**De’r leidt**

*Dølen* 5.11.1865

3268. Til islandsk ved Mathias Jochumsson i *Ljoďmæli I*, Seyďisfjörďur 1902.

**Daa Olav lærde lesa**

*Storegut*, 1866

3269. Til islandsk ved Mathias Jochumsson i *Ljoďmæli I*, Seyďisfjörďur 1902.

**Eit Syn**

*Illustreret Nyhedsblad* 21.12.1862

3270. «Et Syn». Til dansk ved Edvard Grieg. *Tolv Melodier til Digte af A.O. Vinje*. *Af Edvard Grieg op. 33 (med norsk og dansk Tekst.)*I og II. Wilhelm Hansen, København 1881.

3271. «Was ich sah» (‘ne Dirn ich erblickt, die hat mich entzückt). Deutsche Übersetzung von Edmund Lobedanz. *Grieg Album, Sammlung Beliebter Lieder mit Klavierbegleitung von Edvard Grieg.* IV. G.F. Peters, Leipzig 1882.

3272. «A dream» (A fair maiden glanc’d, My soul so entranc’d). Free translation by Mrs. John P. Morgan. Edvard Grieg: *Vocal Album*. IV. G. Schirmer, New York 1884, pp. 20–23.

3273. «Souvenir» (La jeune beauté Qui ma dérobé). *6 Mélodies composées par Edvard Grieg*. Textes français d'après des poésies norvégiennes par Frank van der Stucken. G.F. Peters, Leipzig 1883. 466z

3274. «Vision» (O cher souvenir). Til fransk ved Julien Leclercq. *12 Mélodies composées par Edvard Grieg*. G.F. Peters, Leipzig 1889. 466v.

3275. «A fair vision» (A mind met my sight). English words by Frederick Corder. *Grieg Album. Lieder für eine Singstimme mit Klavierbegleitung von Edvard Grieg. Songs by Edvard Grieg*. IV. 2. utgåva. G.F. Peters, Leipzig 1890, pp.16–17.

3276. «Was ich sah» (Ein Mädchen so schön aus himmlischen Höh‘n). Deutsche Übersetzung von Max Kalbeck. *Grieg Album. Lieder für eine Singstimme mit Klavierbegleitung von Edvard Grieg. Songs by Edvard Grieg*. IV. 2. utgåva. G.F. Peters, Leipzig 1890, pp.16–17.

3277. «A Vision» (A maiden I met, I dream of her yet). English words by Rosette Helen Elkin. *20 Selected Songs by Edvard Grieg with an English Version by R.H. Elkin*. Book I. Enoch & Sons, London 1901, pp. 56–58.

3278. «A vision» (A maiden I met who made me forget). English words by Nathan Haskell Dole. Henry T. Finck (ed): *Fifty songs for high voice*. By Edvard Grieg. Oliver Ditson & Co., Boston 1908, pp. 96–98.

3279. «A vision» (A figure so fair, with eyes of blue rare). English words by

Anetta Werrenrath. Reinald Werrenrath (ed*): Modern Scandinavian songs*. I. Oliver Ditson Co., Boston 1925, pp. 94–97.

3280. «A vision» (A maiden so bright I saw with delight). English words by Astra Desmond. *Scenes from Scandinavia. Music by Edvard Grieg. Adapted as a Cantata for Unison Voices, Pianoforte, and Narrator, by John Horton*. Oxford University Press, London 1958, pp. 22–25.

3281. «A Vision» (A maid pass’d me by, who captur’d my eye). English words

by Rolf Kristian Stang. Edvard Grieg: *Samlede Verker / Gesamtausgabe / Complete works*. 14. G.F. Peters, Frankfurt / Leipzig / London / New York 1990, pp. 172–174. EP 8514A.

3282. «A Vision» (A maiden I spied). English words by William Jewson.Edvard Grieg: *The Complete Songs Vol. 4.* Monica Group and Roger Vignoles. BIS Records AB, Åkersberga 2002.

3283. «A vision» (A girl l saw who made me happy). English words by Beryl Foster. Beryl Foster: *Literally Grieg. Complete texts to all Edvard Grieg's songs and choral music with literal English translations*. RJW Enterprises, St. Albans, Hertfordshire 2011.

3284. «Une vision» (J'ai vu une fille). Til fransk ved Pierre Mathé*. The LiederNet Archive*, 2012. <http://www.lieder.net/lieder/get_text.html?TextId=89054>, lesedato 16.5.2017.

**Eit Uppset («Veddemaalet»)**

*Dølen* 29.1.1860

3285. Til islandsk ved Mathias Jochumsson i *Ljoďmæli I*, Seyďisfjörďur 1902.

**Et Vennestykke**

*Diktsamling*, 1864

3286. «Ein Freundschaftsstück» (Falsch sind Freunde! Stets ich’s meinte).

Deutsche Übersetzung von Edmund Lobedanz. *Grieg Album, Sammlung Beliebter Lieder mit Klavierbegleitung von Edvard Grieg.* IV. G.F. Peters, Leipzig 1882.

3287. «A ‘piece’ of friendship» (False are friends! Ah I know it). Free translation by Mrs. John P. Morgan. Edvard Grieg: *Vocal Album*. IV. G. Schirmer, New York 1884, pp. 31–32.

3288. «Friendship» (False are friends, all!). English words by Frederick Corder. *Grieg Album. Lieder für eine Singstimme mit Klavierbegleitung von Edvard Grieg. Songs by Edvard Grieg*. IV. 2. utgåva. G.F. Peters, Leipzig 1890, p. 24.

3289. «False friends» (Friends are faithful, Till you find them false one day).

English words by Rosette Helen Elkin. *18 Selected Songs by Edvard Grieg with an English version by R.H. Elkin*. Book II. Elnoch & Sons, London 1907, pp. 54–55.

3290. «Verrat. Ein Freundshaftsstück» (Freundestreue! Stets aufs neue schenkt ich Glauben ihr). Deutsche Übersetzung von Hans Schmidt. *Grieg Album. Lieder für eine Singstimme mit Klavier von Edvard Grieg mit teilweise neuen Übersetzungen.* IV. 3. utgåva. G.F. Peters, Leipzig 1910. Grieg godkjende denne omsetjinga.

3291. «A Peace of Friendship» (Trust not all friends, should you know them well). English words by Rolf Kristian Stang. Edvard Grieg: *Samlede Verker / Gesamtausgabe / Complete works*. 14. G.F. Peters, Frankfurt / Leipzig / London / New York 1990, pp 182–183. EP 8514A.

3292. «On Friends» (Don’t trust friends). English words by William Jewson.Edvard Grieg: *The Complete Songs Vol. 4.* Monica Group and Roger Vignoles. BIS Records AB, Åkersberga 2002.

3293. «A broken friendship» (Do not trust friends). English words by Beryl Foster. Beryl Foster: *Literally Grieg. Complete texts to all Edvard Grieg's songs and choral music with literal English translations*. RJW Enterprises, St. Albans, Hertfordshire 2011.

**Fedraminne (At far min kunde gjera)**

*Dølen* 2.2.1868

3294. «In memory of our ancestors». English words by Juul Dieserud. *Norden*.

Tidsskrift for det norske Amerika. 1, December 1911. Det litterære samfund, Chicago

1911, p. 12.

3295. «That father could be doing». English words by Dina Knudsen. Dina

Knudsen (ed): *58 of the best known Scandinavian songs*, Beckenridge, Texas [1945], pp. 19–21.

3296. «The memory of father» (The great things of my own sire). English

words by O.M. Norlie. Carl G.O. Hansen and Frederick Wick (eds): *Sons of Norway Song Book*, The Supreme Lodge of Sons of Norway, Minneapolis 1948, p. 119. Trykt med førstelinja «The deeds of my own sire» i *Vårt Land* 7.7.1950.

**Fyremaal**

*Dølen* 23.10.1859

3297. «Formål». Til dansk ved Edvard Grieg. *Tolv Melodier til Digte af A.O. Vinje*. *Af Edvard Grieg op. 33 (med norsk og dansk Tekst.)*I og II. Wilhelm Hansen, København 1881.

3298. «Mein Ziel» (Wege wissen, auf Irrweg‘ wenden). Deutsche Übersetzung

von Edmund Lobedanz *Grieg Album, Sammlung Beliebter Lieder mit Klavierbegleitung von Edvard Grieg.* IV. G.F. Peters, Leipzig 1882.

3299. «My goal» (Know thy way, from all byways wending!). Free translation by Mrs. John P. Morgan. Edvard Grieg: *Vocal Album*. IV. G. Schirmer, New York 1884, pp. 34–41.

3300. «Mein Ziel» (Wegeskundig, vom Weg sich wenden). Neue deutsche

Übersetzung von Edmund Lobedanz. *Grieg Album. Lieder für eine Singstimme mit Klavierbegleitung von Edvard Grieg. Songs by Edvard Grieg*. IV. 2. utgåva. G.F. Peters, Leipzig 1890, S. 26–31.

3301. «My goal» (Sure of road yet from it bending). English words by

Frederick Corder. *Grieg Album. Lieder für eine Singstimme mit Klavierbegleitung von*

*Edvard Grieg. Songs by Edvard Grieg*. IV. 2. utgåva. G.F. Peters, Leipzig 1890, pp. 26–31.

3302. «The goal» (Keep yout path, from all byways turning). English words by

Rosette Helen Elkin. *18 Selected Songs by Edvard Grieg with an English version by R.H.*

*Elkin*. Book II. Elnoch & Sons, London 1907, pp. 58–63.

3303. «Mein Ziel» (Vorwärts mutig den Blick gerichtet). Deutsche Übersetzung

von Hans Schmidt. *Grieg Album. Lieder für eine Singstimme mit Klavier von Edvard Grieg*

*mit teilweise neuen Übersetzungen.* IV. 3. utgåva. G.F. Peters, Leipzig 1910. Grieg godkjende denne omsetjinga.

3304. «The Goal» (True our course, yet up wild paths wending). English words

by Rolf Kristian Stang. Edvard Grieg: *Samlede Verker / Gesamtausgabe / Complete works*. 14. G.F. Peters, Frankfurt / Leipzig / London / New York 1990, pp. 186–192. EP 8514A.

3305. «Aims of Life» (The path of life takes wrong turnings). English words by

William Jewson.Edvard Grieg: *The Complete Songs Vol. 4.* Monica Group and Roger Vignoles. BIS Records AB, Åkersberga 2002.

3306. «The goal» (Know the way, turn from the wrong path). English words by Beryl Foster. Beryl Foster: *Literally Grieg. Complete texts to all Edvard Grieg's songs and choral music with literal English translations*. RJW Enterprises, St. Albans, Hertfordshire 2011.

**Gamle Moder**

*Dølen* 9.12.1860, *Diktsamling* 1864

3307. «Gamle Mor». Til dansk ved Edvard Grieg. *Tolv Melodier til Digte af A.O. Vinje*. *Af Edvard Grieg op. 33 (med norsk og dansk Tekst.)*I og II. Wilhelm Hansen, København 1881.

3308. «Die alte Mutter» (Du alte Mutter bist so arm und schafffts im Schweiss wie Blut). Deutsche Übersetzung von Edmund Lobedanz. *Grieg Album, Sammlung Beliebter Lieder mit Klavierbegleitung von Edvard Grieg.* IV. G.F. Peters, Leipzig 1882.

3309. «The old mother» (Dear Mother thou art old and poor). Free translation by Mrs. John P. Morgan. Edvard Grieg: *Vocal Album*. IV. G. Schirmer, New York 1884, pp. 24–26.

3310. «La vieille mère» (O mère! Tu as tant souffent). Til fransk ved Julien Leclercq. *12 Mélodies composées par Edvard Grieg*. G.F. Peters, Leipzig 1889. 466v.

3311. «The old mother» (My dear old mother, poor thou art). English words by Frederick Corder. *Grieg Album. Lieder für eine Singstimme mit Klavierbegleitung von Edvard Grieg. Songs by Edvard Grieg*. IV. 2. utgåva. G.F. Peters, Leipzig 1890, pp. 18–19.

3312. «My dear old mother» (My dear old mother, poor thou art!). Englsh words by Aubertine Woodeard Moore. Valborg Hovind Stub (ed): *Songs from the North*. Century Piano Company, Minneapolis, Minn. 1895, pp. 40–42.

3313. «The old mother» (Dear Mother mine, in cottage low). English words by Rosette Helen Elkin. *20 Selected Songs by Edvard Grieg with an English Version by R.H. Elkin*. Book I. Enoch & Sons, London 1901, pp. 59–61.

3314. «My dear old mother» (My dear old mother, poor thou art!). English words by Auber Forestier. Valborg Hovind Stub (ed): *Songs from the North. Representative songs of Norway, Sweden, and Denmark*. Oliver Dtston Company, Boston 1907, p. 44.

3315. «Die Alte Mutter» (Du alte Mutter bist so arm und mühst dich Tag und

Nacht). Deutsche Übersetzung von Hans Schmidt. *Grieg Album. Lieder für eine Singstimme mit Klavier von Edvard Grieg mit teilweise neuen Übersetzungen.* IV. 3. utgåva. G.F. Peters, Leipzig 1910. Grieg godkjende denne omsetjinga.

3316. «Vanha äiti» (Oi äiti vanhus, hiessäpäin). Til finsk ved Ilta Koskimies. *Laulusuomennoksia II.* Kristillisen taideseuran julkaisuja, Helsingfors og fleire stader 1922.

3317. «Gamla mor». Svensk tolkning av Johannes Edfelt. *Husmodern*, 25, nr. 44 1941, s. 12

3318. «You mother old, you toil so calm». English words by Dina Knudsen. Dina Knudsen (ed): *58 of the best known Scandinavian songs*, Beckenridge, Texas [1945], p. 5.

3319. «Dear mother, how you toil and sweat». English words by Christopher

Norman. *Norway sings*. Anglo-American Teacher’s Conference 1946, Hundorp Folkehøgskole, Oslo 1950, p. 69.

3320. «My dear old mother» (You toil so hard, old mother dear). Translator

unknown. Carl G.O. Hansen and Frederick Wick (eds): *Sons of Norway Song Book*,

The Supreme Lodge of Sons of Norway, Minneapolis 1948, p. 90–91.

3321. «You toll so hard, old Mother dear». English words by O.K. Norlie. *Vårt Land* 7.7.1950.

3322. «Old mother» (My mother, though you are but poor). English words by John Horton. *Scenes from Scandinavia. Music by Edvard Grieg. Adapted as a Cantata for Unison Voices, Pianoforte, and Narrator, by John Horton*. Oxford University Press, London 1958, pp. 26–28.

3323. «The Old Mother» (My mother, dear, now growing old). English words

by Rolf Kristian Stang. Edvard Grieg: *Samlede Verker / Gesamtausgabe / Complete works*. 14. G.F. Peters, Frankfurt / Leipzig / London / New York 1990, pp. 175–176. EP 8514A.

3324. «Old Mother» (My old mother! you work so hard). English words by

William Jewson.Edvard Grieg: *The Complete Songs Vol. 4.* Monica Group and Roger Vignoles. BIS Records AB, Åkersberga 2002.

3325. «Old mother» (Old Mother! you toil, poor). English words by Beryl

Foster. Beryl Foster: *Literally Grieg. Complete texts to all Edvard Grieg's songs and choral music with literal English translations*. RJW Enterprises, St. Albans, Hertfordshire 2011.

3326. «Vieille mère» (Toi, vielle mère tu trimes misérablement). Til fransk ved

Pierre Mathé*. The LiederNet Archive*, 2012. <http://www.lieder.net/lieder/get_text.html?TextId=89050>, lesedato 16.5.2017.

**Gjenta**

*Dølen* 28.11.1858, *Diktsamling*, 1864

3327. «Das Mädchen» (Mein Mädchen, lass deinen Kopf nicht hängen). Deutsche Übersetzung von Hans-Joachim Theill. Edvard Grieg: *Samlede Verker / Gesamtausgabe / Complete works*. 15. G.F. Peters, Frankfurt / Leipzig / London / New York 1991, S. 220–221. EP 8515A.

3328. «The Lass» (Should life’s play and love’s delights illude you). English words by Rolf Kristian Stang. Edvard Grieg: *Samlede Verker / Gesamtausgabe / Complete works*. 15. G.F. Peters, Frankfurt / Leipzig / London / New York 1991, pp. 220–221. EP 8515A.

3329. «The Girl» (Be not so sad, young maiden). English words by William Jewson.Edvard Grieg: *The Complete Songs Vol. 4.* Monica Group and Roger Vignoles. BIS Records AB, Åkersberga 2002.

3330. «Une fille» (Ne sois pas si découragée, jeune fille). Til fransk ved Pierre

Mathé*. The LiederNet Archive*, 2012. <http://www.lieder.net/lieder/get_text.html?TextId=89055>, lesedato 16.5.2017.

**Guten**

*Dølen* 5.12.1858

3331. «Gutten». Til dansk ved Edvard Grieg. *Tolv Melodier til Digte af A.O. Vinje*. *Af Edvard Grieg op. 33 (med norsk og dansk Tekst.)*I og II. Wilhelm Hansen, København 1881.

3332. «Der Bursch» (Du wanderst weit und du wirst müd’). Deutsche Übersetzung von Edmund Lobedanz. *Grieg Album, Sammlung Beliebter Lieder mit Klavierbegleitung von Edvard Grieg.* IV. G.F. Peters, Leipzig 1882.

3333. «The sorrowful minstrel» (Far, weary one, thou’st wandered, footsore

and wound). Free translation by Mrs. John P. Morgan. Edvard Grieg: *Vocal Album*. IV. G. Schirmer, New York 1884, pp. 3–5.

3334. «The youth» (Thou’st wandered far in weary plight). English words by

Frederick Corder. *Grieg Album. Lieder für eine Singstimme mit Klavierbegleitung von Edvard Grieg. Songs by Edvard Grieg*. IV. 2. utgåva. G.F. Peters, Leipzig 1890, pp. 4–5.

3335. «The youth» (Far hast thou wander’d, weary youth). English words by

Rosette Helen Elkin. *18 Selected Songs by Edvard Grieg with an English version by R.H. Elkin*. Book II. Elnoch & Sons, London 1907, pp. 41–43.

3336. «The youth» (Thou’st travel’d far and thou art worn). Engish words by Nathan Haskell Dole. Henry T. Finck (ed): *Fifty songs for high voice*. By Edvard Grieg. Oliver Ditson & Co., Boston 1908, pp. 83–85.

3337. «Dichterlos» (Wohl trüben Tränen dir den Blick). Deutsche Übersetzung vonHans Schmidt. *Grieg Album. Lieder für eine Singstimme mit Klavier von Edvard Grieg mit teilweise neuen Übersetzungen.* IV. 3. utgåva. G.F. Peters, Leipzig 1910. Seinare publisert under tittelen «Der Bursch». Grieg godkjende denne omsetjinga.

3338. «In spite of all, that which you gain». English words by Illit Grøndahl and Ola Raknes with assistance from Mrs. Gordon-Küchling Illit Grøndahl and Ola Raknes: *Chapters of Norwegian literature*, Gyldendal, London, Copenhagen and Christiania 1923, p. 148. Utdrag.

3339. «The youth» (From wand’rings far, a weary man pain’d steps betray). English words by Rolf Kristian Stang. Edvard Grieg: *Samlede Verker / Gesamtausgabe / Complete works*. 14. G.F. Peters, Frankfurt / Leipzig / London / New York 1990, S. 156–158. EP 8514A.

3340. «The Lad» (You travel far and you are tired). English words by William

Jewson.Edvard Grieg: *The Complete Songs Vol. 4.* Monica Group and Roger Vignoles. BIS Records AB, Åkersberga 2002.

3341. «The youth» (You travel far and you are weary and footsore). English words by Beryl Foster. Beryl Foster: *Literally Grieg. Complete texts to all Edvard Grieg's songs and choral music with literal English translations*. RJW Enterprises, St. Albans, Hertfordshire 2011.

**Haren**

*Dølen* 10.4.1859

3342. Til islandsk ved Mathias Jochumsson I *Ljoďmæli I*, Seyďisfjörďur 1902.

**Her ser eg fagre Fjord og Bygder**

*Ferdaminni*, II, 1961

3343. «Here I fair fjords and farms am viewing». English words by Dina Knud-

sen. Dina Knudsen (ed): *58 of the best known Scandinavian songs*, Beckenridge, Texas [1945], p. 21.

**Hjonlaus**

*Dølen* 20.3.1859

3344. «Ohne-Frau». Bernhard Brons: *Aus Ostfriesland. Gedichte und Übersetzungen fremdsprachlicher Gedichte*. Selbstverlag des Verfassers, in Kommission bei W. Heynel, Emden, 1908, S. 325–330.

**Kunnskap skal styra Riki og Land**

*Dølen* 3.4.1859

3345. «True nobleness» (Knowledge shall rule our dominion and realm). English words by Mabel [Johnson] Lund. *Symra*. En aarbog for Norske paa begge sider af havet. Udgivet af Kristian Prestgard og Johs. B. Wist, Decorah-posten’s trykkeri, Decorah 1905, pp. 116–117.

3346. «Knowledge shall govern country and land». English words by Dina

Knudsen. Dina Knudsen (ed): *58 of the best known Scandinavian songs*, Beckenridge, Texas [1945], p. 2.

**Langs ei Aa**

*Ferdaminni*, I, 1861

3347. «Langs en Å». Til dansk ved Edvard Grieg. *Tolv Melodier til Digte af A.O. Vinje*. *Af Edvard Grieg op. 33 (med norsk og dansk Tekst.)*I og II. Wilhelm Hansen, København 1881.

3348. «O Wald, der sich herüber neigt». Edmund Lobedanz: *Ausgewählte Gedichte v. Bjørnstjerne Bjørnson ... und anderen neueren nordischen Dichtern.* Wilhelm Friedrich, Leipzig 1881, S. 208. Utdrag.

3349. «An einem Bache» (Du Wald, der sich herüber biegt). Deutsche Übersetzung von Edmund Lobedanz. *Grieg Album, Sammlung Beliebter Lieder mit Klavierbegleitung von Edvard Grieg.* IV. G.F. Peters, Leipzig 1882.

3350. «By the brook» (Thou wood, low bending there, apart). Free translation by Mrs. John P. Morgan. Edvard Grieg: *Vocal Album*. IV. G. Schirmer, New York 1884, p. 17–19.

3351. «By the riverside» (Pour tree, the stream thou bendest o’er). English words by Frederick Corder. *Grieg Album. Lieder für eine Singstimme mit Klavierbegleitung von Edvard Grieg. Songs by Edvard Grieg*. IV. 2. utgåva. G.F. Peters, Leipzig 1890, pp. 14–15.

3352. «Du Skov, som bøjer dig imod » (Du Skog [!}, som bøjer dig imod). Dansk Oversættelse ved Gustav Hetsch. Christian Sinding: *Sylvelin og andre Viser*. Opus 55. Wilhelm Hansen Musik-Verlag, Kopenhagen und Leipzig [1901], S. 6–7.

3353. «Der Wald» (Du baugst, o Wald, Dich niederwärts). Deutsche Übersetzung von Dr. Wilhelm Henzen. Christian Sinding: *Sylvelin und andre Lieder*. Opus 55. Wilhelm Hansen Musik-Verlag, Kopenhagen und Leipzig [1901], S. 6–7.

3354. «By the brook» (Pour wood! you bend your branches down). English words by Rosette Helen Elkin. *18 Selected Songs by Edvard Grieg with an English version by R.H. Elkin*. Book II. Elnoch & Sons, London 1907, pp. 50–51.

3355. «At the brookside» (Fair trees, that hang yur head and bow). English words by Frederic Field Bullard. Henry T. Finck (ed): *Fifty songs for high voice*. By Edvard Grieg. Oliver Ditson & Co., Boston 1908, pp. 93–95.

3356. «Am Strome» (O Baum, zum Strom gebeugt hinab). Deutsche Übersetzung von Hans Schmidt. *Grieg Album. Lieder für eine Singstimme mit Klavier von Edvard Grieg mit teilweise neuen Übersetzungen.* IV. 3. utgåva. G.F. Peters, Leipzig 1910. Gieg godkjende denne omsetjinga.

3357. «Along a River», Illit Grøndahl and Ola Raknes: *Chapters of Norwegian*

*literature*, Gyldendal, London, Copenhagen and Christiania 1923, p. 152.

3358. «At the brookside» (Ye trees, that now so humbly bow). English words

by Aretta Werrenrath. Reinald Werrenrath (ed*): Modern Scandinavian songs*, I. Oliver Ditson Co., Boston 1925, pp. 91–93.

3359. «Along a river» (Thou wood, bending over low). Englsh words by Torbjørn Støverud. Torbjørn Støverud: «Edvard Grieg and the New Norse Poets», *The Norseman*, 15, 1957, p. 252

3360. «Beside the Stream» (Still Wood, which o’er the black brook band). English words by Rolf Kristian Stang. Edvard Grieg: *Samlede Verker / Gesamtausgabe / Complete works*. 14. G.F. Peters, Frankfurt / Leipzig / London / New York 1990, pp. 170–171. EP 8514A.

3361. «Lungo il ruscello» (O foresta che ti inchini). Programhefte for *Concerto*

*dell'Accademia Filarmonica Romana*, Roma 26.3.1996. <http://www.flaminioonline.it/Guide/Grieg/Grieg-Langs33-5.html>, lesedato 30.5.2017.

3362. «Along a River» (You forest that bends towards). English words by William Jewson.Edvard Grieg: *The Complete Songs Vol. 4.* Monica Group and Roger Vignoles. BIS Records AB, Åkersberga 2002.

3363. «Beside a stream» (You wood, which bends towards). English words by Beryl Foster. Beryl Foster: *Literally Grieg. Complete texts to all Edvard Grieg's songs and choral music with literal English translations*. RJW Enterprises, St. Albans, Hertfordshire 2011.

3364. «Le long d’un ruisseau» (Toi, forêt! Qui te penches). Til fransk ved Pierre

Mathé*. The LiederNet Archive*, 2012. <http://www.lieder.net/lieder/get_text.html?TextId=89052>, lesedato 16.5.2017.

3365. «Beside a river» (You forest! I who you bend over). English words by Paula Wilder-Gaubert. *Song texts & translations*. <http://paulawildergaubert.com/violinseahorse/Violin_seahorse_and_mermaid/Grieg_brook.html>, lesedato 16.5.2017.

**Nationalitet**

*Dølen* 8.1.1860, *Diktsamling*, 1864

3366. «We think and believe that the noblest call». English words by Illit Grøndahl and Ola Raknes. Illit Grøndahl and Ola Raknes: *Chapters of Norwegian literature*, Gyldendal, London, Copenhagen and Christiania 1923, p. 148.

**Naar ikki lenger du elska kann**

*Dølen* 18.9.1859

3367. «Det Første». Til dansk ved Edvard Grieg. *Tolv Melodier til Digte af A.O. Vinje*. *Af Edvard Grieg op. 33 (med norsk og dansk Tekst.)*I og II. Wilhelm Hansen, København 1881.

3368. «Das Erste» (Das Erste was du thun musst, Mann). Deutsche Übersetzung von Edmund Lobedanz. *Grieg Album, Sammlung Beliebter Lieder mit Klavierbegleitung von Edvard Grieg.* IV. G.F. Peters, Leipzig 1882.

3369. «First» (Choose death thou man, choose death thou man). Free translation by Mrs. John P. Morgan. Edvard Grieg: *Vocal Album*. IV. G. Schirmer, New York 1884, pp. 27–28.

3370. «The first thing» (The first thing, man, thy mind let more). English words by Frederick Corder. *Grieg Album. Lieder für eine Singstimme mit Klavierbegleitung von Edvard Grieg. Songs by Edvard Grieg*. IV. 2. utgåva. G.F. Peters, Leipzig 1890, pp. 20–21.

3371. «The only thing» (There’s only one thing for a man to do). English words by Rosette Helen Elkin. *18 Selected Songs by Edvard Grieg with an English version by R.H. Elkin*. Book II. Elnoch & Sons, London 1907, pp. 52–53.

3372. «The only thing» (The only thing left for thee). English words by Nathan

Haskell Dole. Henry T. Finck (ed): *Fifty songs for high voice*. By Edvard Grieg. Oliver Ditson & Co., Boston 1908, pp. 102–103.

3373. «Das Höchste. Das Erste» (Wenn nimmer dein Herz mehr lieben kann).

Deutsche Übersetzung von Hans Schmidt. *Grieg Album. Lieder für eine Singstimme mit Klavierbegleitung von Edvard Grieg*. 4. G.F. Peters, Leipzig 1911.

3374. «The only thing that’s left to do». English words by Charles Wharton Stork. Charles Wharton Stork (ed): *Anthology of Norwegian lyrics*, Princeton University Press for The American-Scandinavian Foundation, [New York] 1942, p. 65.

3375. «The First Thing» (The first thing, man, you’re call’d on to o). English words by Rolf Kristian Stang. Edvard Grieg: *Samlede Verker / Gesamtausgabe / Complete works*. 14. G.F. Peters, Frankfurt / Leipzig / London / New York 1990, pp. 177–178. EP 8514A.

3376. «First Things» (The first thing you have to do, man). English words by

William Jewson.Edvard Grieg: *The Complete Songs Vol. 4.* Monica Group and Roger Vignoles. BIS Records AB, Åkersberga 2002.

3377. «The first thing» (The first thing you have to do, Man). English words by Beryl Foster. Beryl Foster: *Literally Grieg. Complete texts to all Edvard Grieg's songs and choral music with literal English translations*. RJW Enterprises, St. Albans, Hertfordshire 2011.

3378. «La première chose à faire». Til fransk ved Pierre Mathé*. The LiederNet Archive*, 2012. Tekst mangla ved lesedato 16.5.2017.

3379 «It is your duty» (Man, it is your duty to die). English words by Nigel Parker, The LiederNet Archive, 2013. <http://www.lieder.net/lieder/get_text.html?TextId=95108>, lesedato 16.5.2017.

**Paa Hamars Ruiner**

*Drammens Tidende* 9.8.1857, *Diktsamling*, 1864

3380. «Auf Hamars Ruinen» (Ich steh und singe auf Hamars Grab). Deutsche

Übersetzung von Hans Schmidt. *Sechs Lieder für eine Singstimme und Klavier komponiert von Edvard Grieg*. G.F. Peters, Leipzig 1908. EP 3222A.

3381. «On the Ruins of Hamar» (We stand and sing on old Hamar’s stones). English words by William H. Halverson. Edvard Grieg: *Samlede Verker / Gesamtausgabe / Complete works*. 15. G.F. Peters, Frankfurt / Leipzig / London / New York 1991, pp. 217–219. EP 8515A.

3382. «On Hamar’s Ruins» (We stand and sing at Hamar’s grave). English words by William Jewson.Edvard Grieg: *The Complete Songs Vol. 4.* Monica Group and Roger Vignoles. BIS Records AB, Åkersberga 2002.

**Set deg ned!**

*Dølen* 4.3.1860

3383. «My happiest time is always when». English words by Illit Grøndahl. Illit Grøndahl and Ola Raknes: *Chapters of Norwegian literature*, Gyldendal, London, Copenhagen and Christiania 1923, p. 152. Utdrag.

**So skal Gjenta hava det**

*Ferdaminni*, II, 1861

3384. «The lovely maiden» (The lovely maid should her charms be showing).

English words by Julia von Bose. Christian Sinding: *Vier Gesänge für eine Singstimme und Pianoforte. Neue Ausgabe mit deutschem und englischem Text.* Opus 88. Robert Forberg, Leipzig 1905, pp. 3–5.

3385. «Das schöne Mädchen» (Das schöne Mädchen soll gern sich zeigen). Deutsche Übersetzung von Wuilhelm Henzen. Christian Sinding: *Vier Gesänge für eine Singstimme und Pianoforte. Neue Ausgabe mit deutschem und englischem Text.* Opus 88. Robert Forberg, Leipzig 1905, S. 3–5.

**Trudom**

*Dølen* 30.1.1859, *Diktsamling* 1864

3386. «Tro». Til dansk ved Edvard Grieg. *Tolv Melodier til Digte af A.O. Vinje*. *Af Edvard Grieg op. 33 (med norsk og dansk Tekst.)*I og II. Wilhelm Hansen, København 1881.

3387. «Glaube» (Gottes Reich, das ist ein Reich voll Frieden). Deutsche Übersetzung von Edmund Lobedanz. *Grieg Album, Sammlung Beliebter Lieder mit Klavierbegleitung von Edvard Grieg.* IV. G.F. Peters, Leipzig 1882.

3388. «Faith» (God’s peace is peace eternal). Free translation by Mrs. John P.

Morgan. Edvard Grieg: *Vocal Album*. IV. G. Schirmer, New York 1884, p. 33.

3389. «Foi» (De Dieu la règne était paisible). Til fransk ved Julien Leclercq. *12*

*Mélodies composées par Edvard Grieg*. G.F. Peters, Leipzig 1889. 466v.

3390. «Faith» (God’s kingdom is of peace and quiet). English words by Frederick Corder. *Grieg Album. Lieder für eine Singstimme mit Klavierbegleitung von Edvard Grieg. Songs by Edvard Grieg*. IV. 2. utgåva. G.F. Peters, Leipzig 1890, p. 25.

3391. «Faith» (God’ realm is one of peace eternal). English words by Rosette Helen Elkin. *18 Selected Songs by Edvard Grieg with an English version by R.H. Elkin*. Book II. Elnoch & Sons, London 1907, pp. 56–57.

3392. «Glaube» (Ja, Gottes Reich ist eitel Frieden). Deutsche Übersetzung von Hans Schmidt. *Grieg Album. Lieder für eine Singstimme mit Klavier von Edvard Grieg mit teilweise neuen Übersetzungen.* IV. 3. utgåva. G.F. Peters, Leipzig 1910. Grieg godkjende denne omsetjinga.

3393. «Faith» (God’s kingdom reigns in peace eternal). English words by Rolf

Kristian Stang. Edvard Grieg: *Samlede Verker / Gesamtausgabe / Complete works*. 14. G.F. Peters, Frankfurt / Leipzig / London / New York 1990, pp. 184–185. EP 8514A.

3394. «Faithfulness» (God’s kingdom is a kingdom of peace). English words by

William Jewson.Edvard Grieg: *The Complete Songs Vol. 4.* Monica Group and Roger Vignoles. BIS Records AB, Åkersberga 2002.

3395. «Faith» (God’s kingdom is a kingdom of peace). English words by Beryl

Foster. Beryl Foster: *Literally Grieg. Complete texts to all Edvard Grieg's songs and choral music with literal English translations*. RJW Enterprises, St. Albans, Hertfordshire 2011.

**Tytebæret**

*Dølen* 17.4.1859, *Diktsamling*, 1864

3396. «Tytebæret». Til dansk ved Edvard Grieg. *Tolv Melodier til Digte af A.O. Vinje*. *Af Edvard Grieg op. 33 (med norsk og dansk Tekst.)*I og II. Wilhelm Hansen, København 1881.

3397. «Die Haidebeere» (Haidebeer’ auf ihrem Hügel). Deutsche Übersetzung von Edmund Lobedanz. *Grieg Album, Sammlung Beliebter Lieder mit Klavierbegleitung von Edvard Grieg.* IV. G.F. Peters, Leipzig 1882.

3398. «Berry wild on hillside growing» (Berry wild on hillside growing). Free

translation by Mrs. John P. Morgan. Edvard Grieg: *Vocal Album*. IV. G. Schirmer, New York 1884, pp. 14–16.

3399. «The berry» (Blushing red a berry simple). English words by Frederick Corder. *Grieg Album. Lieder für eine Singstimme mit Klavierbegleitung von Edvard Grieg. Songs by Edvard Grieg*. IV. 2. utgåva. G.F. Peters, Leipzig 1890, p. 12–13.

3400. «Wildberries» (Berries on the hillside growing). English words by Rosette Helen Elkin. *18 Selected Songs by Edvard Grieg with an English version by R.H. Elkin*. Book II. Elnoch & Sons, London 1907, pp. 47–49.

3401. «Die Beere» (Fern im tiefen Waldestale). Deutsche Übersetzung von Hans Schmidt. *Grieg Album. Lieder für eine Singstimme mit Klavier von Edvard Grieg mit teilweise neuen Übersetzungen.* IV. 3. utgåva. G.F. Peters, Leipzig 1910. Grieg godkjende denne omsetjinga.

3402. «The Berry» (Bright red berries on the hillock). English words by Rolf Kristian Stang. Edvard Grieg: *Samlede Verker / Gesamtausgabe / Complete works*. 14. G.F. Peters, Frankfurt / Leipzig / London / New York 1990, pp. 167–169. EP 8514A.

3403. «The Lingonberry» (The lingonberry on the tuft). English words by William Jewson.Edvard Grieg: *The Complete Songs Vol. 4.* Monica Group and Roger Vignoles. BIS Records AB, Åkersberga 2002.

3404. «The wild cranberry» (The wild cranberry up on the hillside). English words by Beryl Foster. Beryl Foster: *Literally Grieg. Complete texts to all Edvard Grieg's songs and choral music with literal English translations*. RJW Enterprises, St. Albans, Hertfordshire 2011.

3405. «L'airelle» (L'airelle sur les coteaux). Til fransk ved Pierre Mathé*. The LiederNet Archive*, 2012. <http://www.lieder.net/lieder/get_text.html?TextId=89057>, lesedato 16.5.2017.

**Utvandraren**

*Dølen* 22.4.1866, *Blandkorn*, 1867

3406. «The emigrant». English words by Thedore Blegen and Martin A. Ruud.

Thedore Blegen and Martin A. Ruud (eds): *Norwegian emigrant songs and ballads*. University of Minnesota Press, Minnesota 1936, pp. 270–277.

**Ved Rundarne**

*Ferdaminni*, I, 1861

3407. «Ved Ronderne». Til dansk ved Edvard Grieg. *Tolv Melodier til Digte af A.O. Vinje*. *Af Edvard Grieg op. 33 (med norsk og dansk Tekst.)*I og II. Wilhelm Hansen, København 1881.

3408. «Auf der Reise zur Heimath» (Nun seh’ ich hehre Berg und Thäler wieder). Deutsche Übersetzung von Edmund Lobedanz. *Grieg Album, Sammlung Beliebter Lieder mit Klavierbegleitung von Edvard Grieg.* IV. G.F. Peters, Leipzig 1882.

3409. «Homeward» (Once more dear vales and mountains high, I greet ye). Free translation by Mrs. John P. Morgan. Edvard Grieg: *Vocal Album*. IV. G. Schirmer, New York 1884, pp. 29–30.

3410. «Devant les montagnes natales» (Je vous revois). Til fransk ved Julien

Leclercq. *12 Mélodies composées par Edvard Grieg*. G.F. Peters, Leipzig 1889. 466v.

3411. «On the way home» (At last I see the lovely hills and valleys). English words by Frederick Corder. *Grieg Album. Lieder für eine Singstimme mit Klavierbegleitung von Edvard Grieg. Songs by Edvard Grieg*. IV. 2. utgåva. G.F. Peters, Leipzig 1890, pp. 22–23.

3412. «Heimkehr» (Nun seh' ich meine Berg‘ und Täler wieder). Deutsche

Übersetzung von G. Tischer. Frederick Delius: *Lieder (aus dem Norwegischen) / Seven Songs (from the Norwegian)*. Augener Ltd., London 1890.

3413. «The Wanderer’s Return» (Once more I see the hills and dales before me). English words by Rosette Helen Elkin. *20 Selected Songs by Edvard Grieg with an English Version by R.H. Elkin*. Book I. Enoch & Sons, London 1901, pp. 62–63.

3414. «On visiting the home of childhood» (Now once again the rock-bound valleys greet me). English words by Ole O. Lien. *Symra*. En aarbog for Norske paa begge sider af havet. Udgivet af Kristian Prestgard og Johs. B. Wist, Decorah-posten’s trykkeri, Decorah 1905, p. 115.

3415. «On the journey home» (The vales and mountains am I now surveying).

English words by Nathan Haskell Dole. Henry T. Finck (ed): *Fifty songs for high voice*. By Edvard Grieg. Oliver Ditson & Co., Boston 1908, pp. 104–105.

3416. «The homeward journey». English words by Fanny Susan Copeland. Frederick Delius: *Seven Songs from the Norwegian.* Tischer & Jagenberg, Köln 1910*.*

3417. «Auf der Reise zur Heimat» (So seh aufs neu ich jene Berg‘ und Tale).

Deutsche Übersetzung von Hans Schmidt. *Grieg Album. Lieder für eine Singstimme mit Klavier von Edvard Grieg mit teilweise neuen Übersetzungen.* IV. 3. utgåva. G.F. Peters, Leipzig 1910. Grieg godkjende denne omtsetjinga. Seinare publisert under tittelen «Bei Rondane».

3418. «At Rondarne». English words by Illit Grøndahl and Ola Raknes. llit Grøndahl and Ola Raknes: *Chapters of Norwegian literature*, Gyldendal, London, Copenhagen and Christiania 1923, p. 149.

3419. «At Rundarne» (I see again the mountains and the valleys). English words by John Horton. *Scenes from Scandinavia. Music by Edvard Grieg. Adapted as a Cantata for Unison Voices, Pianoforte, and Narrator, by John Horton*. Oxford University Press, London 1958, pp. 32–33.

3420. «The Homeward Way» (I see again the hills and valleys glowing). English words by Sir Peter Pears. Frederick Delius: *Seven Songs from the Norwegian*. Oxford University Press, London 1930. Også trykt i Frederick Delius: *A book of songs*. Oxford University Press, London 1969. Strofe 2 er omsett frå G. Tischers tyske gjendikting.

3421. «Recollections» (These mountains wake in me the self-same feeling). English words by Charles Wharton Stork. Charles Wharton Stork (ed): *Anthology of Norwegian lyrics*, Princeton University Press for The American-Scandinavian Foundation, [New York] 1942, p. 63–64.

3422. «Rondane» (Below me lie deep valleys and great mountains). Translator

unknown. *Norwegian Songs*. Hundorp Folkehøgskule, Oslo 1946, p. 11.

3423. «Memories of childhood» (Once more the crags and ales of childhood

greeting). English words by Christopher Norman. *Norway sings*. Anglo-American Teacher’s Conference 1946, Hundorp Folkehøgskole, Oslo 1950, pp. 54–55.

3424. «Nú sé ég aftur sömu fjöll og dali». Til islandsk ved Magnús Ásgeirsson.

Magnús Ásgeirsson: *Kvæðasafn. Frumsamið og þýtt II*. Helgafell, Reykjavík 1960, s. 35–36.

3425. «At Rondane» (Here mountain slopes, deep valleys I again see). English words by Rolf Kristian Stang. Edvard Grieg: *Samlede Verker / Gesamtausgabe / Complete works*. 14. G.F. Peters, Frankfurt / Leipzig / London / New York 1990, pp. 179–181. EP 8514A.

3426. «In the Hills» (Now again I see mountains and valleys). English words by William Jewson.Edvard Grieg: *The Complete Songs Vol. 4.* Monica Group and Roger Vignoles. BIS Records AB, Åkersberga 2002. Seinare også utgitt under tittelen «At Rondane».

3427. «At Rondane» (Now I see again the same mountains and valleys). English words by Beryl Foster. Beryl Foster: *Literally Grieg. Complete texts to all Edvard Grieg's songs and choral music with literal English translations*. RJW Enterprises, St. Albans, Hertfordshire 2011.

3428. «À Rondane» (Je revois aujourd'hui ces monts et vallées). Til fransk ved Pierre Mathé*. The LiederNet Archive*, 2012. <http://www.lieder.net/lieder/get_text.html?TextId=89058>, lesedato 16.5.2017.

3429. «Bij Rondane» (O, terug te zien de bergen en de dalen). Til nederlandsk ved Willem Ouwerkerk. *Noorse poëzie*, <http://noorsepoezie.blogspot.no/2009/10/aasmund-olavsson-vinje-bij-rondane-o.html>, lesedato 16.5.2017.

**Vaaren**

*Dølen* 3.6.1860, *Diktsamling*, 1864.

3430. «Våren». Til dansk ved Edvard Grieg. *Tolv Melodier til Digte af A.O. Vinje*. *Af Edvard Grieg op. 33 (med norsk og dansk Tekst.)*I og II. Wilhelm Hansen, København 1881.

3431. «Der Frühling» (Ja, noch einmal konnt’ den Winter ich seh’n dem Frühling weichen). Deutsche Übersetzung von Edmund Lobedanz. *Grieg Album, Sammlung Beliebter Lieder mit Klavierbegleitung von Edvard Grieg.* IV. G.F. Peters, Leipzig 1882.

3432. «Another may» (Yes once again to see winter the rare). Free translation by Mrs. John P. Morgan. Edvard Grieg: *Vocal Album*. IV. G. Schirmer, New York 1884, pp. 6–10.

3433. «Le printemps» (Dieu m’a permis). Til fransk ved Julien Leclercq. *12 Mélodies composées par Edvard Grieg*. G.F. Peters, Leipzig 1889. 466v.

3434. «Springtide» (Yes, once again winter’s face would I see to Spring’s glory

waning). English words by Frederick Corder. *Grieg Album. Lieder für eine Singstimme mit Klavierbegleitung von Edvard Grieg. Songs by Edvard Grieg*. IV. 2. utgåva. G.F. Peters, Leipzig 1890, pp. 6–9.

3435. «Spring» (Yet once again churlish winter I see To Spring surrender). English words by Rosette Helen Elkin. *20 Selected Songs by Edvard Grieg with an English Version by R.H. Elkin*. Book I. Enoch & Sons, London 1901, pp. 51–55.

3436. «Springtide» (Now once again have I seen spring at hand and winter a

vagant). English words by Nathan Haskell Dole. Henry T. Finck (ed): *Fifty songs for high voice*. By Edvard Grieg. Oliver Ditson & Co., Boston 1908, pp. 86–90.

3437. «Letzter Frühling» (Ja, noch einmal ist das Wunder geschehen). Deutsche Übersetzung von Hans Schmidt. *Grieg Album. Lieder für eine Singstimme mit Klavier von Edvard Grieg mit teilweise neuen Übersetzungen.* IV. 3. utgåva. G.F. Peters, Leipzig 1910. Strofe 2 er ikkje med. Grieg godkjende denne omsetjinga.

3438. «Spring» (See, yet again how the winter begins to sping to surrender). English words by H. Idris Bull. W.S. Gwynn Williams (ed): *Hoff Gameun Ewrob. Favourite songs of Europe*. The Gwynn Publishing Co., Llangollen 1945, p. 9.

3439. «Spring» (Yet once again I see winter leave). Freely translated and adapted by unknown translator. Ch. Christiansen (ed): *Christiansen choral series*. Neil A. Kjos Music Co., Park Ridge, Illinois 1957.

3440. «The spring» (Yet once again I Winter behold From Springtime retreating). English words by John Horton. *Scenes from Scandinavia. Music by Edvard Grieg. Adapted as a Cantata for Unison Voices, Pianoforte, and Narrator, by John Horton*. Oxford University Press, London 1958, pp. 35–39.

3441. «The last springtime» (Now once again had the wintertime passed). English words by Lionel Lethbridge. *The Elkin classical choral library*. Second series. Elkin & Co. Ltd., London 1961.

3442. «The spring». English words by Astra Desmond. *Songs by Edvard Grieg*.

Augener Ltd., London 1961.

3443. «The last spring» (Yet once again was I granted to see). English words by Ella Hjertaas Roe. Ella Hjertaas Roe (ed): *Songs from Scandinavia*. Pallma Music Co., Illinois 1969, pp. 56–58.

3444. «Spring» (Once more I was allowed to see spring warm follow winter cold). English words by Fritz H. Koenig. Fredric Will (ed): *Micromaegas. Norwegian Issue I*. 4. University of Massachusetts, Amherst, Mass. 1971, p. 10.

3445. «Våren» (Ännu en gång fick jag nåden att se en vinter ge vika). Svensk

översättning vid Olle Adolphson. Göran Fristorp (sång). *En sång till dig. Musik från Norge*, Sonet SLP-2708, 1982.

3446. «The last spring» (Yet once again I could see winter leave). Translator

unknown. The Concordia Choir (ed): *The Cncordia Choir*, Concordia College, Moorhead, Minn., USA, 1983. Konsertprogram i Noreg.

3447. «Letzter Frühling» (Ja, noch einmal ist das Wunder geschehn). Deutsche

Übersetzung von Hans Schmidt (strofe 1 og 3, utgitt før) og Hans-Joachim Theill (strofe 2). Edvard Grieg: *Samlede Verker / Gesamtausgabe / Complete works*. 14. G.F. Peters, Frankfurt / Leipzig / London / New York 1990, S. 159–163. EP 8514A.

3448. «Last Spring» (Yet once again I see winter’s cloak fade with springtide advancing). English words by Rolf Kristian Stang. Edvard Grieg: *Samlede Verker / Gesamtausgabe / Complete works*. 14. G.F. Peters, Frankfurt / Leipzig / London / New York 1990, pp. 159–163.

3449. «Der Frühling» (Einmal noch konnte ich schaun). Deutsche Übersetzung von Heidi Kirmsse. Edvard Grieg: *Våren / Der Frühling*. Carus Verlag, Stuttgart 1998.

3450. «Kevät» (Kerran vielä nähdä sain). Til finsk ved Hilkka Norkamo.

*Sekakuorolauluja II*, Sulasal, Helsingfors 1999. Songhefte for Sulasol Blandakor.

3451. «Spring» (Once again I have seen the winter give way to spring). English

words by William Jewson. Edvard Grieg: *The Complete Songs Vol. 4.* Monica Group and Roger Vignoles. BIS Records AB, Åkersberga 2002. Seinare utgitt under tittelen «Last Spring».

3452. «Lente» (fragment) (Nog eenmaal zag ik hoe de winter door de lente werd verjaagd). Til nederlandsk ved Gaby den Held (strofe 1, 2005) og Koos Jespers (strofe 4, 2015). Vocal Ensemble Sega di Canto, <http://www.segadicanto.nl/Grieg_Varen.htm?s=ok>, lesedato 16.5.2017.

3453. «Primavera» (Ancora una volta ho potuto vedere l'inverno). Programhefte for *Concerto dell'Accademia Nazionale di Santa Cecilia*, Roma, 13.11.2009. <http://www.flaminioonline.it/Guide/Grieg/Grieg-Varen33-2.html>, lesedato 21.5.2017.

3454. «The spring» (Yet once again I was able to see the winter). English words by Beryl Foster. Beryl Foster: *Literally Grieg. Complete texts to all Edvard Grieg's songs and choral music with literal English translations*. RJW Enterprises, St. Albans, Hertfordshire 2011.

3455. «La última primavera» (Una vez más he visto al invierno dejar paso a la

primavera). Til spansk ved Hesperetusa (pseudonym). *El bosque de la larga espera*, publisert 1.5.2013. <https://hesperetusa.wordpress.com/2013/05/01/varen/>, lesedato 21.5.2017.

**Vaart Maalstræv**

*Dølen* 10.10.1858

3456. «Long bore our people thraldom’s chain». Illit Grøndahl and Ola Raknes:

*Chapters of Norwegian literature*, Gyldendal, London, Copenhagen and Christiania 1923, p. 146. Utdrag frå *Dølen* 10.10.1858.

**Brev og manuskript 1843–1870**



Tresnitt av Terje Grøstad i A.O. Vinje: *Dølen*, IV, Oslo 1973.

Trykte utgåver av breva er dokumenterte s. 195 ff. Dokument som ikkje var trykte per 2017, er merka med \*.

**Nasjonalbiblioteket**

**Brevs. 1**

Fauchald, Peder 20.11.1854. Delar manglar. NBdigital: URN:NBN:no-nb\_digimanus\_247592.

Gjessing, Christian 13.4.1864. NBdigital: URN:NBN:no-nb\_digimanus\_248541. Kopi i Brevs. 454 B.

Kjeldseth, Karl 20.4.1870. NBdigital: URN:NBN:no-nb\_digimanus\_248813. Kopi i Brevs. 454 B.

Müller, Carl Arnoldus 12.4.1862. Fotostatkopi. Kopi også i 454 B.

Müller, Carl Arnoldus 12.5.1862. Fotostatkopi. Kopi også i 454 B.

Müller, Carl Arnoldus 9.2.1863. Fotostatkopi. Kopi også i 454 B.

Müller, Carl Arnoldus 7.8.1863. Fotostatkopi. Kopi også i 454 B.

Sohlman, August 5.3.1868. I avskrift ved Reidar Omang. Originalen er i Küngliga Biblioteket i Stockholm.

Studentersamfundet 22.5.1851 Kopi. Originalen er i Det norske Strudentersamfunds arkiv.

Vinje, Torgeir Stefansson 19.11.1861. NBdigital: URN:NBN:no-nb\_digimanus\_249025. Kopi i Brevs. 454 B.

Vogt, Tina 1858. Kopi. Brevet er signert A.O.V. og skal vere av han. Det låg saman med første nummeret av Dølen. Brevet er ikkje skrive med Vinjes hand, og det er tvilsamt om han er forfattaren.

Wieselgren, Harald 24.10.1865. Blyantavskrift ved Reidar Omang. Originalen er i Kungliga biblioteket i Stockholm.

**Brevs. 41**

Vinje, Rosa 11.11.1869. Kladd til telegram. Med Henrik Krohns hand? Kopi i Brevs. 454 B.

**Brevs. 54: 1**

Sibbern, Georg Christian 11.5.1862. NBdigital: URN:NBN:no-nb\_digimanus\_248832. Trykt i Edda. Kopi i Brevs. 454 B.

Sibbern, Georg Christian 28.8.1863. NBdigital: URN:NBN:no-nb\_digimanus\_248833. Kopi i Brevs. 454 B.

Sibbern, Georg Christian 31.12.1863. NBdigital: URN:NBN:no-nb\_digimanus\_248834. Kopi i Brevs. 454 B.

Sibbern, Georg Christian 24.10.1865. NBdigital: URN:NBN:no-nb\_digimanus\_248835. Kopi i Brevs. 454 B.

Sibbern, Georg Christian 21.11.1865. NBdigital: URN:NBN:no-nb\_digimanus\_248836. Kopi i Brevs. 454 B.

Sibbern, Georg Christian 28.12.1866. NBdigital: URN:NBN:no-nb\_digimanus\_248837. Kopi i Brevs. 454 B.

Sibbern, Georg Christian 18.2.1867. NBdigital: URN:NBN:no-nb\_digimanus\_248838. Kopi i Brevs. 454 B.

Sibbern, Georg Christian 25.12.1867. Med vedlegg. NBdigital: URN:NBN:no-nb\_digimanus\_248839. Kopi i Brevs. 454 B.

Sibbern, Georg Christian 9.3.1868. NBdigital: URN:NBN:no-nb\_digimanus\_248840. Kopi i Brevs. 454 B.

**Brevs. 58**

Welhaven, Johan Sebastian 27.4.1863. NBdigital: URN:NBN:no-nb\_digimanus\_249040. Kopi i Brevs. 454 B.

**Brevs. 119**

Lie, Jonas 25.4.1868. NBdigital: URN:NBN:no-nb\_digimanus\_248819. Kopi i Brevs. 454 B.

**Brevs. 174**

Aasen, Ivar 4.1.1859. Kopi i Brevs. 454 b. NBdigital: URN:NBN:no-nb\_digimanus\_208750. Originalen er i Norsk Teknisk Museum.

**Brevs. 454: A**

Brev frå Aasmund Olavsson Vinje og Rosa Vinje. 22 originalbrev frå A.O. Vinje og to frå Rosa Vinje

Brandt, Anne 25.7.1868. NBdigital: URN:NBN:no-nb\_digimanus\_248539. Kopi i 454 b.

Gøytil, Aanund 9.5.1843. NBdigital: URN:NBN:no-nb\_digimanus\_248543. Kopi av brev i Brevs. 454 b.

Gøytil, Aanund 6.11.1853. NBdigital: URN:NBN:no-nb\_digimanus\_248544. Kopi av brev i Brevs. 454 b.

Gøytil, Aanund 23.1.1854. NBdigital: URN:NBN:no-nb\_digimanus\_248545.Kopi av brev i Brevs. 454 b.

Hustveit, Styrkar Stefansson 12.12.1858. NBdigital: URN:NBN:no-nb\_digimanus\_248548. Kopi i Brevs. 454 b.

Kjeldseth, Eugen 13.10.1869. NBdigital: URN:NBN:no-nb\_digimanus\_248811.

Vinje, Anne Olavsdotter 25.5.1845. NBdigital: URN:NBN:no-nb\_digimanus\_248846.Kopi i Brevs. 454 B.

Vinje, Aslak Tovsson Uppistog 21.8.1863. NBdigital: URN:NBN:no-nb\_digimanus\_248847. Kopi i Brevs. 454 B.

Vinje, Aslak Tovsson Uppistog 25.10.1866. «Margit bad meg at skrive til deg og Kona og takka dikkor …». NBdigital: URN:NBN:no-nb\_digimanus\_248848. Kopi i Brevs. 454 B.

Vinje, Aslak Tovsson Uppistog 25.10.1866. «Margit bad meg at skrive til deg og takka deg …». NBdigital: URN:NBN:no-nb\_digimanus\_248849. Kopi i Brevs. 454 B.

Vinje, Aslak Tovsson Uppistog 7.5.1867. NBdigital: URN:NBN:no-nb\_digimanus\_248850.Kopi i Brevs. 454 B.

Vinje, Olav Aasmundsson 11.5.1843. NBdigital: URN:NBN:no-nb\_digimanus\_248851. Kopi i Brevs. 454 B.

Vinje, Olav Aasmundsson 20.6.1847. NBdigital: URN:NBN:no-nb\_digimanus\_248552.Kopi i Brevs. 454 B.

Vinje, Olav Aasmundsson 6.12.1860. NBdigital: URN:NBN:no-nb\_digimanus\_248853. Kopi i Brevs. 454 B.

Vinje, Olav Aasmundsson 26.8.1861. NBdigital: URN:NBN:no-nb\_digimanus\_248854. Kopi i Brevs. 454 B.

Vinje, Torgeir Stefansson 15.5.1856. NBdigital: URN:NBN:no-nb\_digimanus\_248856. Kopi i Brevs. 454 B.

Vinje, Torgeir Stefansson 7.1.1858. NBdigital: URN:NBN:no-nb\_digimanus\_248857. Kopi i Brevs. 454 B.

Vinje, Torgeir Stefansson 2.3.1858. NBdigital: URN:NBN:no-nb\_digimanus\_249019. Kopi i Brevs. 454 B.

Vinje, Torgeir Stefansson 12.12.1858. NBdigital: URN:NBN:no-nb\_digimanus\_249020. Kopi i Brevs. 454 B.

Vinje, Torgeir Stefansson 15.6.1859. NBdigital: URN:NBN:no-nb\_digimanus\_249021. Kopi i Brevs. 454 B.

Vinje, Torgeir Stefansson 1861.09.23 NBdigital: URN:NBN:no-nb\_digimanus\_249022. Kopi i Brevs. 454 B.

Vinje, Torgeir Stefansson 29.4.1865. NBdigital: URN:NBN:no-nb\_digimanus\_249023. Kopi i Brevs. 454 B.

**Brevs. 454: B Kopiar**

Bordvik, Gabriel Michelsen 25.4.1847. Med påskrift frå Bordvik til Søren Jaabæk. Kopi.

Botten-Hansen, Paul 11.7.1851. Kopi. Originalen i Det Kongelige Norske Videnskabers Selskab.

Botten-Hansen, Paul 6.9.1860. Kopi. Originalen i Det Kongelige Norske Videnskabers Selskab.

Botten-Hansen, Paul 4.4.1861. Kopi.

Botten-Hansen, Paul 13.12.1861. Originalen i Det Kongelige Norske Videnskabers Selskab.

Botten-Hansen, Paul 17.12.1861. Originalen i Det Kongelige Norske Videnskabers Selskab.

Botten-Hansen, Paul 26.11.1862. Originalen i Det Kongelige Norske Videnskabers Selskab.

Botten-Hansen, Paul 11.6.1863. Originalen i Det Kongelige Norske Videnskabers Selskab.

Botten-Hansen, Paul 21.8.1863. Originalen i Det Kongelige Norske Videnskabers Selskab.

Bull, Ole 20.11.1857. Kopi.

Goldschmidt, Meïr Aron 1.11.1858. Brev frå Goldschmidt til Vinje 19.10.1858 ligg ved. Kopi.

Holst, Christian 12.12.1858. Kopi.

Illustrert Nyhedsblad 1865. Utan dato. Kopi. Originalen i Det Kongelige Norske Videnskabers Selskab.

Jaabæk, Søren 14.9.1844. Kopi.

Jaabæk, Søren 12.4.1845. Kopi.

Jaabæk, Søren 5.6.1845. Kopi.

Jaabæk, Søren 6.7.1845. Kopi.

Jaabæk, Søren 23.8.1845. Kopi.

Jaabæk, Søren 20.1.1846. Kopi.

Jaabæk, Søren 26.7.1846. Kopi.

Jaabæk, Søren 13.2.1847. Kopi.

Jaabæk, Søren 1848. Utan dato. Kopi.

Jaabæk, Søren 12.3.1848. Kopi.

Jaabæk, Søren 13.4.1848. Kopi.

Jaabæk, Søren 25.8.1848. Kopi.

Jaabæk, Søren 23.9.1848. Kopi.

Jaabæk, Søren 9.2.1849. Kopi.

Jaabæk, Søren 5.5.1849. Attest. Kopi.

Jaabæk, Søren 10.5.1849. Kopi.

Jaabæk, Søren 17.9.1849. Kopi.

Jaabæk, Søren 10.10.1849. Kopi.

Jaabæk, Søren 1851. Utan dato. Kopi.

Jaabæk, Søren 5.5.1851. Attest. Kopi.

Jaabæk, Søren 30.4.1852. 2 kopiar.

Jaabæk, Søren 25.5.1852. 2 kopiar.

Jaabæk, Søren 21.6.1853. Kopi.

Jaabæk, Søren 12.9.1854. Kopi.

Jaabæk, Søren 19.12.1855. Kopi.

Jaabæk, Søren 27.2.1856. Kopi.

Jaabæk, Søren 2.3.1868. Kopi.

Jaabæk, Søren 2.1.1870. Kopi.

Jaabæk, Søren 6.4.1870. Kopi.

Karl 4, konge av Norge og Sverige 16.6.1860. Kopi.

Karl 4, konge av Norge og Sverige 1863. Datert juni/juli. Kopi.

Kjeldseth, Eugen 13.10.1869. Eit dokument om Vinjes ekteskap ligg ved. Kopi.

Krohn, Henrik 7.3.1868. Kopi.

Krohn, Henrik 25.9.1869. Kopi.

Krohn, Henrik 23.12.1869. Kopi.

Krohn, Henrik 2.1.1870. Kopi.

Krohn, Henrik 19.12.1870. Kopi.

Müller, Carl Arnoldus 12.4.1862. Kopi. Kopi også i Brevs. 1.

Müller, Carl Arnoldus 12.5.1862. Kopi. Kopi også i Brevs. 1.

Müller, Carl Arnoldus 9.2.1863. Kopi. Kopi også i Brevs. 1.

Müller, Carl Arnoldus 7.8.1863. Kopi. Kopi også i Brevs. 1.

Richardt, Christian 30.7.1865. Kopi.

Richardt, Christian 13.10.1866. Kopi.

Sohlman, August 5.3.1868. Kopi.

Stabell, Adolf Bredo 22.8.1850. Kopi. Originalen i Det Kongelige Norske Videnskabers Selskab.

Säve, Carl 4.6.1864. Kopi.

Universitetet i Oslo. Det akademiske kollegium 27.2.1865. Kopi.

Vinje, Torgeir Stefansson 19.11.1861. Kopi.

Wieselgren, Harald 24.10.1865. Kopi.

**Brevs. 574**

Aasmund Olavsson Vinje: «En Erindring til Frøken Hjelm fra vort Naboskab paa Barliens Qvist.» Dikt til Anna Rose Hjelm. NBdigital: URN:NBN:no-nb\_digimanus\_246097. Vinjes hand. 1 blad. Ligg ved brev frå Francis Bull til Olav Midttun 2.7.1921.

**Brevs. 744**

Due, Frederik Georg Knut 24.6.1863. NBdigital: URN:NBN:no-nb\_digimanus\_248540.

**Ms.4° 3485**

Aasmund Olavsson Vinje: Etterlatne papir. 0,03 hyllemeter

**Ms.4° 3485:1:a**

1.11.1864

Foredrag 1.11.1864 i Universitetets festsal. Vinjes hand med rettingar. Også rettingar ved Vetle Vislie. 36 s. Dette var det første foredraget i ein planlagd serie på tre eller fire. I ei kunngjering frå Vinjes hand datert 28.10.1864 som ligg ved, er emnet for foredraget oppgitt til «Sverige og Svenske Forhold sammenlignede med de tilsvarende hos os». Trykt i *Skrifter i Utval*, 6, Kristiania 1890, s. 338–361. NBdigital: URN:NBN:no-nb\_digimanus\_257037

**Ms.4° 3485:1:b**

1864

Utkast til de andre foredraga om Sverige, sjå ovanfor. Vinjes hand med rettingar. Dobbeltblad, nummererte 3–23. Ikkje trykte. NBdigital: URN:NBN:no-nb\_digimanus\_257039.

**Ms.4° 3485:1**

«Om Sverike.»

**Ms.4° 3485:2**

1868–1869

«Om Haandverk og Industri.» Seks foredrag i Kristiania Haandverkerforening

vinteren 1868–1869. Dobbeltblad, nummererte 1–19. Trykte etter manuskript i *Skrifter*

*i Utval*, 6, 1890, s. 287–320; *Skrifter i Samling*, III, 1919 og 1993, s. 141–172; *Skrifter i Samling*, 3, 1946, s. 69–98. Den sjette talen ligg berre føre i ein kladd og er ikkje med i 1890-utgåva. Siste halvdelen av den talen, stroken over av Vinje, er ikkje med i 1919/1993 og 1946-utgåvene. Talane var truleg ein del av grunnlaget for talar i Bergen i november 1869. NBdigital: URN:NBN:no-nb\_digimanus\_257040

**Ms.4° 3485:3**

«Om Arbeidets Adelskap.» Tale i Bergens Arbeiderforening 7.11.1869. Første halvdel med Vinjes hand, siste halvdel med Georg Griegs hand og rettingar av Vinje. I midten manglar eit blad. 4 dobbeltblad. *Fraa by og bygd* 1877, s. 145–151 og 161–166, med mange språkrettingar. Trykt etter manuskript i *Skrifter i Utval*, 6, 1890, s. 243–253; *Skrifter i Samling*, III, 1919 og 1993, s. 179–188, men med ein mindre del frå *Fraa Bygd og By*; *Skrifter i Samling*, 3, 1946, s. 105–114. NBdigital: URN:NBN:no-nb\_digimanus\_257041.

**Ms.4° 3485:4**

11.11.–18.11.1869

«Om Kunstarbeid.» To talar i Bergen 11. og 18.11.1869. Georg Griegs hand med rettingar og tillegg frå Vinje. Dei fire siste sidene er med Vinjes hand. 63 s. Trykt i *Skrifter i Samling*, III, 1919 og 1993, s. 188–220. NBdigital: URN:NBN:no-nb\_digimanus\_257042

**Ms.4° 3485:5**

19.11.1869

«Om Klimatisme.» Tale i Bergen 19.11.1869. Georg Griegs hand med hans og Vinjes rettingar, s. 17–19 Vinjes hand. Paginert 1–32. *Fraa by og bygd* 1878, s. 17–26, 33–38, 49–56, 65–76, og 81–89, med mange språkrettingar. Trykt etter manuskript i *Skrifter i Utval*, 6, 1890, s. 320–338; *Skrifter i Samling*, III, s. 220–237; *Skrifter i Samling*, 3, 1946, s. 114–161. NBdigital: URN:NBN:no-nb\_digimanus\_257043.

**Ms.4° 3485:6**

Utkast til to skodespel utan titlar. Notat om manuskruipta av Olav Midttun ligg ved.

**Ms.4° 3485:6:a**

Med Vinjes hand. 22 s. Maskinskriven avskrift ligg ved. 20 s. NBdigital: URN:NBN:no-nb\_digimanus\_257046.

**Ms.4° 3485:6:b**

Med Vinjes hand. 4 s. Maskinskriven avskrift ligg ved. 4 s. NBdigital: URN:NBN:no-nb\_digimanus\_257047.

**Ms.4° 3485:7**

1850

«Ved et mislykket Dagerretypportræt af mig.» Dikt. 1850. Avskrift? 5 strofer, 1 blad. Trykt i *Skrifter i Samling*, V, 1921 og 1993, s. 393. Ein kortare versjon trykt i *Diktsamling*, 1864. Brev frå Francis Bull til Olav Midttun 23.7.1919 ligg ved.

**Ms.4° 3485:8**

3.10.1869

«Det Norske Samlaget til Kristofer Janson.» Dikt. Vinjes hand. 2 s. Skriven på baksida av ein trykt studentsong, «Afsked till Norge af Lunds Studenter». Trykt i *Dølen* 3.10.1869. NBdigital: URN:NBN:no-nb\_digimanus\_257050.

**Ms.4° 3485:9**

Ymse, mellom anna kopiar av Vinje-manuskript i Det Kgl. Norske Videnskabers Selskabs bibliotek, sjå nedanfor.

**Ms.4° 3485:10**

Dikt uten tittel med førstelinja «Eg reiste vidt kring Land og Strand». Skrive til Niels Olssøn Bakkeberg i notisboka hans, datert 17.10.1861. Vinjes hand. Fotokopi av original i privat eige.

**Ms.8° 2719**

Skriveøvingar frå tidfa Asker seminar. Signert Asmund Olsen. 1 dobbeltblad. NBdigital: URN:NBN:no-nb\_digimanus\_257257.

**Ms.fol. 1857**

Aasmund Olavsson Vinje: «D'er fælt so vondt, ja hutte-tu, at vera liten Gut.» Seks firelinjers strofer. Vinjes hand med rettingar. Skrive på framsida og baksida av ein trykt studentsong, «Afsked till Norge af Lunds Studenter», Christiania [1869]. 1 s.

Lagt til 23.10.1952: «Ei Finnejentes Vise» (Paa thelemarks Maal) [utan år, 1854?]. Reinskrift. 1 bl. Olav Midttun meinte at diktet er skrive i 1869. Sjå brev frå C.G. Zetterqvist til Eilert Sundt 9.5.1854, Ms.fol. 603b; diktet låg ved dette brevet. NBdigital: URN:NBN:no-nb\_digimanus\_257219. Diktet er ikkje trykt.

**Ms.fol. 1860**

1864

Aasmund Olavsson Vinje: «Olaf Digre. Drama i 5 Acter.» To versjonar, begge med

Vinjes hand. Truleg skrive 1864. Parafrase, sitat og utdrag trykt i Vetle Vislie: *A.O.*

*Vinje*, Bergen 1890, s. 202–219. *Oluf Digre* blei utgitt som bok i 1927.

**Ms.fol. 1860:a**

Kladd. 40 bl. NBdigital: URN:NBN:no-nb\_digimanus\_257231.

**Ms.fol. 1860:b**

Reinskrift. 44 bl. NBdigital: URN:NBN:no-nb\_digimanus\_257232.

**Ms.fol. 2061**

28.11.1868

Aasmund Olavsson Vinje. Panteobligasjon på hytta hans på Eidsbugarden, skrive til Thomas Heftye på vers. Datert Christiania 28.11.1868. Vinjes hand. 3 s. Fotokopi. Per 29.6.1967 er det lagt ved fotokopi av dedikasjon i *Diktsamling*, 1864, til J. Melsom.

**Ms.4° 915: 15:1:d**

Kvitteringar på betalt abonnement på Dølen. 5 blad. Éi av kvitteringane er signert av A.O. Vinje. NBdigital: URN:NBN:no-nb\_digimanus\_221790.

**Ms.4° 2436: 1**

Kontrakt datert 1.6.1851 mellom forleggaren N.F. Axelsen på den eine sida og Vinje, Ibsen og Botten-Hansen på den andre sida. 1 bl.

**Ms.fol. 878**

Kontrakt mellom redaktørane A.O. Vinje, Henrik Ibsen og Paul Botten Hansen og forleggaren N.F. Axelsen om utgiving av bladet Manden (seinare Andhrimmer). Datert Christiania 1. juni 1851. Fotostatkopi, negativ og positiv, av original i Thorvald Boecks samling ved Gunnerusbiblioteket i Trondheim. Prosjektet Henrik Ibsens Skrifter definerte dette som varia, og det er derfor ikkje trykt i *Henrik Ibsens Skrifter*.

**Ms.fol. 3707: 1**

To brev frå Aasmund Olavson Vinje.

**Ms.fol. 3707: 1**

Brandt, Jenny 25.1.1868. NBdigital: URN:NBN:no-nb\_digimanus\_97763. Eit brev frå Gert Falch Heiberg til Halvdan Koht 17.7.1912 ligg ved.

Janson, Kristofer 3.5.1869. NBdigital: URN:NBN:no-nb\_digimanus\_97765. Brev frå Kristofer Janson til Halvdan Koht [7.12.1914] ligg ved.

**Ms.fol. 3729: 2**

Det Kongelige Norske Videnskabers Selskab 12.5.1862. Avskrift. Vedlegg til brev 12.6.1902 frå Jonas Christian Richter til Halvdan Koht.

Det Kongelige Norske Videnskabers Selskab 29.2.1863. Avskrift. Vedlegg til brev 12.6.1902 frå Jonas Christian Richter til Halvdan Koht.

**Det Kongelige Norske Videnskabers Selskab**

**Det Kongelige Norske Videnskabers Selskab**

Brev 12.5.1862. Christiania. ID 160043539. https://ntnu.tind.io/record/125857#?c=0&m=0&s=0&cv=0

Brev 9.2.1863. Edinburgh. A-0277. Korrespondanse 1863–1867. IIIa – L 0045.

Brev 27.8.1863. Christiania. Rapport om bruk av stipend til England og Skottland på 180 spesidalar. A-0277. Korrespondanse 1863–1867. IIIa – L 0045. Ikkje trykt.

**Paul Botten-Hansen**

Brev 11.7.1851. Vinje. ID 130032932. https://ntnu.tind.io/record/113398#?c=0&m=0&s=0&cv=0

Brev 26.9.1860. Throndhjem. ID 130032920. https://ntnu.tind.io/record/113397#?c=0&m=0&s=0&cv=0

Brev13.12.1861. Klones i Vaage. ID 130032906.

https://ntnu.tind.io/record/113395#?c=0&m=0&s=0&cv=0

Brev 17.12.1861. ID 130032894. https://ntnu.tind.io/record/113394#?c=0&m=0&s=0&cv=0

Brev 26.11.1862. Edinburgh. ID 130032882.

https://ntnu.tind.io/record/113393#?c=0&m=0&s=0&cv=0

Brev 11.6.1863. Edinburgh. ID 130032870. https://ntnu.tind.io/record/113392#?c=0&m=0&s=0&cv=0

Brev 21.8.1863. Charlottenberg Bruk i Wermeland. ID 130032868.

https://ntnu.tind.io/record/113391#?c=0&m=0&s=0&cv=0

**Illustreret Nyhedsblad**

Til Nyhedsbladets Redaction! Brev, udatert [1865]. ID 130032856.

https://ntnu.tind.io/record/113399#?c=0&m=0&s=0&cv=1&z=-0.2341%2C0.1004%2C1.2633%2C0.5702

**Adolf Bredo Stabell**

Brev 22.8.1850. Christiania. ID 130032843. https://ntnu.tind.io/record/113400#?c=0&m=0&s=0&cv=0

**Norsk Teknisk Museum**

**Ivar Aasen**

Brev 4.1.1859. Original. NTM UWP 12857. Digitalt Museum: https://digitaltmuseum.no/021016118142/vinjes-brev

**NTNU – Gunnerusbiblioteket**

**Manuskript av A.O Vinje**

«Min Fødselsdag». Vinjes hand. 2 bl. Skrive 6.4.1856. Trykt første gongen i *Nytaarsgave for Illustreret Nyhedsblads Abonnenter 1860*, januar 1860. XA Oct. 534.

«Da jeg ikke kunde være med paa Studenterferden». Vinjes hand. 1 s. Trykt første gongen i *Heidersskrift til Marius Hægstad*, Oslo 1925, s. 146–148. Truleg skrive i juni 1856, skriv Ragnvald Iversen same staden, s. 145. Diktet er skrive på baksida av «Pris-Courant for F. Busse & Co.». Iversen har rett i at diktet nok handlar om ei studentferd sommaren 1856, men har oversett at skjemaet er førehandsdatert «Hamburg, den … 186 …». Det vil seie at dette handskriftet tidlegast kan vere skrive i 1860. Då skreiv Vinje sjeldan dikt på dansk-norsk, så anten er dette ei avskrift av Vinje sjølv, eller så var det no han skreiv diktet. XA Mskr. 8o 533 ID 7148330916000221.

«Til den nye Salen min». Signert A.O. Vinje. 2 s. 10 strofer. Trykt første gongen i *Ilustreret Nyhedsblad* 28.10.1860. Diktet blei trykt med ni strofer, seinare med berre åtte. Vinje skreiv diktet på baksida av eit rekneskapsdokument om utbetaling av 6 sk 36 øre, datert 13.??? 1860. XA Mskr. 8o 533 ID 7148330916000221.

«Faderen til den heimanfarande Sonen». Signert A.O. Vinje. 2 s. 10 strofer. Trykt første gongen i *Nytaarsgave for Illustreret Nyhedsblads Abonnenter* 3.2.1861. XA Msqv. 934. ID 71516211660002201.

«Fjøllstaven min». Vinjes hand. Usignert manuskript 1861. Trykt første gongen i *Nytaarsgave for Ilustreret Nyhedsblad* 1862. 18 s. XA Mskr. Fol 541. ID 71480195320002201

«Eit Liv». Vinjes hand. 6 s. Trykt første gongen i *Illustreret Nyhedsblad* 21.12.1862. XA Mskr. Qv. 602. ID 71472578740002201.

«Professor P.A. Munch». 2 s. Dikt. Signert A.O. Vinje. Trykt første gongen i *Illustreret Nyhedsblad* 21.6.1863. XA Mskr. 8o 533 ID 7148330916000221.

[Sjølvbiografi]. Vinjes hand. 5 s. Truleg skrive hausten 1861. Trykt første gongen i *Ilustreret Nyhedsblad* 12.7.1863. I bladet stoppar teksten med orda «Resten af mit Liv kjender Du». Etterpå følger nær halvanna side til, der han fortel om det han skreiv i Lister og Mandals Amtstidende og den første tida i Christiania. Ein firedel av denne sølvbiografien er altså aldri blitt trykt. XA Ms. Fol. 867. ID 71497283870002201.

«En liden Udtydning». Signert A.O. Vinje. 5 s. Trykt første gongen i *Illustreret Nyhedsblad* 20.4.1862. Kommentar til diktet «Skræppa mi», publisert i same bladet 23.2.1862. XA Oct. 891. ID 71512927770002201.

**Nynorsk kultursentrum / Vinje-senteret**

**A.O. Vinje-samlinga**

Dimmissionsattest for Aasmund Olsen født 6te April 1818. Med Vinjes hand. Attest frå Asker seminar 10.7.1843, signert Gislesen, Glöersen, Hansen, stadfesta av Castberg. Ikkje trykt. VS-0001.

von der Lippe, Jens. Brev 30.11.1843. «Pladsen i Vinje den 30te November 1843.» Ikkje trykt. VS-0002.

von der Lippe, Jens. Brev 28.1.1844. «Pladsen, 28 Januar 1844.» Ikkje trykt. VS-0003.

Vinje Torgeir Stefansson. Brev 31.7.1858. VS-0004.

Ross, Hans. Brev 26.11.1862. Edinburgh. VS-0005.

Vinje (Jordet), Anne Olsdatter. Brev 6.1.1868. Kristiania. Stempla Kristiania 6.1.1868. På baksida skrive med blyant: «Motaget den 10-1-68.» To små utdrag trykte. VS-0006.

Erklæring signert A.O.Vinje 18.9.1867 ved rettssak for søstera Margit Olavsdottir Plassen. Ho fekk «af os al den Ret, vi som Arvinger havde i vore Forældres dødsbo». Skrive med Vinjes hand, signert av A.O. Vinje og Olaf Vinje. VS-0007.

**Dedikasjonar**

Innskrifter i bøker som A.O. Vinje har gitt bort. Alle utanom ei er henta frå A.O.

Vinje: *Brev*. Ved Olav Midttun, Det Norske Samlaget, Oslo 1969, s. 228–232 med utfyllande fotnotar.

Om innbinding av desse gåveeksemplara skriv Midttun s. 228 at dei nok helst

var «fint innbundne. Det synest ha vore ei ‘standard-innbinding’, med tittel i gullbokstavar på papp-permen, og med ramme og ymse figurmønster innprenta i pappen. Dei har eit slag raud-fiolett farge; ‘A Norseman’s’ også grøn. På ‘Storegut’ er det gullblomar på ryggen».

**Ferdaminni, 1861**

Til min Ven E. Sars / fra A.O. Vinje

**A Noseman’s Views of Britain and the British, 1863**

Professor J. Welhaven / with the authors compliments

Videnskabernes Selskab i Throndhjem / from the grateful Author

Min Jenny Brandt / with the Author’s kind love

To Apotheker H. Thaulw / from the grateful Author

Professor Konrad Müller

Professor Chr. Hansteen

To Mr. Ivar Aasen / with the Author’s Compliments

**Diktsamling, 1864**

Fru Thaulow med Hengivenhed / fra Forfatteren

Til Frøken Sophie Aubert / for hendes Kjendskab til Landsmaalet / fra A.O. Vinje

Fru Walborg Sundström / med Akting fraa Forfattaren

Til min Ven J. Melsom / fra Forfatteren

Til Frøken Thrine Brandt og Conrector L. Siewers paa deires Brudlaupsdag, den 3o Aug 1868, eit Minne fraa / Forfattaren

**Storegut, 1866**

Til / Ivar Aasen fraa / A.O. Vinje

Til Min Broder i Apollo, P.B. Hansen eller Botneguten et Minde fra / A O Vinje

Til Felagen min, E. Sars / eit Minne fraa A.O. Vinje

Til Sagfører Johan Sverdrup / eit Minne fraa / A O Vinje

Til Ivar Aasen / fraa A.O. Vinje

Til Fru Thaulow et Minde / frå A.O. Vinje

Til Fru Valborg Sundström / et Minne fraa A O Vinje

Hr. Professor Tidemand! / Grans Prestegård anbefaler sig til vanlig Ihukommelse / 28. August 1859

**Blandkorn, 1867**

Til Hr. Professor Welhaven ærb. Fra / Forfatteren

Til Felagen min, Cand. E. Sars / eit Minne fraa Forfattaren

Univrsitets Bibliothekar Paul Botten-Hansen / venigst frå Forfatteren

Til Hr. Sagfører Sverdrup / ven. fra Forfatteren

Til Valborg Sundström fra / Forfatteren

1. Søk i Retriever.no 3.1.2017 og Bokhylla.no 6.1.2017. [↑](#footnote-ref-1)
2. [Paul Botten-Hansen]: «A.O. Vinje – ‘Dølen’», *Illustreret Nyhedsblad* 26.7.1863. [↑](#footnote-ref-2)
3. Bibliografien inneheld 2513 innførslar, nummererte 1–2056 og 3000–3456. Av redaksjonelle grunnar og for å lette oversynet er 12 tekstar (dikt) førte opp to stader. Nr. 388 går ut. [↑](#footnote-ref-3)
4. Magne Myhren: «Nokre merknader til mål og målbruk hjå Aasmund Vinje», i Lars Roar Langslet og Jon H. Rydne (red.): *Villmann, vismann og veiviser. En essaysamling o A.O Vinje*, Oslo 1993, s 110. [↑](#footnote-ref-4)
5. Ludvig Kristensen Daa: *Politiske dagbøker og minner. 1. 1859–1871*. Oslo 1934, s. 313. [↑](#footnote-ref-5)
6. Reidar Djupedal: «Bladmannen Vinje», i A.O. Vinje: *At vera dø*l, Oslo 1972, s. 205. [↑](#footnote-ref-6)
7. «Korrespondance», *Drammens Tidende* 25.1.1856. [↑](#footnote-ref-7)
8. [«’Dølens’ fyrste Ord»], *Dølen* 10.1.1858. [↑](#footnote-ref-8)
9. [«Forord»], *Diktsamling*, 1864, her etter A.O. Vinje: *Skrfter i Samling*, V, Oslo 1921 og 1993, s. 5 f. [↑](#footnote-ref-9)
10. «Forord», *Storegut*, 1866 og 1868, her etter A.O. Vinje: *Skrfter i Samling*, V, Oslo 1921 og 1993, s. 258. [↑](#footnote-ref-10)
11. I foredraget «Om vaart nationale Stræv» i Bergen 1869, sitert etter A.O. Vinje: *Skrifter i Samling*, III, Oslo 1919 og 1993, s. 247. [↑](#footnote-ref-11)
12. «Vaar Salmesak og Magnus Landstad», *Dølen* 8.6.1862. [↑](#footnote-ref-12)
13. J.E. Sars: «Bidrag til en karakteristik af A.O. Vinje», *Folkevennen* 1 1899, s. 194. [↑](#footnote-ref-13)
14. J.E. Sars, same staden, s. 213. [↑](#footnote-ref-14)
15. *Dølen* 15.1.1860 og 11.6.1862. [↑](#footnote-ref-15)
16. «Om Dagsnytt», *Dølen* 18.12.1859. [↑](#footnote-ref-16)
17. Ottar Grepstad: *Bibliografi over Ivar Aasens publiserte skrifter*, Ørsta 2015, s. 3. [↑](#footnote-ref-17)
18. Hagbard Emanuel Berner: «Brudstykker af Aasmund Olavssons Saga», *Dagbladet* 9.12. og 29.12. 1871 og 9.1.1872, også trykt i *Bergens Tidende*. [↑](#footnote-ref-18)
19. NTNU Gunnerusbiblioteket XA Ms. Fol. 867. ID 71497283870002201. [↑](#footnote-ref-19)
20. [Aasen, Ivar]: «Aasmund Vinje», *Dagbladet* 5.8.1870 og *Drammens Tidende* 7.8.1870. [↑](#footnote-ref-20)
21. Beryl Foster: *The Songs of Edvard Grieg*, Woodbridge 2007, s. 125. [↑](#footnote-ref-21)
22. Olav Midttun i A.O. Vinje: *Ferdaminne fraa sumaren 1860*, Kristiania 1911, s. 285. [↑](#footnote-ref-22)
23. Brev til Søren Jaabæk 12.4. og 5.6.1845, rundskriv for Søren Jaabæk 7.6.1847, brev til Søren Jaabæk våren 1848, i A.O. Vinje: *Brev*, Oslo 1969, s. 22, 26, 27 og 41. [↑](#footnote-ref-23)
24. I tilgjengelege nummer av avisa er det artiklar med overskrifta «Storthinget» 20.8.1845, 12.2., 4.4. og 4.5.1848. Ein eller fleire av desse kan vere skrivne av Vinje. Mathias Bonsach Krogh Nannestad (1815–1878) frå Ørlandet var sorenskrivarfullmektig i Mandal frå 1839 og blei seinare vald inn på Stortinget frå Lister og Mandals amt. Nannestad sat også i styret for Mandals Borgerskole. [↑](#footnote-ref-24)
25. A.O. Vinje i brev til Søren Jaabæk [våren 1848], i A.O. Vinje: *Brev*, Oslo 1969, s. 52. [↑](#footnote-ref-25)
26. A.O. Vinje i brev til Gabriel Michelsen Bordvig 25.4.1847, i A.O. Vinje: *Brev*, Oslo 1969, s. 39. [↑](#footnote-ref-26)
27. Ole Gabriel Ueland i brev til Søren Jaabæk 30.10.1846, sitert av Olav Midttun i A.O Vinje: *Brev*, Oslo 1969, s. 36. [↑](#footnote-ref-27)
28. *Norsk Forfatter-Lexikon*, Kristiania 1908, s. 155. [↑](#footnote-ref-28)
29. Idar Handagard: «Vinje i Manndal», *Norsk aarbok* 1925, s. 67. [↑](#footnote-ref-29)
30. Francis Bull: *Norsk litteraturhistorie*, 5, Oslo 1937, s. 131. [↑](#footnote-ref-30)
31. Rasmus Torland: «A.O Vinje i Mandal», *Stavanger Aftenblad* 29.4.1918. [↑](#footnote-ref-31)
32. Olav Midttun: *A.O. Vinje*, 2. utgåva, Oslo 1966, s. 26. [↑](#footnote-ref-32)
33. Dagrun Skjelbred ofl.: *Norsk lærebokhistorie*, Oslo 2017, s. 77. [↑](#footnote-ref-33)
34. Dagrun Skjelbred ofl.: *Norsk lærebokhistorie*, Oslo 2017, er først og fremst ei verkhistorie, ikkje ei verknadshistorie, og har ikkje kunna inkludere lærebokkritikk systematisk. [↑](#footnote-ref-34)
35. Ivar Aasen: «Aasmund Vinje», *Dagbladet* 5.8.1870. [↑](#footnote-ref-35)
36. [Botten-Hansen, Paul]: «A.O. Vinje – Dølen», *Illustreret Nyhedsblad* 12.7.1863. [↑](#footnote-ref-36)
37. *Illustreret Nyhedsblad* 9.8.1863. [↑](#footnote-ref-37)
38. Vetle Vislie: *A.O. Vinje*, Bergen 1890, s. 79. [↑](#footnote-ref-38)
39. [Pauk Botten-Hansen]: «A.O. Vinje – ‘Dølen’», *Illustreret Nyhedsblad* 26.7.1863. Ein anonym forfattar av ein artikkelserie i *Nedenæs Amtstidende* hausten 1870, trykt opp i *Hamar Stiftstidende*, skreiv «henved 2000 Korrespondancer», men det var nok ein trykkfeil (*Hamar Siftstidede* 6.9.1870). [↑](#footnote-ref-39)
40. Nordahl Rolfsen: *Norske Digtere*, Bergen 1886, s.492. [↑](#footnote-ref-40)
41. Francis Bull: *Norsk litteraturhistorie*, 5, Oslo 1937, s. 134. [↑](#footnote-ref-41)
42. Olav Midttun i A.O. Vinje: *Skrifter i Samling*, 1, Oslo 1943, s. 392. [↑](#footnote-ref-42)
43. Olav Midttun i brev til Reidar Djupedal 3.4.1957, i Djupedal-arkivet, Statsarkivet i Trondheim, L 10, legg 3. [↑](#footnote-ref-43)
44. Olav Midttun: *A.O. Vinje*, Oslo 1960, s. 45, og i 2. utgåva 1966, s. 42. [↑](#footnote-ref-44)
45. Reidar Djupedal: «Til lesaren», i A.O. Vinje: *Dølen*, I, Oslo 1970, [s. VI]. [↑](#footnote-ref-45)
46. Jon Haarberg: «Tankehestepærer 1851–1858», *Syn og Segn* nr. 1 1984, s. 28. [↑](#footnote-ref-46)
47. Magne Myhren: «Nokre merknader til mål og målbruk hjå Aasmund Vinje», i Lars Roar Langslet og Jon H. Rydne (red.): *Villmann, vismann og veiviser. En essaysamling o A.O Vinje*, Oslo 1993, s. 116. Så skal det nok nemnast at ein god del tekstar på dialekt, mest viser, var trykte før. [↑](#footnote-ref-47)
48. Reidar Djupedal: «Etterord» i A.O Vinje: *Dikt*, Oslo 1960, s. 101. [↑](#footnote-ref-48)
49. Reidar Djupedal, same staden, s. 111. [↑](#footnote-ref-49)
50. Jon Haarberg: *Vinje på vrangen*, Oslo 1985, s. 34. Diktet stod også på trykk i *Ilustreret Nyhedsblad* 7.7.1853. Fleire «navngivne agtede Medarbeidere» truga med å slutte viss dette gjentok seg, «ligesom der ogsaa fra visse Abonnenters Side hørtes Knur og Misfornøielse» (Paul Botten-Hansen: «A.O. Vinje – ‘Dølen’», *Illustreret Nyhedsblad* 12.7.1863). Det kom meir. Den 13.10.1855 trykte han «Dikt og sanning», eit av dei lenste og viktigaste dikta Aasen skreiv. [↑](#footnote-ref-50)
51. Ivar Aasen: *Brev og Dagbøker*, III, Oslo 1960, s. 188. [↑](#footnote-ref-51)
52. Jon Fagerhol: «Eit og anna frå samvære med Ivar Aasen», *Syn og Segn* 1946, s. 355 f. [↑](#footnote-ref-52)
53. J.E. Sars: «Bidrag til en karakteristik af A.O. Vinje», *Folkevennen* 1 1899, s. 221- [↑](#footnote-ref-53)
54. Ottar Grepstad: *Avisene som utvida Noreg*, Oslo 2010, s. 28. [↑](#footnote-ref-54)
55. Ingvild Handagard: *Aasmund Olavsson Vinje – å tenke er å være fri*, Oslo 2013, s. 170. [↑](#footnote-ref-55)
56. Jf. Reidar Djuepdal: *Noko om Ivar Aasen i åra 1840–1860. Særleg arbeidet hans med landsmålet*. Hovudoppgåve, Universitetet i Oslo 1950, s. 276 ff. [↑](#footnote-ref-56)
57. Vetle Vislie: *A.O. Vinje*, Bergen 1890, s. 132. [↑](#footnote-ref-57)
58. Reidar Djupedal: «Vinje og Dølen», *Det Kongelige Norske Videnskabers Selskab. Forhandlinger*, Trondheim 1975, s. 32, og Ottar Grepstad: *Avisene som utvida Noreg*, Oslo 2010, s. 29. [↑](#footnote-ref-58)
59. Brev frå A.O. Vinje til Torgeir Stefansson Vinje 12.12.1858, i A.O. Vinje: *Brev*, Oslo 1969, s. 108; jf. Jon Haarberg i Egil Børre Johnsen og Trond Berg Eriksen (red.): *Norsk litteraturhistorie*, I, Oslo 1998, s. 458. [↑](#footnote-ref-59)
60. Olav Midttun i A.O. Vinje: *Brev*, Oslo 1969, s. 223. [↑](#footnote-ref-60)
61. [Torodd Kvaale] T.K.: «Det merkelegaste blad i bokform», *Norsk Tidend* 5.11.1971. [↑](#footnote-ref-61)
62. A.O. Vinje: «Til Lesaren», *Dølen* 9.12.1860. [↑](#footnote-ref-62)
63. Reidar Djupedal i A.O..Vinje: *Dølen*, II, Oslo 1971 [s. 6]. [↑](#footnote-ref-63)
64. Olav Midttun i A.O. Vinje: *Brev*, Oslo 1969, s. 21. [↑](#footnote-ref-64)
65. Philip Houm: «Rar og stor journalist», *Dagbladet* 29.7.1970. [↑](#footnote-ref-65)
66. Olav Dalgard: «Eit originalt einmannsverk», *Arbeiderbladet* 4.12.1971. [↑](#footnote-ref-66)
67. Jf. Reidar Djupedal i A.O. Vinje: *Dølen*, II, Oslo 1971 [s. 2]; Olav Midttun: *A.O. Vinje*, Oslo 1966, s. 59; merknad av Olav Midttun, same staden, s. 221, og Halvdan Koht i *Norsk Forfatter-Lexikon*, VI, Kristiania 1908, s. 142. [↑](#footnote-ref-67)
68. Lars Holst: «Bjørnson og Vinje», *Dagbladet* 23.1.1903. [↑](#footnote-ref-68)
69. Ludvig Kristensen Daa: *Politiske dagbøker og minner. 1. 1859–1871*, Oslo 1934, s. 44, 183 og 308. [↑](#footnote-ref-69)
70. Eiga utrekning på grunnlag av Reidar Djupedals og Kaare Haukaas’ tematiske innhaldslister i A.O. Vinje: *Dølen*, I–IV, Oslo 1970–73. [↑](#footnote-ref-70)
71. Reidar Djupedal: «Vinje og Dølen», i Det kongelige norske Videnskabers Selskab. *Forhandlinger* 1975, s. 32. [↑](#footnote-ref-71)
72. Ottar Grepstad: *Avisene som utvida Noreg*, Oslo 2010, s. 27. [↑](#footnote-ref-72)
73. Emil Olsen: «Vinjeminder», *Tønsbergs Blad* 21.6.1926. [↑](#footnote-ref-73)
74. Reidar Djupedal: «Ei framtid på borg» i *Det Norske Samlaget 1868–1968*, Oslo 1968, s. 28, jf. Reidar Djupedal i A.O. Vinje: *Dølen*, II, Oslo 1971. [↑](#footnote-ref-74)
75. Halvard Grude Forfang: *Paul Botten-Hansen og Hollenderkretsen*, Lillehammer 1990, s. 49 ff. [↑](#footnote-ref-75)
76. Avsnittet bygger på brev frå Ivar Aasen til Eirik Sommer 5.2.1862 i Ivar Aasen: *Brev og Dagbøker*, II, Oslo 1958, s. 10; Reidar Djupedal: «Ei framtid på borg» i *Det Norske Samlaget 1868–1968*, Oslo 1968, s. 26 f.; Yngvar Nielsen i dagboka si 12.10.1861, her sitert etter Reidar Djupedal, same staden, s. 27; og Ivar Aasen i dagboka 4.10.1861 og 5.10.1861 i Ivar Aasen: *Brev og Dagbøker*, III, Oslo 1960, s. 233. [↑](#footnote-ref-76)
77. J.E. Sars: «Bidrag til en karakteristik af A.O. Vinje», *Folkevennen* 1 1899, s. 220 f. [↑](#footnote-ref-77)
78. Reidar Djupedal: «Innleiing», A.O. Vinje: *Ferdaminni fraa Sumaren 1860*, Bergen 1969, s. IV. [↑](#footnote-ref-78)
79. J.E. Sars: «Bidrag til en karakteristik af A.O. Vinje», *Folkevennen* 1 1899, s. 205. [↑](#footnote-ref-79)
80. Peter Rosenkrantz Johnsen: «Sars fortæller: Peofessor Ernst Sars om Jotunheimen og Vinje», *Tidens Tegn* 18.4.1913. [↑](#footnote-ref-80)
81. Reidar Djupedal, same staden, s. V f. Det var Guilbrand Alhaug som hjelpte han med denne undersøkinga, jf. brev frå han til Djupedal 30.5. [1969?] i Djupedal-arkivet, L 11, legg 2, Statsarkivet i Trondheim. [↑](#footnote-ref-81)
82. Haakon Løken: *Landsens liv*, Kristiania 1911, s. 149 og 154. [↑](#footnote-ref-82)
83. Olav Midttun arbeidde med spørsmålet om skrivestad og utsyn i diktet «Ved Rondane» i både 1925, 1949, 1955 og 1960. Der var fem stader som nokon meinte sikkert å vite var sjølve skrivestaden for diktet – Lomsstranda i Ottadalen, Illmanndalen og Mysuseter i Rondane, Krokhaug i Folldalen, og Storelvdalen (*Hamar Stiftstidende* 24.2.1955). Han kom til at Vinje mest truleg skildra utsynet på vegen frå Storelvdalen til Sollia og meinte at detaljane i diktet er så mange at Vinje «heller snart må ha fest dei til papir» («Vinje i ‘No ser eg atter slike Fjøll og Dalar’, *Syn og Segn* 1960, s.441). Det hadde sokneprest Asbjørn Olafsen alt slått fast i *Aftenposten* 5.3.1929. [↑](#footnote-ref-83)
84. Sjølvbiografi av Olaf O. Vinje i *Telesoga* nr. 1 mars 1909 og i *Telemark to America*, III, Minnesota 2011, s. 103. [↑](#footnote-ref-84)
85. Olaf O. Vinje i brev til Rasmus B. Anderson januar 1902, *Yearbook for Telelaget* 1926, s. 73 ff., og i *Telemark to America*, III, Minnesota 2011, s. 177. Torkel Oftelie la brevet til rette for publisering i 1926 og skreiv i ein fotnote at Olaf gav han skrivebordet før han døydde (i 1911). Han bad Oftelie syte for at kom tilbake «to the Vinje home. And now it will soon be there». Oftelie leverte det til Rikard Berge ved fylkesmuseet i Skien. Det blei deponert ved Vest-Telemark Museum i 2014 og plassert i Vinjestoga sommaren 2016 (*VestTelemark Blad* 28.7.2016). [↑](#footnote-ref-85)
86. Reidar Djupedal, same staden. [↑](#footnote-ref-86)
87. Reidar Djupedal: «Meisterverket», A.O Vinje: *Dølen*, IV, Oslo 1973. [↑](#footnote-ref-87)
88. Sitert etter J.E. Sars: «Bidrag til en karakteristik af A.O. Vinje». *Folkevennen* 1 1899, s. 219. [↑](#footnote-ref-88)
89. Emnet er drøfta med døme frå tekstar av Halldis Moren Vesaas i Ottar Grepstad: «Essayistens omtenksame regi», i Leif Mæhle (red.): *Halldis Moren Vesaas*, Oslo 1987, s. 96–104. [↑](#footnote-ref-89)
90. Arne Garborg: *Dagbok 1905–1923*, V, Oslo 1926, s. 263, innførsel 11.11.1919. [↑](#footnote-ref-90)
91. Johs. A. Dale: *Litteratur og lesing omkring 1890*, Oslo 1974, s. 146. [↑](#footnote-ref-91)
92. Olav Midttun: «’Dølen’ – det fyrste nynorske bladet», *Gula Tidend* 3.12.1964. [↑](#footnote-ref-92)
93. Olav Midttun, same staden. [↑](#footnote-ref-93)
94. Oppgitt av Olav Midttun i skuleutgåvene av *Ferdaminne*, seinast i 1973. [↑](#footnote-ref-94)
95. Einar Boyesen: *J.W. Cappelen 1805–1878*, Oslo 1953, s. 390. [↑](#footnote-ref-95)
96. Olav Midttun i foredraget «Vinje-bøker – originalar», Bibliofilklubben 22.4.1968. Manuskript i Nasjonalbiblioteket, Ms.4o 3466 I A 21. [↑](#footnote-ref-96)
97. Einar Boyesen, same staden, s. 385 f. [↑](#footnote-ref-97)
98. Ludvig Kristensen Daa: *Politiske dagbøker og minner. 1. 1859–1871*, Oslo 1934, s. 308. [↑](#footnote-ref-98)
99. Vetle Vislie: *A.O. Vinje*, Bergen 1890, s. 188. [↑](#footnote-ref-99)
100. «Fra Christiania», *Bergens Tidende* 21.11.1877. [↑](#footnote-ref-100)
101. «Det norske Samlag», *Fedraheimen* 2.4.1881. Var det Garborg som skreiv referatet? [↑](#footnote-ref-101)
102. Olaf Huseby i *Nordtrønderen* 28.8.1885, sitert i Halvdan Koht: «Det store mål-vende i 1885» i *Heidersskrift til Marius Hægstad*, Olaf Norlis forlag, Oslo 1925, s. 7 f. [↑](#footnote-ref-102)
103. Anton Aure: *Nynorsk boklista*, I, Kristiania 1916, s. 253. [↑](#footnote-ref-103)
104. Anton Aure: *Nynorsk boklista*, Oslo 1916, s. 253. [↑](#footnote-ref-104)
105. Det Norske Samlaget: *Bøker 1868–1992*, Oslo 1993, s. 242. [↑](#footnote-ref-105)
106. Opplysningar i A.O. Vinje: *Storegut*, Oslo 1932, s. 3; Aasmund Olavsson Vinje: *Storegut*, Oslo 1933, s. 4; A.O. Vinje: *Storegut*, Oslo 1960, s. 4, dessutan frå forlagssjef Håkon Kolmannskog i Samlaget 23.1.2017. Opplagstalet for 1923 er usikkert. [↑](#footnote-ref-106)
107. Jon Haarberg: *Vinje på vrangen*, Oslo 1985, s. 29. [↑](#footnote-ref-107)
108. Opplysningar i A.O. Vinje: *Ferdaminne*, Oslo 1973, s. 4, og frå forlagssjef Håkon Kolmannskog i Samlaget 23.1.2017. Opplagstala for 1969 og 1973 (verk) er stipulerte. [↑](#footnote-ref-108)
109. Ottar Grepstad: *Språkfakta 2015*, Ørsta 2015, tabell 16.9.7. [↑](#footnote-ref-109)
110. Sverre Tusvik: «Bestseljarar 1900–1993», i Sverre Tusvik (red.): *Bestseljarar*. LITINORs skriftserie nr. 5, Oslo 1994, s. 26–143. [↑](#footnote-ref-110)
111. Sigurd Evensmo: *Gyldendal og gyldendøler*, Oslo 1974, s. 215 f. [↑](#footnote-ref-111)
112. Sverre Tusvik, same staden, s. 59 f. og 114. [↑](#footnote-ref-112)
113. Johs. A. Dale: *Litteratur og lersing omkring 1890*, Oslo 1974, s. 165. [↑](#footnote-ref-113)
114. *Det norske bokeventyret*, Oslo 1986, s. 79. [↑](#footnote-ref-114)
115. Arthur Thuesen: *Bjørnson-bibliografi. 4. 1895–1932*, Oslo 1954, s. 57–95 gir detaljert oversyn over dei åtte første utgåvene fram til 1953, men opplagstal berre for den første på s. 58. [↑](#footnote-ref-115)
116. Opplagstala vidare i avsnittet er frå Sverre Tusvik, same staden, s. 95, 101, 103 og 124. [↑](#footnote-ref-116)
117. I åra 1925–1950 kom desse verkutgåvene i 96 000 eksemplar, står det i *Gyldendal Norsk Forlag 1925–1950*, Oslo 1950. Med utgåvene 1900–01 og 1910 i tillegg var opplaget då oppe i 151 000, og mellom 1910 og 1925 var der fleire utgåver. [↑](#footnote-ref-117)
118. [Ivar Roger Hansen]: «Petter Dass», *Petterdass-museet.no*, lesedato 23.1.2017. [↑](#footnote-ref-118)
119. Ivar Roger Hansen i e-post til forfattaren 26.1.2017. [↑](#footnote-ref-119)
120. Sverre Tusvik, same staden, s. 120. [↑](#footnote-ref-120)
121. Emnet er noko utdjupa i Ottar Grepstad: *Det litterære skattkammer*, Oslo 1997, s. 458 f. [↑](#footnote-ref-121)
122. Edvard Griegs dagbok, referert i Arne Runar Svendsen: *Edvard Griegs Vinjesanger.* *Kritiske undersøkelser i det litterære- og musikalske kildematerialet til belysning av sangenes tilblivelse og tekstlig-musikalske utforming*. Hovudoppgåve, Universitetet i Oslo [1971], s. 18. [↑](#footnote-ref-122)
123. *Bergensposten* skreiv 22.9.1881 at det no var like før utgivinga. Først 18.11.1881 var manuskriptet komplett med alle tekstane, og då gjekk det fort, jf. Arne Runar Svendsen, same staden, s. 45. [↑](#footnote-ref-123)
124. Arne Runar Svendsen, same staden, s. 18. [↑](#footnote-ref-124)
125. Wilhelm Hansen i brev til Edvard Grieg 15.8.1881, sitert i Arne Runar Svendsen, same staden, s. 37. [↑](#footnote-ref-125)
126. John Paulsen: «Grieg og Vinjesangene», *Verdens Gang* 2.6.1905. [↑](#footnote-ref-126)
127. Arne Runar Svendsen, same staden, s. 4–16 og 19–24. [↑](#footnote-ref-127)
128. Arne Runar Svendsen, same staden, s. 44 og 47. [↑](#footnote-ref-128)
129. *Bergensposten* 9.4.1885, sitert i Arne Runar Svendsen, same staden, s. 56. [↑](#footnote-ref-129)
130. S. i *Dagbladet*, København, 29.11.1885, sitert i Arne Runar Svendsen, same staden, s. 60. [↑](#footnote-ref-130)
131. Peter Rosenkrantz Johnsen: «Ivar Aasen», *Dagbladet* 29.9.1896. [↑](#footnote-ref-131)
132. Beryl Foster: «’That glorious language... the most beautiful music!’. Edvard Grieg's relationship to landsmål», foredrag på *International Chopinological Conferences 2014*, Radziejowice 16.9.2014. [↑](#footnote-ref-132)
133. «J.P. Morgan», *Wikipedia English*, lesedato 1.6.2017. [↑](#footnote-ref-133)
134. *Hymnary.org*, <https://hymnary.org/text/o_make_me_a_very_good_child>, lesedato 3.6.2017. [↑](#footnote-ref-134)
135. Kurator Fran Barulich, The Morgan Library & Museum, i e-post til forfattaren 2.6.2017. [↑](#footnote-ref-135)
136. *Annual Catalogue of the Officers and Students of Oberlin Conservatory for the College Year 1863–4*, Oberlin 1863. [↑](#footnote-ref-136)
137. «Oberlin College», <https://readtiger.com/wkp/en/Oberlin_College>, lesedato 3.7.2017. [↑](#footnote-ref-137)
138. United States Census 1850, *FamilySearch.com*, lesedato 3.6.2017. [↑](#footnote-ref-138)
139. *Annual Catalogue … 1863–4*, s. 48. [↑](#footnote-ref-139)
140. *Annual Catalogue of the Officers and Students of Oberlin Conservatory for the College Year 1864–5*, Oberlin 1864. [↑](#footnote-ref-140)
141. Den vidare framstillinga bygger særleg på E. Douglas Bomberger (ed): *Brainard's Bio-graphies of American Musicians*, Westport, Conn., s. 197 ff. med artikkel frå tidsskriftet *Brainard's Musical World* i 1879, og F.O. Jones: *Handbook of American Music and Musicians*, New York 1886, s. 104, som tydeleg har henta mykje frå artikkelen frå 1879. [↑](#footnote-ref-141)
142. Jf. IMSLP Petrucci Music Library, <http://imslp.org/wiki/Sea_Fern_(Morgan,_John_Paul)>, lesedato 2.6.2017. [↑](#footnote-ref-142)
143. United States Census 1870, *FamilySearch.com*, lesedato 3.6.2017. [↑](#footnote-ref-143)
144. United States Census 1880, *FamilySearch.com*, lesedato 3.6.2017. [↑](#footnote-ref-144)
145. United States Census 1900, *FamilySearch.com*, lesedato 3.6.2017. [↑](#footnote-ref-145)
146. United States Census 1910, *FamilySearch.com*, lesedato 3.6.2017. [↑](#footnote-ref-146)
147. Charles Baker: «Virginia Woods Morgan», *Findagrave.com*, <https://www.findagrave.com/cgi-bin/fg.cgi?page=gr&amp;GRid=145785501&amp;ref=acom>, lesedato 3.6.2017. [↑](#footnote-ref-147)
148. *Weihnachtslied (Old Christmas Song) … von Franz Liszt*, G. Schirmer, New York 1882. [↑](#footnote-ref-148)
149. IMSLP Petrucci Music Library, <https://imslp.org/wiki/Main_Page>, lesedato 2.6.2017. [↑](#footnote-ref-149)
150. Beryl Foster*: The Songs of Edvard Grieg*, Woodbridge 2007, s. 17. [↑](#footnote-ref-150)
151. John William Leonard (ed.): *Woman’s Who’s who of America*, Michigan 1914, s. 697. [↑](#footnote-ref-151)
152. Christine Ammer: *Unsung. A History of Women in American Music*, Portland, Oregon 2016. [↑](#footnote-ref-152)
153. Dan Fog og Nils Grinde: «Zum vorliegenden Band», i Edvard Grieg: *Samlede Verker*, 14, Frankfurt 1990, upaginert. [↑](#footnote-ref-153)
154. Edvard Grieg: *Samlede Verker*, 15, Frankfurt 1991, s. 322. [↑](#footnote-ref-154)
155. Edvard Grieg: *Samlede Verker*, 14, Frankfurt 1990, s. 313. [↑](#footnote-ref-155)
156. Beryl Foster: *The Songs of Edvard Grieg*, Woodbridge 2007, s. 142 [↑](#footnote-ref-156)
157. David Monrad Johansen*: Edvard Grieg*, Oslo 1934, s. 255. [↑](#footnote-ref-157)
158. *20 Selected Songs by Edvard Grieg with an English Version*, London 1901, s. 3. [↑](#footnote-ref-158)
159. Edvard Grieg i brev til William Molard 5.6.1894, sitert i Beryl Foster: *The Songs of Edvard Grieg*, Woodbridge 2007, s. 133. [↑](#footnote-ref-159)
160. Edvard Grieg i dokument til biografen Henry T. Finck 1900, sitert etter Johansen s. 255. Fincks biografi *Edvard Grieg* kom ut i 1906. [↑](#footnote-ref-160)
161. Edvard Grieg i brev til Henry T. Finck 17.7.1900, sitert i Arne Runar Svendsen, same staden, s. 60. [↑](#footnote-ref-161)
162. Olav Midttun: «Føreord» i A.O. Vinje: *Brev*, Oslo 1969, s. 8. [↑](#footnote-ref-162)
163. Olav Midttun: «Daa Eimbaaten ‘Solungen’ gjorde si fyrste ferd», *Syn og Segn* 1920, s. 347. [↑](#footnote-ref-163)
164. I Handagard-arkivet er kjøpsdato for mange manuskript registrerte. I nokre tilfelle er ikkje publiseringsdato kjend, og kjøpsdato er då teken med. [↑](#footnote-ref-164)
165. Annonse i *Dagbladet*, København, 15.12.1881, jf. Arne Runar Svendsen: *Edvard Griegs Vinjesanger.* *Kritiske undersøkelser i det litterære- og musikalske kildematerialet til belysning av sangenes tilblivelse og tekstlig-musikalske utforming*. Hovudoppgåve, Universitetet i Oslo [1971], s. 53. [↑](#footnote-ref-165)
166. Edvard Grieg i brev til Iver Holter 8.1.1897, sitert i Arne Rundar Svendsen, same staden, s. 49. [↑](#footnote-ref-166)
167. Førsteutgåva av denne songen er usikker. Arne Runar Svendsen oppgir både dette musikktrykket (s. 49) og *Romancer og Sange*, 1907, som første utgiving (s. 29), og i *GGA* heiter det at verket første gongen blei utgitt i *Efterladte Sange* 1907. Felles for alle er årstalet 1907. [↑](#footnote-ref-167)